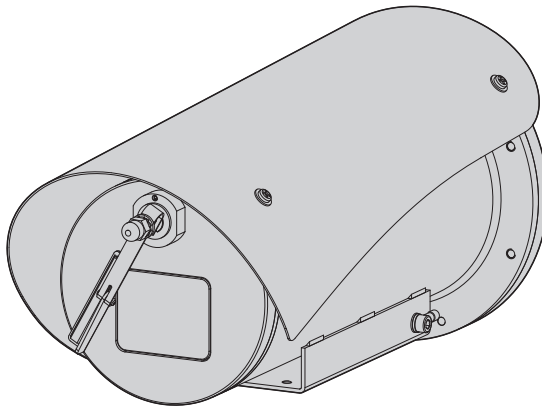




MAXIMUS MVX

High-spec ex-proof Day/Night camera in a compact design



EN English - Instruction manual

IT Italiano - Manuale di istruzioni

FR Français - Manuel d'instructions

DE Deutsch - Bedienungsanleitung

RU Русский - Руководство по эксплуатации

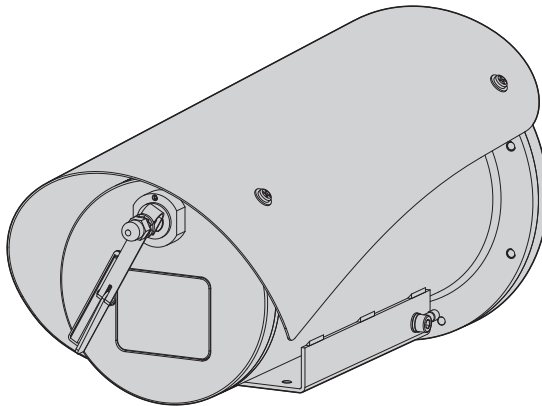
PT Português - Manual de instruções

KO 한국어 - 지침 설명서



MAXIMUS MVX

High-spec ex-proof Day/Night camera in a compact design



Contents

1 About this manual	5
1.1 Typographical conventions.....	5
2 Notes on copyright and information on trademarks.....	5
3 Identification.....	5
3.1 Product marking	5
4 Installation	6
4.1 Range of use	6
4.2 Connection of the power supply line.....	6
4.3 Video cable connection	7
4.4 Connection of the Ethernet cable	7
4.5 Signal cable connection.....	8
4.5.1 Connecting the telemetry line.....	8
4.5.2 Alarm and relay connections.....	8
4.5.2.1 Connecting an alarm with dry contact.....	8
4.5.2.2 Relays connection.....	8
4.6 Washing system connection.....	9
4.7 Hardware configuration	9
4.7.1 Two-way RS-485 TX/RX line.....	9
5 Switching on	9
5.1 First start-up.....	9
6 Configuration.....	10
6.1 OSM interface (On Screen Menu).....	10
6.1.1 Using the OSM.....	10
6.1.1.1 How to use the joystick.....	10
6.1.1.2 How to move around the menus	11
6.1.1.3 How to modify the parameters.....	11
6.1.1.4 How to change the numeric fields	12
6.1.1.5 How to change text.....	12
6.1.2 Configuration via OSM.....	14
6.1.3 Main Menu	14
6.1.4 Language Selection Menu	14
6.1.5 Camera menu.....	14
6.1.5.1 Advanced Setting Menu.....	15
6.1.5.2 Advanced Setting Menu (Zoom).....	15
6.1.5.3 Advanced Setting Menu (Focus)	15
6.1.5.4 Advanced Setting Menu (Exposure)	16
6.1.5.5 Advanced Setting Menu (Infrared).....	17
6.1.5.6 Advanced Setting Menu (White Balance).....	18
6.1.5.7 Advanced Setting Menu (Other).....	18
6.1.6 Display Menu	19
6.1.7 Options Menu	19
6.1.7.1 Alarms Menu	20
6.1.7.2 Washer Menu.....	20
6.1.7.3 Test function menu	21
6.1.7.3.1 I/O status menu.....	21

6.1.7.4 Communication menu.....	22
6.1.8 Default Menu	22
6.1.9 Info Menu	22
6.2 Software interface	23
6.2.1 Minimum system requirements	23
6.2.2 Configuration procedure through software	23
6.2.3 Installing the software	23
6.3 Web interface	25
6.3.1 Home Page.....	25
6.3.2 User Controls page.....	26
6.3.3 Device Parameters Page.....	27
6.3.4 Device Statistics page	27
6.3.5 Network Configuration page	27
6.3.6 User Configuration page.....	28
6.3.7 Digital I/O Page.....	28
6.3.8 Wiper	28
6.3.9 Washer page.....	28
6.3.10 Encoder Parameters page.....	29
6.3.11 Tools Page	29
7 Accessories	29
8 Instructions for normal operation.....	29
8.1 Enabling the wiper (Wiper)	29
8.2 Enabling the washer (Washer)	29
8.3 Special controls	30
9 Maintenance	31
9.1 Firmware updating.....	31
9.1.1 Factory Default.....	31
10 Disposal of waste materials	31
11 Troubleshooting	32
12 Technical data	33
12.1 Camera	33

1 About this manual

Read all the documentation supplied carefully before installing and using this unit. Keep the manual in a convenient place for future reference.

1.1 Typographical conventions



DANGER!

High level hazard.

Risk of electric shock. Disconnect the power supply before proceeding with any operation, unless indicated otherwise.



DANGER!

Hot surface.

Avoid contact. Surfaces are hot and may cause personal injury if touched.



DANGER!

Emission of visible light or infrared.

Can be harmful for eyes. Pay attention to the provided indications.



CAUTION!

Medium level hazard.

This operation is very important for the system to function properly. Please read the procedure described very carefully and carry it out as instructed.



INFO

Description of system specifications.

We recommend reading this part carefully in order to understand the subsequent stages.

2 Notes on copyright and information on trademarks

The mentioned names of products or companies are trademarks or registered trademarks.

3 Identification

3.1 Product marking

See the label attached to the product.

4 Installation



CAUTION! Device installation and maintaining must be performed by specialist technical staff only.



The external multi-polar cable shield (armature) must be earthed.



All disconnected wires must be electrically isolated.



Two variations of the product are available, analogue or IP version. Pay attention to the distinction between the different versions in the chapters below.



The product comes with a multi-polar cable or a cable tail for coupling purposes. When installing the device with the multi-polar cable, keep at least 250mm free space from the bottom of the housing to allow for the minimum curvature radius of the multi-polar cable.

4.1 Range of use

The installation temperature range is -60°C to +65°C (-76°F/149°F).

The device operates within a temperature range of from -40°C and +65°C (-40°F/149°F).

4.2 Connection of the power supply line



Electrical connections must be performed with the power supply disconnected and the circuit-breaker open.



When commencing installation make sure that the specifications for the power supply for the installation correspond with those required by the device.



Check that the power supply is adequately dimensioned.

The device can be provided with different power supply voltages. The power supply voltage is indicated on the product identification label. (3.1 Product marking, page 5).

The multicore cable has the power and earth cables inside.

Perform the connections following the instructions reported in the table .

CONNECTION OF THE POWER SUPPLY LINE	
Colour	Terminals
Power supply 24Vac/from 12Vdc up to 24Vdc	
Black 1 (+)	L (Phase)
Black 2 (-)	N (Neutral)
Yellow/Green	⊕

Tab. 1

4.3 Video cable connection

⚠ CDS installation type (Cable Distribution System). The installation is type TNV-1, do not connect it to SELV circuits.

i The operations described in this chapter can only be performed in the analogue versions of the product.

i The RS-485 cable must always be connected when configuring the device settings and performing firmware updates.

A black video cable is included in the multi-polar cable.

Depending on the version, the video cable requires the following type of connector:

- Multi-polar cable version: RG 179/U
- Cable tail version: RG 59B/U

4.4 Connection of the Ethernet cable

⚠ The Ethernet cable shield must always be earthed via the connector. Always use a shielded RJ45 connector.

i The operations described in this chapter can only be performed in the IP versions of the product.

An Ethernet cable is included in the multi-polar cable with the following characteristics: STP (shielded), Category 5E.

Carry out the connections as described in the table (according to the standard specifications: TIA/EIA-568-B).

CONNECTION OF THE ETHERNET CABLE	
Pin number	Cable color
1	Orange-White
2	Orange
3	Green-White
4	Blue
5	Blue-White
6	Green
7	Brown-White
8	Brown

Tab. 2

The example below shows a typical installation.

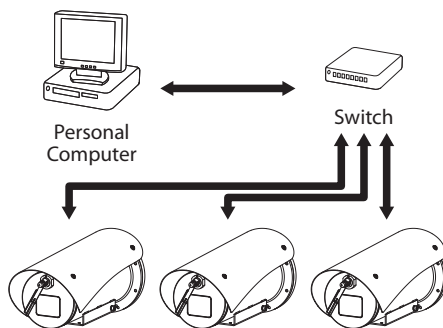


Fig. 1

4.5 Signal cable connection



CAUTION! TNV-1 installation type. The installation is type TNV-1, do not connect it to SELV circuits.

SIGNAL CABLE CONNECTION

Colour	Function
White	RS-485 A (+)
Yellow	RS-485 B (-)
Pink	Relay 1, Terminal A
Violet (blue, cable tail version)	Relay 1, Terminal B
Red (brown, cable tail version)	Alarm/Digital input
Green	GND/Common alarm
Grey	Reset

Tab. 3

4.5.1 Connecting the telemetry line



Do not connect the serial communication line in the IP version of the product.

The cables provide access to 1 x RS-485 serial communication line.

Telemetry lines connect the device to control and programming units (keyboard or PC).



The product is able to automatically recognise the type of protocol used (PANASONIC 850, PELCO D, VIDEOTEC MACRO).

4.5.2 Alarm and relay connections



The external relay and alarm cable shield must be earthed.

4.5.2.1 Connecting an alarm with dry contact

In case of free contact alarm make the connection as shown in the figure.

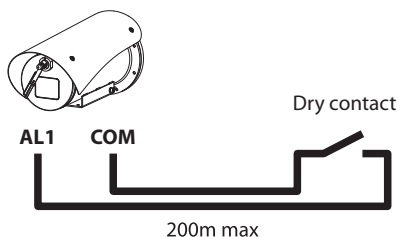


Fig. 2 AL1: Alarm 1. COM: Common alarms.

The dry contact alarm can be NO (normally open) or NC (normally closed).

For further information refer to the relative chapter (6.1.7.1 Alarms Menu, page 20).

4.5.2.2 Relays connection



The relays are usable with the specifications described below. Working voltage: up to 30Vac or 60Vdc. Current: 1A max. Use suitable cable sections with the following characteristics: from 0.25mm² (23AWG) up to 1.5mm² (16AWG).

Due to the absence of polarity, both terminals of the same relay can be used equally with either alternating or continuous current.

For further information refer to the relative chapter (6.1.7.1 Alarms Menu, page 20).

4.6 Washing system connection

i For further details on configuration and use, refer to the relative manual.

4.7 Hardware configuration

i It is not necessary to configure the device communication protocol.

4.7.1 Two-way RS-485 TX/RX line

With this setting it is possible to obtain a bi-directional, half/duplex, communication on the RS-485-1 line.

Default value: 38400Bd.

If necessary, change the default value of the RS-485 line, which can be done using the PTZ Manager software available to download for free on the website support.videotec.com.

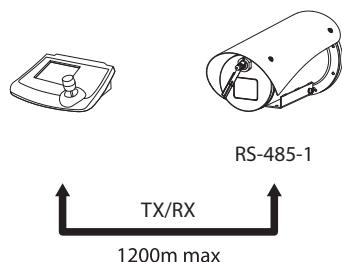


Fig. 3

5 Switching on

i The automatic pre-heating (De-Ice) process could be started whenever the device is switched on and the air temperature is below 0°C. This process is used to ensure that the device works properly even at low temperatures. The duration ranges depending on environmental conditions (from 30 minutes up to 90 minutes).

Complete functionality of the product is guaranteed up to the following ambient temperature: -40°C.

The product is equipped with a firmware protection that deactivates the video camera in temperatures of below -40°C.

The unit is switched on by connecting the power supply.

To switch off the unit disconnect the power.

5.1 First start-up

⚠ Make sure that the unit and other components of the installation are closed so that it is impossible to come into contact with live parts.

⚠ Make sure that all parts are fastened down firmly and safely.

6 Configuration

The product can be configured using one of the following tools:

Analogue versions of the product

- OSM interface (On Screen Menu): Configuration via the text on the analogue video signal.

IP versions of the product.

- Software interface: Configuration via the application installed on PC.
- Web interface: Configuration via the browser.

6.1 OSM interface (On Screen Menu)

i It is possible to enable the OSM by connecting the grey and green signal cable wires for 5 seconds (Tab. 3, page 8).

6.1.1 Using the OSM

During normal operation of the unit, you can activate the OSM to select and configure advanced functions. For further information, refer to the manual of the keyboard used and to the relative chapter. (8.3 Special controls, page 30).

Exit the OSM with Wide Zoom (Zoom-).

6.1.1.1 How to use the joystick

All operations in the menus are carried out using the joystick.

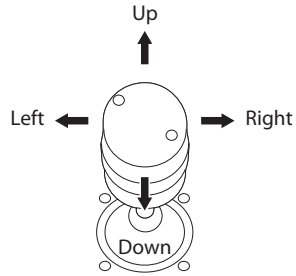


Fig. 4 Browsing the menu.

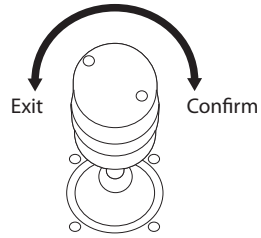


Fig. 5 Wide Zoom and Tele Zoom.

i If you use control keyboards with 2-axes joystick, use the Wide Zoom and Tele Zoom buttons to Exit and Confirm.

6.1.1.2 How to move around the menus

Each page of the OSM shows a list of parameters or sub-menus that can be selected by the operator. Move the cursor with the joystick (up and down) to scroll the various parameters .

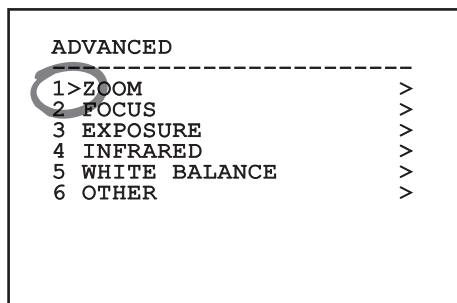


Fig. 6

The symbol > at the end of a line indicates the presence of a specific submenu. To enter the submenu just confirm the menu item. To exit the submenu use the Exit function (Zoom Wide).

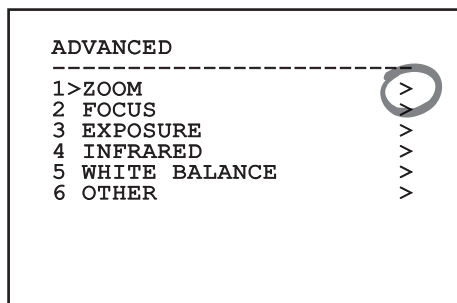


Fig. 7

6.1.1.3 How to modify the parameters

Move the cursor to the parameter to be changed and confirm. The field will start flashing, indicating that it is in change mode. Use the joystick (up and down) to show the possible options.

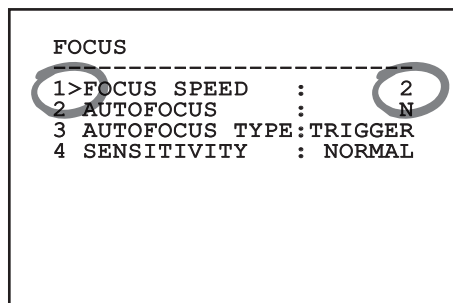


Fig. 8

Confirm after having identified the option required.

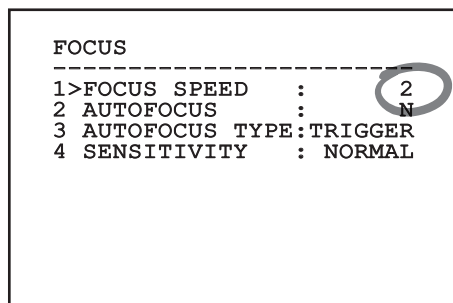


Fig. 9

The field will stop flashing to confirm the selection made.

6.1.1.4 How to change the numeric fields

Move the cursor to the parameter to be changed and confirm.

```

FOCUS
-----
1>FOCUS SPEED      :      2
2 AUTOFOCUS       :      N
3 AUTOFOCUS TYPE:TRIGGER
4 SENSITIVITY     : NORMAL
  
```

Fig. 10

The first digit in the numeric field to be changed will flash and the last line of the display will show the accepted limits for the field. Move in the field (left and right) and change the sign or the numeric value (up and down).

```

FOCUS
-----
1>FOCUS SPEED      :      2
2 AUTOFOCUS       :      N
3 AUTOFOCUS TYPE:TRIGGER
4 SENSITIVITY     : NORMAL
min:0 max:7
  
```

Fig. 11

After making the change, confirm. The cursor returns to the left and the modified digit will stop flashing. The field will be forced to the minimum or maximum value permitted if an unexpected value is entered.

6.1.1.5 How to change text

Move the cursor to the parameter to be changed and confirm.

```

ALARM 1
-----
      STATUS:      OPEN
1 TYPE      :      N.O.
2 ACTION    :      OFF
3>TEXT     :      ALARM 1
  
```

Fig. 12

The text editing display will open. The arrow symbol is placed under the character that can be modified, whilst cursor > is positioned on the left of the selected character.

```

EDIT TEXT: AREA
-----
Text: TEXT AREA1
      ↑
>A B C D E F G ERASE
H I J K L M N SAVE
O P Q R S T U EXIT
V W X Y Z 0 1 abc
2 3 4 5 6 7 8
9 : ; , . / ? !
\ + - * / = "
< > SPACE ← →
  
```

Fig. 13

You can move inside the menu using the joystick.

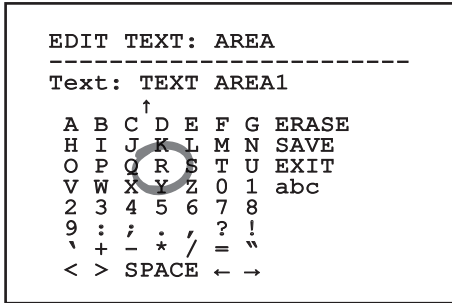


Fig. 14

The Confirm command (Zoom Tele) inserts the desired character.

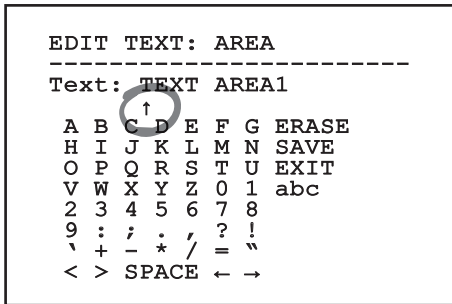


Fig. 15

Use:

- **ERASE:** Delete the whole text string.
- **SAVE:** Save the new text before exiting the menu.
- **EXIT:** Exit the menu.
- **abc:** Displays lower-case characters.

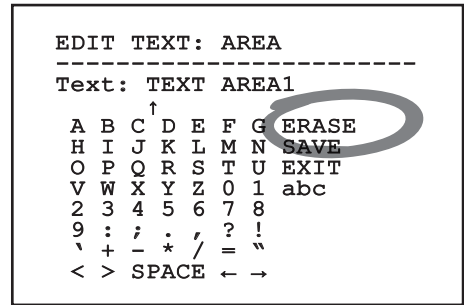


Fig. 16

To exit the menu you can also use the Zoom Wide key.

6.1.2 Configuration via OSM



It is possible to configure a number of cameras. Check for compatibility between the camera and the desired functionality (12 Technical data, page 33).

The screens for the product setup are illustrated below.

6.1.3 Main Menu

From the main menu it is possible to enter menus for configuring the device.

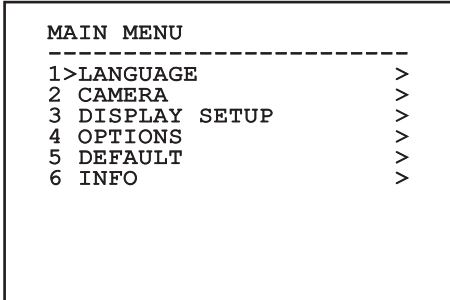


Fig. 17

6.1.4 Language Selection Menu

The menu allows you to select the language.

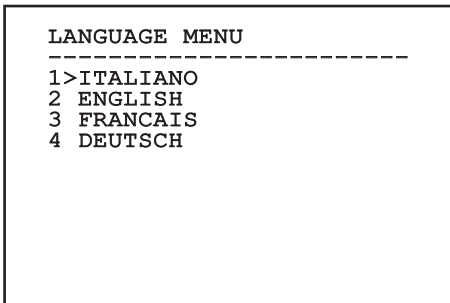


Fig. 18

6.1.5 Camera menu

- Configuration:** Select one of the default configurations for the camera:
 - Standard:** Sets the standard operating mode for the camera.
 - Low Light:** Sets the operating mode for dimly lit environments.
 - Far Mode:** Sets the operating mode for large areas. It enables the proportional zoom and the digital zoom.
 - Contrast:** Set the operating mode to improve the contrast of the objects visible on the scene.
 - Custom:** It indicates that the user has manually selected the parameters of the camera.
- Advanced:** This provides access to the submenu to configure the camera advanced settings.

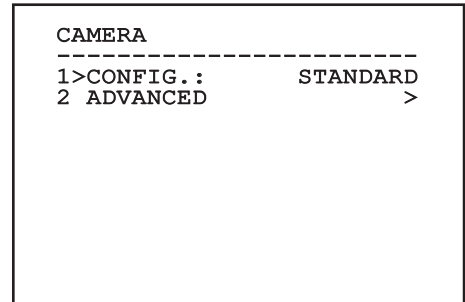


Fig. 19

6.1.5.1 Advanced Setting Menu

From this menu it is possible to configure the camera settings in more detail.

1. **Zoom:** Allows access to the Zoom submenu.
2. **Focus:** Allows access to the Focus submenu.
3. **Exposure:** Allows access to the Exposure.
4. **Infrared:** Allows access to the Infrared submenu.
5. **White Balance:** Allows access to the White Balance submenu.
6. **Other:** Allows access to the Other submenu.

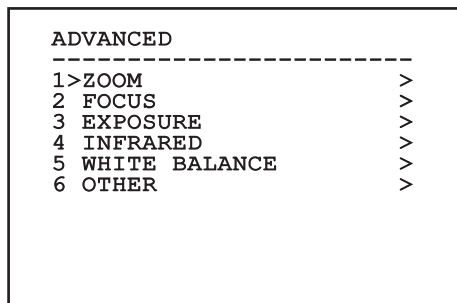


Fig. 20

6.1.5.2 Advanced Setting Menu (Zoom)

1. **Zoom Speed:** Sets the speed of the zoom. The speed ranges between 0 (minimum speed) and 7 (maximum speed).
2. **Digital Zoom:** Enables the digital zoom.

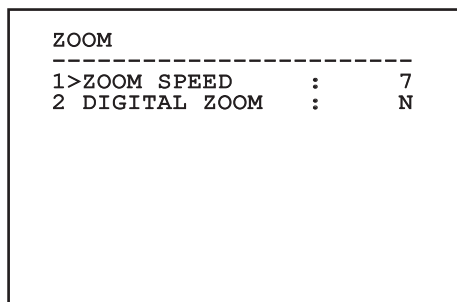


Fig. 21

6.1.5.3 Advanced Setting Menu (Focus)

It allows you to configure the following parameters:

1. **Focus Speed:** Sets the speed of the Focus. The speed ranges between 0 (minimum speed) and 7 (maximum speed).
2. **Autofocus:** Enables or disables the autofocus. When on, it is to automatically load Autofocus at any positioning or movement of the zoom, depending on the selected operating mode.
3. **Autofocus Type:** Sets the type of Autofocus. The possible values are:
 - **Normal:** Autofocus is always enabled.
 - **Interval:** The autofocus function is activated at regular intervals. The Interval is set every 5 seconds.
 - **Trigger:** Autofocus recall on each position or movement of the zoom. This is the recommended solution.
4. **Sensitivity:** Sets the level of sensitivity. The possible values are:
 - **Normal:** Focusing at the highest possible speed. This is the recommended solution.
 - **Low:** Slowed-down focusing. It is useful in case of dim lighting as it makes the image more stable.

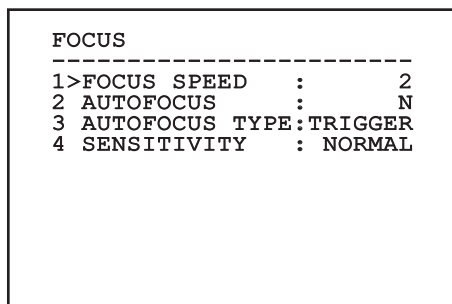


Fig. 22

6.1.5.4 Advanced Setting Menu (Exposure)

It allows you to configure the following parameters:

1. **Mode:** Sets the type of exposure control Automatic, Manual, Shutter, Iris and Bright.
2. **Shutter Value:** Shutter Priority mode enables manual setting of the shutter operating time (Shutter Value), enables brightness compensation (Compensation) and sets a brightness compensation value (Compensation value).
3. **Iris Value:** Iris Priority mode enables manual setting of diaphragm opening (Iris Value), enables brightness compensation (Compensation) and sets a brightness compensation value (Compensation value).
4. **Bright Value:** Bright Priority mode enables manual setting of the desired brightness (Bright Value).
5. **Gain Value:** Manual mode enables manual setting of the shutter operating time (Shutter Value), diaphragm opening (Iris Value) and the gain value (Gain Value).
6. **Auto Slowshutter:** If enabled, this function automatically increases the exposure time to improve night vision.
- 7-8. **Compensation, Compensation Value:** Sets the exposure compensation.
9. **Gain Limit:** Set the maximum gain value the camera can reach (the greater the gain the greater the noise level).

EXPOSURE	
1>MODE :	AUTOMATIC
6 AUTO SLOW SHUTTER :	Y
7 COMPENSATION :	N
8 COMPENSATION VALUE :	7
9 GAIN LIMIT :	4

Fig. 23

The menu dynamically auto-configures based on the camera installed and the choice made, showing the parameters on which you can act.

The recommended setting is Automatic.

Automatic mode enables automatic slowing of the shutter (Auto Slowshutter) based on brightness, enables brightness compensation (Compensation) and setting a brightness compensation value (Compensation Value).

The table below provides the consistency between the entered values and the effect on the camera lens.

CONSISTENCY BETWEEN THE ENTERED VALUES AND THE EFFECT ON THE CAMERA LENS					
Value	Shutter		Iris	Gain	Exposure compensation
	NTSC	PAL			
0	1/1	1/1	Closed	-3dB	-10,5dB
1	1/2	1/2	F28	0dB	-9dB
2	1/4	1/3	F22	2dB	-7,5dB
3	1/8	1/6	F19	4dB	-6dB
4	1/15	1/12	F16	6dB	-4,5dB
5	1/30	1/25	F14	8dB	-3dB
6	1/60	1/50	F11	10dB	-1,5dB
7	1/90	1/75	F9.6	12dB	0dB
8	1/100	1/100	F5	14dB	1,5dB
9	1/125	1/120	F6.8	16dB	3dB
10	1/180	1/150	F5.6	18dB	4.5dB
11	1/250	1/215	F4.8	20dB	6dB
12	1/350	1/300	F4	22dB	7,5dB
13	1/500	1/425	F3.4	24dB	9dB
14	1/725	1/600	F2.8	26dB	10,5dB
15	1/1000	1/1000	F2.4	28dB	-
16	1/1500	1/1250	F2	-	-
17	1/2000	1/1750	F1.8	-	-
18	1/3000	1/2500	-	-	-
19	1/4000	1/3500	-	-	-
20	1/6000	1/6000	-	-	-
21	1/10000	1/10000	-	-	-

Tab. 4

6.1.5.5 Advanced Setting Menu (Infrared)

It allows you to configure the following parameters:

1. **IR Mode:** If set to OFF it forces the day mode in a continuous manner. If set to ON it forces the night mode in a continuous manner. If set to Auto, it activates the automatic switching of the camera.
2. **Night Level:** Sets the detection threshold of the light conditions for the night mode switching. Lower values correspond to lower lighting levels.
3. **Night Delay:** Sets the detection time of the darkness conditions, expressed in seconds, before switching to night mode.
4. **Day Level:** Sets the detection threshold of the light conditions for the day mode switching. Lower values correspond to lower lighting levels.
5. **Day Delay:** Sets the detection time of the light conditions, expressed in seconds, before switching to night mode.
6. **Cut Off Filter:** If it is set on S, the product works regularly. If it is set on N, the camera does not switch between night and day mode, but it works only in day mode.



To avoid false switching, we recommend choosing the higher day switching threshold and delay values.

INFRARED		

1>IR MODE	:	AUTO
2 NIGHT LEVEL	:	5
3 NIGHT DELAY	:	5
4 DAY LEVEL	:	20
5 DAY DELAY	:	30
6 CUT OFF FILTER:		Y

Fig. 24

The menu dynamically auto-configures based on the camera installed and the choice made, showing the parameters on which you can act.

6.1.5.6 Advanced Setting Menu (White Balance)

It allows you to configure the following parameters:

1. **Mode:** Sets the type of control on White Balance. The possible values are:
 - **Automatic:** Sets automatic white balance. This is the recommended solution.
 - **Manual:** Enables manual setting of red and blue gains.
 - **Outdoor:** Sets fixed red and blue gains for outdoor applications.
 - **Outdoor Auto:** Sets the values to capture the scene with a natural white balance for morning and evening.
 - **Indoor:** Sets fixed red and blue gains for indoor applications.
 - **ATW:** Enables Auto Tracing White Balance.
 - **Sodium Vapour Lamp:** Sets the specific fixed values when sodium vapour lamps are used on the scene.
 - **Auto Sodium Vapour Lamp:** Sets the specific automatic white balance when sodium vapour lamps are used on the scene.
2. **Red Value:** Sets the value of the red gain.
3. **Blue Value:** Sets the value of the blue gain.

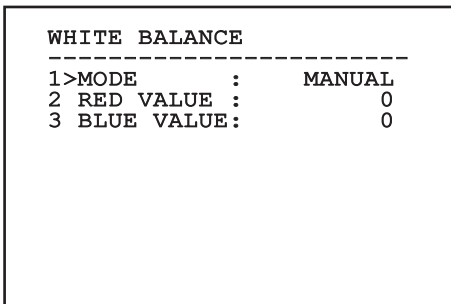


Fig. 25

The menu dynamically auto-configures based on the camera installed and the choice made, showing the parameters on which you can act.

6.1.5.7 Advanced Setting Menu (Other)

It allows you to configure the following parameters:

1. **Sharpness:** Sets the sharpness value of the image.
2. **High Resolution:** Enables the High Resolution function. The output video signal has a higher resolution.
3. **Wide Dynamic:** Enables the Wide Dynamic function. It improves vision when some zones within the frame are much brighter than others.
4. **Stabilizer:** Enables the electronic image stabilization function.
5. **Progressive Scan:** Enables the Progressive Scan function. Gives a more stable image when the Pan & Tilt is connected to a video server.
6. **Noise Reduction:** Sets the noise reduction level. Vary the parameter according to the environmental conditions to obtain a higher contrast image.
7. **Backlight Compensation:** Enables the Backlight Compensation function. It improves vision of any dark zone in the image.

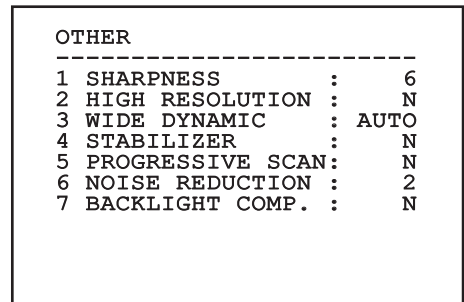


Fig. 26

The menu dynamically auto-configures based on the camera installed and the choice made, showing the parameters on which you can act.

6.1.6 Display Menu

It allows you to configure the following parameters:

1. **Received Commands:** If not on OFF, it is used to select how the received serial commands are displayed. It is possible to select timed (1s, 3s and 5s) or constant (CONST) display.
2. **Alarms:** When not switched to OFF, this is used to select the display mode for the alarms. It is possible to select timed (1s, 3s and 5s) or constant (CONST) display.

```

DISPLAY
-----
1>RECEIVED COMMAND:CONST
2 ALARMS                : OFF
  
```

Fig. 27

6.1.7 Options Menu

It allows you to configure the following parameters:

1. **Alarms:** Allows access to the Alarms menu.
2. **Washer:** Allows access to the Washer menu.
3. **Test functions:** Allows access to the Test Functions menu.
4. **Communications:** Allows access to the Communications menu.
5. **Ceiling Mount:** Flip the image.

```

OPTION
-----
1>ALARMS                >
2 WASHER                >
3 TEST FUNCTIONS       >
4 COMMUNICATIONS       >
5 CEILING MOUNT        : N
  
```

Fig. 28

6.1.7.1 Alarms Menu

From the Alarms menu, users can access the Alarm 1 menu and change the settings.

It allows you to configure the following parameters:

1. **Type:** Set the type of contact: normally closed (N.C.) or normally open (N.O.).
2. **Action:** The type of action carried out by the unit when the alarm triggers (Relay, Washer, Wiper). If Off is selected, the alarm is disabled.
3. **Text:** It is possible to set the wording displayed when the alarm is enabled.

```

ALARM 1
-----
STATUS   :                OPEN
1>TYPE   :                N.O.
2 ACTION :                OFF
3 TEXT   :                ALARM
  
```

Fig. 29

The menu dynamically auto-configures based on the camera installed and the choice made, showing the parameters on which you can act.

6.1.7.2 Washer Menu

The unit offers the possibility to use a wiper and to operate a pump to clean the glass.

It allows you to configure the following parameters:

1. **Enable:** Enabling the Washer function.
2. **Wiper-On Delay:** Select the time interval between the activation of the pump and the activation of the wiper.
3. **Washing Duration:** Choose the duration of brushing.
4. **Wiper-Off Delay:** Select the time interval between the deactivation of the pump and the deactivation of the wiper.

```

WASHER
-----
1>ENABLE           : N
2 WIPER-ON DELAY  : 5
3 WASHING DURATION : 10
4 WIPER-OFF DELAY : 5
  
```

Fig. 30

6.1.7.3 Test function menu

A diagnostic menu is available to conduct operational tests on the device.

It allows you to configure the following parameters:

1. **Enable the Wiper:** Allows users to enable the wiper.
2. **Enable Night Mode:** Enables night mode activation in continuous mode (6.1.5.5 Advanced Configurations Menu (Infrared)).
3. **Enable the Relay:** Allows users to enable the relay.
4. **Device reboot:** Allows users to reboot the device.
5. **I/O status:** Allows access to the I/O status menu.

```

TEST FUNCTIONS
-----
1>WIPER START           : N
2>NIGHT MODE ON        : N
3>RELAY ON              : Y
4 DEVICE REBOOT         : Y
5 I/O STATUS            >
  
```

Fig. 31

6.1.7.3.1 I/O status menu

This menu displays the status of certain device components (useful for diagnostic functions).

Input alarm: Displays the alarm status (enabled or disabled).

Dip In: Displays the status of the control board dip-switch.

Relay: Displays the relay status (enabled or disabled).

Wiper: Displays the wiper status (enabled or disabled).

Camera Power Supply: Displays the camera status (enabled or disabled).

```

I/O STATUS
-----
ENTRY ALARM             : 0
DIP IN                   : 0
RELAY                    : 0
WIPER                    : 0
CAMERA POWER            : 1
  
```

Fig. 32

6.1.7.4 Communication menu

It allows you to configure the following parameters:

1. **Serial ACK:** Enables or disables the ACK response for each command sent (if supported by the serial communication protocol).
2. **ACK PelcoD Standard:** enables or disables the standard PelcoD format for the response messages
3. **Device address:** Allows users to configure the device address.
4. **RS-485 speed:** Allows users to set the serial port speed.
5. **Reboot:** Allows users to reboot the device (appears in the event of setting changes).

COMMUNICATIONS

```
-----
1>SERIAL ACK      :      N
2 ACK PELCOD STAND :      N
3 DEVICE ADDRESS  :    255
4 RS485 SPEED     : 38400
5 REBOOT          :      S
```

Fig. 33

6.1.8 Default Menu

1. **Delete Setup:** Resets all settings to the default factory status.
4. **Device reboot:** Allows users to reboot the device.

DEFAULT

```
-----
1>DELETE SETUP?   :      N
2 DEVICE REBOOT   :      N
```

Fig. 34



The above mentioned operations cause the loss of all previously stored data.

6.1.9 Info Menu

The menu is used to check the configuration of the device and the installed firmware version.

INFO

```
-----
ADDRESS   :                255
PELCO D   :                Y
MACRO     :                Y
PANASONIC :                Y
RS485     :    38400 8N1
HW        :                01
FW        :                0.9.3
PC        : ABCDEFGHIJKLMN
SN        :    122333334444
```

Fig. 35

6.2 Software interface

i Only for the IP versions of the product.

6.2.1 Minimum system requirements

The supplied controlling software supports up to 16 channels. The software requires Windows XP Service Pack 3 or higher and a PC with an Xeon processor at 2.3GHz or higher.

6.2.2 Configuration procedure through software

After installing, powering and switching on the product (4.4 Connection of the Ethernet cable, page 7), proceed to the IP parameters configuration.

The IP address of the various units should be configured using a PC.

Connect the unit to the LAN network, provide power supply and start a browser (Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox).

i To set the IP address of the various units, power them, taking care to connect them one at a time to the LAN (switch). Configure the unit and insert the settings for at least the IP address and host name. Once configured, connect the Ethernet cable and go on to configure the next unit.

Set the IP address of the PC: 192.168.10.1 (or 192.168.10.2, etc.).

Enter address: 192.168.10.100.

You will be asked login and password. When making the settings for the first time insert the default login and password.

- **Login:** admin
- **Password:** 1234

The product control interface is displayed if login is successful.

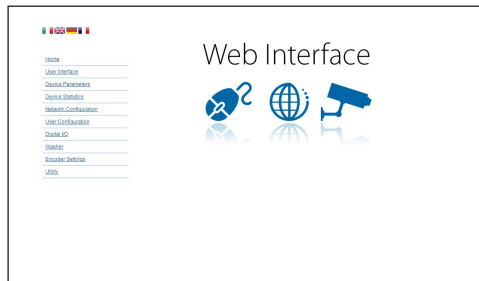


Fig. 36

i The product can work via ONVIF or TCAM (VIDEOTECH) protocol. In the event the ONVIF protocol is used, make sure to set the time correctly in the device or to configure an NTP server. (6.3.5 Network Configuration page, page 27).

6.2.3 Installing the software

Insert the CD and start the autoplay or launch the installer. A web page opens for the installation of the TVMS server application (32 or 64 bit, based on the computer's features).

You will be asked login and password. When making the settings for the first time insert the default login and password.

- **Login:** admin
- **Password:** 1234

Select Camera from the Setup menu to add the device to the VMS.

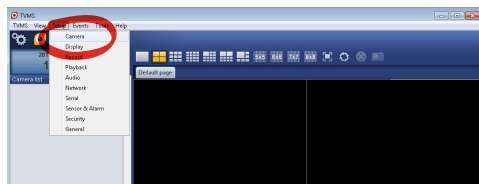


Fig. 37

Click Add.

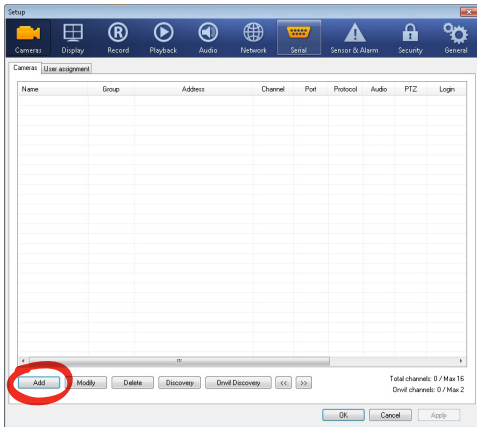


Fig. 38

Assign a name to the camera and to the unit. Select the ONVIF or TCAM protocol and set the device's IP address and the access credentials. Select the streaming profiles and make sure the entry Use PTZ is enabled. Click Ok.

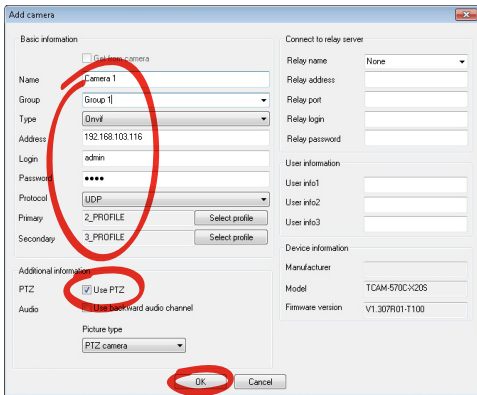


Fig. 39

The camera will be available in the device list (Camera list) and can be displayed by dragging-and-dropping the icon onto one of the squares not used.

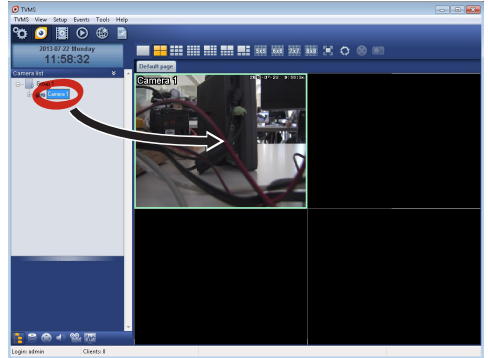


Fig. 40

To display the cameras on different computers, install the TVMS client and use it to connect to the TVMS server in remote. Configure the client by accessing it with the default credentials.

Login: admin

Password: 1234

Click Setup.

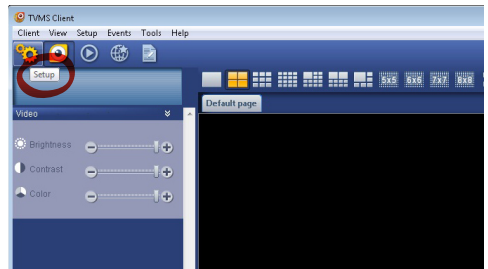


Fig. 41

A window appears to add the servers to which connect to by pressing the Add button.

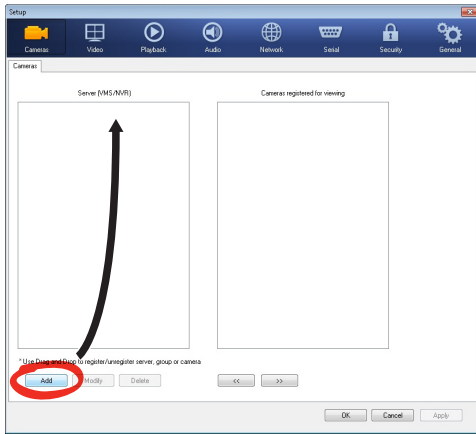


Fig. 42

Once the server has been added it must be registered to display it. Drag the server icon on the right column as illustrated in the figure.

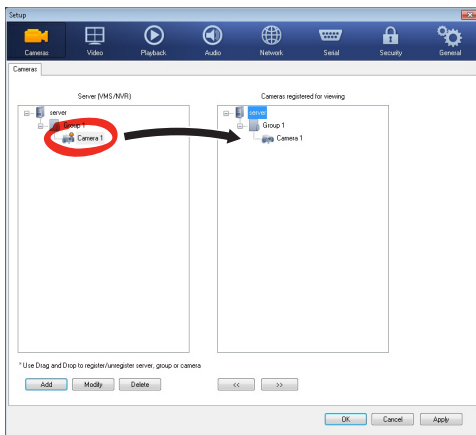


Fig. 43

Click Ok to go back to the display program. It will be possible to see the cameras by dragging-and-dropping as per the TVMS server.

6.3 Web interface

i Only for the IP versions of the product.

i During the first connection assign an address other than 192.168.10.100. (6.3.5 Network Configuration page, page 27).

i Browsers supported: Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox.

The first operation in configuring the device consists in connecting to the web interface.

In the default settings the device is configured with the address 192.168.10.100.

To access the device web interface, simply use a browser to connect to the address `http://ip_address` and log in to Pan & Tilt using the predefined credentials:

- **Login:** admin
- **Password:** 1234

6.3.1 Home Page

The product control interface is displayed if login is successful.

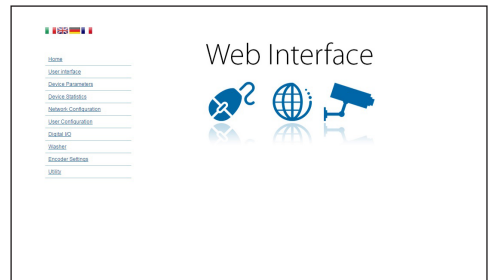


Fig. 44

6.3.2 User Controls page

To control the device through the browser, select the User Control entry. A new window will open with a virtual keyboard to enter commands.

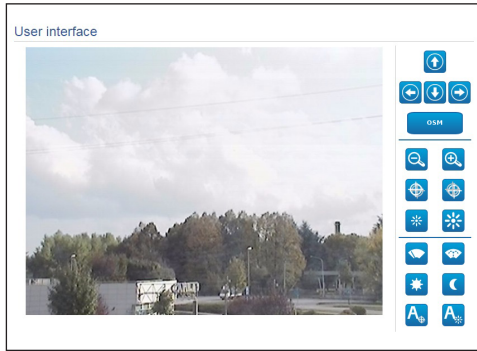


Fig. 45

The virtual keyboard contains the following controls:

- **Zoom Wide/Zoom Tele**



Fig. 46

- **Focus near/Focus far/Autofocus**



Fig. 47

- **Iris close/Iris open/Auto iris**



Fig. 48

- **Wiper/Washer**



Fig. 49

- **Day:** Activate the camera's IR filter.



Fig. 50

- **Night:** Deactivate the camera's IR filter.



Fig. 51

- **OSM:** Enables the On Screen Menu (OSM).



Fig. 52

6.3.3 Device Parameters Page

It is possible to view additional information in the Device Settings menu.

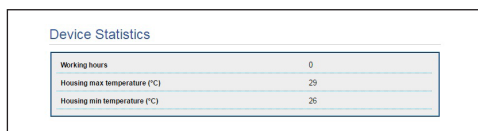


Device Parameters	
Product Code	XXXXXXXXXX
Serial Number	1234567890
MAC Address	00:1C:63:AC:2E:32
Product ID	4
Firmware Version Video Board	XXXXXXXXXX
Firmware Version CPU Board	1.1.2
Hardware Revision	1

Fig. 53

6.3.4 Device Statistics page

The Device Statistics menu outlines, for consultation only, all the statistics collected during device operation.



Device Statistics	
Working hours	0
Housing max temperature (°C)	29
Housing min temperature (°C)	26

Fig. 54

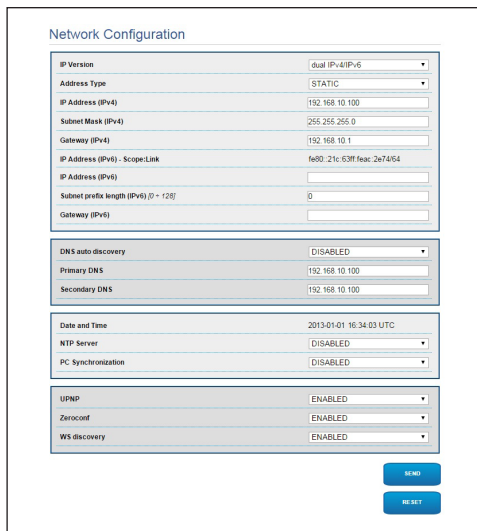
6.3.5 Network Configuration page

From menu entry Network Configuration it is possible to change the setting of the device. It is possible to decide whether the device requires an address assigned statically, dynamically with DHCP or self-generated. The device supports the Internet Protocol (IP) in version 4 and 6.

From the same page it is possible to configure 2 DNS and decide which mechanisms must be enabled to automatically identify the devices in the local network.

During configuration it is only possible to select dual IPv4/IPv6 and is compulsory to enter all the settings.

If the obtain DNS server address automatically is disabled, it is still necessary to enter a value for the primary and secondary DSN (e.g.: 8.8.8.8).



Network Configuration	
IP Version	dual IPv4/IPv6
Address Type	STATIC
IP Address (IPv4)	192.168.10.100
Subnet Mask (IPv4)	255.255.255.0
Gateway (IPv4)	192.168.10.1
IP Address (IPv6) - ScopeLink	fe80::21c:63ff:feac:267d:64
IP Address (IPv6)	
Subnet prefix length (IPv6) [0 - 128]	0
Gateway (IPv6)	
DNS auto discovery	DISABLED
Primary DNS	192.168.10.100
Secondary DNS	192.168.10.100
Date and Time	2013-01-01 16:34:03 UTC
NTP Server	DISABLED
PC Synchronization	DISABLED
UPNP	ENABLED
Zeroconf	ENABLED
WS discovery	ENABLED

Fig. 55

NTP Server: It is also possible to specify if the device needs to be synchronised with an external NTP (Network Time Protocol) server.

- **DISABLED:** Select this option if you do not wish to synchronise date and time of the device.
- **STATIC:** Select this option if you wish to synchronise date and time of the device with those of the NTP server specified by the static address.



In order for the device to operate correctly, it is necessary to synchronise it with the VMS software using a NTP server.



The device is not fitted with a buffer battery to maintain the date and time. If the device is switched off, the values must be entered again.

6.3.6 User Configuration page

From menu entry User Configuration it is possible to manage all users that have access to the device. Administrator type users can access the complete configuration of the device. Users such as Operators, Users and Anonymous have limited access to the management pages.

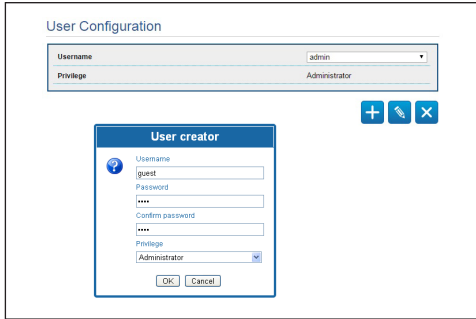


Fig. 56



The device can be configured only by users with administration privileges.



The Administrator user name cannot be changed.

6.3.7 Digital I/O Page

From menu entry Digital I/O it is possible to configure the digital channels available in the device. What follows is a brief description of the configurable parameters for each digital input.

- **Alarm ID:** Field used to select the desired digital input.
- **Type:** It indicates the default state of the digital input.

To check correct operation of the alarms, a dot will appear on the web page. The dot will be green in normal conditions and red when an alarm is detected.

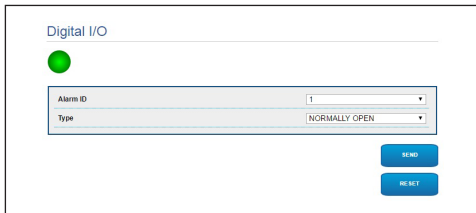


Fig. 57

6.3.8 Wiper



Do not use the wiper if the outside temperature is below 0°C or in case of ice.

The integrated wiper does not interfere with the viewing range of the installed camera.

6.3.9 Washer page

From the Wash System menu, it is possible to configure the device wash system functions.

- **Enable:** Enables the washer functions.
- **Wiper-on Delay:** Time interval that passes between the moment the water is supplied and the moment the wiper is enabled.
- **Wash Cycle Duration:** Duration of the water supply by the pump.
- **Wiper-off Delay:** Duration of the brushing cycle after water supply has been terminated.

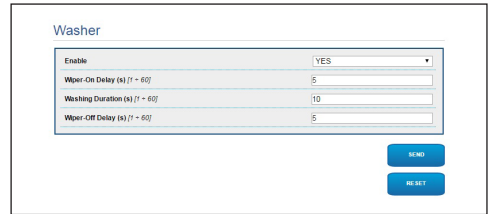


Fig. 58

6.3.10 Encoder Parameters page

The first 2 video streams can be configured under the Encoder Parameters menu. The first stream is compulsorily compressed with the H.264/AVC algorithm while the second can, alternatively, use the MJPEG code. For both the flows, you can set the video size, the frame rate, use of the rate controller and the I-Frame Interval H264. The On Screen Display (OSD) can also be configured in order to name the video before compressing it.

i Any additional video flows can only be configured using the ONVIF protocol.

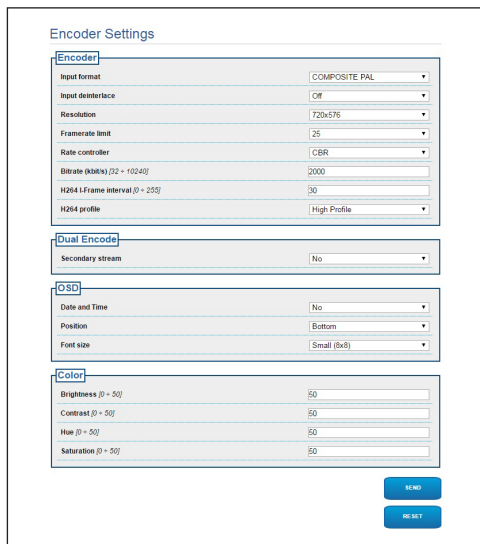


Fig. 59

6.3.11 Tools Page

From menu entry Tools it is possible to re-set the predefined values for the entire configuration of device or only for a number of specific sections.

This section:

- Update the firmware of the device.
- Restart the device.

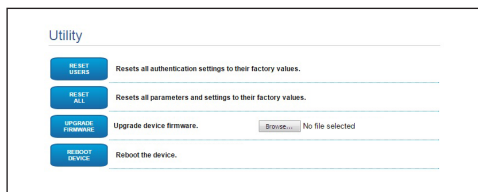


Fig. 60

7 Accessories

i A series of accessories for the device in use is available. Refer to the HANDBOOK for relative descriptions.

8 Instructions for normal operation

8.1 Enabling the wiper (Wiper)

! Do not use the wiper if the outside temperature is below 0°C or in case of ice.

To activate/deactivate this function, refer to the manual of the control device used or to the relative chapter (8.3 Special controls, page 30).

8.2 Enabling the washer (Washer)

To activate/deactivate this function, refer to the manual of the control device used or to the relative chapter (8.3 Special controls, page 30).

8.3 Special controls

SPECIAL CONTROLS				
Action	Control			
	Protocol			
	VIDEOTEC MACRO	ONVIF (auxiliary command)	PANASONIC 850	PELCO D
Wiper Start	Save Preset 85	tt:Wiper On	Save Preset 85	Save Preset 85
	Aux 3 ON	–	Save Preset 54	Aux 3 ON
	Wip+	–	–	–
Wiper Stop	Save Preset 86	tt:Wiper Off	Save Preset 86	Save Preset 86
	Aux 3 OFF	–	Save Preset 55	Aux 3 OFF
	Wip-	–	–	–
Washer	Save Preset 87	tt:Washing Procedure On	Save Preset 87	Save Preset 87
	Aux 4 ON	tt:Washing Procedure On	Save Preset 56	Aux 4 ON
	Was+	–	–	–
Night Mode On	Save Preset 88	tt:IRLamp On	Save Preset 88	Save Preset 88
	–	–	Save Preset 57	–
Night Mode Off	Save Preset 89	tt:IRLamp Off	Save Preset 89	Save Preset 89
	–	–	Save Preset 58	–
Reboot the device	Save Preset 94	–	Save Preset 94	Save Preset 94
	Ini+	–	Save Preset 61	–
Enabling OSM	Save Preset 95	tt:OSM On	Save Preset 95	Save Preset 95
	Men+	–	Save Preset 46	–

Tab. 5

9 Maintenance



The pre-installed camera can only be replaced with one of the same brand and model.



Read the product HANDBOOK before performing any operation.

Please provide the device serial number when requesting any replacement parts.

9.1 Firmware updating



The H.264 encoder firmware can be upgraded directly from the web interface.

If necessary, the device and video encoder firmwares can be updated.

The firmware update operation can be performed remotely (VIDEOTEC MACRO and PELCO D protocols only) using a USB/485 Serial converter (not included in the pack). This option is only available for the analogue versions of the product.

For further information please contact the VIDEOTEC service center.

9.1.1 Factory Default

It is possible to reset to the factory default settings. Follow the procedure below:

- Power the unit. Wait for 2 minutes.
- Connect the signal cable grey and green wires (Tab. 3, page 8).
- Wait for 2 minutes.
- Switch off the unit.

Disconnect the previously connected green and grey wires.

- Power the unit.



In the IP version of the product, enter the address 192.168.10.100 to access the device via a web interface.

10 Disposal of waste materials



This symbol mark and recycle system are applied only to EU countries and not applied to other countries of the world.

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

Please dispose of this equipment at your local Community waste collection or Recycling centre.

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products.

11 Troubleshooting

i Contact an authorized support centre if the problems listed below persist or you have any other issues that are not described here.

i Read the product HANDBOOK before performing any operation.

PROBLEM After turning the device on, the following is displayed on the screen (analog version):

Address : 1
DE-ICE PROCEDURE
IN PROGRESS...

CAUSE The environment temperature is too low.

SOLUTION Wait until the end of the pre-heating procedure. If the air temperature is too low the unit will remain blocked.

PROBLEM Video streaming is not visible (IP-based version).

CAUSE Incorrect IP address settings.

SOLUTION Check the device IP address and the configuration of the computer network card.

CAUSE Automatic preheating procedure (De-Ice) in progress.

SOLUTION Wait until the end of the pre-heating procedure. If the air temperature is too low the unit will remain blocked.

PROBLEM The wash system is blocked and does not respond to commands.

CAUSE The wash system is not enabled.

SOLUTION Check the configuration of the settings.

PROBLEM The wash system settings are incorrect.

CAUSE Wrong settings in the configuration.

SOLUTION Check the configuration of the settings.

12 Technical data

12.1 Camera

ANALOGUE CAMERAS (DAY/NIGHT)				
	Day/Night 36x		Day/Night 28x High sensitivity	
	PAL	NTSC	PAL	NTSC
Optical zoom	36x		28x	
Wide Dynamic Range (ON, OFF, Auto)	✓		-	
True progressive SCAN	✓		-	
Digital image stabilisation	✓		✓	
White balance	Auto, ATW, Indoor, Outdoor (Fix/Auto), Sodium Vapor Lamp (Fix/Auto), Manual		Auto, ATW, Indoor, Outdoor (Fix/Auto), Sodium Vapor Lamp (Fix/Auto), Manual	
High horizontal resolution	Up to 550 TV Lines		Up to 550 TV Lines	
Day/Night (Auto ICR)	✓		✓	
Image Sensor	1/4" EXView HAD CCD		1/4" Super HAD CCD II	
Number of effective Pixels	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel
Min. Lighting Colour (IR-Cut Filter = OFF) (Interlace Mode)	1.4Lux / 1/50s 0.1 Lux / 1/3s	1.4Lux / 1/60s 0.1 Lux / 1/4s	0.25Lux / 1/50s 0.16 Lux / 1/3s	0.25Lux / 1/60s 0.16 Lux / 1/4s
Min. Lighting B/W (Interlace Mode)	0.01 Lux / 1/3s	0.01 Lux / 1/4s	0.0015 Lux / 1/3s	0.0015 Lux / 1/4s
"Shutter Time" automatic increase to improve the night surveillance	✓		✓	
S/N ratio	More than 50dB		More than 50dB	
AE control	Automatic, Shutter priority, Diaphragm priority, Brightness priority and Manual		Automatic, Shutter priority, Diaphragm priority, Brightness priority and Manual	
Back light compensation	On/Off		On/Off	
Focusing system	Auto (Sensitivity: Normal, Low), Trigger PTZ, Manual		Auto (Sensitivity: Normal, Low), Trigger PTZ, Manual	
"Smart" lens control	Automatic Lens Reset		Automatic Lens Reset	
Optical zoom	36x, f=3.4 (wide) to 122.4mm (tele) / F1.6 to F4.5		28x, f=3.5 (wide) to 98mm (tele) / F1.35 to F3.7	
Digital Zoom	12x (432x with optical zoom)		12x (336x with optical zoom)	
Angle of view (A)	57.8 degrees (wide) to 1.7 degrees (tele)		55.8 degrees (wide) to 2.1 degrees (tele)	
Minimum object distance	10mm (0.4in) (wide) to 1500mm (59.1in) (tele)		10mm (0.4in) (wide) to 1500mm (59.1in) (tele)	
Electronic Iris Speed	1/1 ÷ 1/10000s		1/1 ÷ 1/10000s	

Tab. 6

ANALOGUE CAMERAS (DAY/NIGHT)				
	Day/Night 18x		Day/Night 10x High sensitivity	
	PAL	NTSC	PAL	NTSC
Optical zoom	18x		10x	
Wide Dynamic Range (ON, OFF, Auto)	✓		-	
True progressive SCAN	✓		-	
Digital image stabilisation	-		-	
White balance	Auto, ATW, Indoor, Outdoor (Fix/Auto), Sodium Vapor Lamp (Fix/Auto), Manual		Auto, ATW, Indoor, Outdoor, Manual	
High horizontal resolution	Up to 550 TV Lines		Up to 530 TV Lines	
Day/Night (Auto ICR)	✓		✓	
Image Sensor	1/4" EXview HAD CCD		1/3" Super HAD CCD II	
Number of effective Pixels	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel
Min. Lighting Colour (IR-Cut Filter = OFF) (Interlace Mode)	0.7Lux / 1/50s 0.04 Lux / 1/3s	0.7Lux / 1/60s 0.04 Lux / 1/4s	0.25Lux / 1/50s 0.015 Lux / 1/3s	0.25Lux / 1/60s 0.015 Lux / 1/4s
Min. Lighting B/W (Interlace Mode)	0.01 Lux / 1/3s	0.01 Lux / 1/4s	0.0004 Lux / 1/3s	0.0004 Lux / 1/4s
"Shutter Time" automatic increase to improve the night surveillance	✓		✓	
S/N ratio	More than 50dB		More than 50dB	
AE control	Automatic, Shutter priority, Diaphragm priority, Brightness priority and Manual		Automatic, Shutter priority, Diaphragm priority, Brightness priority and Manual	
Back light compensation	On/Off		On/Off	
Focusing system	Auto (Sensitivity: Normal, Low), Trigger PTZ, Manual		Auto (Sensitivity: Normal, Low), Trigger PTZ, Manual	
"Smart" lens control	Automatic Lens Reset		Automatic Lens Reset	
Optical zoom	18x, f=4.1 (wide angle) to 73.8mm (tele) / F1.4 at F3.0		10x, f=5.1 (wide) to 51mm (tele) / F1.8 to F2.1	
Digital Zoom	12x (216x with optical zoom)		12x (120x with optical zoom)	
Horizontal field of view	48 degrees (wide) to 2.8 degrees (tele)		52 degrees (wide) to 5.4 degrees (tele)	
Minimum object distance	10mm (0.4in) (wide) to 800mm (59.1in) (tele)		10mm (0.4in) (wide) to 800mm (59.1in) (tele)	
Shutter speed	1/1 ÷ 1/10000s		1/1 ÷ 1/10000s	

Tab. 7

Headquarters Italy Videotec S.p.A.

Via Friuli, 6 - I-36015 Schio (VI) - Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd

Flat 8, 19/F. On Dak Industrial Building, No. 2-6 Wah Sing Street
Kwai Chung, New Territories - Hong Kong
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026
Email: info.hk@videotec.com

France Videotec France SARL

Immeuble Le Montreal, 19bis Avenue du Québec, ZA de Courtaboeuf
91140 Villebon sur Yvette - France
Tel. +33 1 60491816 - Fax +33 1 69284736
Email: info.fr@videotec.com

Americas Videotec Security, Inc.

Gateway Industrial Park, 35 Gateway Drive, Suite 100
Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.
Tel. +1 518 825 0020 - Fax +1 518 825 0022
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.com



www.videotec.com

MNVCMVXCAM_1645_EN

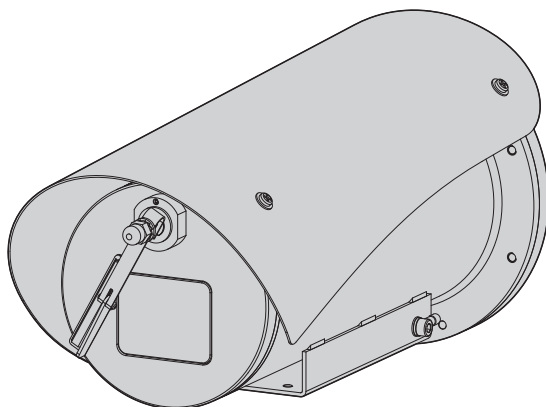


IP66/IP68



MAXIMUS MVX

Telecamera Day/Night antideflagrante ad alte prestazioni dal design compatto



1 Informazioni sul presente manuale	5
1.1 Convenzioni tipografiche	5
2 Note sul copyright e informazioni sui marchi commerciali.....	5
3 Identificazione	5
3.1 Marcatura del prodotto	5
4 Installazione.....	6
4.1 Campo di utilizzo	6
4.2 Collegamento della linea di alimentazione.....	6
4.3 Collegamento del cavo video.....	7
4.4 Collegamento del cavo di rete Ethernet.....	7
4.5 Collegamento dei cavi di segnale.....	8
4.5.1 Collegamento della linea di telemetria	8
4.5.2 Collegamento degli allarmi e dei relè	8
4.5.2.1 Collegamento allarme con contatto pulito.....	8
4.5.2.2 Collegamento dei relè.....	8
4.6 Collegamento dell'impianto di lavaggio.....	9
4.7 Configurazione hardware	9
4.7.1 Linea RS-485 TX/RX bidirezionale.....	9
5 Accensione	9
5.1 Prima accensione.....	9
6 Configurazione	10
6.1 Interfaccia OSM (On Screen Menu)	10
6.1.1 Uso dell'OSM	10
6.1.1.1 Come usare il joystick.....	10
6.1.1.2 Come muoversi nei menù	11
6.1.1.3 Come modificare i parametri.....	11
6.1.1.4 Come modificare i campi numerici	12
6.1.1.5 Come modificare i testi.....	12
6.1.2 Configurazione tramite OSM.....	14
6.1.3 Menù Principale	14
6.1.4 Menù Scelta Lingua	14
6.1.5 Menù telecamera.....	14
6.1.5.1 Menù Configurazioni Avanzate	15
6.1.5.2 Menù Configurazioni Avanzate (Zoom).....	15
6.1.5.3 Menù Configurazioni Avanzate (Focus).....	15
6.1.5.4 Menù Configurazioni Avanzate (Esposizione).....	16
6.1.5.5 Menù Configurazioni Avanzate (Infrarosso).....	17
6.1.5.6 Menù Configurazioni Avanzate (Bilanciamento Bianco)	18
6.1.5.7 Menù Configurazioni Avanzate (Altro).....	18
6.1.6 Menù Visualizzazioni	19
6.1.7 Menù Opzioni	19
6.1.7.1 Menù Allarmi	20
6.1.7.2 Menù Impianto di Lavaggio.....	20
6.1.7.3 Menù Funzioni Di Test	21
6.1.7.3.1 Menù Stato I/O	21

6.1.7.4 Menù Comunicazioni	22
6.1.8 Menù Default	22
6.1.9 Menù Info	22
6.2 Interfaccia software	23
6.2.1 Requisiti minimi del PC.....	23
6.2.2 Procedura di configurazione tramite software.....	23
6.2.3 Installazione del software.....	23
6.3 Interfaccia web	25
6.3.1 Pagina Home	25
6.3.2 Pagina Controlli Utente.....	26
6.3.3 Pagina Parametri Dispositivo	27
6.3.4 Pagina Statistiche Dispositivo	27
6.3.5 Pagina Configurazione Rete	27
6.3.6 Pagina Configurazione Utenti.....	28
6.3.7 Pagina I/O Digitali.....	28
6.3.8 Wiper	28
6.3.9 Pagina Washer.....	28
6.3.10 Pagina Parametri Encoder.....	29
6.3.11 Pagina Strumenti.....	29
7 Accessori.....	29
8 Istruzioni di funzionamento ordinario	29
8.1 Attivazione del tergicristallo (Wiper).....	29
8.2 Attivazione dell'impianto di lavaggio (Washer).....	29
8.3 Comandi speciali.....	30
9 Manutenzione.....	31
9.1 Aggiornamento del firmware.....	31
9.1.1 Factory Default.....	31
10 Smaltimento dei rifiuti	31
11 Risoluzione dei problemi	32
12 Dati tecnici	33
12.1 Telecamere.....	33

1 Informazioni sul presente manuale

Prima di installare e utilizzare questa unità, leggere attentamente tutta la documentazione fornita. Tenere il manuale a portata di mano per consultazioni successive.

1.1 Convenzioni tipografiche



PERICOLO!

Pericolosità elevata.

Rischio di scosse elettriche. Prima di eseguire qualsiasi operazione assicurarsi di togliere tensione al prodotto, salvo diversa indicazione.



PERICOLO!

Superficie calda.

Evitare il contatto. Le superfici sono calde e potrebbero causare danni alla persona in caso di contatto.



PERICOLO!

Emissione di luce visibile o infrarossa.

Può essere dannoso per gli occhi. Prestare attenzione alle indicazioni fornite.



ATTENZIONE!

Pericolosità media.

L'operazione è molto importante per il corretto funzionamento del sistema. Si prega di leggere attentamente la procedura indicata e di eseguirla secondo le modalità previste.



INFO

Descrizione delle caratteristiche del sistema.

Si consiglia di leggere attentamente per comprendere le fasi successive.

2 Note sul copyright e informazioni sui marchi commerciali

I nomi di prodotto o di aziende citati sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati appartenenti alle rispettive società.

3 Identificazione

3.1 Marcatura del prodotto

Vedere l'etichetta posta sul prodotto.

4 Installazione



ATTENZIONE! L'installazione e la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita solo da personale tecnico specializzato.



La calza esterna del cavo multipolare (armatura) deve essere collegata a terra.



Isolare elettricamente tutti i fili non collegati.



Il prodotto è realizzato in versione analogica o IP. Prestare attenzione nei capitoli successivi alla distinzione tra le versioni.



Il prodotto è provvisto di un cavo multipolare o di una coda libera di cavi che permette di effettuare i collegamenti. Nel caso del cavo multipolare, durante l'installazione del dispositivo tenere almeno 250mm di spazio libero dal fondo della custodia per rispettare il raggio di curvatura minimo del cavo multipolare.

4.1 Campo di utilizzo

La temperatura di installazione è compresa tra -60°C e +65°C (-76°F/149°F).

Il dispositivo è operativo in una gamma di temperatura compresa tra -40°C e +65°C (-40°F/149°F).

4.2 Collegamento della linea di alimentazione



Eseguire le connessioni elettriche in assenza di alimentazione e con dispositivo di sezionamento aperto.



All'atto dell'installazione controllare che le caratteristiche di alimentazione fornite dall'impianto corrispondano a quelle richieste dal dispositivo.



Verificare che la sorgente di alimentazione sia adeguatamente dimensionata.

Al dispositivo possono essere fornite diverse tensioni di alimentazione. Il valore di tensione di alimentazione è riportato nell'etichetta identificativa del prodotto (3.1 Marcatura del prodotto, pagina 5).

Nel cavo multipolare sono presenti i cavi di alimentazione e di messa a terra.

Effettuare i collegamenti secondo quanto descritto nella tabella.

COLLEGAMENTO DELLA LINEA DI ALIMENTAZIONE	
Colore	Morsetti
Alimentazione 24Vac/da 12Vdc fino a 24Vdc	
Nero 1 (+)	L (Fase)
Nero 2 (-)	N (Neutro)
Giallo/Verde	⊕

Tab. 1

4.3 Collegamento del cavo video

! L'impianto è di tipo CDS (Cable Distribution System). Non collegare a circuiti SELV.

i Le operazioni descritte in questo capitolo possono essere effettuate solamente nelle versioni analogiche del prodotto.

i Per la configurazione delle funzioni del dispositivo e per l'aggiornamento firmware delle schede è necessario che il cavo RS-485 sia sempre collegato.

Nel cavo multipolare è presente 1 cavo video di colore nero.

Il cavo video, a seconda delle versioni, richiede il seguente tipo di connettore:

- Versione con cavo multipolare: RG 179/U
- Versione con coda di cavi: RG 59B/U

4.4 Collegamento del cavo di rete Ethernet

! La calza del cavo Ethernet deve essere sempre collegata a terra tramite il connettore. Utilizzare sempre un connettore RJ45 di tipo schermato.

i Le operazioni descritte in questo capitolo possono essere effettuate solamente nelle versioni IP del prodotto.

Nel cavo multipolare è presente un cavo Ethernet con le seguenti caratteristiche: STP (schermato), Categoria 5E.

Effettuare i collegamenti secondo quanto descritto nella tabella (in accordo con lo standard: TIA/EIA-568-B).

COLLEGAMENTO DEL CAVO DI RETE ETHERNET	
Numero del pin	Colore del cavo
1	Arancione-Bianco
2	Arancione
3	Verde-Bianco
4	Blu
5	Blu-Bianco
6	Verde
7	Marrone-Bianco
8	Marrone

Tab. 2

Una installazione tipica è quella riportata nell'esempio sottostante.

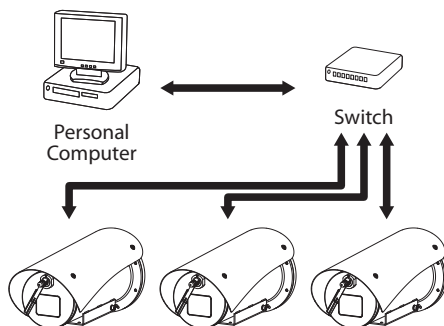


Fig. 1

4.5 Collegamento dei cavi di segnale

ATTENZIONE! L'installazione è di tipo TNV-1. **Non collegare a circuiti SELV.**

COLLEGAMENTO DEI CAVI DI SEGNALE

Colore	Funzione
Bianco	RS-485 A (+)
Giallo	RS-485 B (-)
Rosa	Relè 1, Terminale A
Viola (blu, versione con coda di cavi)	Relè 1, Terminale B
Rosso (marrone, versione con coda di cavi)	Allarme/Ingresso digitale
Verde	GND/Comune allarme
Grigio	Reset

Tab. 3

4.5.1 Collegamento della linea di telemetria

Non collegare la linea di comunicazione seriale nelle versioni IP del prodotto.

I cavi permettono l'accesso a 1 linea di comunicazione seriale RS-485.

Le linee di telemetria collegano l'apparecchio alle unità di controllo e programmazione (tastiera o PC).

Il prodotto è in grado di riconoscere automaticamente il tipo di protocollo usato (PANASONIC 850, PELCO D, VIDEOTEC MACRO).

4.5.2 Collegamento degli allarmi e dei relè

La calza esterna del cavo allarmi e relè deve essere collegata a terra.

4.5.2.1 Collegamento allarme con contatto pulito

Nel caso di allarme a contatto pulito eseguire il collegamento come illustrato in figura.

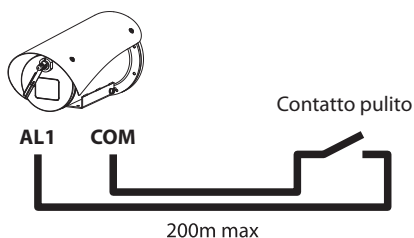


Fig. 2 AL1: Allarme 1. COM: Comune allarmi.

Il contatto pulito di allarme può essere di tipo NO (normalmente aperto) oppure NC (normalmente chiuso).

Per ulteriori informazioni fare riferimento al relativo capitolo (6.1.7.1 Menù Allarmi, pagina 20).

4.5.2.2 Collegamento dei relè

I relè sono utilizzabili con le specifiche descritte di seguito. Tensione di lavoro: fino a 30Vac oppure 60Vdc. Corrente: 1A max. Utilizzare cavi di sezione adeguata con le seguenti caratteristiche: da 0.25mm² (23AWG) fino a 1.5mm² (16AWG).

A causa dell'assenza di polarità, entrambi i terminali di uno stesso relè possono essere utilizzati indifferentemente con tensione alternata o continua.

Per ulteriori informazioni fare riferimento al relativo capitolo (6.1.7.1 Menù Allarmi, pagina 20).

4.6 Collegamento dell'impianto di lavaggio

i Per ulteriori dettagli sulla configurazione e l'utilizzo fare riferimento al manuale del relativo accessorio.

4.7 Configurazione hardware

i Non è necessario configurare il protocollo di comunicazione del dispositivo.

4.7.1 Linea RS-485 TX/RX bidirezionale

Questa impostazione permette di ottenere una comunicazione bidirezionale half-duplex sulla linea RS-485-1.

Valore di default: 38400Bd.

Nel caso sia necessario cambiare il valore di default della linea RS-485, questo può essere fatto usando il software PTZ Manager scaricabile gratuitamente dal sito internet support.videotec.com.

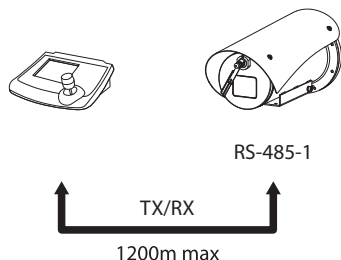


Fig. 3

5 Accensione

i La procedura di preriscaldamento automatico (De-Ice) si potrebbe attivare tutte le volte che il dispositivo viene acceso ad una temperatura ambiente inferiore a 0°C. La procedura serve a garantire la corretta funzionalità del dispositivo anche alle basse temperature. La durata varia a seconda delle condizioni climatiche (da 30 minuti fino a 90 minuti).

È garantita la completa funzionalità del prodotto fino alla seguente temperatura ambiente: -40°C.

Il prodotto è dotato di una protezione firmware che disattiva la telecamera a una temperatura inferiore a -40°C.

Collegare l'alimentazione elettrica per accendere l'unità.

Scollegare l'alimentazione elettrica per spegnere l'unità.

5.1 Prima accensione

⚠ Assicurarsi che l'unità e gli altri componenti dell'impianto siano chiusi in modo idoneo a impedire il contatto con componenti sotto tensione.

⚠ Accertarsi che tutte le parti siano fissate in maniera solida ed affidabile.

6 Configurazione

La configurazione del prodotto può essere effettuata utilizzando uno dei seguenti strumenti:

Versioni analogiche del prodotto

- Interfaccia OSM (On Screen Menu): Configurazione tramite testo su segnale video analogico.

Versioni IP del prodotto.

- Interfaccia software: Configurazione tramite applicazione installata su PC.
- Interfaccia web: Configurazione tramite browser.

6.1 Interfaccia OSM (On Screen Menu)

i Esiste la possibilità di attivare l'OSM collegando per 5 secondi i fili grigio e verde dei cavi di segnale (Tab. 3, pagina 8).

6.1.1 Uso dell'OSM

Durante il normale funzionamento dell'unità è possibile attivare l'OSM per la selezione e la configurazione delle funzioni avanzate. Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale della tastiera utilizzata e al relativo capitolo (8.3 Comandi speciali, pagina 30).

Uscire dall'OSM con Zoom Wide (Zoom-).

6.1.1.1 Come usare il joystick

Tutte le operazioni nei menù sono eseguite utilizzando il joystick.

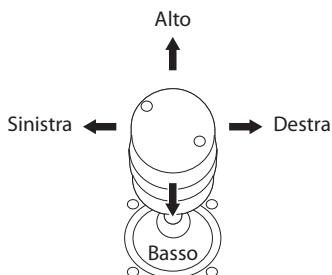


Fig. 4 Navigazione dei menù.

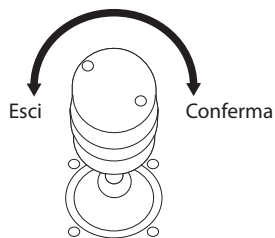


Fig. 5 Zoom Wide e Zoom Tele.

i Nel caso si usino tastiere di controllo con joystick a due assi, utilizzare i pulsanti di Zoom Wide e Zoom Tele per inviare i comandi Esci e Conferma.

6.1.1.2 Come muoversi nei menù

Ogni videata dell'OSM presenta una lista di parametri o di sottomenù che possono essere selezionati dall'operatore. Per scorrere i vari parametri muovere il cursore agendo sul joystick (alto e basso).

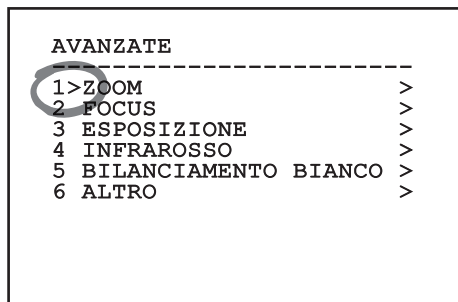


Fig. 6

Il simbolo > a fine riga indica la presenza di uno specifico sottomenù. Per attivarlo è sufficiente confermare la voce del menù. Per uscire dal sottomenù, usare la funzione Esci (Zoom Wide).

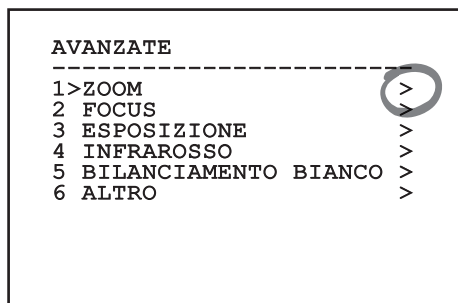


Fig. 7

6.1.1.3 Come modificare i parametri

Spostarsi con il cursore in corrispondenza del parametro che si intende modificare e confermare. Il campo comincerà a lampeggiare indicando che è in modifica. Agendo con il joystick (alto e basso) saranno mostrate le possibili scelte.

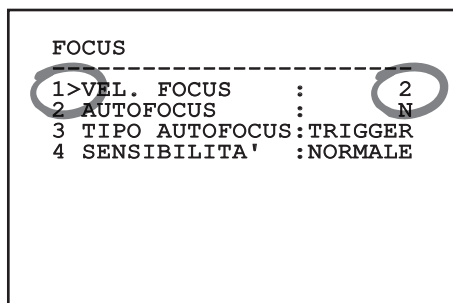


Fig. 8

Individuata l'opzione desiderata, confermare.

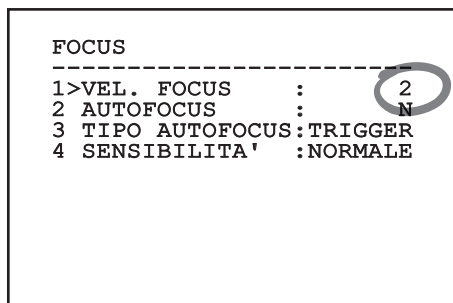


Fig. 9

Il campo smetterà di lampeggiare a conferma della preferenza.

6.1.1.4 Come modificare i campi numerici

Spostarsi con il cursore in corrispondenza del parametro che si intende modificare e confermare.

```

FOCUS
-----
1>VEL. FOCUS      :      2
2 AUTOFOCUS      :      N
3 TIPO AUTOFOCUS:TRIGGER
4 SENSIBILITA'   :NORMALE
  
```

Fig. 10

La prima cifra del campo numerico in modifica lampeggia e l'ultima riga dello schermo mostra i limiti di accettazione del campo. Muoversi sul campo (sinistra e destra) e cambiare il segno oppure il valore numerico (alto e basso).

```

FOCUS
-----
1>VEL. FOCUS      :      2
2 AUTOFOCUS      :      N
3 TIPO AUTOFOCUS:TRIGGER
4 SENSIBILITA'   :NORMALE
min:0 max:7
  
```

Fig. 11

A risultato ottenuto confermare. Il cursore ritorna a sinistra e la cifra modificata smetterà di lampeggiare. Il campo sarà forzato al valore minimo o al massimo consentito se si tenta di inserire un valore non previsto.

6.1.1.5 Come modificare i testi

Spostarsi con il cursore in corrispondenza del parametro che si intende modificare e confermare.

```

ALLARME 1
-----
      STATO :      APERTO
1 TIPO    :      N.O.
2 AZIONE  :      OFF
3>TESTO   :      ALLARME 1
  
```

Fig. 12

Apparirà la schermata di modifica del testo. Il simbolo freccia si posiziona sotto il carattere modificabile mentre il cursore > si posiziona alla sinistra del carattere selezionato.

```

EDIT TEXT: AREA
-----
Text: TEXT AREA1
      ↑
>A B C D E F G CANCELLA
H I J K L M N SALVA
O P Q R S T U ESCI
V W X Y Z 0 1 abc
2 3 4 5 6 7 8
9 : ; . , ? !
\ + - * / = "
< > SPACE ← →
  
```

Fig. 13

È possibile navigare all'interno del menù usando il joystick.

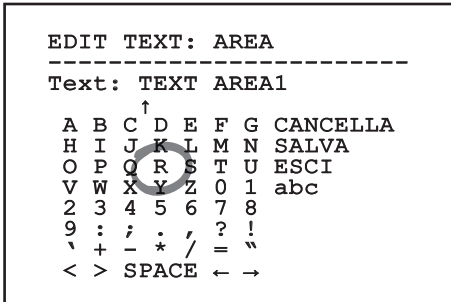


Fig. 14

Il comando Conferma (Zoom Tele) inserisce il carattere desiderato.

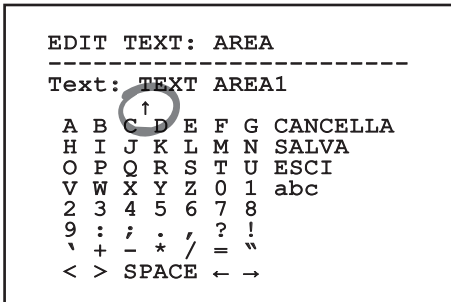


Fig. 15

Usare:

- **CANCELLA**: Cancella l'intera stringa di testo.
- **SALVA**: Salva il nuovo testo prima di uscire dal menù.
- **ESCI**: Esce dal menù.
- **abc**: Visualizza i caratteri minuscoli.

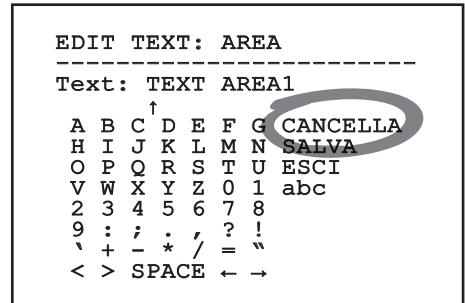


Fig. 16

Per uscire dal menù è possibile usare anche il comando Zoom Wide.

6.1.2 Configurazione tramite OSM



È possibile configurare numerose telecamere. Verificare la compatibilità tra la telecamera e la funzionalità desiderata (12 Dati tecnici, pagina 33).

Di seguito verranno illustrate le schermate che servono a configurare il prodotto.

6.1.3 Menù Principale

Dal menù principale è possibile accedere alla configurazione del dispositivo.

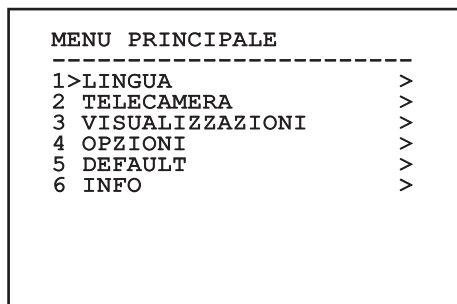


Fig. 17

6.1.4 Menù Scelta Lingua

Il menù permette di selezionare la lingua desiderata.

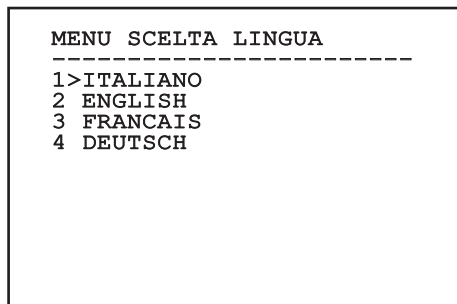


Fig. 18

6.1.5 Menù telecamera

- Configurazione:** Imposta una delle configurazioni predefinite per la telecamera:
 - Standard:** Imposta la modalità di funzionamento standard della telecamera.
 - Low Light:** Imposta la modalità di funzionamento pensata per ambienti con scarsa luminosità.
 - Far Mode:** Imposta la modalità di funzionamento pensata per aree di grandi dimensioni. Abilita lo zoom proporzionale e lo zoom digitale.
 - Contrast:** Imposta la modalità di funzionamento per migliorare il contrasto degli oggetti presenti nella scena.
 - Custom:** Segnala che i parametri della telecamera sono stati scelti manualmente dall'utente.
- Avanzate:** Permette di entrare nel sottomenù per l'impostazione dei parametri avanzati della telecamera.

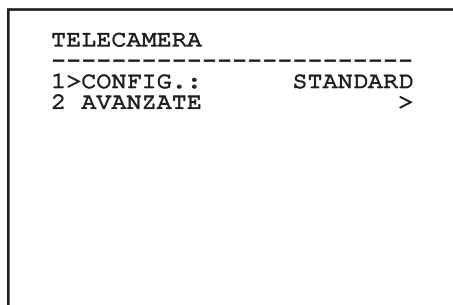


Fig. 19

6.1.5.1 Menù Configurazioni Avanzate

Accedendo a questo menù è possibile configurare in maniera più specifica la telecamera.

1. **Zoom:** Permette di accedere al sottomenù Zoom.
2. **Focus:** Permette di accedere al sottomenù Focus.
3. **Esposizione:** Permette di accedere al sottomenù Esposizione.
4. **Infrarosso:** Permette di accedere al sottomenù Infrarosso.
5. **Bilanciamento Bianco:** Permette di accedere al sottomenù Bilanciamento Bianco.
6. **Altro:** Permette di accedere al sottomenù Altro.

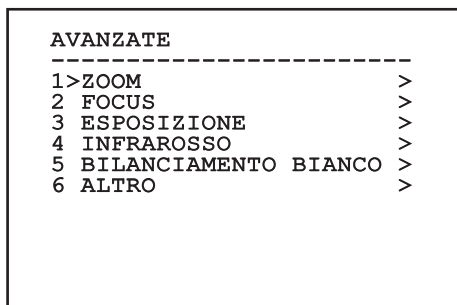


Fig. 20

6.1.5.2 Menù Configurazioni Avanzate (Zoom)

1. **Velocità Zoom:** Imposta la velocità dello zoom. I valori di velocità sono compresi tra 0 (minima velocità) e 7 (massima velocità).
2. **Zoom Digitale:** Abilita lo zoom digitale.

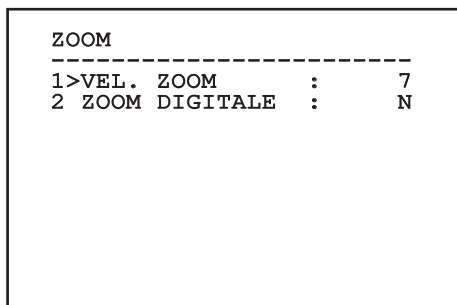


Fig. 21

6.1.5.3 Menù Configurazioni Avanzate (Focus)

Permette di configurare i seguenti parametri:

1. **Velocità Focus:** Imposta la velocità del Focus. I valori di velocità sono compresi tra 0 (minima velocità) e 7 (massima velocità).
2. **Autofocus:** Abilita o disabilita l'autofocus. Se attivo, consente di richiamare automaticamente l'Autofocus ad ogni posizionamento o movimento dello zoom, a seconda del tipo di funzionamento selezionato.
3. **Tipo Autofocus:** Imposta il tipo di Autofocus. I valori possibili sono:
 - **Normale:** L'autofocus è sempre abilitato.
 - **Intervallo:** Richiamo della funzione autofocus ad intervalli. Il richiamo è fissato ogni 5 secondi.
 - **Trigger:** Richiamo dell'autofocus ad ogni posizionamento o movimento dello zoom. È la soluzione consigliata.
4. **Sensibilità:** Imposta il tipo di sensibilità. I valori possibili sono:
 - **Normale:** Messa a fuoco alla velocità più alta. È la soluzione consigliata.
 - **Bassa:** Messa a fuoco rallentata. È utile in caso di scarsa luminosità ambientale perché rende più stabile l'immagine.

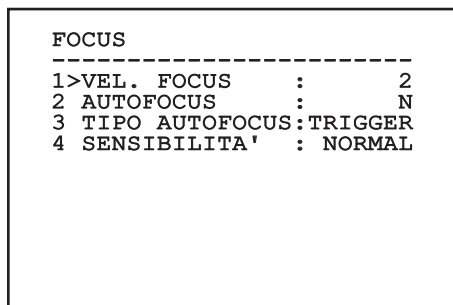


Fig. 22

6.1.5.4 Menù Configurazioni Avanzate (Esposizione)

Permette di configurare i seguenti parametri:

- 1. Modo:** Imposta il tipo di controllo dell'esposizione: Automatica, Manuale, Shutter, Iris e Bright.
- 2. Valore di Shutter:** In modo Shutter Priority permette di impostare manualmente il tempo di funzionamento dell'otturatore (Shutter Valore), abilitare la compensazione della luminosità (Compensazione) e di impostare un valore della compensazione della luminosità (Compensazione valore).
- 3. Iris Valore:** In modo Iris Priority permette di impostare manualmente l'apertura del diaframma (Iris Valore), abilitare la compensazione della luminosità (Compensazione) e di impostare un valore della compensazione della luminosità (Compensazione valore).
- 4. Bright Valore:** In modo Bright Priority permette di impostare manualmente la luminosità desiderata (Bright Valore).
- 5. Valore Guadagno:** In modo Manual permette di impostare manualmente il tempo di funzionamento dell'otturatore (Shutter Valore), l'apertura del diaframma (Iris Valore) e il valore del guadagno (Gain Valore).
- 6. Auto Slowshutter:** Se abilitata, aumenta automaticamente il tempo di esposizione per migliorare la funzione notturna.
- 7-8. Compensazione, Valore Compensazione:** Imposta la compensazione dell'esposizione.
- 9. Limite Del Guadagno:** Imposta il valore massimo del guadagno che la telecamera può raggiungere (maggiore è il guadagno maggiore è il rumore).

ESPOSIZIONE	
1>MODO :	AUTOMATIC
6 AUTO SLOW SHUTTER :	S
7 COMPENSAZIONE :	N
8 COMPENSAZIONE VAL. :	7
9 LIMITE GUADAGNO :	4

Fig. 23

Il menu si autoconfigura dinamicamente in funzione della telecamera installata e della scelta effettuata mostrando i parametri sui quali si può agire.

L'impostazione consigliata è Automatico.

La modalità automatico permette di abilitare il rallentamento automatico dell'otturatore (Auto slowshutter) in base alla luminosità, di abilitare la compensazione della luminosità (Compensazione) e di impostare un valore della compensazione della luminosità (Compensazione valore).

La tabella seguente riporta la corrispondenza tra i valori introdotti e l'effetto sull'ottica della telecamera.


CORRISPONDENZA TRA I VALORI INTRODOTTI E L'EFFETTO SULL'OTTICA DELLA TELECAMERA					
Valore	Shutter		Iris	Gain	Compensazione esposizione
	NTSC	PAL			
0	1/1	1/1	Chiuso	-3dB	-10,5dB
1	1/2	1/2	F28	0dB	-9dB
2	1/4	1/3	F22	2dB	-7,5dB
3	1/8	1/6	F19	4dB	-6dB
4	1/15	1/12	F16	6dB	-4,5dB
5	1/30	1/25	F14	8dB	-3dB
6	1/60	1/50	F11	10dB	-1,5dB
7	1/90	1/75	F9.6	12dB	0dB
8	1/100	1/100	F5	14dB	1,5dB
9	1/125	1/120	F6.8	16dB	3dB
10	1/180	1/150	F5.6	18dB	4,5dB
11	1/250	1/215	F4.8	20dB	6dB
12	1/350	1/300	F4	22dB	7,5dB
13	1/500	1/425	F3.4	24dB	9dB
14	1/725	1/600	F2.8	26dB	10,5dB
15	1/1000	1/1000	F2.4	28dB	-
16	1/1500	1/1250	F2	-	-
17	1/2000	1/1750	F1.8	-	-
18	1/3000	1/2500	-	-	-
19	1/4000	1/3500	-	-	-
20	1/6000	1/6000	-	-	-
21	1/10000	1/10000	-	-	-

Tab. 4

6.1.5.5 Menù Configurazioni Avanzate (Infrarosso)

Permette di configurare i seguenti parametri:

1. **Modo IR:** Se settato OFF forza la modalità diurna in modo continuativo. Se settato ON forza la modalità notturna in modo continuativo. Se settato Auto attiva la commutazione automatica della camera.
2. **Soglia Notte:** Imposta la soglia di rilevamento delle condizioni di luce per la commutazione in modalità notturna. A valori inferiori corrispondono livelli di luminosità più bassi.
3. **Ritardo Notte:** Imposta il tempo di rilevamento delle condizioni di oscurità, espresso in secondi, prima della commutazione in modalità notturna.
4. **Soglia Giorno:** Imposta la soglia di rilevamento delle condizioni di luce per la commutazione in modalità diurna. A valori inferiori corrispondono livelli di luminosità più bassi.
5. **Ritardo Giorno:** Imposta il tempo di rilevamento delle condizioni di luce, espresso in secondi, prima della commutazione in modalità diurna.
6. **Cut Off Filter:** Se impostato su S, il prodotto opera normalmente. Se impostato su N, la camera non commuta tra modalità giorno e notte ma funziona solo in modalità giorno.

 Per evitare false commutazioni si consiglia di scegliere i valori di soglia e ritardo di commutazione diurna più elevati.

INFRAROSSO		

1>MODO IR	:	AUTO
2 SOGLIA NOTTE	:	5
3 RITARDO NOTTE	:	5
4 SOGLIA GIORNO	:	20
5 RITARDO GIORNO	:	30
6 CUT OFF FILTER:	:	S

Fig. 24

Il menu si autoconfigura dinamicamente in funzione della telecamera installata e della scelta effettuata mostrando i parametri sui quali si può agire.

6.1.5.6 Menù Configurazioni Avanzate (Bilanciamento Bianco)

Permette di configurare i seguenti parametri:

1. **Modo:** Imposta il tipo di controllo del bilanciamento del bianco. I valori possibili sono:
 - **Automatico:** Impone il bilanciamento del bianco automatico. È la soluzione consigliata.
 - **Manuale:** Abilita l'impostazione manuale dei guadagni di rosso e blu.
 - **Outdoor:** Imposta dei valori fissi di guadagno del rosso e del blu per ambienti esterni.
 - **Outdoor Auto:** Imposta i valori per catturare la scena con un naturale bilanciamento del bianco alla mattina e alla sera.
 - **Indoor:** Imposta dei valori fissi di guadagno del rosso e del blu per ambienti interni.
 - **ATW:** Abilita l'Auto Tracing White Balance.
 - **Lampada Vapori Sodio:** Imposta dei valori fissi specifici in presenza di lampade ai vapori di sodio nella scena.
 - **Lampada Vapori Sodio Auto:** Imposta un bilanciamento automatico del bianco specifico in presenza di lampade ai vapori di sodio nella scena.
2. **Valore Rosso:** Imposta il valore del guadagno del rosso.
3. **Valore Blu:** Imposta il valore del guadagno del blu.

BILANCIAMENTO BIANCO	

1>MODO	: MANUAL
2 ROSSO VAL.	: 0
3 BLU VAL.	: 0

Fig. 25

Il menu si autoconfigura dinamicamente in funzione della telecamera installata e della scelta effettuata mostrando i parametri sui quali si può agire.

6.1.5.7 Menù Configurazioni Avanzate (Altro)

Permette di configurare i seguenti parametri:

1. **Nitidezza:** Imposta il valore della nitidezza dell'immagine.
2. **Alta Risoluzione:** Abilita la funzione Alta Risoluzione. Il segnale video in uscita ha una risoluzione più elevata.
3. **Wide Dynamic:** Abilita la funzione Wide Dynamic. Migliora la visione quando l'area inquadrata ha zone molto più luminose di altre.
4. **Stabilizzatore:** Abilita la funzione di stabilizzazione elettronica dell'immagine.
5. **Scansione Progressiva:** Abilita la funzione di Scansione Progressiva. Permette di ottenere un'immagine più stabile quando il brandeggio è collegato ad un video server.
6. **Riduzione Rumore:** Imposta il livello di riduzione del rumore. Variando il parametro in base alle condizioni ambientali è possibile ottenere un'immagine più contrastata.
7. **Backlight Compensation:** Abilita la funzione Compensazione Backlight. Permette di vedere meglio eventuali zone buie nell'immagine.

ALTRO	

1 NITIDEZZA	: 6
2 ALTA RISOLUZIONE	: N
3 WIDE DYNAMIC	: AUTO
4 STABILIZZATORE	: N
5 SCANSIONE PROGR.	: N
6 RIDUZIONE RUMORE	: 2
7 BACKLIGHT COMP.	: N

Fig. 26

Il menu si autoconfigura dinamicamente in funzione della telecamera installata e della scelta effettuata mostrando i parametri sui quali si può agire.

6.1.6 Menù Visualizzazioni

Permette di configurare i seguenti parametri:

1. **Comandi Ricevuti:** Se posto diverso da OFF, permette di selezionare la modalità con la quale vengono visualizzati i comandi seriali ricevuti. È possibile scegliere una visualizzazione a tempo (1s, 3s e 5s) oppure costante (CONST).
2. **Allarmi:** Se posto diverso da OFF, permette di selezionare la modalità con la quale vengono visualizzati gli allarmi. È possibile scegliere una visualizzazione a tempo (1s, 3s e 5s) oppure costante (CONST).

```

VISUALIZZAZIONI
-----
1>COMANDI RICEVUTI:CONST
2 ALLARMI           : OFF
  
```

Fig. 27

6.1.7 Menù Opzioni

Permette di configurare i seguenti parametri:

1. **Allarmi:** Permette di accedere al menù Allarmi.
2. **Impianto Di Lavaggio:** Permette di accedere al menù Impianto di Lavaggio.
3. **Funzioni di test:** Permette di accedere al menù Funzioni di test.
4. **Comunicazioni:** Permette di accedere al menù Comunicazioni.
5. **Montaggio A Soffitto:** Capovolge l'immagine.

```

OPZIONI
-----
1>ALLARMI >
2 IMPIANTO DI LAVAGGIO >
3 FUNZIONI DI TEST >
4 COMUNICAZIONI >
5 MONTAGGIO SOFFITTO: N
  
```

Fig. 28

6.1.7.1 Menù Allarmi

Dal menù Allarmi è possibile accedere al menù dell'Allarme 1 dove è possibile modificarne i parametri.

Permette di configurare i seguenti parametri:

1. **Tipo:** Imposta il tipo di contatto: normalmente chiuso (N.C.) o normalmente aperto (N.O.)
2. **Azione:** Il tipo di azione che l'unità effettua quando l'allarme si attiva (Relè, Washer, Wiper). Se si seleziona la voce Off l'allarme è disabilitato.
3. **Testo:** È possibile impostare la scritta visualizzata quando l'allarme è attivo.

ALLARME 1	

STATO :	APERTO
1>TIPO :	N.O.
2 AZIONE:	OFF
3 TESTO :	ALLARME

Fig. 29

Il menu si autoconfigura dinamicamente in funzione della telecamera installata e della scelta effettuata mostrando i parametri sui quali si può agire.

6.1.7.2 Menù Impianto di Lavaggio

L'unità offre la possibilità di utilizzare un tergicristallo e di azionare una pompa per la pulizia del vetro.

Permette di configurare i seguenti parametri:

1. **Abilita:** Abilitazione della funzione Washer.
2. **Ritardo Wiper On:** Selezionare l'intervallo di tempo che passa tra l'attivazione della pompa e quella del tergicristallo.
3. **Durata Lavaggio:** Scegliere la durata dello spazzolamento.
4. **Ritardo Wiper Off:** Selezionare l'intervallo di tempo che passa tra la disattivazione della pompa e quella del tergicristallo.

IMPIANTO DI LAVAGGIO	

1>ABILITA	: N
2 RITARDO WIPER ON	: 5
3 DURATA LAVAGGIO	: 10
4 RITARDO WIPER OFF	: 5

Fig. 30

6.1.7.3 Menù Funzioni Di Test

È disponibile un menù di diagnostica per eseguire dei test di funzionamento sul dispositivo.

Permette di configurare i seguenti parametri:

1. **Attivare Wiper:** Permette di attivare il tergcristallo.
2. **Attivare Modalità Notte:** Permette di attivare la modalità notturna in modo continuativo (6.1.5.5 Menu Configurazioni Avanzate (Infrarosso)).
3. **Attivare Relay:** Permette di attivare il relay.
4. **Riavvia Dispositivo:** Permette di riavviare il dispositivo.
5. **Stato I/O:** Permette l'accesso al menù Stato I/O.

```

FUNZIONI DI TEST
-----
1>ATTIVARE WIPER      : N
2>ATTIVARE MOD. NOTTE: N
3>ATTIVARE RELAY     : S
4 RIAVVIA DISPOSITIVO: S
5 STATO I/O          >
  
```

Fig. 31

6.1.7.3.1 Menù Stato I/O

Il menù consente di visualizzare lo stato di alcuni componenti presenti nel dispositivo (utile in caso di diagnostica).

Allarme ingresso: Visualizza lo stato dell'allarme (attivo o non attivo).

Dip In: Visualizza lo stato dei dip-switch della scheda di controllo.

Relay: Visualizza lo stato del relay (attivo o non attivo).

Wiper: Visualizza lo stato del wiper (attivo o non attivo).

Alimentazione Camera: Visualizza lo stato della camera (attivo o non attivo).

```

STATO I/O
-----
ALLARME INGRESSO    : 0
DIP IN              : 0
RELAY               : 0
WIPER               : 0
ALIMENTAZIONE CAMERA : 1
  
```

Fig. 32

6.1.7.4 Menù Comunicazioni

Permette di configurare i seguenti parametri:

1. **ACK Seriale:** Abilita o disabilita l'ACK di risposta ad ogni comando inviato (se previsto dal protocollo di comunicazione seriale).
2. **ACK PelcoD Standard:** abilita o disabilita il formato PelcoD standard per i messaggi di risposta
3. **Indirizzo Dispositivo:** Permette di configurare l'indirizzo del dispositivo.
4. **Velocità RS-485:** Permette di impostare la velocità della porta seriale.
5. **Riavvia:** Permette di riavviare il dispositivo (compare in caso di modifica delle impostazioni).

COMUNICAZIONI

```

-----
1>ACK SERIALE      :      N
2 ACK PELCOD STAND:      N
3 INDIRIZZO DISP. :    255
4 VELOCITA' RS485 : 38400
5 RIAVVIA         :      S
  
```

Fig. 33

6.1.8 Menù Default

1. **Cancella Setup:** Ripristina tutti i parametri allo stato di factory default.
4. **Riavvia Dispositivo:** Permette di riavviare il dispositivo.

DEFAULT

```

-----
1>CANCELLA SETUP?   :  N
2 RIAVVIA DISPOSITIVO:  N
  
```

Fig. 34



Le operazioni sopra descritte comportano la perdita di tutti i dati precedentemente memorizzati.

6.1.9 Menù Info

Il menù consente di verificare la configurazione del dispositivo e la versione di firmware installata.

INFO

```

-----
INDIRIZZO:                255
PELCOD      :              S
MACRO       :              S
PANASONIC  :              S
RS485      :    38400 8N1
HW         :                01
FW         :                0.9.3
PC         : ABCDEFGHI JKLMN
SN         :   122333334444
  
```

Fig. 35

6.2 Interfaccia software

i Solo per versioni IP del prodotto.

6.2.1 Requisiti minimi del PC

Il software di gestione fornito in dotazione supporta fino a 16 canali. Il software richiede Windows XP Service Pack 3 o superiori ed un PC con processore Xeon a 2.3GHz o superiore.

6.2.2 Procedura di configurazione tramite software

Dopo aver installato, alimentato e acceso il prodotto (4.4 Collegamento del cavo di rete Ethernet, pagina 7), procedere alla configurazione dei parametri IP.

L'indirizzo IP delle varie unità va configurato tramite un PC.

Collegare l'unità alla rete LAN, fornire alimentazione e avviare un browser (Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox).

i Per configurare l'indirizzo IP delle varie unità, alimentarle, collegandole però una alla volta alla rete LAN (switch). Configurare l'unità assegnando almeno l'indirizzo IP e il nome dell'host. Una volta configurata, procedere con il collegamento del cavo Ethernet e con la configurazione dell'unità successiva.

Configurare l'indirizzo IP del PC: 192.168.10.1 (oppure 192.168.10.2, ecc.).

Accedere all'indirizzo: 192.168.10.100.

Verranno richiesti login e password. Alla prima configurazione immettere login e password di default.

- **Login:** admin
- **Password:** 1234

Se il login viene effettuato con successo, verrà mostrata l'interfaccia di gestione del prodotto.

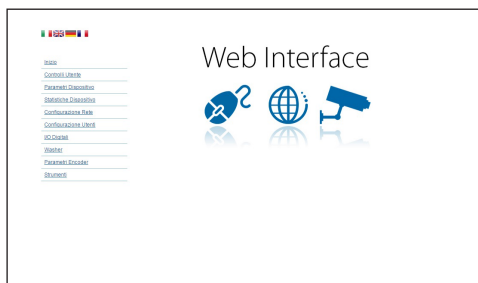


Fig. 36

i Il prodotto può funzionare mediante protocollo ONVIF o TCAM (VIDEOTEC). Se si utilizza il protocollo ONVIF, assicurarsi di impostare l'ora correttamente nel dispositivo o di configurare un server NTP (6.3.5 Pagina Configurazione Rete, pagina 27).

6.2.3 Installazione del software

Inserire il CD ed avviare l'autoplay o lanciare l'installer. Si aprirà una pagina web che permetterà l'installazione dell'applicazione TVMS server (32 o 64 bit, in base alle caratteristiche del computer).

Verranno richiesti login e password. Alla prima configurazione immettere login e password di default.

- **Login:** admin
- **Password:** 1234

Per aggiungere il dispositivo al VMS, selezionare la voce Camera dal menu Setup.

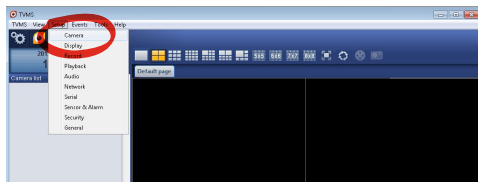


Fig. 37

Cliccare il tasto Add.

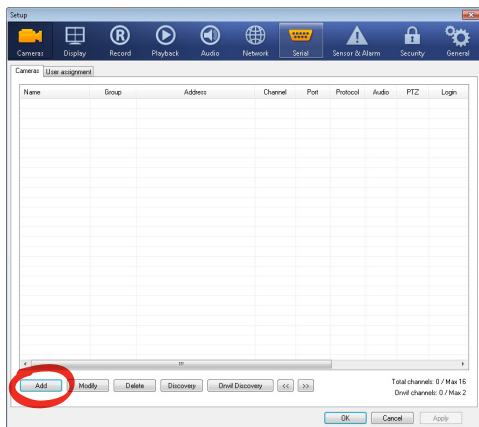


Fig. 38

Assegnare un nome alla telecamera ed al gruppo. Selezionare il protocollo ONVIF o TCAM e impostare l'indirizzo IP del dispositivo e le credenziali di accesso. Selezionare i profili di streaming ed assicurarsi che la voce Use PTZ sia abilitata. Cliccare Ok.

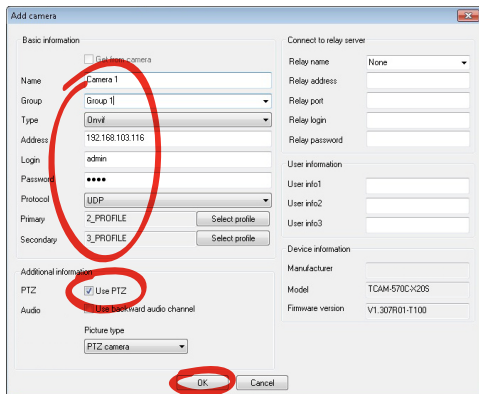


Fig. 39

La telecamera sarà disponibile nell'elenco dei dispositivi (Camera list) e potrà essere visualizzata effettuando un drag and drop dell'icona su uno dei riquadri non utilizzati.

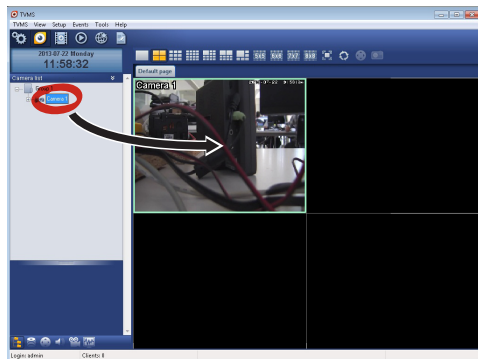


Fig. 40

Per visualizzare le telecamere su più computer è necessario installare il TVMS client ed utilizzarlo per collegarsi in remoto al TVMS server. Per configurare il client, accedere con le credenziali di default.

Login: admin

Password: 1234

Cliccare sul bottone Setup.

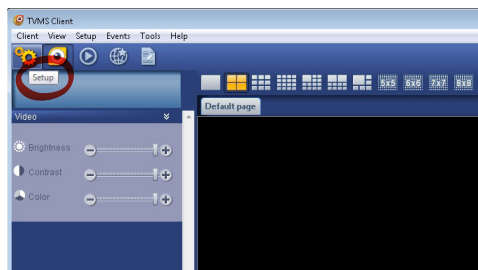


Fig. 41

Verrà visualizzata una finestra dove sarà possibile aggiungere i server cui collegarsi premendo il bottone Add.

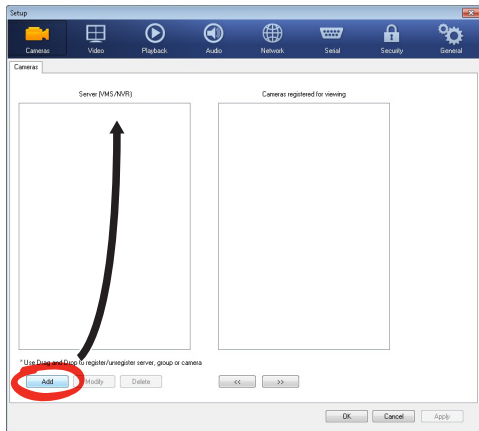


Fig. 42

Dopo aver aggiunto il server sarà necessario registrarlo per la visualizzazione. Trascinare l'icona del server sulla colonna di destra come illustrato in figura.

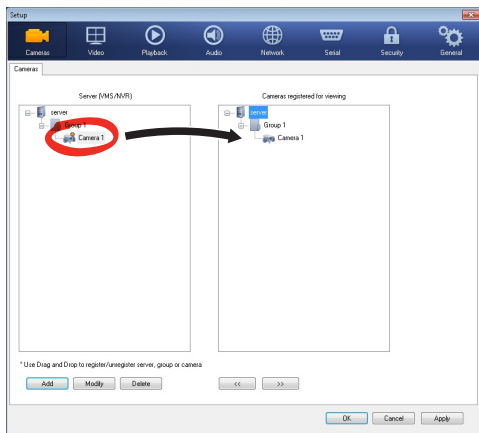


Fig. 43

Cliccare Ok per tornare al programma di visualizzazione. Sarà possibile a questo punto vedere le videocamere, effettuando drag and drop come nel caso del TVMS server.

6.3 Interfaccia web

i Solo per versioni IP del prodotto.

i Alla prima connessione assegnare un indirizzo diverso da 192.168.10.100. (6.3.5 Pagina Configurazione Rete, pagina 27).

i Browser supportati: Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox.

La prima operazione per configurare il dispositivo consiste nel connettersi alla sua interfaccia web.

Nelle impostazioni predefinite il dispositivo è configurato con indirizzo 192.168.10.100.

Per accedere al dispositivo sarà sufficiente collegarsi con un browser all'indirizzo `http://indirizzo_ip` e effettuare il login con le credenziali predefinite:

- **Login:** admin
- **Password:** 1234

6.3.1 Pagina Home

Se il login viene effettuato con successo, verrà mostrata l'interfaccia di gestione del prodotto.

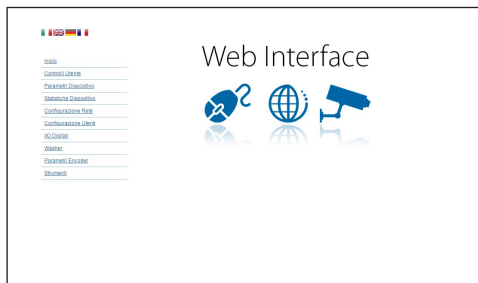


Fig. 44

6.3.2 Pagina Controlli Utente

Per controllare il dispositivo via browser, selezionare la voce Controlli Utente. Si aprirà una nuova finestra con una tastiera virtuale per inviare i comandi.

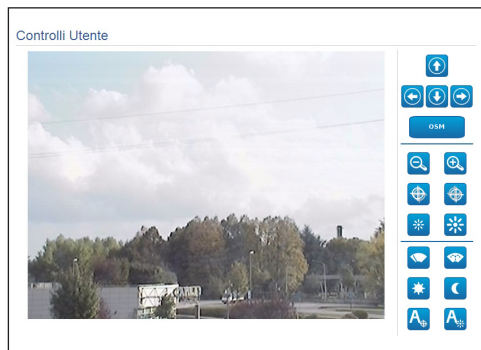


Fig. 45

Nella tastiera virtuale si trovano i seguenti comandi:

- **Zoom Wide/Zoom Tele**



Fig. 46

- **Focus near/Focus far/Autofocus**



Fig. 47

- **Iris close/Iris open/Auto iris**



Fig. 48

- **Wiper/Washer**



Fig. 49

- **Day:** Attiva il filtro IR della camera.



Fig. 50

- **Night:** Disattiva il filtro IR della camera.



Fig. 51

- **OSM:** Attiva l'On Screen Menu (OSM).



Fig. 52

6.3.3 Pagina Parametri Dispositivo

Alla voce del menu Parametri Dispositivo è possibile visualizzare delle informazioni aggiuntive.

Parametri Dispositivo	
Codice Prodotto	
N° seriale	1234567890
Indirizzo MAC	00:1C:63:AC:2E:32
ID Prodotto	4
Versione Firmware Video Board	
Versione Firmware CPU Board	1.1.2
Revisione Hardware	1

Fig. 53

6.3.4 Pagina Statistiche Dispositivo

Alla voce del menu Statistiche Dispositivo sono riportate per la sola consultazione tutte le statistiche raccolte durante il funzionamento del dispositivo.

Statistiche Dispositivo	
Ore di lavoro	0
Temperatura massima custodia (°C)	29
Temperatura minima custodia (°C)	26

Fig. 54

6.3.5 Pagina Configurazione Rete

Alla voce del menu Configurazione Rete è possibile cambiare l'impostazione di rete del dispositivo. È possibile decidere se il dispositivo debba avere un indirizzo assegnato staticamente, dinamicamente con DHCP o autogenerato. Il dispositivo supporta il protocollo Internet Protocol (IP) in versione 4 e 6.

Nella stessa pagina è possibile configurare 2 DNS e decidere quali meccanismi debbano essere attivi per identificare automaticamente i dispositivi nella rete locale.

Durante la configurazione è possibile selezionare solo dual IPv4/IPv6 ed è obbligatorio inserire tutti i parametri.

Se la ricerca automatica DNS è disabilitata, è necessario comunque inserire un valore per il DNS primario e secondario (esempio: 8.8.8.8).

Configurazione Rete	
Versione IP	dual IPv4/IPv6
Tipo indirizzo	STATICO
Indirizzo IP (IPv4)	192.168.10.100
Subnet Mask (IPv4)	255.255.255.0
Gateway (IPv4)	192.168.10.1
Indirizzo IP (IPv6) - Scope:Link	fe80:21c:63ff:feac:267d:64
Indirizzo IP (IPv6)	
Longhezza prefisso subnet (IPv6) [0 - 128]	0
Gateway (IPv6)	
Ricerca automatica DNS	DISABILITATO
Server DNS preferito	192.168.10.100
Server DNS alternativo	192.168.10.100
Data e Ora	2013-01-01 16:33:13 UTC
Server NTP	DISABILITATO
Sincronizzazione PC	DISABILITATO
UPNP	ATTIVO
Zeroconf	ATTIVO
WS discovery	ATTIVO

Fig. 55

Server NTP: È possibile inoltre specificare se il dispositivo debba sincronizzarsi con un server NTP (Network Time Protocol) esterno.

- **DISABILITATO:** Selezionare questa opzione se non si desidera sincronizzare data e ora del dispositivo.
- **STATICO:** Selezionare questa opzione nel caso si desideri sincronizzare data e ora del dispositivo con quelle del server NTP specificato dall'indirizzo statico.

i Per un corretto funzionamento del dispositivo è necessario sincronizzarlo con il software VMS utilizzando un server NTP.

i Il dispositivo non è dotato di batteria tampone per il mantenimento della data e dell'ora. In caso di spegnimento è necessario reimpostare i valori.

6.3.6 Pagina Configurazione Utenti

Alla voce del menu Configurazione Utenti è possibile amministrare gli utenti che possono accedere al dispositivo. Gli utenti di tipo Administrator possono accedere alla configurazione completa del dispositivo. Gli utenti di tipo Operator, User e Anonymous hanno accesso limitato alle pagine di gestione.



Fig. 56

i Il dispositivo può essere configurato solo da utenti con privilegi di amministratore.

i Il nome utente dell'Administrator non può essere cambiato.

6.3.7 Pagina I/O Digitali

Alla voce del menu I/O Digitali è possibile configurare i canali digitali presenti nel dispositivo. Segue una breve descrizione dei parametri configurabili per ciascun ingresso digitale.

- **ID Allarme:** Campo utilizzato per selezionare l'ingresso digitale desiderato.
- **Tipo:** Indica lo stato di default dell'ingresso digitale.

Per un controllo del corretto funzionamento degli allarmi, nella pagina web è presente un pallino. Il pallino sarà verde in condizioni normali e rosso quando viene rilevato un allarme.

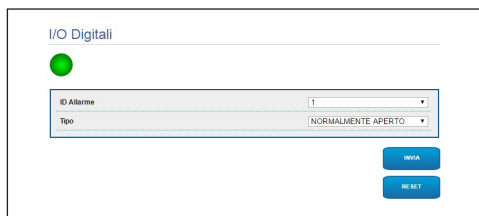


Fig. 57

6.3.8 Wiper



Non utilizzare il tergicristallo se la temperatura esterna è inferiore a 0°C o in presenza di ghiaccio.

Il tergicristallo è integrato nel corpo della custodia e non interferisce con il campo visivo della telecamera installata.

6.3.9 Pagina Washer

Alla voce del menu Impianto di lavaggio è possibile configurare le funzionalità del sistema di lavaggio del dispositivo.

- **Abilita:** Abilita le funzionalità del sistema di lavaggio.
- **Ritardo Attivazione Wiper:** Intervallo di tempo che trascorre tra l'inizio dell'erogazione dell'acqua e l'attivazione del tergicristallo.
- **Durata Lavaggio:** Durata dell'erogazione di acqua da parte della pompa.
- **Ritardo Disattivazione Wiper:** Durata dello spazzolamento dopo che è terminata l'erogazione dell'acqua.

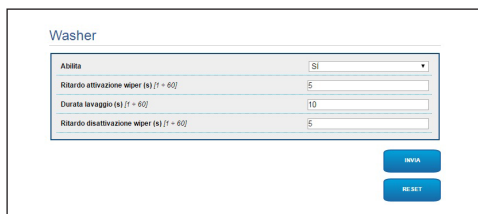


Fig. 58

6.3.10 Pagina Parametri Encoder

Alla voce del menù Parametri Encoder è possibile configurare i primi 2 flussi video del dispositivo. Il primo flusso è obbligatoriamente compresso con l'algoritmo H.264/AVC mentre il secondo può utilizzare in alternativa la codifica MJPEG. Per entrambi i flussi è possibile impostare la dimensione del video, il framerate, l'uso del rate controller e l'Intervallo I-Frame H264. Si può inoltre configurare l'On Screen Display (OSD) che offre la possibilità di titolare il video prima della compressione.

i **Eventuali flussi video aggiuntivi posso essere configurati solo tramite il protocollo ONVIF.**

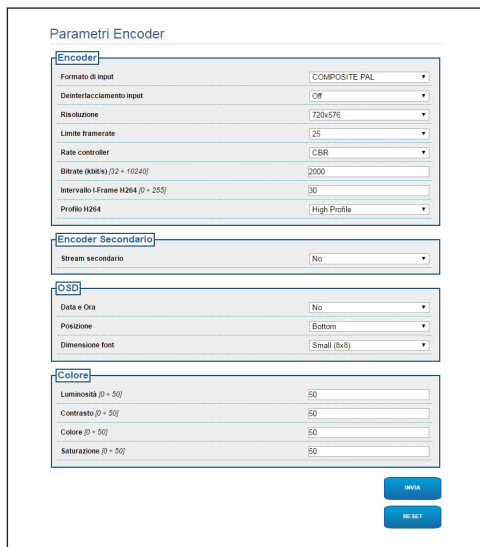


Fig. 59

6.3.11 Pagina Strumenti

Alla voce del menu Strumenti è possibile reimpostare i valori predefiniti per tutta la configurazione del dispositivo o solo per alcune sezioni specifiche.

In questa sezione è inoltre possibile:

- Aggiornare il firmware del dispositivo.
- Riavviare il dispositivo.

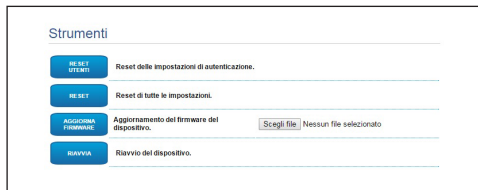


Fig. 60

7 Accessori

i **È disponibile una serie di accessori per il dispositivo in uso. Consultare il MANUALE BASE per la descrizione.**

8 Istruzioni di funzionamento ordinario

8.1 Attivazione del tergicristallo (Wiper)

! **Non utilizzare il tergicristallo se la temperatura esterna è inferiore a 0°C o in presenza di ghiaccio.**

Per attivare/disattivare la funzione fare riferimento al manuale del dispositivo di controllo utilizzato o al relativo capitolo (8.3 Comandi speciali, pagina 30).

8.2 Attivazione dell'impianto di lavaggio (Washer)

Per attivare/disattivare la funzione fare riferimento al manuale del dispositivo di controllo utilizzato o al relativo capitolo (8.3 Comandi speciali, pagina 30).

8.3 Comandi speciali

COMANDI SPECIALI				
Azione	Comando			
	Protocollo			
	VIDEOTEC MACRO	ONVIF (auxiliary command)	PANASONIC 850	PELCO D
Wiper Start	Salvare Preset 85	tt:Wiper On	Salvare Preset 85	Salvare Preset 85
	Aux 3 ON	-	Salvare Preset 54	Aux 3 ON
	Wip+	-	-	-
Wiper Stop	Salvare Preset 86	tt:Wiper Off	Salvare Preset 86	Salvare Preset 86
	Aux 3 OFF	-	Salvare Preset 55	Aux 3 OFF
	Wip-	-	-	-
Washer	Salvare Preset 87	tt:Washing Procedure On	Salvare Preset 87	Salvare Preset 87
	Aux 4 ON	tt:Washing Procedure On	Salvare Preset 56	Aux 4 ON
	Was+	-	-	-
Modalità Notturna On	Salvare Preset 88	tt:IRLamp On	Salvare Preset 88	Salvare Preset 88
	-	-	Salvare Preset 57	-
Modalità Notturna Off	Salvare Preset 89	tt:IRLamp Off	Salvare Preset 89	Salvare Preset 89
	-	-	Salvare Preset 58	-
Reboot dispositivo	Salvare Preset 94	-	Salvare Preset 94	Salvare Preset 94
	Ini+	-	Salvare Preset 61	-
Attivazione OSM	Salvare Preset 95	tt:OSM On	Salvare Preset 95	Salvare Preset 95
	Men+	-	Salvare Preset 46	-

Tab. 5

9 Manutenzione



La telecamera pre-installata può essere sostituita solamente con una della stessa marca e modello.



Prima di effettuare qualunque tipo di operazione consultare il **MANUALE BASE del prodotto**.

Per poter richiedere una qualunque parte di ricambio è necessario fornire il numero di serie del dispositivo.

9.1 Aggiornamento del firmware



L'aggiornamento del firmware dell'encoder H.264 può essere effettuato direttamente dall'interfaccia web.

In caso di necessità può essere aggiornato il firmware del dispositivo e del video encoder.

L'operazione di aggiornamento del firmware può essere effettuata da remoto (solo protocolli VIDEOTEC MACRO e PELCO D) con convertitore USB/Seriale 485 (non fornito in dotazione). Questa operazione è possibile solo nelle versioni analogiche del prodotto.

Per ulteriori informazioni contattare il centro di assistenza VIDEOTEC.

9.1.1 Factory Default

È possibile effettuare il ripristino delle impostazioni di fabbrica. Effettuare la seguente procedura:

- Alimentare l'unità. Attendere 2 minuti.
- Collegare i fili grigio e verde dei cavi di segnale (Tab. 3, pagina 8).
- Attendere 2 minuti.
- Spegnerne l'unità.

Scollegare i fili verde e grigio precedentemente collegati.

- Alimentare l'unità.



Nella versione IP del prodotto, per accedere al dispositivo, inserire l'indirizzo **192.168.10.100** da interfaccia web.

10 Smaltimento dei rifiuti



Questo simbolo e il sistema di riciclaggio sono validi solo nei paesi dell'EU e non trovano applicazione in altri paesi del mondo.

Il vostro prodotto è costruito con materiali e componenti di alta qualità, che sono riutilizzabili o riciclabili.

Prodotti elettrici ed elettronici che riportano questo simbolo, alla fine dell'uso, devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti casalinghi.

Vi preghiamo di smaltire questo apparecchio in un Centro di raccolta o in un'Ecostazione.

Nell'Unione Europea esistono sistemi di raccolta differenziata per prodotti elettrici ed elettronici.

11 Risoluzione dei problemi

i Per qualunque problematica non descritta o se i problemi elencati in seguito dovessero persistere, contattare il centro di assistenza autorizzato.

i Prima di effettuare qualunque tipo di operazione consultare il **MANUALE BASE** del prodotto.

PROBLEMA In seguito all'accensione il dispositivo visualizza una schermata del tipo (versione analogica):

```
Indirizzo : 1
PROCEDURA DI DE-ICE
IN CORSO...
```

CAUSA La temperatura ambiente è troppo bassa.

SOLUZIONE Attendere il termine della procedura di preriscaldamento. Se la temperatura ambiente è troppo bassa l'unità rimane bloccata.

PROBLEMA Lo streaming video non è visibile (versione IP).

CAUSA Errato settaggio dei parametri IP.

SOLUZIONE Verificare l'indirizzo IP del dispositivo e la configurazione della scheda di rete del computer.

CAUSA Procedura di preriscaldamento automatico (De-Ice) in corso.

SOLUZIONE Attendere il termine della procedura di preriscaldamento. Se la temperatura ambiente è troppo bassa l'unità rimane bloccata.

PROBLEMA L'impianto di lavaggio è bloccato e non risponde ai comandi.

CAUSA L'impianto di lavaggio non è stato abilitato.

SOLUZIONE Verificare la configurazione dei parametri.

PROBLEMA Le impostazioni dell'impianto di lavaggio non sono quelle desiderate.

CAUSA Parametri errati nella configurazione.

SOLUZIONE Verificare la configurazione dei parametri.

12 Dati tecnici

12.1 Telecamere

TELECAMERE ANALOGICHE (DAY/NIGHT)				
	Day/Night 36x		Day/Night 28x Alta sensibilità	
	PAL	NTSC	PAL	NTSC
Zoom ottico	36x		28x	
Wide Dynamic Range (ON,OFF,Auto)	✓		-	
True progressive SCAN	✓		-	
Stabilizzazione immagine digitale	✓		✓	
Bilanciamento del bianco	Auto, ATW, Indoor, Outdoor (Fix/Auto), Sodium Vapor Lamp (Fix/Auto), Manuale		Auto, ATW, Indoor, Outdoor (Fix/Auto), Sodium Vapor Lamp (Fix/Auto), Manuale	
Elevata risoluzione orizzontale	Fino a 550 Linee TV		Fino a 550 Linee TV	
Day/Night (Auto ICR)	✓		✓	
Sensore di Immagine	1/4" EXView HAD CCD		1/4" Super HAD CCD II	
Numero di Pixel effettivi	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel
Illuminazione Min. Colore (IR-Cut Filter = OFF) (Interlace Mode)	1.4Lux / 1/50s 0.1 Lux / 1/3s	1.4Lux / 1/60s 0.1 Lux / 1/4s	0.25Lux / 1/50s 0.16 Lux / 1/3s	0.25Lux / 1/60s 0.16 Lux / 1/4s
Illuminazione Min. B/W (Interlace Mode)	0.01 Lux / 1/3s	0.01 Lux / 1/4s	0.0015 Lux / 1/3s	0.0015 Lux / 1/4s
Aumento automatico del tempo di esposizione per migliorare la visione notturna	✓		✓	
Rapporto S/N	Superiore a 50dB		Superiore a 50dB	
Controllo AE	Automatico, Priorità di otturatore, Priorità di diaframma, Priorità di luminosità e Manuale		Automatico, Priorità di otturatore, Priorità di diaframma, Priorità di luminosità e Manuale	
Compensazione di retroilluminazione	On/Off		On/Off	
Sistema di focalizzazione	Auto (Sensibilità: Normale, Bassa), Trigger PTZ, Manuale		Auto (Sensibilità: Normale, Bassa), Trigger PTZ, Manuale	
Controllo lenti "Intelligente"	Reset Lenti Automatico		Reset Lenti Automatico	
Zoom ottico	36x, f=3.4 (grandangolo) a 122.4mm (tele) / F1.6 a F4.5		28x, f=3.5 (grandangolo) a 98mm (tele) / F1.35 a F3.7	
Zoom digitale	12x (432x con zoom ottico)		12x (336x con zoom ottico)	
Angolo visivo (A)	57.8 gradi (grandangolo) a 1.7 gradi (tele)		55.8 gradi (grandangolo) a 2.1 gradi (tele)	
Distanza minima dell'oggetto	10mm (grandangolo) a 1500mm (tele)		10mm (grandangolo) a 1500mm (tele)	
Velocità Iris Elettronico	1/1 ÷ 1/10000s		1/1 ÷ 1/10000s	

Tab. 6

TELECAMERE ANALOGICHE (DAY/NIGHT)				
	Day/Night 18x		Day/Night 10x Alta sensibilità	
	PAL	NTSC	PAL	NTSC
Zoom ottico	18x		10x	
Wide Dynamic Range (ON,OFF,Auto)	✓		-	
True progressive SCAN	✓		-	
Stabilizzazione immagine digitale	-		-	
Bilanciamento del bianco	Auto, ATW, Indoor, Outdoor (Fix/Auto), Sodium Vapor Lamp (Fix/Auto), Manuale		Auto, ATW, Indoor, Outdoor, Manuale	
Elevata risoluzione orizzontale	Fino a 550 Linee TV		Fino a 530 Linee TV	
Day/Night (Auto ICR)	✓		✓	
Sensore di Immagine	1/4" EXview HAD CCD		1/3" Super HAD CCD II	
Numero di Pixel effettivi	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel
Illuminazione Min. Colore (IR-Cut Filter = OFF) (Interlace Mode)	0.7Lux / 1/50s 0.04 Lux / 1/3s	0.7Lux / 1/60s 0.04 Lux / 1/4s	0.25Lux / 1/50s 0.015 Lux / 1/3s	0.25Lux / 1/60s 0.015 Lux / 1/4s
Illuminazione Min. B/W (Interlace Mode)	0.01 Lux / 1/3s	0.01 Lux / 1/4s	0.0004 Lux / 1/3s	0.0004 Lux / 1/4s
Aumento automatico del tempo di esposizione per migliorare la visione notturna	✓		✓	
Rapporto S/N	Superiore a 50dB		Superiore a 50dB	
Controllo AE	Automatico, Priorità di otturatore, Priorità di diaframma, Priorità di luminosità e Manuale		Automatico, Priorità di otturatore, Priorità di diaframma, Priorità di luminosità e Manuale	
Compensazione di retroilluminazione	On/Off		On/Off	
Sistema di focalizzazione	Auto (Sensibilità: Normale, Bassa), Trigger PTZ, Manuale		Auto (Sensibilità: Normale, Bassa), Trigger PTZ, Manuale	
Controllo lenti "Intelligente"	Reset Lenti Automatico		Reset Lenti Automatico	
Zoom ottico	18x, f=4.1 (grandangolo) a 73.8mm (tele) / F1.4 a F3.0		10x, f=5.1 (grandangolo) a 51.0mm (tele) / F1.8 a F2.1	
Zoom digitale	12x (216x con zoom ottico)		12x (120x con zoom ottico)	
Angolo di visione orizzontale	48 gradi (grandangolo) a 2.8 gradi (tele)		52 gradi (grandangolo) a 5.4 gradi (tele)	
Distanza minima dell'oggetto	10mm (grandangolo) a 800mm (tele)		10mm (grandangolo) a 800mm (tele)	
Velocità dell'otturatore	1/1 ÷ 1/10000s		1/1 ÷ 1/10000s	

Tab. 7

Headquarters Italy Videotec S.p.A.

Via Friuli, 6 - I-36015 Schio (VI) - Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd

Flat 8, 19/F. On Dak Industrial Building, No. 2-6 Wah Sing Street
Kwai Chung, New Territories - Hong Kong
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026
Email: info.hk@videotec.com

France Videotec France SARL

Immeuble Le Montreal, 19bis Avenue du Québec, ZA de Courtaboeuf
91140 Villebon sur Yvette - France
Tel. +33 1 60491816 - Fax +33 1 69284736
Email: info.fr@videotec.com

Americas Videotec Security, Inc.

Gateway Industrial Park, 35 Gateway Drive, Suite 100
Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.
Tel. +1 518 825 0020 - Fax +1 518 825 0022
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.com



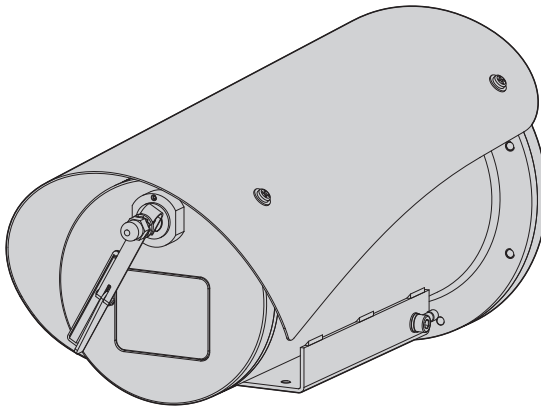
www.videotec.com

MNVCMVXCAM_1645_IT



MAXIMUS MVX

Caméra Day/Night antidéflagrante compacte à haute performance



1 À propos de ce mode d'emploi	5
1.1 Conventions typographiques	5
2 Notes sur le copyright et informations sur les marques de commerce	5
3 Identification.....	5
3.1 Marquage du produit.....	5
4 Installation	6
4.1 Champ d'utilisation.....	6
4.2 Connexion de la ligne d'alimentation.....	6
4.3 Connexion du câble vidéo.....	7
4.4 Branchement du câble de réseau Ethernet.....	7
4.5 Connexion des câbles de signalisation.....	8
4.5.1 Branchement de la ligne de télémétrie.....	8
4.5.2 Branchement aux alarmes et aux relais.....	8
4.5.2.1 Branchement d'alarme avec contact sec.....	8
4.5.2.2 Branchement des relais.....	8
4.6 Branchement du système de lavage.....	9
4.7 Configuration du matériel.....	9
4.7.1 Ligne RS-485 TX/RX bidirectionnelle.....	9
5 Allumage	9
5.1 Premier allumage.....	9
6 Configuration.....	10
6.1 Interface OSM (On Screen Menu)	10
6.1.1 Utilisation de l'OSM.....	10
6.1.1.1 Utilisation du joystick.....	10
6.1.1.2 Comment se déplacer dans le menu.....	11
6.1.1.3 Comment modifier les paramètres.....	11
6.1.1.4 Comment modifier les champs numériques.....	12
6.1.1.5 Comment modifier les textes.....	12
6.1.2 Configuration par OSM.....	14
6.1.3 Menu Principal.....	14
6.1.4 Menu Choix Langue.....	14
6.1.5 Menu caméra.....	14
6.1.5.1 Menu Configurations Avancées.....	15
6.1.5.2 Menu Configurations Avancées (Zoom).....	15
6.1.5.3 Menu Configurations Avancées (Focus).....	15
6.1.5.4 Menu Configurations Avancées (Esposition).....	16
6.1.5.5 Menu Configurations Avancées (Infrarouge).....	17
6.1.5.6 Menu Configurations Avancées (Équilibre Blanc).....	18
6.1.5.7 Menu Configurations Avancées (Autre).....	18
6.1.6 Menu Affichages.....	19
6.1.7 Menu Options.....	19
6.1.7.1 Menu Alarmes.....	20
6.1.7.2 Menu Système de lavage.....	20
6.1.7.3 Menu Fonctions de Test.....	21
6.1.7.3.1 Menu État I / O.....	21

6.1.7.4 Menu des Communications	22
6.1.8 Menu Par Défaut	22
6.1.9 Menu Infos	22
6.2 Interface software.....	23
6.2.1 Conditions essentielles minimales PC.....	23
6.2.2 Procédure de configuration par l'intermédiaire du logiciel.....	23
6.2.3 Installation du logiciel.....	23
6.3 Interface web	25
6.3.1 Page Home.....	25
6.3.2 Page Contrôles Utilisateur	26
6.3.3 Page Paramètres Dispositif	27
6.3.4 Page Statistiques Dispositif.....	27
6.3.5 Page Configuration Réseau.....	27
6.3.6 Page Configuration Utilisateurs	28
6.3.7 Page I/O Numériques.....	28
6.3.8 Wiper	28
6.3.9 Page Washer	28
6.3.10 Page Paramètres Encoder	29
6.3.11 Page Instruments	29
7 Accessoires	29
8 Instructions de fonctionnement courant	29
8.1 Validation de l'essuie-glace (Wiper)	29
8.2 Activation du système de lavage (Washer)	29
8.3 Commandes spéciales	30
9 Entretien	31
9.1 Mise à jour micrologiciel	31
9.1.1 Factory Default	31
10 Élimination des déchets.....	31
11 Dépannage.....	32
12 Données techniques.....	33
12.1 Caméra	33

1 À propos de ce mode d'emploi

Avant d'installer et d'utiliser cette unité, lire attentivement toute la documentation fournie. Garder le manuel à portée de main pour des consultations successives.

1.1 Conventions typographiques



DANGER!

Risque élevé.

Risque de choc électrique. Sauf indication contraire, sectionner l'alimentation avant de procéder à toute opération.



DANGER!

Surface à température élevée.

Évitez le contact. La température des surfaces est élevée et leur contact peut provoquer des blessures corporelles.



DANGER!

Émission de lumière visible ou infrarouge. Peut être dangereux pour les yeux. Suivre les indications fournies.



ATTENTION!

Risque moyen.

Opération extrêmement importante en vue d'un fonctionnement correct du système. Lire avec attention les opérations indiquées et s'y conformer rigoureusement.



REMARQUE

Description des caractéristiques du système.

Il est conseillé de procéder à une lecture attentive pour une meilleure compréhension des phases suivantes.

2 Notes sur le copyright et informations sur les marques de commerce

Les noms de produit ou de sociétés cités sont des marques de commerce ou des marques de commerce enregistrées.

3 Identification

3.1 Marquage du produit

Voir l'étiquette positionné sur le produit.

4 Installation



ATTENTION! L'installation et l'entretien du dispositif doivent être effectués exclusivement par un personnel technique qualifié.



La tresse externe du câble multipolaire (armature) doit être branchée à la terre.



Isolez électriquement tous les fils non raccordés.



Le produit est réalisé en version analogique ou IP. Faire attention dans les chapitres successifs à la distinction entre les versions.



Le produit est équipé d'un câble multipolaire ou d'un faisceau libre de câbles qui permet d'effectuer les branchements. Durant l'installation du dispositif, garder au moins 250mm d'espace libre par rapport au fond du caisson pour respecter le rayon de courbure minimum du câble multipolaire.

4.1 Champ d'utilisation

La température d'installation est comprise entre -60°C et +65°C (-76°F/149°F).

Le dispositif est opérationnel dans une gamme de température comprise entre -40°C et +65°C (-40°F / 149°F).

4.2 Connexion de la ligne d'alimentation



Il faut effectuer les connexions électriques en absence d'alimentation et lorsque le dispositif de sectionnement ouvert.



Contrôler que les sources d'alimentation et les câbles de branchement sont en mesure de supporter la consommation du système.



Vérifier que la source d'alimentation est adéquatement dimensionnée.

Différentes tensions d'alimentation peuvent être fournies au dispositif. La valeur de tension d'alimentation est reportée sur l'étiquette d'identification du produit (3.1 Marquage du produit, page 5).

Le câble multipolaire contient les câbles d'alimentation et de mise à la terre.

Effectuer les connexions selon ce qui est décrit dans le tableau.

CONNEXION DE LA LIGNE D'ALIMENTATION	
Couleur	Bornes
Alimentation 24Vac/de 12Vdc jusqu'à 24Vdc	
Noir 1 (+)	L (Phase)
Noir 2 (-)	N (Neutre)
Jaune/Vert	⊕

Tab. 1

4.3 Connexion du câble vidéo

! L'installation est du type CDS (Cable Distribution System). Ne pas la connecter à des circuits SELV.

i Les opérations décrites dans ce chapitre peuvent être effectuées seulement dans les versions analogiques du produit.

i Pour la configuration des fonctions du dispositif et pour la mise à jour du firmware des cartes, il faut que le câble RS-485 soit toujours branché.

Dans le câble multipolaire, on trouve 1 câble vidéo de couleur noire.

Le câble vidéo, selon les versions, demande le type de connecteur suivant:

- Version avec câble multipolaire: RG 179/U
- Version avec tronçon de câbles: RG 59B/U

4.4 Branchement du câble de réseau Ethernet

! La tresse du câble Ethernet doit toujours être branchée à la terre à travers le connecteur. Toujours utiliser un connecteur RJ45 de type blindé.

i Les opérations décrites dans ce chapitre peuvent être effectuées seulement dans les versions IP du produit.

Dans le câble multipolaire, on trouve un câble Ethernet ayant les caractéristiques suivantes: STP (blindé), Catégorie 5E.

Effectuer les branchements selon ce qui est décrit dans le tableau (conforme au standard: TIA/EIA-568-B).

BRANCHEMENT DU CÂBLE DE RÉSEAU ETHERNET	
Numéro du pin	Couleur du câble
1	Orange-Blanc
2	Orange
3	Vert-Blanc
4	Bleue
5	Bleue-Blanc
6	Vert
7	Marron-Blanc
8	Marron

Tab. 2

Une installation type est représentée ci-dessus.

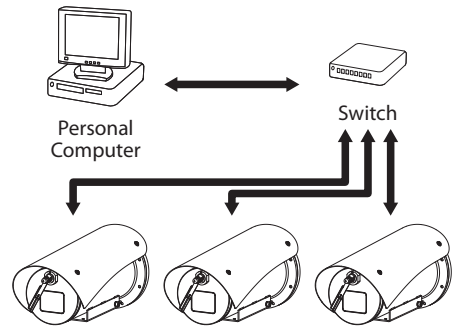


Fig. 1

4.5 Connexion des câbles de signalisation



ATTENTION! L'installation est du type TNV-1. Ne pas la connecter à des circuits SELV.

CONNEXION DES CÂBLES DE SIGNALISATION

Couleur	Fonction
Blanc	RS-485 A (+)
Jaune	RS-485 B (-)
Rose	Relais 1, Terminal A
Violet (bleue, Version avec tronçon de câbles)	Relais 1, Terminal B
Rouge (marron, Version avec tronçon de câbles)	Alarme/Entrée numérique
Vert	GND/Alarme commune
Gris	Reset

Tab. 3

4.5.1 Branchement de la ligne de télémétrie



Ne pas brancher la ligne de communication sérieelle dans les versions IP du produit.

Les câbles permettent l'accès à 1 ligne de communication sérieelle RS-485.

Les lignes télémétriques relient l'appareil aux unités de contrôle et de programmation (clavier ou PC).



Le produit est en mesure de reconnaître automatiquement le type de protocole utilisé (PANASONIC 850, PELCO D, VIDEOTEC MACRO).

4.5.2 Branchement aux alarmes et aux relais



La tresse externe du câble des alarmes et relais doit être branchée à la terre.

4.5.2.1 Branchement d'alarme avec contact sec

Dans le cas d'une alarme à contact propre, effectuer la connexion comme indiqué sur l'image.

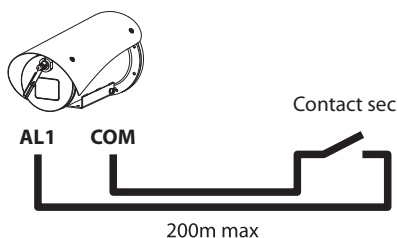


Fig. 2 AL1: Alarme 1. COM: Commun alarmes.

Le contact sec peut être de type NO (normalement ouvert) ou encore NC (normalement clos).

Pour d'autres renseignements se référer à le chapitre relatif (6.1.7.1 Menu Alarmes, page 20).

4.5.2.2 Branchement des relais



Les relais sont utilisables avec les spécifications décrites ci-après. Tension de travail: jusqu'à 30Vac ou 60Vdc. Courant: 1A max. Utiliser des câbles d'une section adéquate avec les caractéristiques suivantes: de 0.25mm² (23AWG) jusqu'à 1.5mm² (16AWG).

À cause de l'absence de polarité, les deux extrémités d'un même relais peuvent être utilisées indifféremment avec une tension alternée ou continue.

Pour d'autres renseignements se référer à le chapitre relatif (6.1.7.1 Menu Alarmes, page 20).

4.6 Branchement du système de lavage

i Pour de plus amples informations sur la configuration et l'utilisation, consulter le manuel de l'accessoire correspondant.

4.7 Configuration du matériel

i Il n'est pas nécessaire de configurer le protocole de communication du dispositif.

4.7.1 Ligne RS-485 TX/RX bidirectionnelle

Ce configuration permet d'obtenir une communication bidirectionnelle half-duplex sur la ligne RS-485-1.

Valeur par défaut: 38400Bd.

Au cas où il faudrait changer la valeur standard de la ligne RS-485, ceci pourrait être fait en utilisant le logiciel PTZ Manager téléchargeable gratuitement du site internet support.videotec.com.

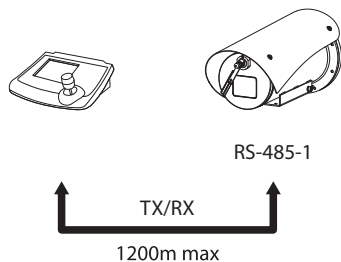


Fig. 3

5 Allumage

i La procédure de préchauffage automatique (De-Ice) peut être activée chaque fois que le dispositif est mis en fonction à une température ambiante inférieure à 0°C. La procédure permet de garantir un fonctionnement correct du dispositif également à basse température. La durée varie en fonction des conditions climatiques (de 30 minutes jusqu'à 90 minutes).

La fonctionnalité complète du produit est garantie jusqu'à la température ambiante suivante: -40°C.

Le produit est équipé d'une protection firmware, qui désactive la caméra à une température inférieure à -40 °C.

Il suffit de brancher l'alimentation électrique pour allumer l'unité.

Débrancher l'alimentation électrique pour éteindre l'unité.

5.1 Premier allumage

⚠ S'assurer que l'unité et les autres composants de l'installation soient fermés de façon à empêcher le contact avec les composants sous tension.

⚠ Ne pas stationner à proximité du dispositif sous tension. N'intervenir sur le dispositif qu'avec l'alimentation coupée.

6 Configuration

La configuration du produit peut être effectuée en utilisant un des instruments suivants:

Versions analogiques du produit

- Interface OSM (On Screen Menu): Configuration à l'aide de la touche sur signal vidéo analogique

Versions IP du produit.

- Interface software: Configuration à l'aide d'une application installée sur le PC
- Interface web: Configuration à l'aide du browser.

6.1 Interface OSM (On Screen Menu)

i Il existe la possibilité d'activer l'OSM en branchant pendant 5 secondes les fils gris et vert des câbles de signal (Tab. 3, page 8).

6.1.1 Utilisation de l'OSM

Durant le fonctionnement normal de l'unité il est possible d'activer l'OSM pour sélectionner et configurer les fonctions avancées. Pour plus d'informations se référer au manuel du pupitre utilisé et au chapitre relatif. (8.3 Commandes spéciales, page 30).

Quitter l'OSM avec Zoom Wide (Zoom-).

6.1.1.1 Utilisation du joystick

Toutes les opérations des menus s'effectuent au moyen du manche à balai.

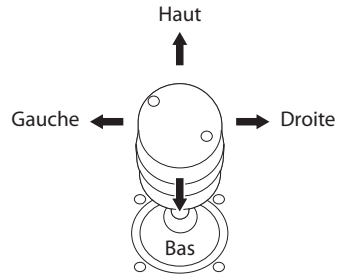


Fig. 4 Navigation des menus.

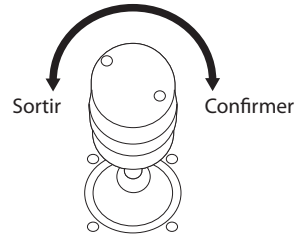


Fig. 5 Zoom Wide et Zoom Tele.

i En cas d'utilisation d'un pupitre de contrôle avec joystick à deux axes, utiliser les boutons de Zoom Wide et Zoom Tele pour exécuter les commandes Sortir et Confirmer.

6.1.1.2 Comment se déplacer dans le menu

Chaque page-écran du OSM présente une liste de paramètres ou de sous-menus pouvant être sélectionnés par l'opérateur. Pour faire défiler les différents paramètres déplacer le curseur en utilisant le joystick (haut et bas).

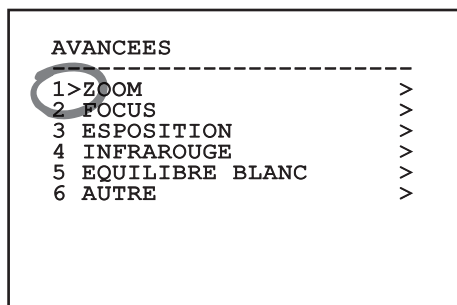


Fig. 6

Le symbole > en fin de ligne indique la présence d'un sous-menu spécifique. Pour l'activer, il suffit de confirmer la rubrique du menu. Pour sortir du sous-menu, utiliser la fonction Sortir (Zoom Wide).

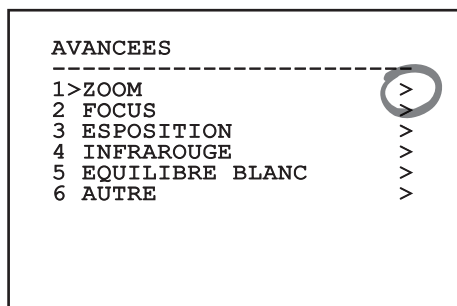


Fig. 7

6.1.1.3 Comment modifier les paramètres

Se déplacer au moyen du curseur sur le paramètre à modifier et confirmer. Le champ commence à clignoter pour indiquer la modification en cours. Pour afficher les options possibles déplacer le joystick (haut et bas)

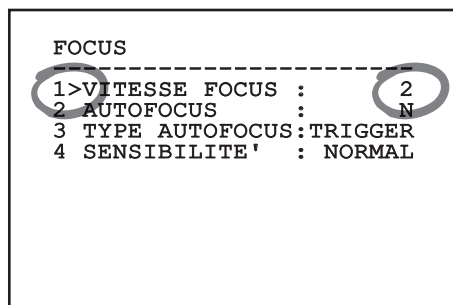


Fig. 8

Une fois l'option sélectionnée, confirmer.

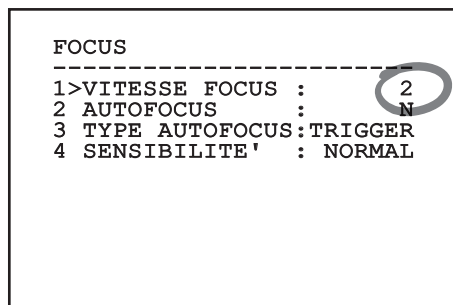


Fig. 9

Le champ cessera de clignoter en confirmant le choix effectué.

6.1.1.4 Comment modifier les champs numériques

Se déplacer au moyen du curseur sur le paramètre à modifier et confirmer.

```

FOCUS
-----
1>VITESSE FOCUS :      2
2 AUTOFOCUS      :      N
3 TYPE AUTOFOCUS:TRIGGER
4 SENSIBILITE'   : NORMAL
  
```

Fig. 10

Le premier chiffre du champ numérique en cours de modification clignote et la dernière ligne de l'écran indique les limites d'acceptation du champ. Se déplacer sur le champ (gauche et droite) et modifier le signe ou la valeur numérique (haut et bas).

```

FOCUS
-----
1>VITESSE FOCUS :      2
2 AUTOFOCUS      :      N
3 TYPE AUTOFOCUS:TRIGGER
4 SENSIBILITE'   : NORMAL
min:0 max:7
  
```

Fig. 11

Une fois le résultat désiré obtenu, confirmer. Le curseur retournera vers la droite et la valeur modifiée cessera de clignoter. Si l'on essaye de saisir une valeur non prévue le champ sera forcé à la valeur minimale ou maximale autorisée.

6.1.1.5 Comment modifier les textes

Se déplacer au moyen du curseur sur le paramètre à modifier et confirmer.

```

ALARME 1
-----
      ETAT   :      OUVERT
1 TYPE     :      N.O.
2 ACTION   :      OFF
3>TEXTE    :      ALARME 1
  
```

Fig. 12

La page-écran de modification du texte s'affiche. Le symbole flèche se positionne sous le caractère modifiable tandis que le curseur > se positionne à gauche du caractère sélectionné.

```

EDIT TEXT: AREA
-----
Text: TEXT AREA1
      ↑
>A B C D E F G EFFACE
H I J K L M N SAUVE
O P Q R S T U SORTIE
V W X Y Z 0 1 abc
2 3 4 5 6 7 8
9 : ; . / ? !
\ + - * / = "
< > SPACE ← →
  
```

Fig. 13

Il est possible d'utiliser le joystick pour naviguer à l'intérieur du menu.

```
EDIT TEXT: AREA
-----
Text: TEXT AREA1
      ↑
A B C D E F G EFFACE
H I J K L M N SAUVE
O P Q R S T U SORTIE
V W X Y Z 0 1 abc
2 3 4 5 6 7 8
9 : ; . / ? !
\ + - * / = "
< > SPACE ← →
```

Fig. 14

La commande Confirmer (Zoom Tele) permet d'insérer le caractère désiré.

```
EDIT TEXT: AREA
-----
Text: TEXT AREA1
      ↑
A B C D E F G EFFACE
H I J K L M N SAUVE
O P Q R S T U SORTIE
V W X Y Z 0 1 abc
2 3 4 5 6 7 8
9 : ; . / ? !
\ + - * / = "
< > SPACE ← →
```

Fig. 15

Utiliser:

- **EFFACE:** Supprimer toute la chaîne de texte.
- **SAUVE:** Sauvegarder le nouveau texte avant de quitter le menu.
- **SORTIE:** Quitter le menu.
- **abc:** Affiche les caractères en minuscule.

```
EDIT TEXT: AREA
-----
Text: TEXT AREA1
      ↑
A B C D E F G EFFACE
H I J K L M N SAUVE
O P Q R S T U SORTIE
V W X Y Z 0 1 abc
2 3 4 5 6 7 8
9 : ; . / ? !
\ + - * / = "
< > SPACE ← →
```

Fig. 16

Pour sortir du menu, il est également possible d'utiliser la commande Zoom Wide.

6.1.2 Configuration par OSM



Il est possible de configurer de nombreuses caméras. Vérifier la compatibilité entre la caméra et la fonctionnalité désirée (12 Données techniques, page 33).

Les pages-écrans qui servent à configurer le produit sont illustrées ci-après.

6.1.3 Menu Principal

Le menu principal permet d'accéder à la configuration du dispositif.

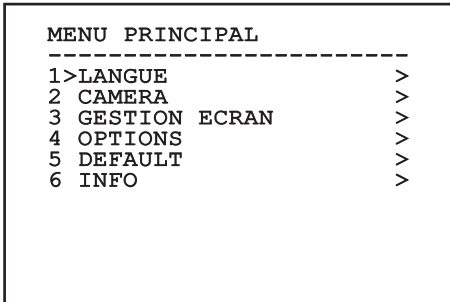


Fig. 17

6.1.4 Menu Choix Langue

Le menu permet de choisir la langue désirée.

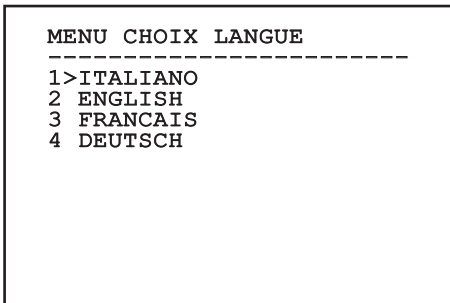


Fig. 18

6.1.5 Menu caméra

1. **Configuration:** Programme une des configurations prédéfinies pour la caméra:
 - **Standard:** Configure le mode de fonctionnement standard de la caméra.
 - **Low Light:** Configure le mode de fonctionnement conçu pour les environnements à faible luminosité.
 - **Far Mode:** Configure le mode de fonctionnement conçu pour les zones de grandes dimensions. Active le zoom proportionnel et le zoom numérique.
 - **Contrast:** Programme la modalité de fonctionnement pour améliorer le contraste des objets présents sur la scène.
 - **Custom:** Signale que les paramètres de la caméra ont été sélectionnés manuellement par l'utilisateur.
2. **Avancées:** Permet d'entrer dans le sous-menu pour la programmation des paramètres avancés de la caméra.

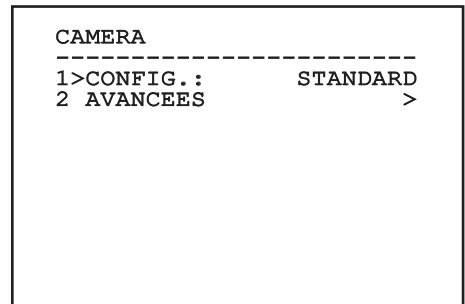


Fig. 19

6.1.5.1 Menu Configurations Avancées

En accédant à ce menu, il est possible de configurer la caméra de façon plus spécifique.

1. **Zoom:** Permet d'accéder au sous-menu Zoom.
2. **Focus:** Permet d'accéder au sous-menu Focus.
3. **Esposition:** Permet d'accéder au sous-menu Exposition.
4. **Infrarouge:** Permet d'accéder au sous-menu Infrarouge.
5. **Équilibre Blanc:** Permet d'accéder au sous-menu Équilibre Blanc.
6. **Autre:** Permet d'accéder au sous-menu Autre.

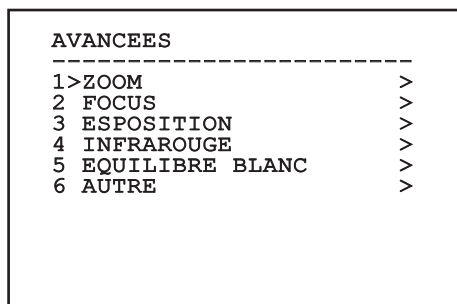


Fig. 20

6.1.5.2 Menu Configurations Avancées (Zoom)

1. **Vitesse Zoom:** Configure la vitesse du zoom. Les valeurs de vitesse sont comprises entre 0 (vitesse minimale) et 7 (vitesse maximale).
2. **Zoom Numérique:** Valide le zoom numérique.

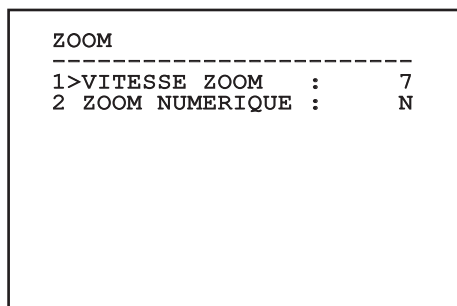


Fig. 21

6.1.5.3 Menu Configurations Avancées (Focus)

Il permet de configurer les paramètres suivants :

1. **Vitesse Focus:** Configure la vitesse du Focus. Les valeurs de vitesse sont comprises entre 0 (vitesse minimale) et 7 (vitesse maximale).
2. **Autofocus:** Active ou désactive l'autofocus. Activé, permet de rappeler automatiquement l'Autofocus à chaque positionnement ou mouvement du zoom, en fonction du type de fonctionnement sélectionné.
3. **Type Autofocus:** Configure le type d'Autofocus. Valeurs possibles:
 - **Normal:** L'autofocus est toujours activé.
 - **Intervalle:** Rappel de la fonction autofocus à intervalles. Le rappel est fixé toutes les 5 secondes.
 - **Trigger:** Rappel de l'autofocus pour chaque positionnement ou mouvement du zoom. Solution conseillée.
4. **Sensibilité:** Configure le type de sensibilité. Valeurs possibles:
 - **Normal:** Mise au point à la vitesse maximale. Solution conseillée.
 - **Basse:** Mise au point ralentie. Utile en cas de faible luminosité ambiante car elle augmente la stabilité de l'image.

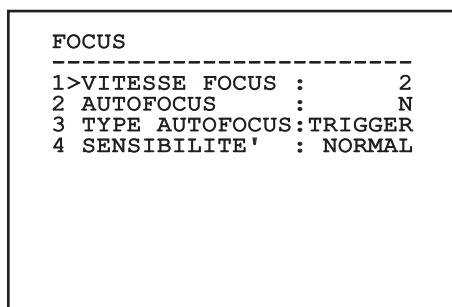


Fig. 22

6.1.5.4 Menu Configurations Avancées (Exposition)

Il permet de configurer les paramètres suivants :

- Mode:** Configure le type de contrôle de l'exposition Automatique, Manuelle, Shutter, Iris et Bright.
- Valeur Shutter:** Le mode Shutter Priority permet de définir manuellement la durée de fonctionnement de l'obturateur (Valeur Shutter), d'activer la compensation de la luminosité (Compensation) et de définir une valeur de compensation de la luminosité (Valeur de compensation).
- Valeur Iris:** Le mode Iris Priority permet de définir manuellement l'ouverture du diaphragme (Valeur Iris), d'activer la compensation de la luminosité (Compensation) et de définir une valeur de compensation de la luminosité (Valeur de compensation).
- Valeur Bright:** Le mode Bright Priority, elle permet de définir manuellement la luminosité désirée (Valeur Bright).
- Valeur de Gain:** Le mode Manual permet de définir manuellement la durée de fonctionnement de l'obturateur (Valeur Shutter), l'ouverture du diaphragme (Valeur Iris) et la valeur de gain (Valeur de Gain).
- Auto Slowshutter:** Activée, augmente automatiquement le temps d'exposition pour améliorer le fonctionnement nocturne.
- 7-8. Compensation, Valeur Compensation:** Configure la compensation de l'exposition.
- Limite Du Gain:** Programme la valeur maximale du gain que la caméra peut atteindre (plus le gain est grand, plus le bruit est élevé).

E S P O S I T I O N	

1 > MODE :	A U T O M A T I C
6 AUTO SLOW SHUTTER :	O
7 COMPENSATION :	N
8 COMPENSATION VAL. :	7
9 LIMITE DU GAIN :	4

Fig. 23

Le menu s'autoconfigure de manière dynamique en fonction de la caméra installée et de la sélection effectuée en affichant les paramètres sur lesquels il est possible d'agir.

La configuration conseillé est l'Automatique.

Le mode Automatique permet d'activer le ralentissement automatique de l'obturateur (Auto Slowshutter) selon la luminosité, d'activer la compensation de la luminosité (Compensation) et de définir une valeur de compensation de la luminosité (Valeur de compensation).

Le tableau suivant reporte la correspondance entre les valeurs introduites et l'effet sur l'optique de la caméra.

CORRESPONDANCE ENTRA LES VALEURS INTRODUITES ET L'EFFET SUR L'OPTIQUE DE LA CAMÉRA					
Valeur	Shutter		Iris	Gain	Compensation exposition
	NTSC	PAL			
0	1/1	1/1	Fermé	-3dB	-10,5dB
1	1/2	1/2	F28	0dB	-9dB
2	1/4	1/3	F22	2dB	-7,5dB
3	1/8	1/6	F19	4dB	-6dB
4	1/15	1/12	F16	6dB	-4,5dB
5	1/30	1/25	F14	8dB	-3dB
6	1/60	1/50	F11	10dB	-1,5dB
7	1/90	1/75	F9.6	12dB	0dB
8	1/100	1/100	F5	14dB	1,5dB
9	1/125	1/120	F6.8	16dB	3dB
10	1/180	1/150	F5.6	18dB	4,5dB
11	1/250	1/215	F4.8	20dB	6dB
12	1/350	1/300	F4	22dB	7,5dB
13	1/500	1/425	F3.4	24dB	9dB
14	1/725	1/600	F2.8	26dB	10,5dB
15	1/1000	1/1000	F2.4	28dB	-
16	1/1500	1/1250	F2	-	-
17	1/2000	1/1750	F1.8	-	-
18	1/3000	1/2500	-	-	-
19	1/4000	1/3500	-	-	-
20	1/6000	1/6000	-	-	-
21	1/10000	1/10000	-	-	-

Tab. 4

6.1.5.5 Menu Configurations Avancées (Infrarouge)

Il permet de configurer les paramètres suivants :

1. **Mode IR:** Si réglé sur OFF, force le mode jour en continu. Si réglé sur ON, force le mode nocturne en continu. Si réglé sur Auto active la commutation automatique de la caméra.
2. **Seuil Nuit:** Il configure le seuil de relèvement des conditions de lumière pour la commutation en modalité nocturne. Aux valeurs inférieures correspondent des niveaux de luminosité plus bas.
3. **Retard Nuit:** Il configure le temps de relèvement des conditions d'obscurité, exprimé en secondes, avant de passer en modalité nocturne.
4. **Seuil Jour:** Il configure le seuil de relèvement des conditions de lumière pour la commutation en modalité diurne. Aux valeurs inférieures correspondent des niveaux de luminosité plus bas.
5. **Retard Jour:** Il configure le temps de relèvement des conditions de lumière, exprimé en secondes, avant de passer en modalité diurne.
6. **Cut Off Filter:** Si elle est configurée sur S, le produit fonctionne normalement. S'il est configuré sur N, la caméra ne commute pas entre les modes jour et nuit mais fonctionne uniquement en mode jour.



Pour éviter de fausses commutations nous conseillons de choisir les valeurs de seuil et de retard de commutation diurne plus élevées.

INFRAROUGE		

1>MODE IR	:	AUTO
2 SEUIL NUIT	:	5
3 RETARD NUIT	:	5
4 SEUIL JOUR	:	20
5 RETARD JOUR	:	30
6 CUT OFF FILTER:	:	0

Fig. 24

Le menu s'autoconfigure de manière dynamique en fonction de la caméra installée et de la sélection effectuée en affichant les paramètres sur lesquels il est possible d'agir.

6.1.5.6 Menu Configurations Avancées (Équilibre Blanc)

Il permet de configurer les paramètres suivants :

1. **Mode:** Configure le type de contrôle d'équilibre des blancs. Valeurs possibles:
 - **Automatique:** Impose l'équilibrage automatique du blanc. Solution conseillée.
 - **Manuel:** Valide la configuration manuelle des gains de rouge et de bleu.
 - **Outdoor:** Configure des valeurs fixes de gain de rouge et de bleu pour l'extérieur.
 - **Outdoor Auto:** Programme les valeurs pour capturer la scène avec un équilibre naturel du blanc le matin et le soir.
 - **Indoor:** Configure des valeurs fixes de gain de rouge et de bleu pour l'intérieur.
 - **ATW:** Valide l'Auto Tracing White Balance.
 - **Lampe Vapeurs Sodium:** Programme des valeurs fixes spécifiques en présence de lampes aux vapeurs de sodium dans la scène.
 - **Lampe Vapeurs Sodium Auto:** Programme un équilibrage automatique du blanc spécifique en présence de lampes aux vapeurs de sodium dans la scène.
2. **Valeur Rouge:** Configure la valeur de gain du rouge.
3. **Valeur Bleue:** Configure la valeur de gain du bleu.

EQUILIBRE BLANC		

1>MODE	:	MANUELLE
2 VAL. ROUGE:	:	0
3 VAL. BLEUE:	:	0

Fig. 25

Le menu s'autoconfigure de manière dynamique en fonction de la caméra installée et de la sélection effectuée en affichant les paramètres sur lesquels il est possible d'agir.

6.1.5.7 Menu Configurations Avancées (Autre)

Il permet de configurer les paramètres suivants :

1. **Netteté:** Configure la valeur de netteté de l'image.
2. **Haute Resolution:** Valide la fonction Haute Resolution. Le signal vidéo en sortie a une résolution plus élevée.
3. **Wide Dynamic:** Valide la fonction Wide Dynamic. Améliore la vision quand l'aire filmée a des zones beaucoup plus lumineuses que d'autres.
4. **Stabilisateur:** Habilite la fonction de stabilisation électronique de l'image.
5. **Balayage Progressive:** Habilite la fonction de Balayage Progr. Permet d'obtenir une image plus stable quand la tourelle est branchée à un serveur vidéo.
6. **Noise Reduction:** Programme le niveau de réduction du bruit. En variant le paramètre en fonction des conditions environnementales, il est possible d'obtenir une image plus contrastée.
7. **Backlight Compensation:** Valide la fonction Compensation Backlight. Permet de mieux voir d'éventuelles zones obscures sur l'image.

AUTRE		

1 NETTETE	:	6
2 HAUTE RESOLUTION:	:	N
3 WIDE DYNAMIC	:	AUTO
4 STABILISATEUR	:	N
5 BALAYAGE PROGR.	:	N
6 NOISE REDUCTION	:	2
7 BACKLIGHT COMP.	:	N

Fig. 26

Le menu s'autoconfigure de manière dynamique en fonction de la caméra installée et de la sélection effectuée en affichant les paramètres sur lesquels il est possible d'agir.

6.1.6 Menu Affichages

Il permet de configurer les paramètres suivants :

1. **Commandes Reçues:** Si différente de OFF, permet de sélectionner le mode d'affichage des commandes sérielles reçues. Il est possible de sélectionner un affichage temporel (1s, 3s et 5s) ou constant (CONST).
2. **Alarmes:** S'il n'est pas sur OFF, il permet de sélectionner la modalité avec laquelle les alarmes s'affichent. Il est possible de sélectionner un affichage temporel (1s, 3s et 5s) ou constant (CONST).

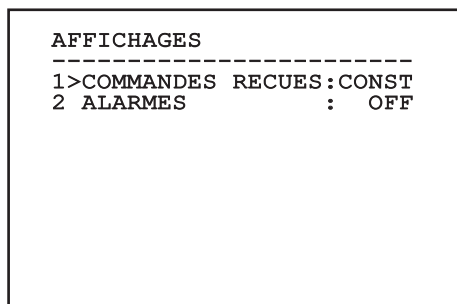


Fig. 27

6.1.7 Menu Options

Il permet de configurer les paramètres suivants :

1. **Alarmes:** Permet d'accéder au menu Alarmes.
2. **Système De Lavage:** Permet d'accéder au menu Système de Lavage.
3. **Fonctions de test:** Permet d'accéder au menu Fonctions de test.
4. **Communications:** Permet d'accéder au menu Communications.
5. **Montage Plafond:** Renverse l'image.

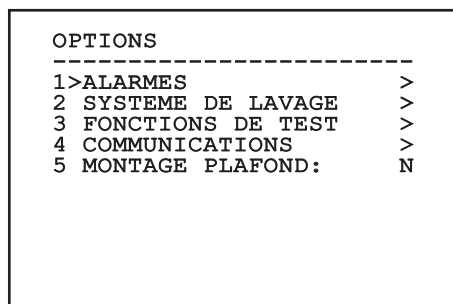


Fig. 28

6.1.7.1 Menu Alarmes

À partir du menu Alarmes on peut accéder au menu de l'Alarme 1 dans lequel il est possible de modifier les paramètres.

Il permet de configurer les paramètres suivants :

1. **Type:** Programme le type de contact: normalement clos (N.C.) ou normalement ouvert (N.O.)
2. **Action:** Le type d'action que l'unité effectue quand l'alarme s'actionne (Relais, Washer, Wiper). Si on sélectionne la rubrique Off l'alarme n'est plus validée.
3. **Texte:** Il est possible de programmer l'inscription affichée quand l'alarme est active.

ALARME 1	

ETAT :	OUVERT
1>TYPE :	N.O.
2 ACTION:	OFF
3 TEXTE :	ALARME

Fig. 29

Le menu s'autoconfigure de manière dynamique en fonction de la caméra installée et de la sélection effectuée en affichant les paramètres sur lesquels il est possible d'agir.

6.1.7.2 Menu Système de lavage

L'unité offre la possibilité d'utiliser un essuie-glace et d'actionner une pompe pour le nettoyage de la glace.

Il permet de configurer les paramètres suivants :

1. **Valider:** Activation de la fonction Washer.
2. **Retard Essuie-glace On:** Sélectionner l'intervalle de temps qu'il y a entre l'activation de la pompe et celle de l'essuie-glace.
3. **Durée De Lavage:** Choisir la durée de balayage.
4. **Retard Essuie-glace Off:** Sélectionner l'intervalle de temps qu'il y a entre la désactivation de la pompe et celle de l'essuie-glace.

INSTALLATION DE LAVAGE	

1>ACTIVE	: N
2 RETARD ESSUIE ON	: 5
3 DUREE LAVAGES	: 10
4 RETARD ESSUIE OFF	: 5

Fig. 30

6.1.7.3 Menu Fonctions de Test

On trouve aussi un menu de diagnostic pour exécuter des tests de fonctionnement sur le dispositif.

Il permet de configurer les paramètres suivants :

1. **Activer Wiper:** Permet d'activer l'essuie-glace.
2. **Activer le mode Nuit:** Permet d'activer le mode Nuit en continu (6.1.5.5 Menu Configurations avancées (Infrarouge)).
3. **Activer Relai:** Permet d'activer le relai.
4. **Redémarrer le Dispositif:** Permet de redémarrer le dispositif.
5. **État I / O:** Permet l'accès au menu État I / O.

```

FONCTIONS DE TEST
-----
1>ACTIVER ESSUIE-GLACE:N
2>ACTIVER MOD. NUIT      :N
3>ACTIVER RELAIS         :O
4 REBOOT DISPOSITIF     :O
5 I/O ETAT               >
  
```

Fig. 31

6.1.7.3.1 Menu État I / O

Le menu permet d'afficher l'état de certains composants présents dans le dispositif (utile en cas de diagnostic).

Alarme entrée: Affiche l'état de l'alarme (Active ou non active).

Dip In: Affichez l'état des dip-switch de la fiche de contrôle.

Relay: Affiche l'état du relai (Active ou non active).

Wiper: Affiche l'état du wiper (Active ou non active).

Alimentation caméra: Affiche l'état de la caméra (Active ou non active).

```

I/O ETAT
-----
ENTREE ALARME           : 0
DIP IN                  : 0
RELAY                   : 0
WIPER                   : 0
ALIMENTATION CAMÉRA    : 1
  
```

Fig. 32

6.1.7.4 Menu des Communications

Il permet de configurer les paramètres suivants :

1. **ACK Sériel:** Habilite ou exclut l'ACK de réponse à chaque commande envoyée (si cela est prévu par le protocole de communication sérielle).
2. **ACK PelcoD Standard:** Habilite ou exclut le format PelcoD standard pour les messages de réponse
3. **Adresse Dispositif:** Permet de configurer l'adresse du dispositif.
4. **Vitesse RS-485:** Permet de programmer la vitesse du port sériel.
5. **Reboot:** Permet de redémarrer le dispositif (apparaît en cas de modification des programmations).

```

COMMUNICATIONS
-----
1>ACK SERIEL      :      N
2 ACK PELCOD STAND:      N
3 ADRESSE DISP.  :    255
4 VITESSE RS485  :  38400
5 REBOOT         :        S
  
```

Fig. 33

6.1.8 Menu Par Défaut

1. **Effacer Setup:** Rétablir tous les paramètres à l'état de standard d'usine.
4. **Redémarre le Dispositif:** Permet de redémarrer le dispositif.

```

DEFAULT
-----
1>EFFACER SETUP?   :  N
2 REBOOT DISPOSITIF :  N
  
```

Fig. 34



Les opérations susmentionnées entraînent la perte de toutes les données mémorisées précédemment.

6.1.9 Menu Infos

Permet de vérifier la configuration du dispositif et la version de micrologiciel installée.

```

REMARQUE
-----
ADRESSE      :                255
PELCOD       :                  0
MACRO        :                  0
PANASONIC    :                  0
RS485        :          38400 8N1
HW           :                  01
FW           :                0.9.3
PC           : ABCDEFGHI JKLMN
SN           :    122333334444
  
```

Fig. 35

6.2 Interface software

i **Seulement pour versions IP du produit.**

6.2.1 Conditions essentielles minimales PC

Le logiciel de gestion fourni supporte jusqu'à 16 canaux. Le logiciel nécessite Windows XP Service Pack 3 ou des versions supérieures et un PC avec un processeur Xeon à 2.3GHz ou supérieur.

6.2.2 Procédure de configuration par l'intermédiaire du logiciel

Après avoir installé, alimenté et allumé le produit (4.4 Branchement du câble de réseau Ethernet, page 7), procéder à la configuration des paramètres IP.

L'adresse IP des différentes unités est configurée à partir d'un PC.

Connecter l'unité au réseau LAN, mettre sous tension et lancer une browser (Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox).

i **Pour configurer l'adresse IP des différentes unités, les alimenter en les reliant une à une au réseau LAN (switch). Configurer l'unité en entrant au moins l'adresse IP et le nom de l'host. Une fois configurée, raccorder le câble Ethernet et procéder à la configuration de l'unité suivante.**

Configurer l'adresse IP du PC: 192.168.10.1 (ou 192.168.10.2, etc.).

Accéder à l'adresse: 192.168.10.100.

Un login et un mot de passe vous seront demandés. À la première configuration utiliser le login et le mot de passe par défaut.

- **Login:** admin
- **Mot de passe:** 1234

Si le login est effectué avec succès, on pourra voir l'interface de gestion de le produit.

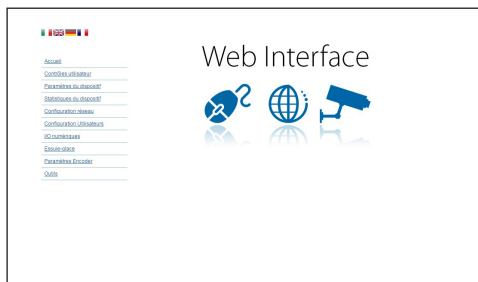


Fig. 36

i **Le produit peut fonctionner par protocole ONVIF ou TCAM (VIDEOTECH). En cas d'utilisation du protocole ONVIF, s'assurer de paramétrer correctement l'heure du dispositif ou de configurer un serveur NTP. (6.3.5 Page Configuration Réseau, page 27).**

6.2.3 Installation du logiciel

Insérer le CD et démarrer l'autoplay ou lancer l'installer. Une page web s'ouvrira pour permettre l'installation de l'application correspondant au serveur TVMS (32 ou 64 bits en fonction des caractéristiques de l'ordinateur).

Un login et un mot de passe vous seront demandés. À la première configuration utiliser le login et le mot de passe par défaut.

- **Login:** admin
- **Mot de passe:** 1234

Pour ajouter le dispositif au VMS, sélectionner le poste Caméra depuis le menu Setup.

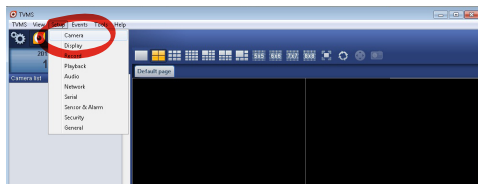


Fig. 37

Cliquer sur la touche Add.

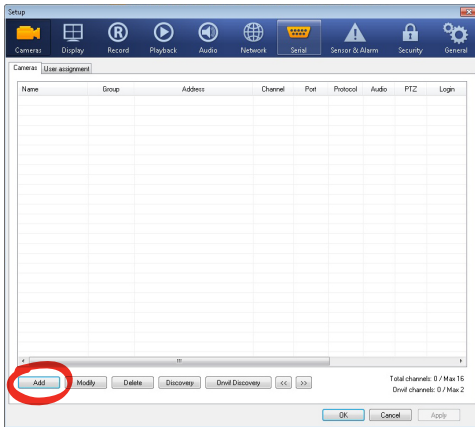


Fig. 38

Attribuer un nom à la caméra et au groupe. Sélectionner le protocole ONVIF ou TCAM et configurer l'adresse IP du dispositif et les données d'accès. Sélectionner les profils de streaming et s'assurer que le poste Use PTZ soit validé. Cliquer sur Ok.

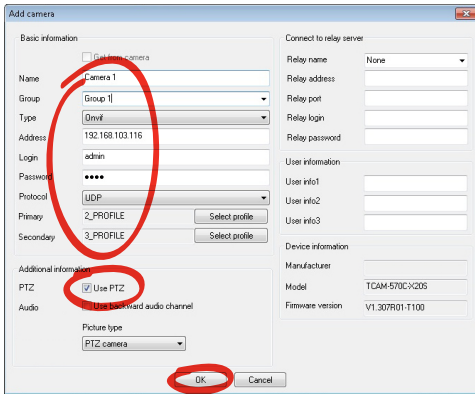


Fig. 39

La caméra sera disponible dans la liste des dispositifs (Camera list) et pourra être affichée en effectuant un drag and drop de l'icône sur l'un des encadrés non utilisés.

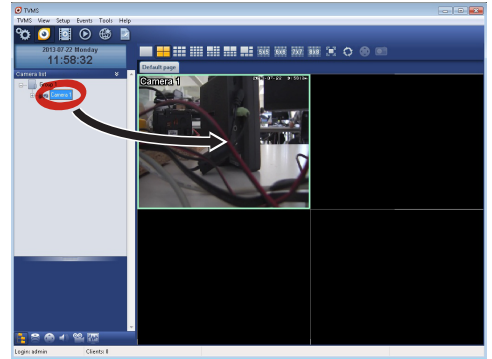


Fig. 40

Pour afficher les caméras sur plusieurs ordinateurs il faut installer le TVMS client et l'utiliser pour se connecter à distance au serveur TVMS. Pour configurer le client, accéder avec les données d'accès par défaut.

Login: admin

Mot de passe: 1234

Cliquer sur le bouton Setup.

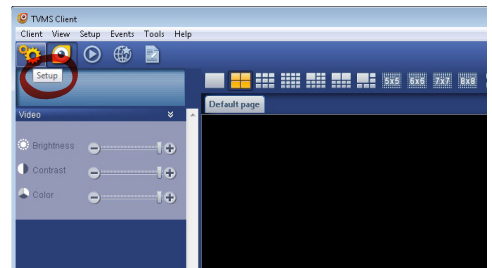


Fig. 41

Une fenêtre où il sera possible d'ajouter les serveurs auxquels se raccorder s'affichera en appuyant sur le bouton Add.

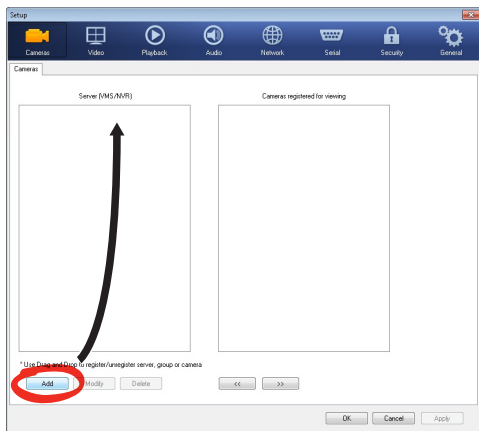


Fig. 42

Après avoir ajouté le serveur, il sera nécessaire de le régler pour l'affichage. Faire glisser l'icône du serveur sur la colonne de droite, comme illustré sur la figure.

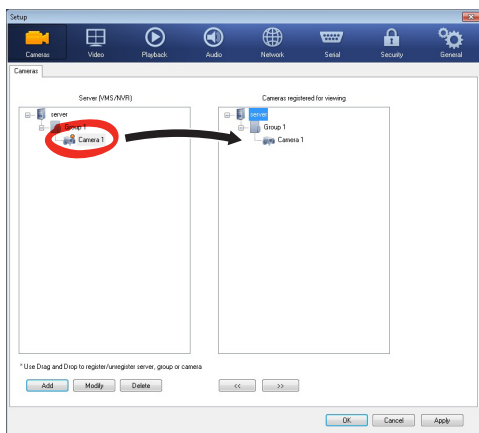


Fig. 43

Cliquer sur Ok pour retourner au programme d'affichage. Il sera alors possible de voir les caméras en effectuant drag and drop comme dans le cas du serveur TVMS.

6.3 Interface web

i **Seulement pour versions IP du produit.**

i **À la première connexion, donner une adresse différente de 192.168.10.100. (6.3.5 Page Configuration Réseau, page 27).**

i **Logiciels de navigation supportés: Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox.**

La première opération pour configurer le dispositif consiste en la connexion à son interface web.

Pour les configurations prédéfinies, le dispositif est configurée avec l'adresse 192.168.10.100.

Pour accéder à le dispositif il suffira de se connecter avec un browser à l'adresse `http://adresse_ip` et d'effectuer le login à la tourelle avec les données prédéfinies:

- **Login:** admin
- **Mot de passe:** 1234

6.3.1 Page Home

Si le login est effectué avec succès, on pourra voir l'interface de gestion de le produit.

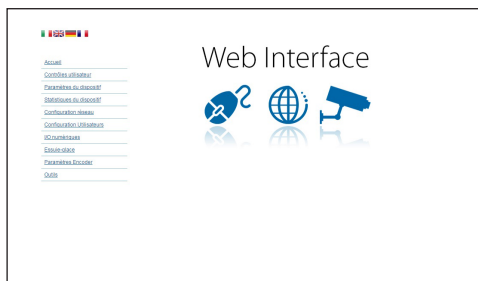


Fig. 44

6.3.2 Page Contrôles Utilisateur

Pour contrôler la dispositif par browser, sélectionner la mention Contrôle Utilisateur. Une nouvelle fenêtre s'ouvrira, avec un clavier virtuel pour sélectionner les commandes.



Fig. 45

Sur le clavier virtuel, se trouve les commandes suivantes :

- **Zoom Wide/Zoom Tele**



Fig. 46

- **Focus near/Focus far/Autofocus**



Fig. 47

- **Iris close/Iris open/Auto iris**



Fig. 48

- **Wiper/Washer**



Fig. 49

- **Day:** Activer le filtre IR de la chambre.



Fig. 50

- **Night:** Désactiver le filtre IR de la chambre.



Fig. 51

- **OSM:** Active l'On Screen Menu (OSM).



Fig. 52

6.3.3 Page Paramètres Dispositif

À la rubrique du menu Paramètres Dispositif, il est possible d'afficher les informations supplémentaires.

Paramètres du Dispositif	
Code produit	1234567890
Numéro de série	1234567890
Adresse MAC	00:1C:63:AC:2E:32
ID du produit	4
Micrologiciel Version Video Board	1.0.0.0
Micrologiciel Version CPU Board	1.1.2
Révision du hardware	1

Fig. 53

6.3.4 Page Statistiques Dispositif

L'entrée du menu Statistiques du dispositif indique pour la seule consultation toutes les statistiques recueillies pendant le fonctionnement de l'appareil.

Statistiques du Dispositif	
Heures de travail	0
Température maximum du coffret (°C)	29
Température minimum du coffret (°C)	26

Fig. 54

6.3.5 Page Configuration Réseau

A la mention du menu Configuration Réseau il est possible de changer la configuration de réseau de le dispositif. Il est possible de décider si le dispositif doit avoir une adresse attribuée de manière statique, dynamique avec DHCP, ou auto-générée. Le dispositif supporte le protocole Internet Protocol (IP) dans la version 4 et 6.

Toujours sur la même page, il est possible de configurer 2 DNS et de décider quels mécanismes doivent être actifs pour identifier automatiquement les dispositifs dans le réseau local.

Durant la configuration, il est possible de sélectionner seulement dual IPv4 / IPv6 et il est obligatoire d'insérer tous les paramètres.

Si la recherche automatique DNS est exclue, il faut quand même insérer une valeur pour le DNS primaire et secondaire (exemple : 8.8.8.8).

Configuration réseau	
Version IP	dual IPv4/IPv6
Type d'adresse	STATIQUE
Adresse IP (IPv4)	192.168.10.100
Masque de sous-réseau (IPv4)	255.255.255.0
Passerelle (IPv4)	192.168.10.1
Adresse IP (IPv6) - ScopeLink	fe80::21c:63ff:feac:267a164
Adresse IP (IPv6)	
Longueur de préfixe de Sous-réseau (IPv6) (0 - 128)	0
Passerelle (IPv6)	
Recherche automatique DNS	DESACTIVÉ
Serveur DNS préféré	192.168.10.100
Serveur DNS alternatif	192.168.10.100
Date et heure	2013-01-01 16:35:51 UTC
Serveur NTP	DESACTIVÉ
Synchronisation PC	DESACTIVÉ
UPNP	ACTIF
Zeroconf	ACTIF
Découverte WS	ACTIF

Fig. 55

Serveur NTP: Il est également possible de mentionner si le dispositif doit se synchroniser avec un serveur NTP (Network Time Protocol) externe.

- **DÉSACTIVÉ:** Sélectionner cette option si on ne souhaite pas synchroniser date et heure du dispositif.
- **STATIQUE:** Sélectionner cette option au cas où on souhaite synchroniser date et heure du dispositif avec celles du serveur NTP indiqué par l'adresse statique.



Pour un fonctionnement correct du dispositif, il faut le synchroniser au logiciel VMS en utilisant un serveur NTP.



Le dispositif n'est pas équipé de batterie tampon pour le maintien de la date et de l'heure. En cas d'extinction, il faudra reprogrammer les valeurs.

6.3.6 Page Configuration Utilisateurs

A la mention du menu Configuration Utilisateurs il est possible d'administrer les utilisateurs qui peuvent accéder à le dispositif. Les utilisateurs de type Administrateur peuvent accéder à la configuration complète du dispositif. Les utilisateurs du type Operator, User et Anonymous ont un accès limité aux pages de gestion.

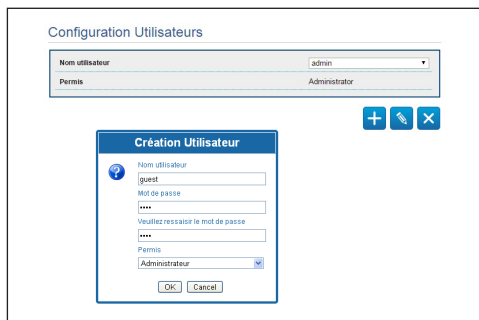


Fig. 56

i Le dispositif peut être configuré uniquement par un utilisateur avec les droits d'administrateur.

i Le nom d'utilisateur de l'Administrateur ne peut pas être changé.

6.3.7 Page I/O Numériques

Dans la carte I/O Numériques il est possible de configurer les canaux numériques présents dans le dispositif. Il y a ci-dessous une courte description des paramètres configurables pour chaque entrée numérique.

- **ID Alarme:** Champ utilisé pour sélectionner l'entrée numérique souhaitée.
- **Type:** Indique l'état par défaut de l'entrée numérique.

Pour un contrôle du fonctionnement correct des alarmes, dans la page web se trouve un petit rond. Le petit rond sera vert dans les conditions normales et rouge quand une alarme est détectée.

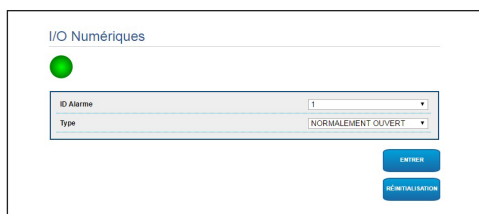


Fig. 57

6.3.8 Wiper



Ne pas utiliser l'essuie-glace avec température extérieure inférieure à 0°C ou en cas de givre.

L'essuie-glace est incorporé dans le corps du caisson et il ne gêne pas le champ visuel de la caméra installée.

6.3.9 Page Washer

Dans le menu Installation de Lavage, on peut configurer les fonctionnalités du système de lavage du dispositif.

- **Valider:** Habite les fonctionnalités du système de lavage.
- **Retard Activation Essuie-glace:** Intervalle de temps qui se passe entre le début de la distribution de l'eau et l'activation de l'essuie-glace.
- **Durée de Lavage:** Durée de la distribution d'eau de la part de la pompe.
- **Retard Désactivation Essuie-glace:** Durée du balayage après la fin de la distribution d'eau.

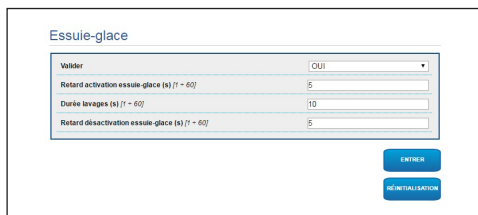


Fig. 58

6.3.10 Page Paramètres Encoder

Dans le menu Paramètres Encoder il est possible de configurer les premières 2 flux vidéo du dispositif. Le premier flux est obligatoirement comprimé avec l'algorithme H.264/AVC alors que le deuxième peut utiliser comme alternative la codification MJPEG. Pour les deux flux, il est possible de programmer la dimension de la vidéo, la fréquence d'images, l'utilisation du régulateur de fréquence et l'intervalle I-Frame H264. Il est également possible de configurer l'On Screen Display (OSD) qui offre la possibilité de titrer la vidéo avant la compression.

i Les éventuels flux vidéos supplémentaires peuvent être configurés seulement à travers le protocole ONVIF.

The screenshot shows the 'Paramètres Encoder' menu with the following sections and settings:

- Encoder**
 - Format d'entrée: COMPOSITE PAL
 - Entrée désentrainement: Off
 - Résolution: 720x576
 - Limite trame/minute: 25
 - Régulateur de vitesse: CBR
 - Bitrate (kb/s) (22 - 15240): 2000
 - Intervalle I-Frame H264 (0 - 255): 30
 - Profil H264: High Profile
- Encodeur vidéo secondaire**
 - Flux vidéo secondaire: Non
- OSD**
 - Date et heure: Non
 - Position: Bottom
 - Taille de police: Small (8x8)
- Couleur**
 - Luminosité (0 - 50): 50
 - Contraste (0 - 50): 50
 - Hue (0 - 50): 50
 - Saturation (0 - 50): 50

Buttons: ENTREE, RÉINITIALISATION

Fig. 59

6.3.11 Page Instruments

A la mention du menu Instruments il est possible de reconfigurer les valeurs prédéfinies pour toute la configuration de la tourelle ou seulement pour certaines sections spécifiques.

Dans cette section, il est en outre possible :

- Mettre à jour le firmware du dispositif.
- Redémarrer le dispositif.

The screenshot shows the 'Outils' menu with the following options:

- RÉINITIALISATION DÉMARCHES D'IDENTIFICATION**: Réinitialisation des marches d'identification.
- RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES**: Réinitialisation de tous les réglages.
- MISE À JOUR DU FIRMWARE**: Mise à jour des micrologiciels du dispositif. No file selected
- RÉDÉMARRAGE**: Redémarrage du dispositif.

Fig. 60

7 Accessoires

i Une série d'accessoires est disponible pour le dispositif en usage. Consulter le MANUEL DE BASE pour la description.

8 Instructions de fonctionnement courant

8.1 Validation de l'essuie-glace (Wiper)

⚠ Ne pas utiliser l'essuie-glace avec température extérieure inférieure à 0°C ou en cas de givre.

Pour activer/désactiver la fonction se référer au chapitre relatif du manuel du dispositif de contrôle utilisé. (8.3 Commandes spéciales, page 30).

8.2 Activation du système de lavage (Washer)

Pour activer/désactiver la fonction se référer au chapitre relatif du manuel du dispositif de contrôle utilisé. (8.3 Commandes spéciales, page 30).

8.3 Commandes spéciales

COMMANDES SPÉCIALES				
Action	Commande			
	Protocole			
	VIDEOTEC MACRO	ONVIF (auxiliary command)	PANASONIC 850	PELCO D
Wiper Start	Sauver Preset 85	tt:Wiper On	Sauver Preset 85	Sauver Preset 85
	Aux 3 ON	–	Sauver Preset 54	Aux 3 ON
	Wip+	–	–	–
Wiper Stop	Sauver Preset 86	tt:Wiper Off	Sauver Preset 86	Sauver Preset 86
	Aux 3 OFF	–	Sauver Preset 55	Aux 3 OFF
	Wip-	–	–	–
Washer	Sauver Preset 87	tt:Washing Procedure On	Sauver Preset 87	Sauver Preset 87
	Aux 4 ON	tt:Washing Procedure On	Sauver Preset 56	Aux 4 ON
	Was+	–	–	–
Modalité Nocturne On	Sauver Preset 88	tt:IRLamp On	Sauver Preset 88	Sauver Preset 88
	–	–	Sauver Preset 57	–
Modalité Nocturne Off	Sauver Preset 89	tt:IRLamp Off	Sauver Preset 89	Sauver Preset 89
	–	–	Sauver Preset 58	–
Reboot du dispositif	Sauver Preset 94	–	Sauver Preset 94	Sauver Preset 94
	Ini+	–	Sauver Preset 61	–
Validation OSM	Sauver Preset 95	tt:OSM On	Sauver Preset 95	Sauver Preset 95
	Men+	–	Sauver Preset 46	–

Tab. 5


9 Entretien

 **La caméra pré-installée peut être substituée uniquement par une caméra de la même marque et du même modèle.**

 **Avant d'effectuer tout type d'opération, consulter le MANUEL DE BASE du produit.**

Pour pouvoir demander une pièce détachée quelle qu'elle soit, il faut fournir le numéro de série du dispositif.

9.1 Mise à jour micrologiciel

 **La mise à jour du firmware de l'encodeur H.264 peut être effectuée directement depuis l'interface web.**

En cas de nécessité, le firmware du dispositif et de l'encodeur vidéo peut être mis à jour.

L'opération de mise à jour du firmware peut être effectuée à distance (seulement protocoles VIDEOTEC MACRO et PELCO D) avec convertisseur USB / Sérieur 485 (non fourni). Cette opération est possible seulement dans les versions analogiques du produit.

Pour toute information supplémentaire contacter le centre d'assistance VIDEOTEC.

9.1.1 Factory Default

Il est possible d'effectuer le rétablissement des programmations d'usine. Effectuer la procédure suivante:


- Allumer l'unité. Attendre 2 minutes.
- Brancher les fils gris et vert des câbles de signal (Tab. 3, page 8).
- Attendre 2 minutes.
- Éteindre l'unité.

Débrancher les fils vert et gris précédemment branchés.

- Allumer l'unité.

 **Dans la version IP du produit, pour accéder au dispositif, insérer l'adresse 192.168.10.100 à partir de l'interface web.**

10 Élimination des déchets

 **Ce symbole et le système de recyclage ne sont appliqués que dans les pays UE et non dans les autres pays du monde.**

Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques en fin de vie doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Nous vous prions donc de confier cet équipement à votre Centre local de collecte ou Recyclage.

Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques usagés.

11 Dépannage

i Pour toute problématique que ce soit non décrite ou si les problèmes énumérés ci-après persistent, contacter le centre d'assistance autorisé.

i Avant d'effectuer tout type d'opération, consulter le MANUEL DE BASE du produit.

PROBLÈME **Après l'allumage, le dispositif affiche une page-écran du type (version analogique):**

Adresse : 1

PROCED. DE DEGIVRAGE
EN COURS...

CAUSE La température ambiante est trop basse.

SOLUTION Attendre la fin de la procédure de préchauffage. Si la température ambiante est trop basse, l'unité reste bloqué.

PROBLÈME **La vidéo n'est pas visible en streaming (version IP).**

CAUSE Mauvais réglage des paramètres IP.

SOLUTION Vérifier l'adresse IP du dispositif et la configuration de la carte de réseau de l'ordinateur.

CAUSE Procédure de préchauffage automatique (De-Ice) en cours.

SOLUTION Attendre la fin de la procédure de préchauffage. Si la température ambiante est trop basse, l'unité reste bloqué.

PROBLÈME **L'installation de lavage est bloquée et ne répond pas aux commandes.**

CAUSE L'installation de lavage n'a pas été autorisée.

SOLUTION Vérifier la configuration des paramètres.

PROBLÈME **Les programmations de l'installation de lavage ne sont pas les programmations désirées.**

CAUSE Paramètres erronés dans la configuration.

SOLUTION Vérifier la configuration des paramètres.

12 Données techniques

12.1 Caméra

CAMÉRAS ANALOGIQUES (DAY/NIGHT)				
	Day/Night 36x		Day/Night 28x Haute sensibilité	
	PAL	NTSC	PAL	NTSC
Zoom optique	36x		28x	
Wide Dynamic Range (ON, OFF, Auto)	✓		-	
True progressive SCAN	✓		-	
Stabilisation image digitale	✓		✓	
Équilibrage du blanc	Auto, ATW, Indoor, Outdoor (Fix/Auto), Sodium Vapor Lamp (Fix/Auto), Manuelle		Auto, ATW, Indoor, Outdoor (Fix/Auto), Sodium Vapor Lamp (Fix/Auto), Manuelle	
Haute résolution horizontale	Jusqu'à 550 Lignes TV		Jusqu'à 550 Lignes TV	
Day/Night (Auto ICR)	✓		✓	
Capteur d'image	1/4" EXView HAD CCD		1/4" Super HAD CCD II	
Nombre de pixels effectifs	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel
Éclairage min. Couleur (IR-Cut Filter = OFF) (Interlace Mode)	1.4Lux / 1/50s 0.1 Lux / 1/3s	1.4Lux / 1/60s 0.1 Lux / 1/4s	0.25Lux / 1/50s 0.16 Lux / 1/3s	0.25Lux / 1/60s 0.16 Lux / 1/4s
Éclairage min. B/W (Interlace Mode)	0.01 Lux / 1/3s	0.01 Lux / 1/4s	0.0015 Lux / 1/3s	0.0015 Lux / 1/4s
Accroissement automatique du temps d'exposition pour améliorer la vision de nuit	✓		✓	
Rapport signal/bruit	Supérieur à 50dB		Supérieur à 50dB	
Contrôle AE	Automatique, Priorité de l'obturateur, Priorité du diaphragme, Priorité de la luminosité et Manuel		Automatique, Priorité de l'obturateur, Priorité du diaphragme, Priorité de la luminosité et Manuel	
Compensation de rétro-illumination	On/Off		On/Off	
Système de focalisation	Auto (Sensibilité : Normale, Basse), Trigger PTZ, Manuel		Auto (Sensibilité : Normale, Basse), Trigger PTZ, Manuel	
Contrôle "Intelligent" des objectifs	Reset Automatique des Objectifs		Reset Automatique des Objectifs	
Zoom optique	36x, f=3.4 (grand angle) à 122.4mm (télé) / F1.6 à F4.5		28x, f=3.5 (grand angle) à 98mm (télé) / F1.35 à F3.7	
Zoom numérique	12x (432x avec zoom optique)		12x (336x avec zoom optique)	
Angle visuel (A)	57.8 degrés (grand angle) à 1,7 degrés (télé)		55.8 degrés (grand angle) à 2,1 degrés (télé)	
Distance minimum de l'objet	10mm (grand angle) à 1500mm (télé)		10mm (grand angle) à 1500mm (télé)	
Vitesse Iris Electronique	1/1 ÷ 1/10000s		1/1 ÷ 1/10000s	

Tab. 6

CAMÉRAS ANALOGIQUES (DAY/NIGHT)				
	Day/Night 18x		Day/Night 10x Haute sensibilité	
	PAL	NTSC	PAL	NTSC
Zoom optique	18x		10x	
Wide Dynamic Range (ON, OFF, Auto)	✓		-	
True progressive SCAN	✓		-	
Stabilisation image digitale	-		-	
Équilibrage du blanc	Auto, ATW, Indoor, Outdoor (Fix/Auto), Sodium Vapor Lamp (Fix/Auto), Manuelle		Auto, ATW, Indoor, Outdoor, Manuelle	
Haute résolution horizontale	Jusqu'à 550 Lignes TV		Jusqu'à 530 Lignes TV	
Day/Night (Auto ICR)	✓		✓	
Capteur d'image	1/4" EXview HAD CCD		1/3" Super HAD CCD II	
Nombre de pixels effectifs	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel
Éclairage min. Couleur (IR-Cut Filter = OFF) (Interlace Mode)	0.7Lux / 1/50s 0.04 Lux / 1/3s	0.7Lux / 1/60s 0.04 Lux / 1/4s	0.25Lux / 1/50s 0.015 Lux / 1/3s	0.25Lux / 1/60s 0.015 Lux / 1/4s
Éclairage min. B/W (Interlace Mode)	0.01 Lux / 1/3s	0.01 Lux / 1/4s	0.0004 Lux / 1/3s	0.0004 Lux / 1/4s
Accroissement automatique du temps d'exposition pour améliorer la vision de nuit	✓		✓	
Rapport signal/bruit	Supérieur à 50dB		Supérieur à 50dB	
Contrôle AE	Automatique, Priorité de l'obturateur, Priorité du diaphragme, Priorité de la luminosité et Manuel		Automatique, Priorité de l'obturateur, Priorité du diaphragme, Priorité de la luminosité et Manuel	
Compensation de rétro-illumination	On/Off		On/Off	
Système de focalisation	Auto (Sensibilité : Normale, Basse), Trigger PTZ, Manuel		Auto (Sensibilité : Normale, Basse), Trigger PTZ, Manuel	
Contrôle "Intelligent" des objectifs	Reset Automatique des Objectifs		Reset Automatique des Objectifs	
Zoom optique	18x, f=4.1 (grand-angle) à 73.8mm (télé) / F1.4 à F3.0		10x, f=5.1 (grand angle) à 51mm (télé) / F1.8 à F2.1	
Zoom numérique	12x (216x avec zoom optique)		12x (120x avec zoom optique)	
Champ de vision horizontal	48 degrés (grand angle) à 2.8 degrés (télé)		52 degrés (grand angle) à 5.4 degrés (télé)	
Distance minimum de l'objet	10mm (grand angle) à 800mm (télé)		10mm (grand angle) à 800mm (télé)	
Vitesse d'obturation	1/1 ÷ 1/10000s		1/1 ÷ 1/10000s	

Tab. 7

Headquarters Italy Videotec S.p.A.

Via Friuli, 6 - I-36015 Schio (VI) - Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd

Flat 8, 19/F. On Dak Industrial Building, No. 2-6 Wah Sing Street
Kwai Chung, New Territories - Hong Kong
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026
Email: info.hk@videotec.com

France Videotec France SARL

Immeuble Le Montreal, 19bis Avenue du Québec, ZA de Courtaboeuf
91140 Villebon sur Yvette - France
Tel. +33 1 60491816 - Fax +33 1 69284736
Email: info.fr@videotec.com

Americas Videotec Security, Inc.

Gateway Industrial Park, 35 Gateway Drive, Suite 100
Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.
Tel. +1 518 825 0020 - Fax +1 518 825 0022
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.com



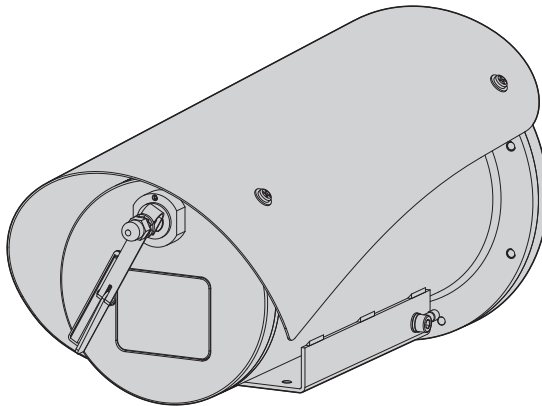
www.videotec.com

MNVCMVXCAM_1645_FR



MAXIMUS MVX

Hochleistung Ex-geschützte Day/Night Kamera im kompaktem Design



Inhaltsverzeichnis

1 Allgemeines	5
1.1 Schreibweisen.....	5
2 Anmerkungen zum Copyright und Informationen zu den Handelsmarken.....	5
3 Identifizierung	5
3.1 Kennzeichnung des Produkts.....	5
4 Installation	6
4.1 Benutzerfeld	6
4.2 Anschluss der Stromversorgung.....	6
4.3 Anschluss des Videokabels.....	7
4.4 Anschluss der Ethernet-Kabel	7
4.5 Anschluss der Signalkabel.....	8
4.5.1 Anschluss der Telemetrieleitung.....	8
4.5.2 Anschluss an Alarme und Relais.....	8
4.5.2.1 Anschluss Alarm mit potenzialfreiem Kontakt.....	8
4.5.2.2 Anschluss der Relais.....	8
4.6 Anschluss der Waschanlage.....	9
4.7 Hardware Konfiguration.....	9
4.7.1 Leitung RS-485 TX/RX bidirektional.....	9
5 Einschaltung	9
5.1 Erstes Einschalten	9
6 Konfiguration.....	10
6.1 OSM-Schnittstelle (On Screen Menu)	10
6.1.1 Gebrauch des OSM	10
6.1.1.1 Verwendung des Steuerknüppels	10
6.1.1.2 Das Bewegen innerhalb der Menüs.....	11
6.1.1.3 Ändern von Parametern.....	11
6.1.1.4 Ändern der Zahlenfelder.....	12
6.1.1.5 Ändern von Texten	12
6.1.2 Konfiguration über OSM	14
6.1.3 Hauptmenü.....	14
6.1.4 Menü Sprachwahl.....	14
6.1.5 Kameramenü.....	14
6.1.5.1 Menü Erweiterte Konfiguration.....	15
6.1.5.2 Menü Erweiterte Konfiguration (Zoom).....	15
6.1.5.3 Menü Erweiterte Konfiguration (Focus)	15
6.1.5.4 Menü Erweiterte Konfiguration (Belichtung)	16
6.1.5.5 Menü Erweiterte Konfiguration (Infrarot).....	17
6.1.5.6 Menü Erweiterte Konfiguration (Weißabgleich)	18
6.1.5.7 Menü Erweiterte Konfiguration (Anderen).....	18
6.1.6 Menü Anzeigen.....	19
6.1.7 Menü Optionen.....	19
6.1.7.1 Menü Alarme.....	20
6.1.7.2 Menü Waschanlage.....	20
6.1.7.3 Menü Testfunktionen	21
6.1.7.3.1 Menü Status I/O	21

6.1.7.4 Menü Kommunikation.....	22
6.1.8 Menü Default	22
6.1.9 Menü Info	22
6.2 Software-Schnittstelle.....	23
6.2.1 Mindestanforderungen an den PC.....	23
6.2.2 Konfigurationsvorgang über Software.....	23
6.2.3 Installation der Software.....	23
6.3 Web-Schnittstelle.....	25
6.3.1 Home Seite.....	25
6.3.2 Benutzersteuerung Seite	26
6.3.3 Geräteparameter Seite	27
6.3.4 Gerätestatistiken Seite.....	27
6.3.5 Netzwerk-Konfiguration Seite	27
6.3.6 Benutzer-Konfiguration Seite.....	28
6.3.7 Digitale I/O Seite	28
6.3.8 Wiper	28
6.3.9 Washer Seite	28
6.3.10 Encodereinstellungen Seite	29
6.3.11 Werkzeuge Seite.....	29
7 Zubehör	29
8 Anleitung für den normalen Betrieb.....	29
8.1 Aktivierung des Scheibenwischers (Wiper).....	29
8.2 Aktivierung der Waschanlage (Washer)	29
8.3 Spezialbefehle.....	30
9 Wartung.....	31
9.1 Firmware-Update.....	31
9.1.1 Factory Default.....	31
10 Müllentsorgungsstellen.....	31
11 Problemlösung	32
12 Technische Daten.....	33
12.1 Kamera	33

1 Allgemeines

Vor Installation und Anwendung der Einheit ist die gesamte gelieferte Dokumentation aufmerksam zu lesen. Zum späteren Nachschlagen das Handbuch in Reichweite aufbewahren.

1.1 Schreibweisen

**GEFAHR!**

Erhöhte Gefährdung.
Stromschlaggefahr. Falls nichts anderes angegeben, unterbrechen Sie die Stromversorgung, bevor die beschriebenen Arbeiten durchgeführt werden.

**GEFAHR!**

Heiße Oberfläche.
Nicht berühren. Die Oberflächen sind heiß und können bei Berührung zu Verbrennungen führen.

**GEFAHR!**

Emission von sichtbarem oder infrarotem Licht.
Kann zu Verletzungen an den Augen führen. Die mitgelieferten Informationen beachten.

**ACHTUNG!**

Mittlere Gefährdung.
Der genannte Vorgang hat große Bedeutung für den einwandfreien Betrieb des Systems. Es wird gebeten, sich die Verfahrensweise durchzulesen und zu befolgen.

**ANMERKUNG**

Beschreibung der Systemmerkmale.
Eine sorgfältige Lektüre wird empfohlen, um das Verständnis der folgenden Phasen zu gewährleisten.

2 Anmerkungen zum Copyright und Informationen zu den Handelsmarken

Die angeführten Produkt- oder Firmennamen sind Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken.

3 Identifizierung

3.1 Kennzeichnung des Produkts

Siehe das Label auf dem Produkt.

4 Installation



ACHTUNG! Die Installation und Wartung der Vorrichtung ist technischen Fachleuten vorbehalten.



Das externe Abschirmgeflecht des mehradrigen Kabels (Armierung) muss geerdet werden.



Alle nicht angeschlossenen Drähte sind elektrisch zu isolieren.



Das Produkt wird in der analogen oder der IP-Version angeboten. Bitte achten Sie in den folgenden Kapiteln auf die Unterscheidung zwischen den Versionen.



Das Produkt besitzt ein mehradriges Kabel oder einen freien Kabelsatz für die Vornahme der Anschlüsse. Während der Installation und der Einrichtung sind mindestens 250mm Abstand zum Gehäuseboden zu halten, um den Mindestkurvenradius des mehradrigen Kabels oder des freien Kabelsatzes zu berücksichtigen.

4.1 Benutzerfeld

Die Installationstemperatur liegt zwischen -60°C und 65°C (-76°F/149°F).

Die Einrichtung arbeitet in einem Temperaturbereich zwischen -40°C und +65°C (-40°F/149°F).

4.2 Anschluss der Stromversorgung



Die elektrischen Anschlüsse nur durchführen, wenn die Stromversorgung abgetrennt und die Trennvorrichtung offen ist.



Im Zuge der Installation ist zu prüfen, ob die Merkmale der von der Anlage bereitgestellten Versorgung mit den erforderlichen Merkmalen der Einrichtung übereinstimmen.



Prüfen Sie, ob die Versorgungsquelle sachgerecht bemessen ist.

Die Vorrichtung kann mit unterschiedlichen Versorgungsspannungen geliefert werden. Der Wert der Versorgungsspannung ist auf dem Kenndatenschildchen des Produktes angegeben. (3.1 Kennzeichnung des Produkts, Seite 5).

Im mehrpoligen Kabel sind die Versorgungs- und Erdungskabel enthalten.

Die Anschlüsse der Beschreibung in der Tabelle entsprechend ausführen.

ANSCHLUSS DER STROMVERSORGUNG	
Farbe	Klemmen
Netzteil 24Vac/von 12Vdc bis zu 24Vdc	
Schwarz 1 (+)	L (Phase)
Schwarz 2 (-)	N (Nullleiter)
Gelb/Grün	⊕

Tab. 1

4.3 Anschluss des Videokabels

! Die Anlage gehört zum Typ CDS (Cable Distribution System). Nicht an Kreisläufe SELV anschließen.

i Die in diesem Kapitel beschriebenen Schritte können nur bei den Analogversionen des Produktes ausgeführt werden.

i Für die Konfiguration der Gerätefunktionen und das Firmware-Update der Karten ist es erforderlich, dass das Kabel RS-485 stets angeschlossen ist.

Das mehrdrige Kabel enthält 1 schwarzes Videokabel.

Das Videokabel erfordert je nach Version den folgenden Steckverbindertyp:

- Version mit Mehraderkabel: RG 179/U
- Version mit Kabelsatz: RG 59B/U

4.4 Anschluss der Ethernet-Kabel

! Das Abschirmgeflecht des Ethernetkabels muss über den Steckverbinder geerdet sein. Verwenden Sie stets einen geschirmten Steckverbinder RJ45.

i Die in diesem Kapitel beschriebenen Schritte können nur bei den IP-Versionen des Produktes ausgeführt werden.

Das Mehraderkabel enthält ein Ethernetkabel mit den folgenden Eigenschaften: STP (geschirmt), Kategorie 5E.

Die Anschlüsse nach den Angaben in der Tabelle vornehmen (standardgerecht: TIA/EIA-568-B).

ANSCHLUSS DER ETHERNET-KABEL	
Nummer des Pins	Kabelfarbe
1	Orange-Weiß
2	Orange
3	Grün-Weiß
4	Blau
5	Blau-Weiß
6	Grün
7	Braun-Weiß
8	Braun

Tab. 2

Eine typische Installation zeigt das nachstehende Beispiel.

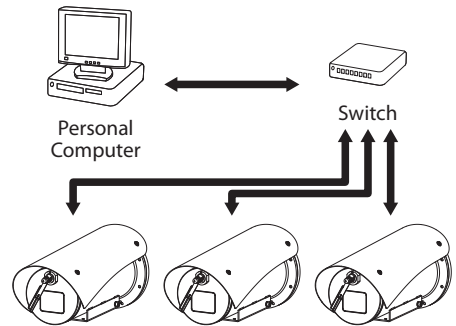


Abb. 1

4.5 Anschluss der Signalkabel.



ACHTUNG! Die Anlage gehört zum Typ TNV-1. Nicht an Kreisläufe SELV anschließen.

ANSCHLUSS DER SIGNALKABEL.

Farbe	Funktion
Weiß	RS-485 A (+)
Gelb	RS-485 B (-)
Rosa	Relais 1, Terminal A
Violett (Blau, Version mit Kabelsatz)	Relais 1, Terminal B
Rot (Braun, Version mit Kabelsatz)	Alarm/Digitaleingang
Grün	GND/Gemeinsamer Alarm
Grau	Reset

Tab. 3

4.5.1 Anschluss der Telemetrieleitung



Bei den IP-Versionen des Produktes nicht die serielle Kommunikationsleitung anschließen.

Das Kabel gestattet den Zugang zu 1 seriellen Kommunikationsleitung RS-485.

Die Telemetrieleitungen verbinden das Gerät mit der Kontroll- und Programmierungseinheit (Tastatur oder PC).



Das Produkt erkennt automatisch den verwendeten Protokolltyp (PANASONIC 850, PELCO D, VIDEOTEC MACRO).

4.5.2 Anschluss an Alarmer und Relais



Das externe Abschirmgeflecht des Alarm- und Relaiskabels muss geerdet werden.

4.5.2.1 Anschluss Alarm mit potenzialfreiem Kontakt

Im Falle von Alarm mit potentialfreiem Kontakt muss der Anschluss gemäß der Abb. durchgeführt werden.

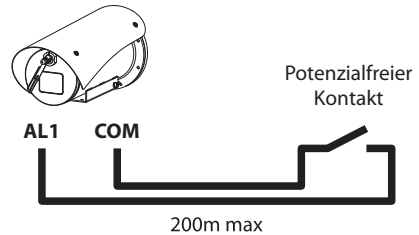


Abb. 2 AL1: Alarm 1. COM: Sammelklemme Alarmer.

Der potenzialfreie Kontakt kann vom Typ NO (normalerweise offen) oder vom Typ NC (normalerweise geschlossen) sein.

Für weitere Infos bitte entsprechendes Kapitel beachten (6.1.7.1 Menü Alarmer, Seite 20).

4.5.2.2 Anschluss der Relais



Es können die Relais mit den in Folge beschriebenen Spezifikationen verwendet werden. Arbeitsspannung: bis zu 30Vac oder 60Vdc. Strom: 1A max. Verwenden Sie Kabel mit einem geeigneten Querschnitt und mit folgenden Eigenschaften: von 0.25mm² (23AWG) bis zu 1.5mm² (16AWG).

Da keine Polarität vorhanden ist, können beide Anschlüsse desselben Relais mit Wechsel- oder Gleichspannung verwendet werden.

Für weitere Infos bitte entsprechendes Kapitel beachten (6.1.7.1 Menü Alarmer, Seite 20).

4.6 Anschluss der Waschanlage.

i Für weitere Details zur Konfiguration und zum Gebrauch beachten Sie bitte das Handbuch des entsprechenden Geräts.

4.7 Hardware Konfiguration

i Das Kommunikationsprotokoll des Gerätes braucht nicht konfiguriert zu werden.

4.7.1 Leitung RS-485 TX/RX bidirektional

Diese Einstellung gestattet eine beidseitig gerichtete Half-Duplex-Übertragung auf der Leitung RS-485-1.

Werkseinstellung: 38400Bd.

Sollte der Standardwert der Leitung RS-485 zu ändern sein, kann dies über die Software PTZ Manager erfolgen. Diese kann unter support.videotec.com gratis heruntergeladen werden.

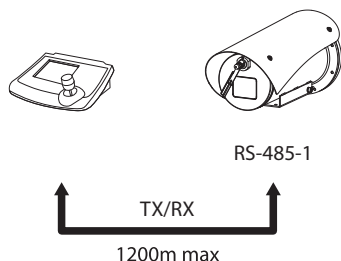


Abb. 3

5 Einschaltung

i Der automatische Vorheizvorgang (De-Ice) könnte immer dann aktiviert werden, wenn das Gerät bei einer Umgebungstemperatur von unter 0°C in Betrieb genommen wird. Dieser Vorgang dient dazu, auch bei niedrigen Temperaturen den einwandfreien Betrieb der Einrichtungen sicherzustellen. Die Dauer liegt je nach Wetterbedingungen (von 30 Minuten bis zu 90 Minuten).

Der einwandfreie Betrieb des Produktes ist bis zur folgenden Umgebungstemperatur garantiert: -40°C.

Das Produkt ist mit einem Firmware-Schutz ausgestattet, der die Kamera bei einer Temperatur unter -40°C deaktiviert.

Für das Einschalten der Einheit die elektrische Versorgung anzulegen.

Die elektrische Versorgung abtrennen, um die Einheit abzuschalten.

5.1 Erstes Einschalten

⚠ Sicherstellen, dass die Einheit und die anderen Bauteile der Anlage korrekt geschlossen sind, um den Kontakt mit unter Spannung stehenden Bauteilen zu verhindern.

⚠ Vergewissern Sie sich, dass alle Teile fest und zuverlässig befestigt sind.

6 Konfiguration

Die Konfiguration des Geräts kann unter Verwendung folgender Instrumente erfolgen:

Analoge Produktversionen

- OSM-Schnittstelle (On Screen Menu): Konfiguration mittels Text auf analogem Videosignal.

IP-Versionen des Produktes.

- Software-Schnittstelle: Konfiguration mittels auf PC installierter Anwendung.
- Web-Schnittstelle: Konfiguration mittels Browser.

6.1 OSM-Schnittstelle (On Screen Menu)

i OSM lässt sich aktivieren, indem man für 5 Sekunden die grauen und grünen Drähte der Signalkabel anschließt. (Tab. 3, Seite 8).

6.1.1 Gebrauch des OSM

Während des normalen Betriebs der Einheit kann OSM für die Auswahl und die Konfiguration der erweiterten Funktionen aktiviert werden. Für weitere Informationen siehe entsprechendes Kapitel im Handbuch der verwendeten Tastatur. (8.3 Spezialbefehle, Seite 30).

Austritt aus OSM mit Zoom Wide (Zoom-).

6.1.1.1 Verwendung des Steuerknüppels

Alle Menüvorgänge werden mit dem Steuerknüppel veranlasst.

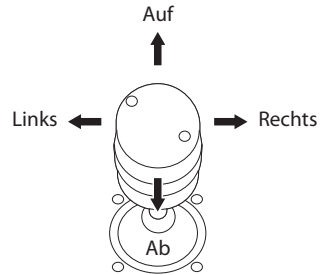


Abb. 4 Menü-Navigation.

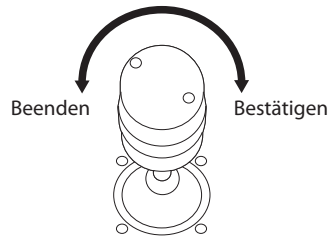


Abb. 5 Zoom Wide und Zoom Tele.

i Falls Bedientastaturen mit Zweiachs-Joystick verwendet werden, die Tasten Zoom Wide und Zoom Tele verwenden, um die Befehle Beenden und Bestätigen zu senden.

6.1.1.2 Das Bewegen innerhalb der Menüs

Jeder OSM-Bildschirm weist eine Liste mit Parametern oder Untermenüs auf, die vom Bediener angewählt werden können. Um die verschiedenen Parameter durchzublätern, den Cursor mit dem Joystick (rauf und runter) bewegen.

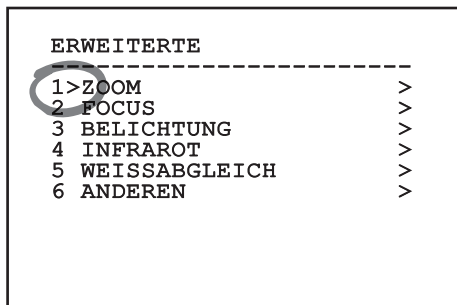


Abb. 6

Das Symbol > am Zeilenende weist darauf hin, dass ein spezielles Untermenü vorhanden ist. Um es aufzurufen, reicht es aus, die entsprechende Menüoption zu bestätigen. Zum Verlassen des Untermenüs die Funktion Beenden (Zoom Wide) benutzen.

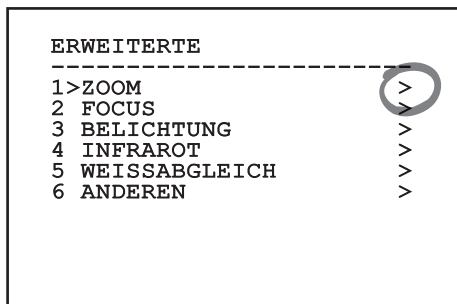


Abb. 7

6.1.1.3 Ändern von Parametern

Den Cursor auf den zu ändernden Parameter bewegen und bestätigen. Das Feld beginnt zu blinken als Zeichen dafür, dass es geändert wird. Mithilfe des Joysticks (Bewegung nach oben und unten) werden die Wahlmöglichkeiten angezeigt.

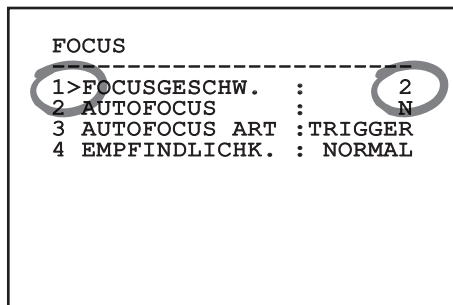


Abb. 8

Nach der Bestimmung der gewünschten Option bestätigen.

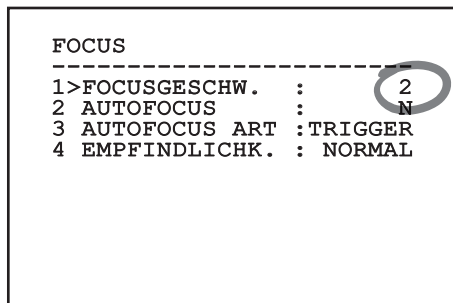


Abb. 9

Das Feld hört auf zu blinken, um die Präferenz zu bestätigen.

6.1.1.4 Ändern der Zahlenfelder

Den Cursor auf den zu ändernden Parameter bewegen und bestätigen.

```

FOCUS
-----
1>FOCUSGESCHW. :      2
2 AUTOFOCUS     :      N
3 AUTOFOCUS ART : TRIGGER
4 EMPFINDLICHK. : NORMAL
  
```

Abb. 10

Die erste Ziffer des gerade geänderten Zahlenfeldes blinkt und in der unteren Zeile wird gezeigt, welche Werte für das Feld zulässig sind. Das Feld mit dem Steuerknüppel aufsuchen (rechts und links) und das Vorzeichen oder den Zahlenwert ändern (auf und ab).

```

FOCUS
-----
1>FOCUSGESCHW. :      2
2 AUTOFOCUS     :      N
3 AUTOFOCUS ART : TRIGGER
4 EMPFINDLICHK. : NORMAL
min:0 max:7
  
```

Abb. 11

Die vorgenommene Änderung bestätigen. Der Cursor bewegt sich nach links und die bearbeitete Ziffer hört auf zu blinken. Das Feld wird zwangsweise auf den zulässigen Mindest- oder Höchstwert gebracht, wenn versucht wird, einen nicht vorgesehenen Wert einzugeben.

6.1.1.5 Ändern von Texten

Den Cursor auf den zu ändernden Parameter bewegen und bestätigen.

```

ALARME 1
-----
      STATUS:      OFFEN
1 ART      :      N.O.
2 AKTION   :      OFF
3>TEXT     :      ALARME 1
  
```

Abb. 12

Es erscheint die Bildschirmseite für die Bearbeitung des Textes. Das Pfeilsymbol positioniert sich unter dem Zeichen, das verändert werden soll, während der Cursor > sich links neben dem ausgewählten Zeichen positioniert.

```

EDIT TEXT: AREA
-----
Text: TEXT AREA1
      ↑
>A B C D E F G LOESCHT
H I J K L M N SPEICHERN
O P Q R S T U AUSGANG
V W X Y Z 0 1 abc
2 3 4 5 6 7 8
9 : ; . , ? !
\ + - * / = "
< > SPACE ← →
  
```

Abb. 13

Es ist möglich, mit dem Joystick innerhalb des Menüs zu navigieren.

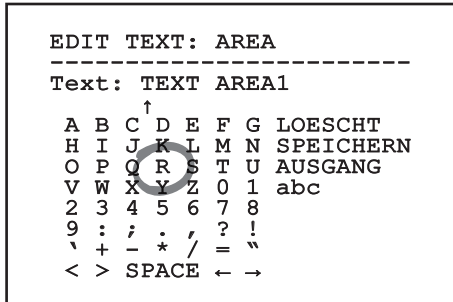


Abb. 14

Mit dem Befehl Bestätigen (Zoom Tele) wird das gewünschte Zeichen eingefügt.

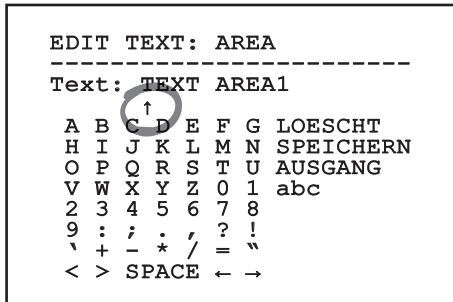


Abb. 15

Verwenden Sie:

- **LOESCHT:** Die gesamte Textzeichenfolge löschen.
- **SPEICHERN:** Speichern des neuen Textes vor dem Austritt aus dem Menü.
- **AUSGANG:** Austritt aus dem Menü.
- **abc:** Anzeige der Kleinbuchstaben.

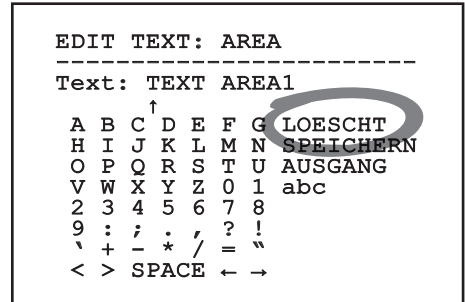


Abb. 16

Das Menü kann auch mit Zoom Wide verlassen werden.

6.1.2 Konfiguration über OSM



Es lassen sich zahlreiche Videokameras einrichten. Prüfen Sie, ob die Kamera mit der gewünschten Funktion kompatibel ist (12 Technische Daten, Seite 33).

Im Folgenden werden die Bildschirmseiten zur Konfiguration des Produkts beschrieben.

6.1.3 Hauptmenü

Vom Hauptmenü aus kann die Konfigurierung der Einrichtung aufgerufen werden.

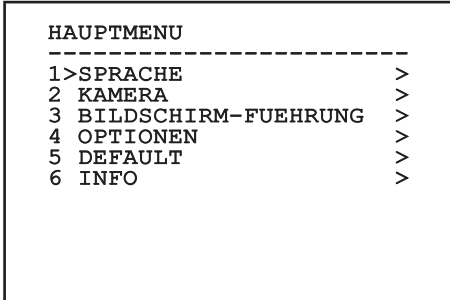


Abb. 17

6.1.4 Menü Sprachwahl

Mit dem Menü kann die gewünschte Sprache ausgewählt werden.

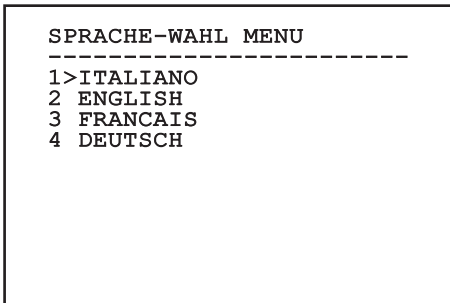


Abb. 18

6.1.5 Kameramenü

- Konfiguration:** Auswahl einer der für die Kamera vorgegebenen Konfigurationen:
 - Standard:** Normaler Kamerabetrieb.
 - Low Light:** Betriebsart für schwach beleuchtete Umgebungen.
 - Far Mode:** Betriebsart für weitläufige Bereiche. Aktiviert das Proportional- und Digitalzoom.
 - Contrast:** Auswahl der Betriebsart für einen verbesserten Kontrast der erfassten Objekte.
 - Custom:** Weist darauf hin, dass die Kameraparameter vom Benutzer manuell eingestellt worden sind.
- Erweiterte:** Gestattet den Aufruf des Untermenüs für die Einstellung der erweiterten Kameraparameter.

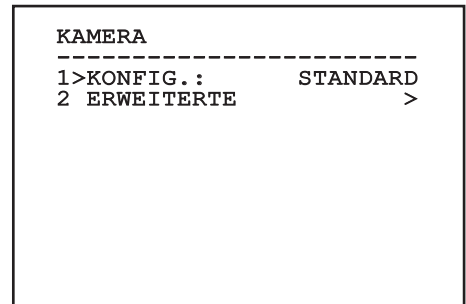


Abb. 19

6.1.5.1 Menü Erweiterte Konfiguration

Durch Aufruf dieses Menüs lässt sich die Videokamera spezifischer konfigurieren.

1. **Zoom:** Aufruf des Untermenüs Zoom.
2. **Focus:** Aufruf des Untermenüs Focus.
3. **Belichtung:** Aufruf des Untermenüs Belichtung.
4. **Infrarot:** Aufruf des Untermenüs Infrarot.
5. **Weißabgleich:** Aufruf des Untermenüs Weißabgleich.
6. **Anderen:** Aufruf des Untermenüs Anderen.

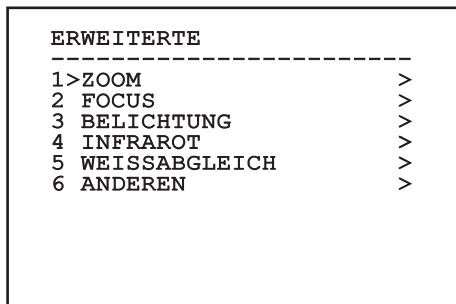


Abb. 20

6.1.5.2 Menü Erweiterte Konfiguration (Zoom)

1. **Zoomgeschwindigkeit:** Einstellung der Zoomgeschwindigkeit. Der Geschwindigkeitsbereich liegt zwischen 0 (Mindestgeschwindigkeit) und 7 (Höchstgeschwindigkeit).
2. **Digital-Zoom:** Hier kann der digitale Zoom aktiviert werden.

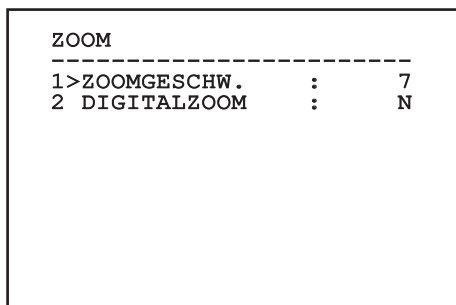


Abb. 21

6.1.5.3 Menü Erweiterte Konfiguration (Focus)

Ermöglicht die Konfiguration folgender Parameter:

1. **Focus-Geschwindigkeit:** Einstellbar ist hier die Focusgeschwindigkeit. Die Geschwindigkeitswerte liegen in einem Bereich zwischen 0 (Mindestgeschwindigkeit) und 7 (Höchstgeschwindigkeit).
2. **Autofocus:** Ein- oder Ausschalten des Autofocus. Im eingeschalteten Zustand kann bei jeder Positionierung oder Bewegung des Zooms je nach ausgewählter Betriebsart automatisch der Autofocus aufgerufen werden.
3. **Art des Autofocus:** Hier lässt sich die Art des Autofocus vorgeben. Folgende Werte sind möglich:
 - **Normal:** Der Autofocus ist immer eingeschaltet.
 - **Intervall:** Aufruf der Autofocusfunktion in festgelegten Intervallen. Der Aufruf ist in Intervallen von 5 Sekunden festgelegt.
 - **Trigger:** Autofocus wird bei jeder Positionierung oder Zoom-Bewegung aufgerufen. Dies ist die empfohlene Einstellung.
4. **Empfindlichkeit:** Einstellung der Empfindlichkeit. Folgende Werte sind möglich:
 - **Normal:** Fokussierung mit höherer Geschwindigkeit. Dies ist die empfohlene Einstellung.
 - **Gering:** Verlangsamte Fokussierung. Hilfreich zur Stabilisierung des Bildes bei schlechten Lichtverhältnissen in der Umgebung.

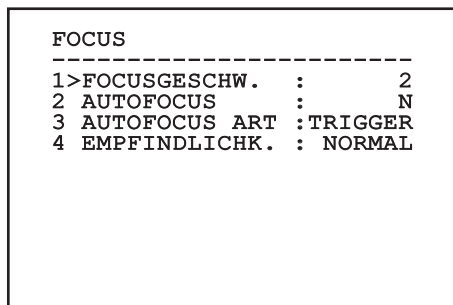


Abb. 22

6.1.5.4 Menü Erweiterte Konfiguration (Belichtung)

Ermöglicht die Konfiguration folgender Parameter:

- Modus:** Art der Belichtungssteuerung - Automatik, Manuell, Shutter, Iris und Bright.
- Shutter-Wert:** Im Modus Shutter Priority ist es möglich, die Verschlusszeit (Shutter-Wert) manuell einzustellen, den Helligkeitsabgleich (Abgleich) zu aktivieren und den Wert des Helligkeitsabgleichs (Abgleichwert) einzustellen.
- Iris-Wert:** Im Modus Iris Priority ist es möglich, die Aperturblende (Iris-Wert) manuell einzustellen, den Helligkeitsabgleich (Abgleich) zu aktivieren und den Wert des Helligkeitsabgleichs (Abgleichwert) einzustellen.
- Bright-Wert:** Im Modus Bright Priority kann die gewünschte Helligkeit (Bright-Wert) manuell eingestellt werden.
- Verstärkungswert:** Im Modus Manual können die Verschlusszeit (Shutter-Wert), die Aperturblende (Iris-Wert) und der Verstärkungswert (Gain-Wert) manuell eingestellt werden.
- Auto Slowshutter:** Im eingeschalteten Zustand wird die Belichtungsdauer automatisch für einen effizienteren Nachtbetrieb erhöht.
- 7-8. Kompensation, Kompensationswert:** Einstellung der Belichtungskompensation.
- Verstärkungsgrenze:** Einstellung des von der Kamera erreichbaren höchsten Verstärkungswertes (je größer die Verstärkung, desto stärker das Rauschen).

BELICHTUNG	

1>MODUS :	AUTOMATIC
6 AUTO SLOW SHUTTER :	J
7 KOMPENSATION :	N
8 KOMPENSATIONSWERT :	7
9 GRENZE VERSTÄRKUNG :	4

Abb. 23

Das Menü konfiguriert sich basierend auf die installierte Kamera und der getroffenen Auswahl selbst dynamisch. Dabei werden die Parameter, auf die eingewirkt werden kann, angezeigt.

Die empfohlene Einstellung lautet Automatik.

Der automatische Modus gestattet, basierend auf der Helligkeit, die Aktivierung der automatischen Verlangsamung des Verschlusses (Auto Slowshutter), die Aktivierung des Helligkeitsabgleichs (Abgleich) und die Einstellung eines Wertes des Helligkeitsabgleichs (Abgleichwert).

Die folgende Tabelle stellt eine Beziehung her zwischen den eingegebenen Werten und der Wirkung auf die Kameraoptik.

BEZIEHUNG ZWISCHEN DEN EINGEGEBENEN WERTEN UND DER WIRKUNG AUF DIE OPTIK DER VIDEOKAMERA					
Wert	Shutter		Iris	Gain	Belichtung-korrektur
	NTSC	PAL			
0	1/1	1/1	Zu	-3dB	-10,5dB
1	1/2	1/2	F28	0dB	-9dB
2	1/4	1/3	F22	2dB	-7,5dB
3	1/8	1/6	F19	4dB	-6dB
4	1/15	1/12	F16	6dB	-4,5dB
5	1/30	1/25	F14	8dB	-3dB
6	1/60	1/50	F11	10dB	-1,5dB
7	1/90	1/75	F9.6	12dB	0dB
8	1/100	1/100	F5	14dB	1,5dB
9	1/125	1/120	F6.8	16dB	3dB
10	1/180	1/150	F5.6	18dB	4,5dB
11	1/250	1/215	F4.8	20dB	6dB
12	1/350	1/300	F4	22dB	7,5dB
13	1/500	1/425	F3.4	24dB	9dB
14	1/725	1/600	F2.8	26dB	10,5dB
15	1/1000	1/1000	F2.4	28dB	-
16	1/1500	1/1250	F2	-	-
17	1/2000	1/1750	F1.8	-	-
18	1/3000	1/2500	-	-	-
19	1/4000	1/3500	-	-	-
20	1/6000	1/6000	-	-	-
21	1/10000	1/10000	-	-	-

Tab. 4

6.1.5.5 Menü Erweiterte Konfiguration (Infrarot)

Ermöglicht die Konfiguration folgender Parameter:

1. **IR-Modus:** Wird hier OFF eingestellt, ist dauerhaft der Tagesmodus aktiviert. Wird ON eingestellt, ist dauerhaft der Nachtmodus aktiviert. Wird Auto eingestellt, wird die automatische Umschaltung der Kamera aktiviert.
2. **Nacht Schwelle:** Stellt die Schwelle zur Erhebung der Lichtbedingungen für die Schaltung in den Nachtmodus ein. Niedrigere Werte entsprechen einem geringeren Leuchtkraftniveau.
3. **Verzögerung Nacht:** Stellt die in Sekunden ausgedrückte Zeit zur Erhebung der Dunkelbedingungen vor der Schaltung in den Nachtmodus ein.
4. **Tag Schwelle:** Stellt die Schwelle zur Erhebung der Lichtbedingungen für die Schaltung in den Tagmodus ein. Niedrigere Werte entsprechen einem geringeren Leuchtkraftniveau.
5. **Verzögerung Tag:** Stellt die in Sekunden ausgedrückte Zeit zur Erhebung der Lichtbedingungen vor der Schaltung in den Tagmodus ein.
6. **Cut Off Filter:** Wenn S eingestellt ist, funktioniert das Produkt normal. Wenn N eingestellt ist, schaltet die Kamera nicht vom Modus Tag auf Nacht um, sondern funktioniert nur im Tagesmodus.



Um falsche Schaltungen zu vermeiden ist es ratsam, die höchsten Werte sowohl für die Schwelle als auch die Verzögerung der Tagschaltung auszuwählen.

INFRAROT		

1>MODUS IR	:	AUTO
2 NACHT SCHWELLE:		5
3 VERZOGER.NACHT:		5
4 TAG SCHWELLE :		20
5 VERZOGER. TAG :		30
6 CUT OFF FILTER:		J

Abb. 24

Das Menü konfiguriert sich basierend auf die installierte Kamera und der getroffenen Auswahl selbst dynamisch. Dabei werden die Parameter, auf die eingewirkt werden kann, angezeigt.

6.1.5.6 Menü Erweiterte Konfiguration (Weißabgleich)

Ermöglicht die Konfiguration folgender Parameter:

1. **Modus:** Einstellbar ist die Steuerung des Weißabgleichs. Folgende Werte sind möglich:
 - **Automatisch:** Der Weißabgleich erfolgt automatisch. Dies ist die empfohlene Einstellung.
 - **Manuell:** Die manuelle Einstellung der Rot- und Blaulichtverstärkung wird aktiviert.
 - **Outdoor:** Für Außenbereiche werden feste Werte für die Rot- und Blaulichtverstärkung vorgegeben.
 - **Outdoor Auto:** Einstellung der Werte für die Erfassung der Szene mit einem natürlichen Weißabgleich morgens und abends.
 - **Indoor:** Für Innenbereiche werden feste Werte für die Rot- und Blaulichtverstärkung vorgegeben.
 - **ATW:** Einschalten des Auto Tracing White Balance.
 - **Natriumdampflampe:** Einstellung der spezifischen Festwerte, wenn Natriumdampflampen Teil der Szene sind.
 - **Natriumdampflampe Auto:** Einstellung eines spezifischen automatischen Weißabgleiches, wenn Natriumdampflampen Teil der Szene sind.
2. **Rotwert:** Vorgabe des Wertes zur Rotlichtverstärkung.
3. **Blauwert:** Vorgabe des Wertes zur Blaulichtverstärkung.

WEISSABGLEICH

```
-----
1 >MODUS      :   MANUELL
2  ROTWERT    :           0
3  BLAUWERT   :           0
```

Abb. 25

Das Menü konfiguriert sich basierend auf die installierte Kamera und der getroffenen Auswahl selbst dynamisch. Dabei werden die Parameter, auf die eingewirkt werden kann, angezeigt.

6.1.5.7 Menü Erweiterte Konfiguration (Anderen)

Ermöglicht die Konfiguration folgender Parameter:

1. **Schärfe:** Einstellung der Bildschärfe.
2. **Höhe Auflösung:** Zum Einschalten der Funktion Höhe Auflösung. Das ausgehende Videosignal hat eine höhere Auflösung.
3. **Wide Dynamic:** Zum Einschalten der Funktion Wide Dynamic. Verbessert die Sicht, wenn der ins Bild genommene Bereich Zonen hat, die sehr viel heller sind als andere.
4. **Stabilisator:** Schaltet die elektronische Bildstabilisierungsfunktion ein.
5. **Progressive Scan:** Schaltet die Funktion Progressive Scan ein. Sie sorgt für ein stabileres Bild, wenn der Schwenk-Neige-Kopf mit einem Videoserver verbunden ist.
6. **Noise Reduction:** Zur Einstellung des Rauschunterdrückungspegels. Durch Anpassung des Parameters an die Umgebungsbedingungen lässt sich ein kontrastreicherer Bild erzielen.
7. **Backlight Compensation:** Zum Einschalten der Funktion Backlight-Kompensation. Gestattet es, eventuelle dunkle Zonen im Bild besser zu sehen.

ANDEREN

```
-----
1  SCHARFE      :           6
2  HOHE AUFLOSUNG :       N
3  WIDE DYNAMIC :     AUTO
4  STABILISATOR :           N
5  PROGRESSIVE SCAN :       N
6  NOISE REDUCTION :       2
7  BACKLIGHT COMP. :       N
```

Abb. 26

Das Menü konfiguriert sich basierend auf die installierte Kamera und der getroffenen Auswahl selbst dynamisch. Dabei werden die Parameter, auf die eingewirkt werden kann, angezeigt.

6.1.6 Menü Anzeigen

Ermöglicht die Konfiguration folgender Parameter:

1. **Empfangene Befehle:** Lautet die Einstellung nicht auf OFF, kann der Modus gewählt werden, mit dem die empfangenen seriellen Befehle angezeigt werden. Es kann eine bestimmte Anzeigedauer (1s, 3s und 5s) oder eine Daueranzeige (CONST) gewählt werden.
2. **Alarmer:** Wenn die Einstellung nicht auf OFF lautet, kann gewählt werden, wie die Alarmer angezeigt werden. Es kann eine bestimmte Anzeigedauer (1s, 3s und 5s) oder eine Daueranzeige (CONST) gewählt werden.

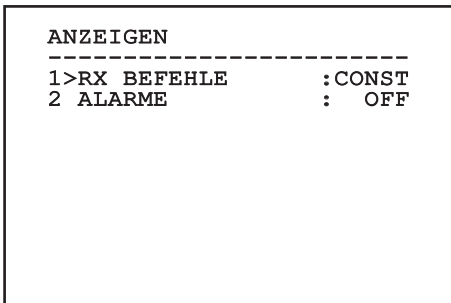


Abb. 27

6.1.7 Menü Optionen

Ermöglicht die Konfiguration folgender Parameter:

1. **Alarmer:** Gestattet den Zugriff auf das Alarmmenü.
2. **Waschanlage:** Gestattet den Zugriff auf das Menü Waschanlage.
3. **Testfunktionen:** Gestattet den Aufruf des Menüs „Testfunktionen“.
4. **Kommunikation:** Gestattet den Aufruf des Menüs „Kommunikationen“.
5. **Deckenmontage:** Kippt das Bild um.

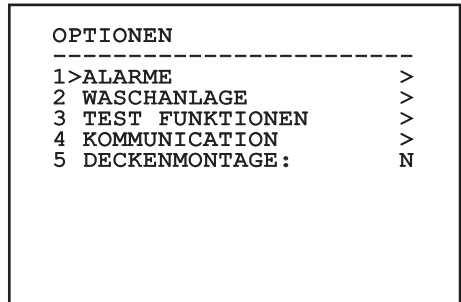


Abb. 28

6.1.7.1 Menü Alarme

Vom Alarmmenü kann auf das Menü Alarm 1 zugegriffen werden, in dem sich die Parameter ändern lassen.

Ermöglicht die Konfiguration folgender Parameter:

1. **Art:** Eingestellt wird die Kontaktart: Normalerweise geschlossen (NC) oder normalerweise geöffnet (NO)
2. **Aktion:** Die Art der Aktion, die die Einheit ausführt, wenn der Alarm ausgelöst wird (Relais, Washer, Wiper). Wählt man die Option Off, ist der Alarm deaktiviert.
3. **Text:** Es lässt sich vorgeben, welche Meldung bei Auslösung eines Alarms angezeigt wird.

ALARME 1		

STATUS :		OFFEN
1>ART :		N.O.
2 AKTION:		OFF
3 TEXT :		ALARME

Abb. 29

Das Menü konfiguriert sich basierend auf die installierte Kamera und der getroffenen Auswahl selbst dynamisch. Dabei werden die Parameter, auf die eingewirkt werden kann, angezeigt.

6.1.7.2 Menü Waschanlage

Die Einheit bietet die Möglichkeit, einen Scheibenwischer einzusetzen und eine Pumpe für die Scheibenreinigung zu betätigen.

Ermöglicht die Konfiguration folgender Parameter:

1. **Ein:** Aktivierung der Funktion Waschanlage (Washer).
2. **Wischerverzögerung On:** Auswahl des Zeitintervalls, der zwischen der Aktivierung der Pumpe und der des Scheibenwischers verstreicht.
3. **Dauer Waschvorgang:** Auswahl der Dauer des Waschvorgang.
4. **Wischerverzögerung Off:** Auswahl des Zeitintervalls, der zwischen der Deaktivierung der Pumpe und der des Scheibenwischers verstreicht.

WASCHANLAGE		

1>FREIGABE	:	N
2 WISCHERVERZOG. ON	:	5
3 WASCHVORGANGSDAUER:		10
4 WISCHERVERZOG. OFF:		5

Abb. 30

6.1.7.3 Menü Testfunktionen

Verfügbar ist ein Diagnosemenü, mit dem sich Funktionstests am Gerät vornehmen lassen.

Ermöglicht die Konfiguration folgender Parameter:

1. **Wiper aktivieren:** Gestattet die Einschaltung des Scheibenwischers.
2. **Nachtmodus aktivieren:** Gestattet die Aktivierung des Nachtmodus im kontinuierlichen Modus (6.1.5.5 Menü Erweiterte Konfigurationen (Infrarot)).
3. **Relais aktivieren:** Gestattet die Einschaltung des Relais.
4. **Gerät neu starten:** Gestattet den Neustart des Gerätes.
5. **Status I/O:** Gestattet den Zugriff auf das Menü Status I/O.

```

TEST FUNKTIONEN
-----
1>WISCHER BETAETIGEN : N
2>NACHTMODUS ON      : N
3>RELAY ON           : J
4 REBOOT EINRICHTUNG : J
5 I/O STATUS         : >

```

Abb. 31

6.1.7.3.1 Menü Status I/O

Innerhalb des Menüs lässt sich der Status einiger Gerätekomponenten einsehen (zu Diagnosezwecken hilfreich).

Eingangsalarm: Zeigt den Alarmstatus (aktiv oder nicht aktiv).

Dip In: Gibt den Status des Dipschalter auf der Steuerkarte an.

Relay: Zeigt den Relay-Status (aktiv oder nicht aktiv).

Wiper: Zeigt den Wiper-Status (aktiv oder nicht aktiv).

Stromversorgung Kamera: Zeigt den Kamerastatus (aktiv oder nicht aktiv).

```

I/O STATUS
-----
EINTRAG ALARM      : 0
DIP IN             : 0
RELAY              : 0
WIPER              : 0
KAMERA VERSORUNG  : 1

```

Abb. 32

6.1.7.4 Menü Kommunikation

Ermöglicht die Konfiguration folgender Parameter:

1. **ACK Seriell:** Aktiviert oder deaktiviert die ACK-Antwort bei jedem gesendeten Befehl (falls vom seriellen Kommunikationsprotokoll vorgesehen).
2. **ACK PelcoD Standard:** Aktiviert oder deaktiviert das Format Standard PelcoD für die Antwortnachrichten
3. **Geräteadresse:** Gestattet die Konfiguration der Geräteadresse.
4. **Geschwindigkeit RS-485:** Gestattet es, die Geschwindigkeit des seriellen Anschlusses einzustellen.
5. **Reboot:** Gestattet den Neustart des Gerätes (erscheint im Falle einer Einstellungsänderung).

KOMMUNIKATION

```
-----
1>SERIELLES ACK      :      N
2 ACK PELCOD STAND:      N
3 GERATEADRESSE     :    255
4 RS485 GESCHW.     : 38400
5 REBOOT             :      S
```

Abb. 33

6.1.8 Menü Default

1. **Setup löschen:** Setzt alle Parameter wieder auf die werkseitigen Anfangseinstellungen.
4. **Gerät neu starten:** Gestattet den Neustart des Gerätes.

DEFAULT

```
-----
1>SETUP LOSCHEN?    :      N
2 REBOOT EINRICHTUNG :      N
```

Abb. 34



Bei den oben beschriebenen Vorgängen gehen alle gespeicherten Daten verloren.

6.1.9 Menü Info

Das Menü ermöglicht es, die Konfiguration der Einrichtung und die Version der installierten Firmware zu prüfen.

ANMERKUNG

```
-----
ADRESSE      :                255
PELCOD       :                J
MACRO        :                J
PANASONIC    :                J
RS485        :    38400 8N1
HW           :                01
FW           :                0.9.3
PC           : ABCDEFGHI JKLMN
SN           :    122333334444
```

Abb. 35

6.2 Software-Schnittstelle

Nur für IP-Produktversionen


6.2.1 Mindestanforderungen an den PC

Die mitgelieferte Betriebssoftware unterstützt bis zu 16 Kanäle. Die Software erfordert Windows XP Service Pack 3 oder höher und einen PC mit einem Xeon-Prozessor mit 2,3GHz oder höher.

6.2.2 Konfigurationsvorgang über Software

Nach Installation, Stromversorgung und Einschalten des Produkts (4.4 Anschluss der Ethernet-Kabel, Seite 7), mit der Konfiguration der IP-Parameter fortfahren. Die IP-Adresse der einzelnen Einheiten ist separat mit einem PC zu konfigurieren.

Die Einheit an das LAN-Netz anschließen, Strom anlegen und den Browser starten (Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox).

 **Um die IP-Adresse der einzelnen Einheiten zu konfigurieren, müssen sie gespeist sein, dürfen aber nur einzeln an das LAN angeschlossen werden (Switch). Die Einheit muss mindestens mit der IP-Adresse und dem Hostnamen konfiguriert werden. Nach der Konfigurierung das Ethernetkabel an die nächste Einheit anschließen und auch diese konfigurieren.**

IP-Adresse des PC vorgeben: 192.168.10.1 (oder 192.168.10.2, etc.).

Die Adresse aufrufen: 192.168.10.100.

Es ist eine Anmeldung und eine Kennworteingabe erforderlich. Bei der erstmaligen Einrichtung sind dieses Einloggen und Kennwort einzugeben.

- **Login:** admin
- **Kennwort:** 1234

Wenn der Login erfolgreich abgeschlossen wurde, wird die Steuer-Schnittstelle des Produktes angezeigt.

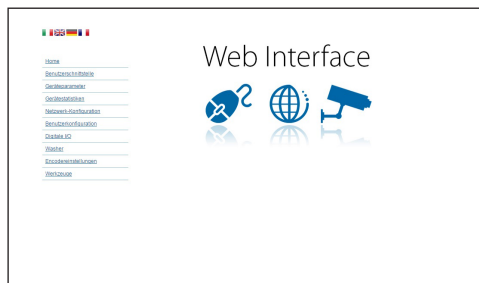



Abb. 36

 **Das Produkte kann mit dem Protokoll ONVIF oder TCAM (VIDEOTEC) funktionieren. Wenn das Protokoll ONVIF verwendet wird, sicherstellen, dass die Uhrzeit an der Vorrichtung korrekt eingestellt wird, oder dass ein NTP-Server konfiguriert wird. (6.3.5 Netzwerk-Konfiguration Seite, Seite 27).**

6.2.3 Installation der Software

Die CD einlegen und Autoplay starten oder den Installer aktivieren. Eine Webseite wird geöffnet, in der die Anwendung TVMS-Server installiert werden kann. (32 oder 64bit, je nach Eigenschaften des Computers).

Es ist eine Anmeldung und eine Kennworteingabe erforderlich. Bei der erstmaligen Einrichtung sind dieses Einloggen und Kennwort einzugeben.

- **Login:** admin
- **Kennwort:** 1234

Um das Gerät zur VMS hinzuzufügen, den Punkt Camera im Setup-Menü wählen.

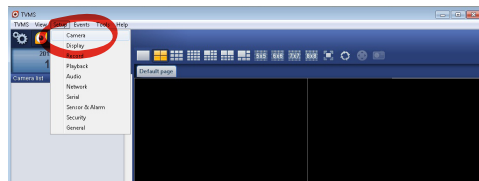


Abb. 37

Die Taste Add. anklicken.

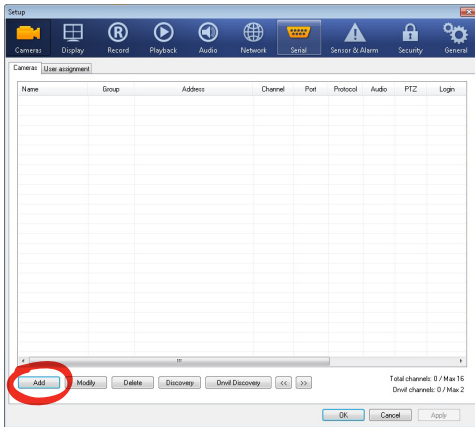


Abb. 38

Der Kamera und der Gruppe einen Namen zuweisen. Das ONVIF oder TCAM Protokoll wählen und die IP-Adresse des Geräts sowie die Zugangsdaten eingeben. Die Streaming-Profile wählen und sicherstellen, dass der Punkt Use PTZ aktiviert ist. Auf OK klicken.

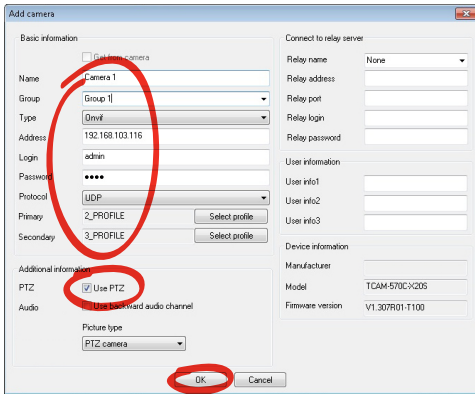


Abb. 39

Die Kamera steht in der Liste der Vorrichtungen (Camera list) zur Verfügung und kann mittels Drag and Drop des Symbols in eines der nicht verwendeten Felder angezeigt werden.

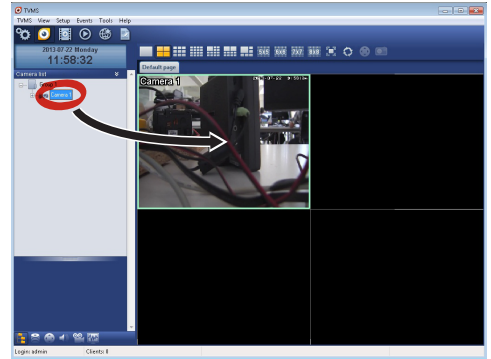


Abb. 40

Zur Anzeige der Kamera auf mehreren Computern muss der TVM-Client installiert werden und über ihn eine Fernverbindung mit dem TVMS-Server hergestellt werden. Zur Konfiguration des Kunden mit den Standard-Zugangsdaten einsteigen.

Login: admin

Kennwort: 1234

Die Schaltfläche Setup anklicken.

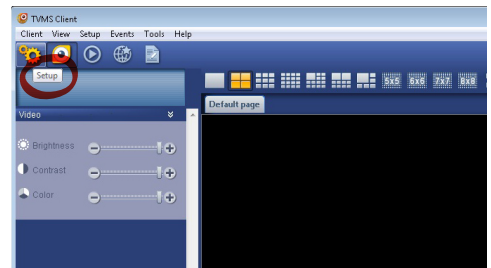


Abb. 41

Ein Fenster wird angezeigt, in dem die Server hinzugefügt werden können, mit denen durch Drücken der Taste Add eine Verbindung hergestellt werden kann.

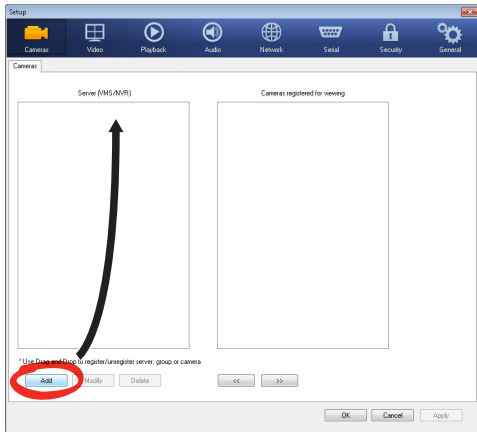


Abb. 42

Nachdem der Server hinzugefügt wurde, muss er für die Anzeige registriert werden. Das Server-Symbol in die rechte Spalte ziehen, wie in der Abbildung dargestellt.

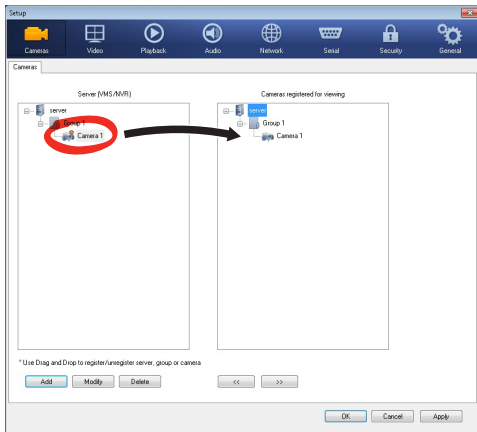


Abb. 43

Auf OK klicken, um zum Anzeigeprogramm zurückzukehren. An diesem Punkt können die Kameras gesehen werden, wenn, wie im Fall des TVMS-Servers, ein Drag and Drop durchgeführt wird.

6.3 Web-Schnittstelle

i Nur für IP-Produktversionen

i Beim ersten Anschluss eine Adresse zuweisen, die nicht 192.168.10.100 ist. (6.3.5 Netzwerk-Konfiguration Seite, Seite 27).

i Unterstützte Browser: Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox.

Der erste Schritt zur Konfiguration der Einrichtung ist die Verbindung mit seiner Web-Schnittstelle.

In den Standard-Einstellungen ist die Einrichtung mit der Adresse 192.168.10.100 konfiguriert.

Die Web-Schnittstelle der Einrichtung kann man zugreifen, indem man mit einem Browser die Adresse `http://IP_Adresse` aufruft und sich mit folgenden voreingestellten Zugangsdaten einloggt:

- **Login:** admin
- **Kennwort:** 1234

6.3.1 Home Seite

Wenn der Login erfolgreich abgeschlossen wurde, wird die Steuer-Schnittstelle des Produktes angezeigt.

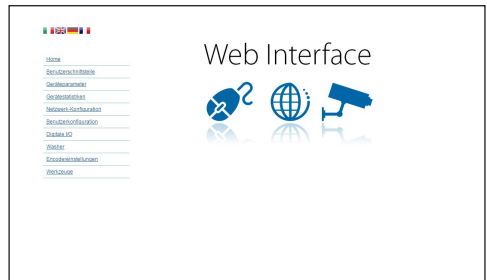


Abb. 44

6.3.2 Benutzersteuerung Seite

Um die Einrichtung via Browser zu steuern, wählen Sie den Eintrag Benutzersteuerung. Es öffnet sich ein neues Fenster mit einer virtuellen Tastatur zum Absenden von Befehlen.



Abb. 45

Auf der virtuellen Tastatur befinden sich die folgenden Steuerungen:

- **Zoom Wide/Zoom Tele**



Abb. 46

- **Focus near/Focus far/Autofocus**



Abb. 47

- **Iris close/Iris open/Auto iris**



Abb. 48

- **Wiper/Washer**



Abb. 49

- **Day:** Aktivierung Filter IR der Kamera.



Abb. 50

- **Night:** Deaktivierung des Filters IR der Kamera.



Abb. 51

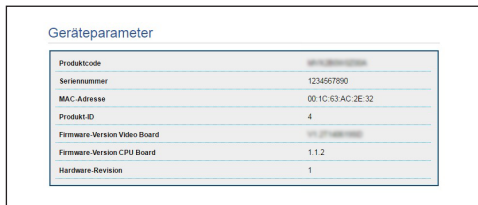
- **OSM:** Aktiviert wird das Bildschirmmenü (OSM).



Abb. 52

6.3.3 Geräteparameter Seite

Unter dem Menüpunkt „Geräteparameter“ können Zusatzinformationen angezeigt werden.

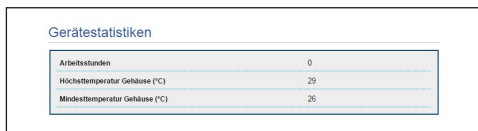


Geräteparameter	
Produktcode	
Seriennummer	1234567890
MAC-Adresse	00:1C:63:AC:2E:32
Produkt-ID	4
Firmware-Version Video Board	
Firmware-Version CPU Board	1.1.2
Hardware-Revision	1

Abb. 53

6.3.4 Gerätestatistiken Seite

Beim Menüpunkt Gerätestatistiken werden nur zur Information alle während des Betriebs des Gerätes gesammelten Statistiken wiedergegeben.



Gerätestatistiken	
Arbeitsstunden	0
Höchsttemperatur Gehäuse (°C)	29
Mindesttemperatur Gehäuse (°C)	26

Abb. 54

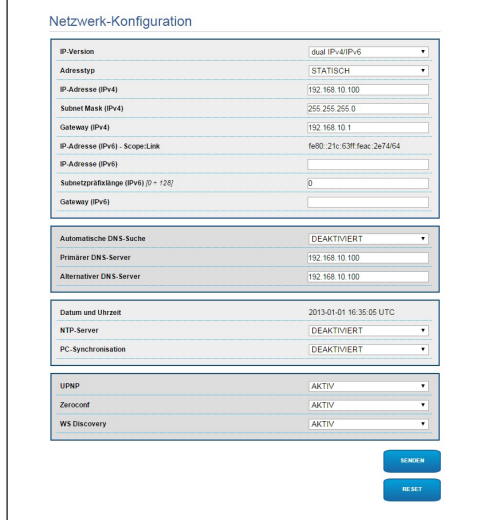
6.3.5 Netzwerk-Konfiguration Seite

Im Menü-Eintrag Netzwerk-Konfiguration kann die Netzwerk-Einstellung der Einrichtung geändert werden. Es kann eingestellt werden, ob das Gerät eine statisch oder dynamisch mit DHCP zugewiesene oder eine selbstgenerierte Adresse haben muss. Das Gerät unterstützt das Internet Protocol (IP) in Version 4 und 6.

Auf derselben Seite können außerdem 2 DNS konfiguriert und eingestellt werden, welche Mechanismen aktiv sein müssen, um die Geräte im lokalen Netzwerk automatisch zu identifizieren.

Während der Konfiguration kann nur dual IPv4/IPv6 gewählt werden. Zudem sind sämtlich Parameter einzugeben.

Ist die automatische DNS-Suche deaktiviert, muss trotzdem ein Wert für das Primär-DNS und das Sekundär-DNS eingegeben werden (Beispiel: 8.8.8.8).



Netzwerk-Konfiguration	
IP-Version	dual IPv4/IPv6
Adresstyp	STATISCH
IP-Adresse (IPv4)	192.168.10.100
Subnetz-Mask (IPv4)	255.255.255.0
Gateway (IPv4)	192.168.10.1
IP-Adresse (IPv6) - Scope-Link	fe80::21c:63ff:feac:2a7d%4
IP-Adresse (IPv6)	
Subnetzpräfixlänge (IPv6) [0 - 128]	0
Gateway (IPv6)	
Automatische DNS-Suche	DEAKTIVIERT
Primärer DNS-Server	192.168.10.100
Alternativer DNS-Server	192.168.10.100
Datum und Uhrzeit	2013-01-01 16:36:06 UTC
NTP-Server	DEAKTIVIERT
PC-Synchronisation	DEAKTIVIERT
UPNP	AKTIV
Zeroconf	AKTIV
WS Discovery	AKTIV

Buttons: NEHMEN, RESET

Abb. 55

NTP-Server: Außerdem kann angegeben werden, ob das Gerät sich mit einem externen NTP (Network Time Protocol) Server synchronisieren muss.

- **DEAKTIVIERT:** Stellen Sie diese Option ein, wenn Datum und Uhrzeit des Geräts nicht synchronisiert werden sollen.
- **STATISCH:** Stellen Sie diese Option ein, wenn Datum und Uhrzeit des Geräts mit einem durch statische Adresse angegebenen NTP-Server synchronisiert werden sollen.

i Damit das Gerät korrekt funktioniert, muss es über einen NTP-Server mit der VMS-Software synchronisiert werden.

i Das Gerät ist nicht mit einer Pufferbatterie ausgestattet, welche das Datum und die Uhrzeit speichert. Wird es ausgeschaltet, sind die Werte später erneut einzustellen.

6.3.6 Benutzer-Konfiguration Seite

Im Menü-Eintrag Benutzer-Konfiguration können die Benutzer verwaltet werden, die Zugriff auf die Einrichtung haben. Die Nutzer „Administrator“ können auf die gesamte Konfiguration des Geräts zugreifen. Die Benutzer Typ Operator, User und Anonymous haben begrenzten Zugriff auf die Verwaltungsseiten.

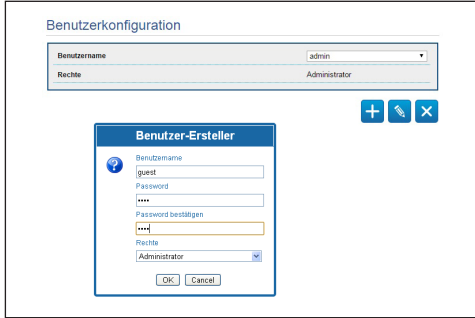


Abb. 56

i Das Gerät kann nur von Anwendern mit Administratorrechten konfiguriert werden.

i Der Nutzernamen des Administrators kann nicht geändert werden.

6.3.7 Digitale I/O Seite

Im Menü-Eintrag Digitale I/O können die digitalen Kanäle der Einrichtung konfiguriert werden. Es folgt eine kurze Beschreibung der konfigurierbaren Parameter für jeden Digitaleingang.

- **ID Alarm:** Verwendetes Feld für die Auswahl des gewünschten Digitaleingangs
- **Art:** Zeigt den Standard-Status des Digitaleingangs an.

Zur Kontrolle des einwandfreien Betriebs der Alarme erscheint auf der Web-Seite ein Punkt, der im Normalzustand grün ist, und rot, wenn ein Alarm erkannt wird. Der Punkt ist grün im Normalzustand und rot wenn ein Alarm erkannt wird.

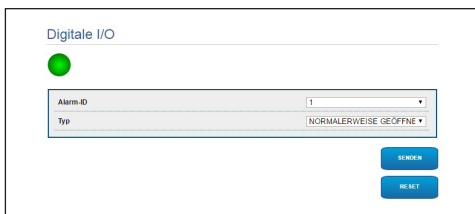


Abb. 57

6.3.8 Wiper

! Der Scheibenwischer ist bei Aussen temperaturen unter 0°C oder bei Frost nicht zu betätigen.

Das Gehäuse ist mit dem vorinstallierten Scheibenwischer verfügbar, der das Gesichtsfeld der installierten Kamera nicht gestört.

6.3.9 Washer Seite

Im Menü-Eintrag Scheibenwaschanlage kann der Betrieb der Waschanlage konfiguriert werden.

- **Ein:** Aktiviert den Betrieb der Waschanlage.
- **Verzögerung Scheibenwischer-Aktivierung:** Zeitraum, der zwischen dem Beginn der Wasserabgabe und der Einschaltung des Scheibenwischers vergeht.
- **Waschdauer:** Dauer der Wasserabgabe durch die Pumpe.
- **Verzögerung Scheibenwischer-Deaktivierung:** Dauer des Wischvorgangs nach Abschluss der Wasserabgabe.

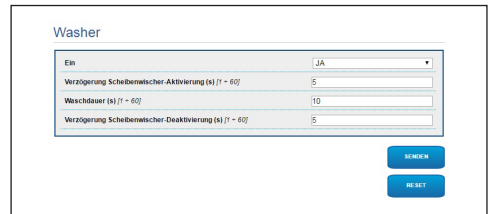


Abb. 58

6.3.10 Encodereinstellungen Seite

Unter dem Menüpunkt Encodereinstellungen können die 2 ersten Videostreams des Geräts konfiguriert werden. Der erste Strom wird zwangsläufig mit dem Algorithmus H.264/AVC komprimiert, während der zweite als Alternative auch die MJPEG-Kodierung verwenden kann. Für beide Streams besteht die Möglichkeit, die Videogröße, die Bildfrequenz, die Anwendung des Controllers Bildfrequenz und das Intervall I-Frame einzustellen. Es kann außerdem das On Screen Display (OSD) konfiguriert werden, mit dem dem Video vor der Komprimierung ein Name zugewiesen werden kann.

i **Zusätzliche Videostreams sind nur über das Protokoll ONVIF konfigurierbar.**

Abb. 59

6.3.11 Werkzeuge Seite

Im Menü-Eintrag Werkzeuge können die gesamte Konfiguration der Einrichtung oder nur bestimmte Abschnitte auf die vordefinierten Werte zurückgesetzt werden.

Außerdem kann in diesem Abschnitt:

- Die Firmware der Vorrichtung aktualisieren.
- Die Einrichtung wieder neu starten.

Abb. 60

7 Zubehör

i **Erhältlich ist eine Reihe von Zubehörteilen für das verwendete Gerät. Bitte schlagen Sie diesbezüglich im BASISHANDBUCH nach.**

8 Anleitung für den normalen Betrieb

8.1 Aktivierung des Scheibenwischers (Wiper)

! **Der Scheibenwischer ist bei Aussentemperaturen unter 0°C oder bei Frost nicht zu betätigen.**

Für die Aktivierung/Deaktivierung der Funktion siehe Handbuch der verwendeten Steuervorrichtung bzw. entsprechendes Kapitel. (8.3 Spezialbefehle, Seite 30).

8.2 Aktivierung der Waschanlage (Washer)

Für die Aktivierung/Deaktivierung der Funktion siehe Handbuch der verwendeten Steuervorrichtung bzw. entsprechendes Kapitel. (8.3 Spezialbefehle, Seite 30).

8.3 Spezialbefehle

SPEZIALBEFEHLE				
Aktion	Befehl			
	Protokoll			
	VIDEOTEC MACRO	ONVIF (auxiliary command)	PANASONIC 850	PELCO D
Wiper Start	Preset Speichern 85	tt:Wiper On	Preset Speichern 85	Preset Speichern 85
	Aux 3 ON	–	Preset Speichern 54	Aux 3 ON
	Wip+	–	–	–
Wiper Stop	Preset Speichern 86	tt:Wiper Off	Preset Speichern 86	Preset Speichern 86
	Aux 3 OFF	–	Preset Speichern 55	Aux 3 OFF
	Wip-	–	–	–
Washer	Preset Speichern 87	tt:Washing Procedure On	Preset Speichern 87	Preset Speichern 87
	Aux 4 ON	tt:Washing Procedure On	Preset Speichern 56	Aux 4 ON
	Was+	–	–	–
Nachtmodus On	Preset Speichern 88	tt:IRLamp On	Preset Speichern 88	Preset Speichern 88
	–	–	Preset Speichern 57	–
Nachtmodus Off	Preset Speichern 89	tt:IRLamp Off	Preset Speichern 89	Preset Speichern 89
	–	–	Preset Speichern 58	–
Reboot der Einrichtung	Preset Speichern 94	–	Preset Speichern 94	Preset Speichern 94
	Ini+	–	Preset Speichern 61	–
Aktivierung OSM	Preset Speichern 95	tt:OSM On	Preset Speichern 95	Preset Speichern 95
	Men+	–	Preset Speichern 46	–

Tab. 5

9 Wartung



Die vorinstallierte Kamera kann nur mit einer Kamera derselben Marke und desselben Modells ausgetauscht werden.



Vor jedem Arbeitsschritt ist das BASISHANDBUCH des Produktes zu konsultieren.

Für jedwede Ersatzteilanfrage ist die Angabe der Seriennummer des Geräts notwendig.

9.1 Firmware-Update



Die Aktualisierung der Firmware des Encoders H.264 kann direkt über die Web-Schnittstelle erfolgen.

Bei Bedarf kann die Firmware des Gerätes und des Video-Encoders aktualisiert werden.

Die Aktualisierung der Firmware kann von fern mit Konverter USB / Seriell 485 vorgenommen werden (nur Protokolle VIDEOTEC MACRO und PELCO D) (der Konverter gehört nicht zum Lieferumfang). Dieser Vorgang ist nur bei den analogen Produktversionen möglich.

Weitere Auskünfte erteilt das Kundendienstcenter von VIDEOTEC.

9.1.1 Factory Default

Die werkseitigen Anfangseinstellungen lassen sich wiederherstellen. Die folgende Prozedur ausführen:

- Die Einheit mit Strom versorgen. Zwei Minuten warten.
- Die grauen und grünen Drähte der Signalkabel anschließen (Tab. 3, Seite 8).
- Zwei Minuten warten.
- Einheit abschalten.

Die zuvor angeschlossenen grünen und grauen Drähte abnehmen.

- Die Einheit mit Strom versorgen.



Um in der IP-Version des Produktes auf das Gerät zuzugreifen, ist die Adresse 192.168.10.100 über die Webschnittstelle einzugeben.

10 Müllentsorgungsstellen



Dieses Symbol und das entsprechende Recycling-System gelten nur für EULänder und finden in den anderen Ländern der Welt keine Anwendung.

Ihr Produkt wurde entworfen und hergestellt aus qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Dieses Symbol bedeutet, daß elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt entsorgt werden sollen.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen Sammelstelle oder im Recycling Centre.

In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für Elektrik- und Elektronikgeräte.

11 Problemlösung



Kontaktieren Sie bitte das autorisierte Kundenzentrum bei jedem nicht beschriebenen Problem oder falls das aufgelistete Problem weiterhin bestehen sollte.



Vor jedem Arbeitsschritt ist das BASISHANDBUCH des Produktes zu konsultieren.

PROBLEM Nach dem Einschalten zeigt das Gerätes eine Bildschirmseite der folgenden Art (Analogversion):

```
Adresse : 1
ENTFROSTUNGSVERF
LAUFEND...
```

URSACHE Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig.

LÖSUNG Ende des Vorheizvorgangs abwarten.
Die Einheit blockiert, wenn die Umgebungstemperatur zu niedrig ist.

PROBLEM **Kein sichtbares Videostreaming (IP-Version).**

URSACHE Falsche Einstellung der IP-Parameter.

LÖSUNG Die IP-Adresse des Gerätes und die Konfiguration der computereigenen Netzwerkkarte prüfen.

URSACHE Der automatische Vorheizvorgang (De-Ice) läuft.

LÖSUNG Ende des Vorheizvorgangs abwarten.
Die Einheit blockiert, wenn die Umgebungstemperatur zu niedrig ist.

PROBLEM **Die Scheibenwaschanlage ist blockiert und antwortet nicht auf die Befehle.**

URSACHE Die Scheibenwaschanlage ist nicht aktiviert.

LÖSUNG Die Konfiguration der Parameter prüfen.

PROBLEM **Die Einstellungen der Scheibenwaschanlage sind nicht die gewünschten.**

URSACHE Falsche Konfigurationsparameter.

LÖSUNG Die Konfiguration der Parameter prüfen.

12 Technische Daten

12.1 Kamera

ANALOGKAMERAS (DAY/NIGHT)				
	Day/Night 36x		Day/Night 28x Hohe Empfindlichkeit	
	PAL	NTSC	PAL	NTSC
Optischer Zoom	36x		28x	
Wide Dynamic Range (ON, OFF, Auto)	✓		-	
True progressive SCAN	✓		-	
Digitale Bildstabilisierung	✓		✓	
Weißabgleich	Auto, ATW, Indoor, Outdoor (Fix/Auto), Natriumdampfampe (Fix/Auto), Manuell		Auto, ATW, Indoor, Outdoor (Fix/Auto), Natriumdampfampe (Fix/Auto), Manuell	
Horizontale Hochauflösung	Bis zu 550 TV-Linien		Bis zu 550 TV-Linien	
Day/Night (Auto ICR)	✓		✓	
Bildsensor	1/4" EXView HAD CCD		1/4" Super HAD CCD II	
Anzahl der effektiven Pixel	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel
Min. Beleuchtung Farbe (IR-Cut Filter = OFF) (Interlace Mode)	1.4Lux / 1/50s 0.1 Lux / 1/3s	1.4Lux / 1/60s 0.1 Lux / 1/4s	0.25Lux / 1/50s 0.16 Lux / 1/3s	0.25Lux / 1/60s 0.16 Lux / 1/4s
Min. Beleuchtung S/W (Interlace Mode)	0.01 Lux / 1/3s	0.01 Lux / 1/4s	0.0015 Lux / 1/3s	0.0015 Lux / 1/4s
Automatische Verlängerung der Belichtungszeit, um die Nachtsicht zu verbessern	✓		✓	
Geräuschabstand	Über 50dB		Über 50dB	
AE-Kontrolle	Automatik, Verschlusspriorität, Blendenpriorität, Helligkeitspriorität und Manuell		Automatik, Verschlusspriorität, Blendenpriorität, Helligkeitspriorität und Manuell	
Hintergrundbeleuchtung-Kompensation	On/Off		On/Off	
Fokussiersystem	Auto (Sensibilität: normal, niedrig), Trigger PTZ, manuell		Auto (Sensibilität: normal, niedrig), Trigger PTZ, manuell	
Intelligente Liniensteuerung	Automatischer Linsenreset		Automatischer Linsenreset	
Optischer Zoom	36x, f=3,4 (Weitwinkel) bis 122,4mm (Tele) / F 1,6 bis F 4,5		28x, f=3,5 (Weitwinkel) bis 98mm (Tele) / F 1,35 bis F 3,7	
Digital-Zoom	12x (432x mit optischem Zoom)		12x (336x mit optischem Zoom)	
Sehwinkel (A)	57.8 Grad (Weitwinkel) bis 1,7 Grad (Tele)		55.8 Grad (Weitwinkel) bis 2,1 Grad (Tele)	
Mindestentfernung des Objekts	10mm (Weitwinkel) bis 1500mm (Tele)		10mm (Weitwinkel) bis 1500mm (Tele)	
Elektronische Iris-Geschwindigkeit	1/1 ÷ 1/10000s		1/1 ÷ 1/10000s	

Tab. 6

ANALOGKAMERAS (DAY/NIGHT)

	Day/Night 18x		Day/Night 10x Hohe Empfindlichkeit	
	PAL	NTSC	PAL	NTSC
Optischer Zoom	18x		10x	
Wide Dynamic Range (ON, OFF, Auto)	✓		–	
True progressive SCAN	✓		–	
Digitale Bildstabilisierung	–		–	
Weißabgleich	Auto, ATW, Indoor, Outdoor (Fix/Auto), Natriumdampfampe (Fix/Auto), Manuell		Auto, ATW, Indoor, Outdoor, Manuell	
Horizontale Hochauflösung	Bis zu 550 TV-Linien		Bis zu 530 TV-Linien	
Day/Night (Auto ICR)	✓		✓	
Bildsensor	1/4" EXview HAD CCD		1/3" Super HAD CCD II	
Anzahl der effektiven Pixel	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel
Min. Beleuchtung Farbe (IR-Cut Filter = OFF) (Interlace Mode)	0.7Lux / 1/50s 0.04 Lux / 1/3s	0.7Lux / 1/60s 0.04 Lux / 1/4s	0.25Lux / 1/50s 0.015 Lux / 1/3s	0.25Lux / 1/60s 0.015 Lux / 1/4s
Min. Beleuchtung S/W (Interlace Mode)	0.01 Lux / 1/3s	0.01 Lux / 1/4s	0.0004 Lux / 1/3s	0.0004 Lux / 1/4s
Automatische Verlängerung der Belichtungszeit, um die Nachtsicht zu verbessern	✓		✓	
Geräuschabstand	Über 50dB		Über 50dB	
AE-Kontrolle	Automatik, Verschlusspriorität, Blendenpriorität, Helligkeitspriorität und Manuell		Automatik, Verschlusspriorität, Blendenpriorität, Helligkeitspriorität und Manuell	
Hintergrundbeleuchtung-Kompensation	On/Off		On/Off	
Fokussiersystem	Auto (Sensibilität: normal, niedrig), Trigger PTZ, manuell		Auto (Sensibilität: normal, niedrig), Trigger PTZ, manuell	
Intelligente Liniensteuerung	Automatischer Linienreset		Automatischer Linienreset	
Optischer Zoom	18x, f=4.1 (Weitwinkel) auf 73.8mm (Tele) / F1.4 auf F3.0		10x, f=5.1 (Weitwinkel) bis 51mm (Tele) / F1.8 bis F2.1	
Digital-Zoom	12x (216x mit optischem Zoom)		12x (120x mit optischem Zoom)	
Horizontaler Sehbereich	48 Grad (Weitwinkel) bis 2.8 Grad (Tele)		52 Grad (Weitwinkel) bis 5.4 Grad (Tele)	
Mindestentfernung des Objekts	10mm (Weitwinkel) bis 800mm (Tele)		10mm (Weitwinkel) bis 800mm (Tele)	
Verschlusszeit	1/1 ÷ 1/10000s		1/1 ÷ 1/10000s	

Tab. 7

Headquarters Italy Videotec S.p.A.

Via Friuli, 6 - I-36015 Schio (VI) - Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd

Flat 8, 19/F. On Dak Industrial Building, No. 2-6 Wah Sing Street
Kwai Chung, New Territories - Hong Kong
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026
Email: info.hk@videotec.com

France Videotec France SARL

Immeuble Le Montreal, 19bis Avenue du Québec, ZA de Courtaboeuf
91140 Villebon sur Yvette - France
Tel. +33 1 60491816 - Fax +33 1 69284736
Email: info.fr@videotec.com

Americas Videotec Security, Inc.

Gateway Industrial Park, 35 Gateway Drive, Suite 100
Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.
Tel. +1 518 825 0020 - Fax +1 518 825 0022
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.com



www.videotec.com

MNVCMVXCAM_1645_DE

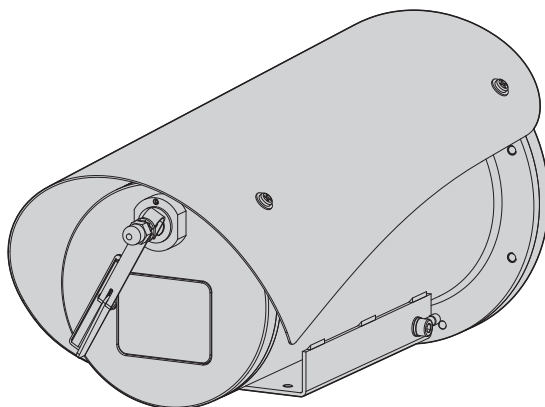


IP66/IP68



MAXIMUS MVX

Передовая взрывобезопасная компактная
камера дневного и ночного наблюдения



Комплект оборудования

1 О настоящем руководстве.....	5
1.1 Типографские условные обозначения.....	5
2 Примечания в отношении авторского права и информация о торговых марках	5
3 Обозначение.....	5
3.1 Маркировка изделия	5
4 Монтаж	6
4.1 Область применения	6
4.2 Подключение линии питания	6
4.3 Подключение видеокабеля.....	7
4.4 Подключение Ethernet-кабеля	7
4.5 Подключение сигнального кабеля	8
4.5.1 Подключение телеметрической линии	8
4.5.2 Подключение аварийных сигналов и реле	8
4.5.2.1 Подключение аварийного сигнала к сухому контакту.....	8
4.5.2.2 Подключение реле.....	8
4.6 Подключение системы омывателя	9
4.7 Конфигурация аппаратного обеспечения	9
4.7.1 Двухнаправленная линия RS-485 TX/RX	9
5 Включение	9
5.1 Первый запуск.....	9
6 Конфигурация	10
6.1 Интерфейс экранного меню (OSM) (Экранное меню)	10
6.1.1 Использование экранного меню.....	10
6.1.1.1 Как использовать джойстик.....	10
6.1.1.2 Как перемещаться по меню	11
6.1.1.3 Как изменить параметры	11
6.1.1.4 Как изменить числовое поле.....	12
6.1.1.5 Как изменить текст.....	12
6.1.2 Настройка конфигурации с помощью экранного меню.....	14
6.1.3 Главное меню.....	14
6.1.4 Меню выбора языка	14
6.1.5 Меню камеры	14
6.1.5.1 Меню дополнительных параметров.....	15
6.1.5.2 Меню дополнительных параметров (Масштабирование (Zoom)).....	15
6.1.5.3 Меню дополнительных параметров (Фокусировка (Focus)).....	15
6.1.5.4 Меню дополнительных параметров (Экспозиция (Exposure)).....	16
6.1.5.5 Меню дополнительных параметров (Инфракрасная съемка (Infrared))	17
6.1.5.6 Меню дополнительных параметров (Баланс белого (White Balance))	18
6.1.5.7 Меню дополнительных параметров (Другие опции (Other))	18
6.1.6 Меню дисплея	19
6.1.7 Меню опций	19
6.1.7.1 Меню аварийных сигналов	20
6.1.7.2 Меню омывателя.....	20
6.1.7.3 Меню тестовых функций	21

6.1.7.3.1 Меню состояния ввода-вывода	21
6.1.7.4 Меню связи.....	22
6.1.8 Меню настроек по умолчанию	22
6.1.9 Меню информации	22
6.2 Интерфейс программного обеспечения	23
6.2.1 Минимальные системные требования.....	23
6.2.2 Процедура настройки конфигурации через программное обеспечение	23
6.2.3 Установка программного обеспечения	23
6.3 Веб-интерфейс.....	25
6.3.1 Начальная страница.....	25
6.3.2 Страница пользовательских элементов управления	26
6.3.3 Страница параметров устройства	27
6.3.4 Страница статистических данных устройства.....	27
6.3.5 Страница конфигурации сети.....	27
6.3.6 Страница пользовательских настроек	28
6.3.7 Страница цифрового входа/выхода	28
6.3.8 Стеклоочиститель (wiper)	28
6.3.9 Страница омывателя	28
6.3.10 Страница параметров кодера	29
6.3.11 Страница инструментов.....	29
7 Комплектующие.....	29
8 Инструкции по работе в нормальном режиме	29
8.1 Включение стеклоочистителя (Стеклоочиститель (wiper))	29
8.2 Включение омывателя (Омыватель (Washer))	29
8.3 Специальные элементы управления	30
9 Техническое обслуживание	31
9.1 Обновление прошивки	31
9.1.1 Заводские настройки (Factory Default)	31
10 Утилизация отходов.....	31
11 Поиск и устранение неисправностей	32
12 Технические характеристики	33
12.1 Камера	33

1 О настоящем руководстве

Внимательно ознакомьтесь со всей документацией, входящей в комплект поставки, перед тем как приступить к установке и эксплуатации данного оборудования. Всегда держите руководство под рукой, чтобы им можно было воспользоваться в будущем.

1.1 Типографские условные обозначения



ОПАСНОСТЬ!

Высокий уровень опасности.
Риск поражения электрическим током. При отсутствии иных указаний отключите питание, перед тем как приступить к выполнению любой операции.



ОПАСНОСТЬ!

Горячая поверхность.
Избегайте контакта. При контакте с горячими поверхностями существует риск получения ожогов.



ОПАСНОСТЬ!

Излучение в видимом или инфракрасном спектре.
Может быть вредно для глаз.
Соблюдайте приведенные указания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Средний уровень опасности.
Данная операция крайне важна для обеспечения надлежащего функционирования системы.
Внимательно ознакомьтесь с описанием процедуры и выполните ее в соответствии с приведенными указаниями.



ИНФОРМАЦИЯ

Описание характеристик системы.
Рекомендуем внимательно ознакомиться с содержанием этого раздела, для того чтобы понять следующие этапы.

2 Примечания в отношении авторского права и информация о торговых марках


Упомянутые названия устройств или компаний являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми знаками.


3 Обозначение


3.1 Маркировка изделия


См. ярлык на изделии.

4 Монтаж

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Установка и обслуживание устройства должны осуществляться только специализированным персоналом.

 Экран (арматура) наружного многожильного кабеля подлежит заземлению.

 Все неподключенные провода должны быть изолированы.

 Имеется два варианта исполнения устройства: аналоговая камера или IP-камера. Обратите внимание на различие указаний для разных вариантов исполнения в следующих главах.


 Устройство поставляется в комплекте с многожильным кабелем или свободным концом кабеля для целей соединения. При использовании устройства с многожильным кабелем необходимо обеспечить не менее 250 мм свободного пространства под нижней частью кожуха, соответствующего минимальному радиусу изгиба для данного типа кабеля.


4.1 Область применения

Диапазон температуры установки составляет от -60°C до +65°C.

Диапазон рабочей температуры составляет от -40°C до +65°C.

4.2 Подключение линии питания

 Выполнять электрические подключения необходимо при отключенном источнике питания и разомкнутом выключателе сети.

 Перед началом монтажа убедитесь в том, что характеристики источника питания соответствуют характеристикам устройства.

 Проверьте соответствие размеров разъемов питания.

В зависимости от модели устройство может работать при различных значениях напряжения питания. Значение напряжения питания указано на идентификационной этикетке устройства. (3.1 Маркировка изделия, стр. 5).

В состав многожильного кабеля входят силовые кабели и кабели заземления.

Выполните подключение в соответствии с приведенным в таблице описанием.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЛИНИИ ПИТАНИЯ	
Цвет	Клеммы
Источник питания 24Vac/от 12Vdc до 24Vdc	
Черный 1 (+)	L (Фаза)
Черный 2 (-)	N (Нейтраль)
Желтый/Зеленый	⊕

Табл. 1

4.3 Подключение видеокабеля

! Установка типа CDS (Cable Distribution System – система кабельного распределения). Это система типа НТС-1, не подключайте ее к СНБН-схемам.

i Операции, рассматриваемые в настоящей главе, могут выполняться только на аналоговой модели устройства.

i При настройке конфигурации устройства и обновлении прошивки должен быть подключен кабель RS-485.

В состав многожильного кабеля входит видеокабель черного цвета.

В зависимости от модели для видеокабеля используются разъемы следующих типов:

- Модель с многожильным кабелем: RG 179/U
- Модель со свободным концом кабеля: RG 59B/U

4.4 Подключение Ethernet-кабеля

! Экран Ethernet-кабеля должен быть заземлен с помощью соответствующего разъема. Всегда используйте экранированный разъем RJ45.

i Операции, рассматриваемые в настоящей главе, могут выполняться только на IP-модели устройства.

В состав многожильного кабеля входит Ethernet-кабель со следующими характеристиками: STP (экранированный), Категория 5E.

Выполните подключение в соответствии с приведенным в таблице описанием (с учетом стандартных технических требований: TIA/EIA-568-B).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ETHERNET-КАБЕЛЯ

Номер контакта	Цвет кабеля
1	Оранжевый-Белый
2	Оранжевый
3	Зеленый-Белый
4	Синий
5	Синий-Белый
6	Зеленый
7	Коричневый-Белый
8	Коричневый

Табл. 2

Ниже представлен стандартный пример установки.

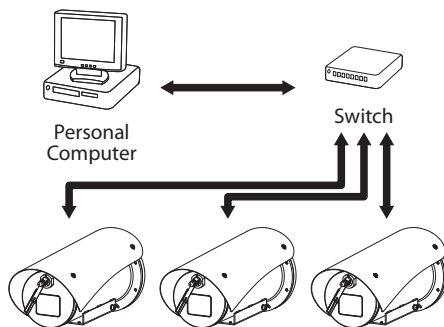


Рис. 1

4.5 Подключение сигнального кабеля

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Система типа НТС-1 Это система типа НТС-1, не подключайте ее к СНБН-схемам.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛЬНОГО КАБЕЛЯ	
Цвет	Функция
Белый	RS-485 A (+)
Желтый	RS-485 B (-)
Розовый	Реле 1, Клемма А
Фиолетовый (синий, модель со свободным концом кабеля)	Реле 1, Клемма В
Красный (коричневый, модель со свободным концом кабеля)	Аварийный сигнал/Цифровой вход
Зеленый	GND/Общий аварийный сигнал
Серый	Сброс

Табл. 3

4.5.1 Подключение телеметрической линии

⚠ Не подключайте последовательную линию связи на IP-модели устройства.

Кабели используются для обеспечения доступа к линии последовательной связи 1 x RS-485.

Телеметрические линии используются для подключения устройства к блокам управления и программирования (пульт управления или ПК).

ⓘ Устройство имеет функцию автоматического распознавания типа используемого протокола. (PANASONIC 850, PELCO D, VIDEOTEC MACRO).

4.5.2 Подключение аварийных сигналов и реле

⚠ Экран наружного кабеля реле или кабеля передачи аварийного сигнала должен быть заземлен.

4.5.2.1 Подключение аварийного сигнала к сухому контакту

В случае аварийного сигнала на свободном контакте подключение выполняется в соответствии с приведенным рисунком.

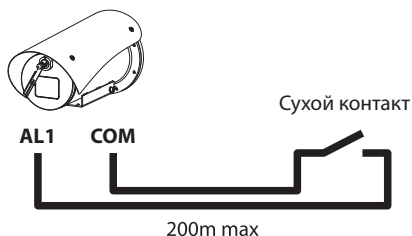


Рис. 2 AL1: Аварийный сигнал 1. COM: Общие аварийные сигналы.

Сухой контакт передачи аварийного сигнала тревоги может быть НР (нормально разомкнутым) или НЗ (нормально замкнутым).

Более подробная информация представлена в соответствующей главе (6.1.7.1 Меню аварийных сигналов, стр. 20).

4.5.2.2 Подключение реле

⚠ Допускается использовать реле с указанными ниже характеристиками. Рабочее напряжение: до 30Vac или 60Vdc. Сила тока: 1A макс.. Используйте кабели соответствующего сечения со следующими характеристиками: от 0.25mm² (23Американский калибр проводов (AWG)) до 1.5mm² (16Американский калибр проводов (AWG)).

В связи с отсутствием полярности обе клеммы одного реле могут использоваться как с напряжением прямого, так и переменного тока.

Более подробная информация представлена в соответствующей главе (6.1.7.1 Меню аварийных сигналов, стр. 20).

4.6 Подключение системы омывателя

i Дополнительная информация по конфигурации и использованию представлена в соответствующем руководстве.

4.7 Конфигурация аппаратного обеспечения

i Настройка конфигурации протокола связи устройства не требуется.

4.7.1 Двухнаправленная линия RS-485 TX/RX

Настройка позволяет обеспечить двухнаправленную полудуплексную связь на линии RS-485-1.

Значение по умолчанию: 38400Bd.

При необходимости значение по умолчанию для линии RS-485 можно изменить с помощью программного обеспечения PTZ Manager, доступного для загрузки с сайта support.videotec.com.

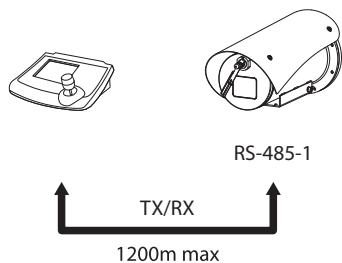


Рис. 3

5 Включение

i Процесс автоматического предварительного подогрева (De-Ice) активируется при каждом включении устройства, если температура окружающей среды ниже 0°C. Данный процесс служит для обеспечения правильного функционирования устройства даже при низких температурах. Продолжительность процесса зависит от условий окружающей среды (от 30 мин. до 90 мин.).

Полная функциональность устройства обеспечивается при следующих предельных значениях температуры окружающей среды: -40°C.

Реализованная на уровне прошивки устройства функция защиты отключает камеру видеонаблюдения при температуре ниже -40°C.

Для того чтобы включить устройство, подключите источник питания.

Для того чтобы выключить устройство, отключите источник питания.

5.1 Первый запуск

⚠ Убедитесь в том, что устройство и прочие элементы системы снабжены защитными кожухами, исключающими возможность контакта с токопроводящими компонентами.

⚠ Убедитесь в том, что все детали надежно закреплены.

6 Конфигурация

Конфигурацию устройства можно настроить с помощью одного из следующих инструментов:

Аналоговые модели устройства

- Интерфейс экранного меню (OSM) (Экранное меню): Настройка конфигурации с помощью текстовых данных аналогового видеосигнала.

IP-модели устройства.

- Интерфейс программного обеспечения: Настройка конфигурации через приложение, установленное на компьютере.
- Веб-интерфейс: Настройка конфигурации через браузер.

6.1 Интерфейс экранного меню (OSM) (Экранное меню)

i Включить экранное меню можно путем замыкания серого и зеленого проводов сигнального кабеля на 5 секунд (Табл. 3, стр. 8).

6.1.1 Использование экранного меню

В нормальном режиме работы устройства экранное меню можно использовать для выбора и настройки расширенных функций. Дополнительная информация по данному вопросу представлена в руководстве по эксплуатации пульта управления и соответствующей главе. (8.3 Специальные элементы управления, стр. 30).

Выйдите из экранного меню с помощью кнопки Wide Zoom (Широкоугольный объектив) (Zoom-).

6.1.1.1 Как использовать джойстик

Все операции в меню выполняются с помощью джойстика.

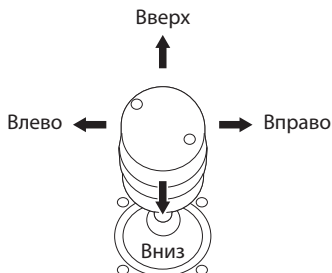


Рис. 4 Навигация по меню

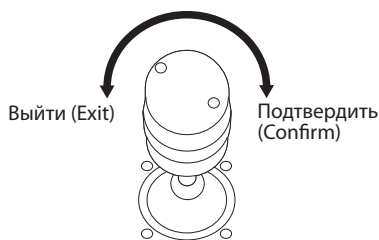


Рис. 5 Широкоугольный объектив и телеобъектив (Wide Zoom и Tele Zoom).

i При наличии пульта управления с двухосевым джойстиком используйте кнопки Wide Zoom (Широкоугольный) и Tele Zoom (Теле) для выполнения выхода и подтверждения.

6.1.1.2 Как перемещаться по меню

На каждой странице экранного меню отображается список параметров или подменю, которые может выбрать оператор. Для перехода между параметрами перемещайте курсор с помощью джойстика (вверх и вниз).

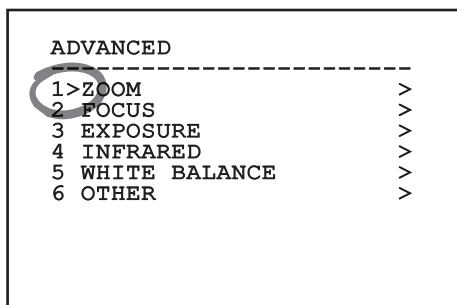


Рис. 6

Символ ">" в конце строки указывает на наличие специального подменю. Для входа в подменю достаточно подтвердить пункт меню. Для выхода из подменю используйте функцию "Выход" (Zoom Wide).

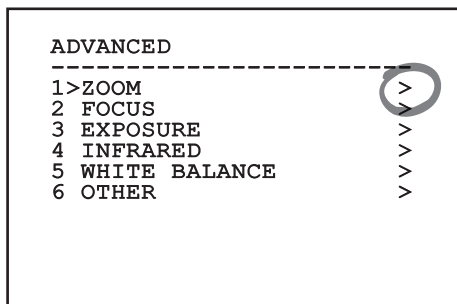


Рис. 7

6.1.1.3 Как изменить параметры

Переместите курсор на параметр, который необходимо изменить, и подтвердите его. Поле начнет мигать, указывая на включение режима внесения изменений. Используйте джойстик (вверх и вниз) для отображения возможных вариантов.

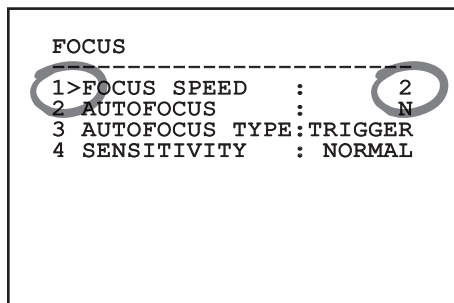


Рис. 8

После выбора нужного значения подтвердите его.

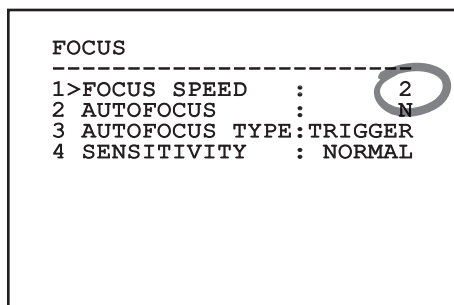


Рис. 9

Поле перестанет мигать, и выбранное значение будет подтверждено.

6.1.1.4 Как изменить числовое поле

Переместите курсор на параметр, который необходимо изменить, и подтвердите его.

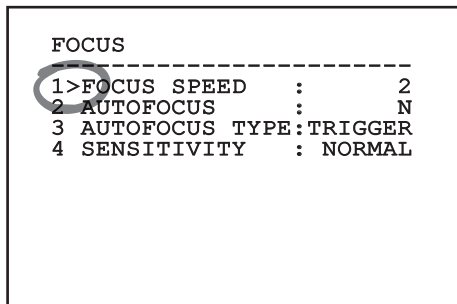


Рис. 10

Первая цифра числового поля, которое необходимо изменить, начнет мигать, а в последней строке экрана будут отображаться допустимые предельные значения для данного поля. Переместитесь по полю (влево и вправо) и измените знак или числовое значение (движение джойстика вверх и вниз).

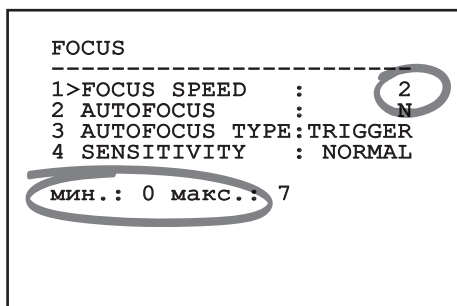


Рис. 11

После внесения изменений подтвердите выполненные действия. Курсор вернется влево, и измененная цифра перестанет мигать. При попытке ввести непредусмотренное значение в поле будет отображаться допустимое минимальное или максимальное значение.

6.1.1.5 Как изменить текст

Переместите курсор на параметр, который необходимо изменить, и подтвердите его.

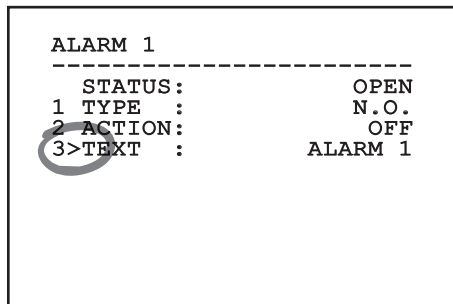


Рис. 12

Откроется окно изменения текстовых данных. Символ стрелки размещается под буквой, которую можно изменить, а курсор ">" устанавливается слева от выбранной буквы.

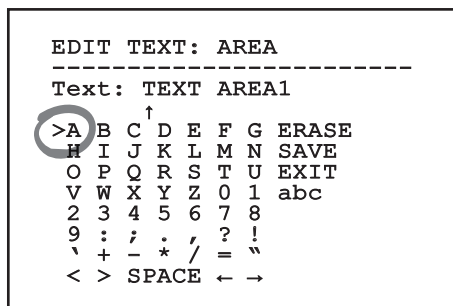


Рис. 13

Перемещаться по меню можно при помощи джойстика.

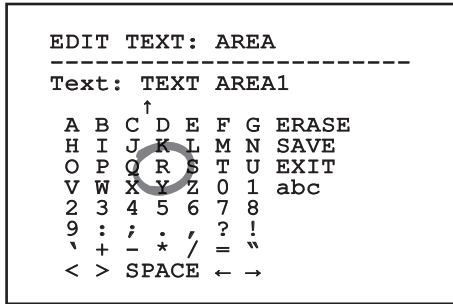


Рис. 14

Команда подтверждения (Zoom Tele) позволяет вставить необходимый символ.

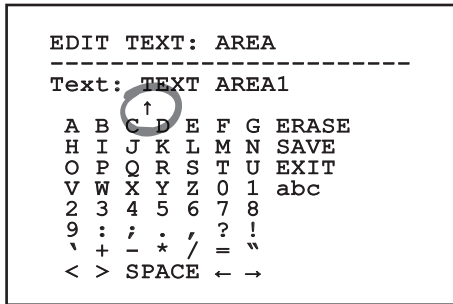


Рис. 15

Используйте следующие команды:

- **УДАЛИТЬ (ERASE):** Удаление целой строки текста.
- **СОХРАНИТЬ (SAVE):** Сохранение нового текста перед выходом из меню.
- **ВЫЙТИ (EXIT):** Выход из меню.
- **abc:** Отображение строчных букв.

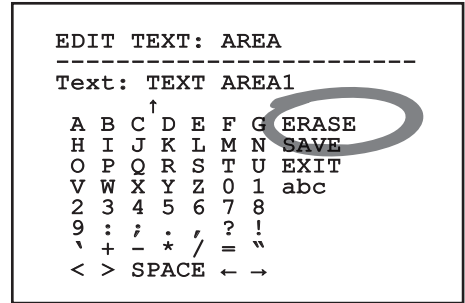


Рис. 16

Для выхода из меню можно также использовать клавишу Zoom Wide.

6.1.2 Настройка конфигурации с помощью экранного меню

i Имеется возможность настройки конфигурации целого ряда камер. Выполните проверку на совместимость для выбранной камеры и требуемой функциональности (12 Технические характеристики, стр. 33).

Экраны установки устройства показаны ниже.

6.1.3 Главное меню

Из главного меню можно перейти в меню настройки устройства.

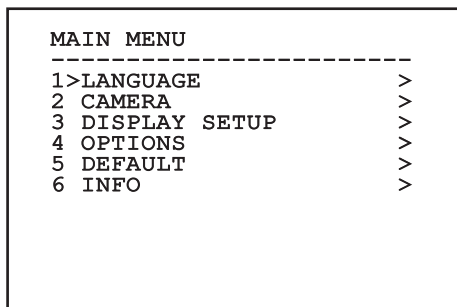


Рис. 17

6.1.4 Меню выбора языка

Меню позволяет вам выбрать язык.

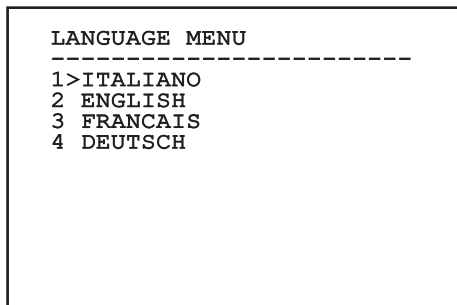


Рис. 18

6.1.5 Меню камеры

- Конфигурация:** Позволяет выбрать одну из стандартных конфигураций камеры:
 - Стандарт (Standard):** Используется для установки стандартного режима работы камеры.
 - Низкая освещенность (Low Light):** Используется для установки режима работы в зонах со слабым освещением.
 - Режим наблюдения за зонами большой площади (Far Mode):** Используется для установки режима наблюдения за зонами большой площади. Используется для включения пропорционального и цифрового масштабирования.
 - Контраст (Contrast):** Используется для установки режима работы для улучшения контрастности видимых объектов.
 - Пользовательская конфигурация (Custom):** Используется для установки режима работы с параметрами камеры, вручную выбранными пользователем.
- Дополнительные параметры (Advanced):** Обеспечивает доступ к подменю настройки дополнительных параметров камеры.

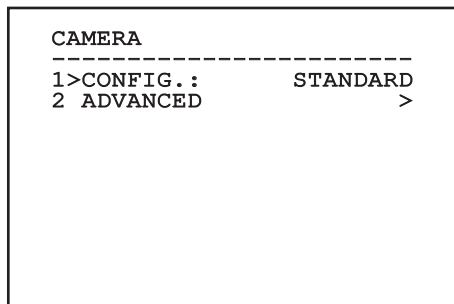


Рис. 19

6.1.5.1 Меню дополнительных параметров

Позволяет настроить дополнительные параметры камеры.

- Масштабирование (Zoom):** Обеспечивает доступ к подменю Zoom (Масштабирование).
- Фокусировка (Focus):** Обеспечивает доступ к подменю Focus (Фокусировка).
- Экспозиция (Exposure):** Обеспечивает доступ к подменю Exposure (Экспозиция).
- Инфракрасная съемка (Infrared):** Обеспечивает доступ к подменю Infrared (Инфракрасная съемка).
- Баланс белого (White Balance):** Обеспечивает доступ к подменю White Balance (Баланс белого).
- Другие опции (Other):** Обеспечивает доступ к подменю Other (Другие опции).

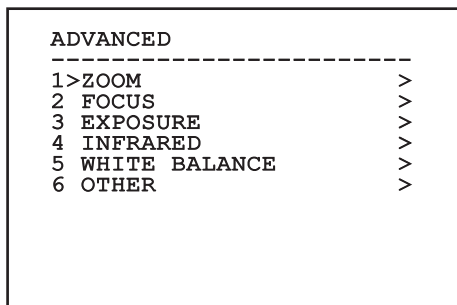


Рис. 20

6.1.5.2 Меню дополнительных параметров (Масштабирование (Zoom))

- Скорость масштабирования (Zoom Speed):** Используется для установки скорости масштабирования. Диапазон скорости составляет от 0 (минимальная скорость) до 7 (максимальная скорость).
- Цифровое масштабирование (Digital Zoom):** Включение цифрового масштабирования.

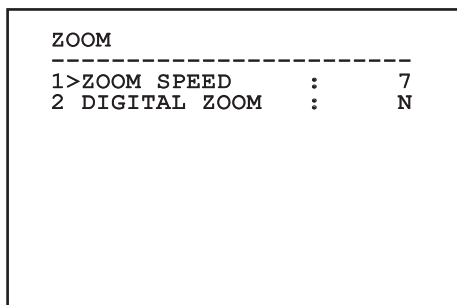


Рис. 21

6.1.5.3 Меню дополнительных параметров (Фокусировка (Focus))

Позволяет настраивать следующие параметры:

- Скорость фокусировки (Focus Speed):** Используется для установки скорости фокусировки. Диапазон скорости составляет от 0 (минимальная скорость) до 7 (максимальная скорость).
- Автоматическая фокусировка (Autofocus):** Включение или выключение автоматической фокусировки. Если функция включена, автоматическая фокусировка используется при каждом изменении положения или движении зум-объектива в зависимости от выбранного режима работы.
- Тип автоматической фокусировки (Autofocus Type):** Используется для установки типа автоматической фокусировки. Возможные значения:
 - Норма (Normal):** Автоматическая фокусировка постоянно включена.
 - Интервал (Interval):** Автоматическая фокусировка включается через равные промежутки времени. Интервал включения составляет 5 секунд.
 - Триггер (Trigger):** Автофокусировка в любом положении или при перемещении трансфокатора. Рекомендуется использовать этот вариант.
- Чувствительность (Sensitivity):** Используется для установки уровня чувствительности. Возможные значения:
 - Норма (Normal):** Фокусировка выполняется с максимально возможной скоростью. Рекомендуется использовать этот вариант.
 - Низкий (Low):** Замедленная фокусировка. Целесообразна при слабом освещении, поскольку позволяет увеличить стабильность изображения.

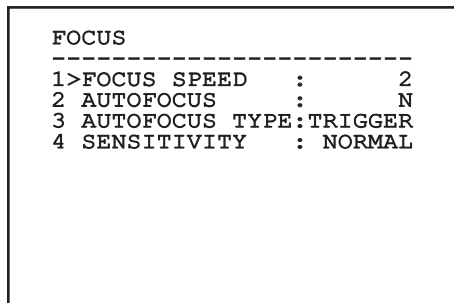


Рис. 22

6.1.5.4 Меню дополнительных параметров (Экспозиция (Exposure))

Позволяет настраивать следующие параметры:

- Режим (Mode):** Установка типа контроля экспозиции: Automatic (Автоматический), Manual (Ручной), Shutter (Затвор), Iris (Диафрагма) и Bright (Яркость).
- Значение Shutter:** В режиме приоритета выдержки (Shutter Priority) позволяет вручную установить время выдержки (значение Shutter), активизировать компенсацию яркости (компенсация) и установить значение компенсации яркости (значение компенсации).
- Значение Iris:** В режиме приоритета диафрагмы (Iris Priority) позволяет вручную установить раскрытие диафрагмы (значение Iris), активизировать компенсацию яркости (компенсация) и установить значение компенсации яркости (значение компенсации).
- Значение Bright:** В режиме приоритета яркости (Bright Priority) позволяет вручную установить необходимую яркость (значение Bright).
- Коэффициент усиления:** В ручном режиме (Manual) позволяет вручную установить время выдержки (значение Shutter), раскрытие диафрагмы (значение Iris) и коэффициент усиления (значение Gain).
- Автоматическое замедление затвора (Auto Slowshutter):** Если функция включена, время экспозиции автоматически увеличивается для улучшения качества изображения при ночной съемке.
- 7-8. Компенсация, значение компенсации (Compensation, Compensation Value):** Используется для установки компенсации экспозиции.
- Предел усиления (Gain limit):** Установите максимально возможное для камеры значение усиления (чем оно выше, тем больше уровень шума).

EXPOSURE	

1>MODE :	AUTOMATIC
6 AUTO SLOW SHUTTER :	Y
7 COMPENSATION :	N
8 COMPENSATION VALUE :	7
9 GAIN LIMIT :	4

Рис. 23

Меню динамически конфигурируется в зависимости от установленной камеры и от выполненных настроек, отображая параметры, которые можно менять.

Рекомендуется использовать Автоматический режим (Automatic).

Автоматический режим позволяет активизировать автоматическое замедление затвора (Auto Slowshutter) в зависимости от яркости, активизировать компенсацию яркости (компенсация) и установить значение компенсации яркости (значение компенсации).

В приведенной ниже таблице содержится описание соотношения вводимых значений и их воздействия на объектив камеры.

СООТНОШЕНИЕ ВВОДИМЫХ ЗНАЧЕНИЙ И ИХ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОБЪЕКТИВ КАМЕРЫ.					
Значение	Затвор		Диафрагма	Усиление	Компенсация экспозиции
	NTSC	PAL			
0	1/1	1/1	Закрытая	-3dB	-10,5dB
1	1/2	1/2	F28	0dB	-9dB
2	1/4	1/3	F22	2dB	-7,5dB
3	1/8	1/6	F19	4dB	-6dB
4	1/15	1/12	F16	6dB	-4,5dB
5	1/30	1/25	F14	8dB	-3dB
6	1/60	1/50	F11	10dB	-1,5dB
7	1/90	1/75	F9.6	12dB	0dB
8	1/100	1/100	F5	14dB	1,5dB
9	1/125	1/120	F6.8	16dB	3dB
10	1/180	1/150	F5.6	18dB	4,5dB
11	1/250	1/215	F4.8	20dB	6dB
12	1/350	1/300	F4	22dB	7,5dB
13	1/500	1/425	F3.4	24dB	9dB
14	1/725	1/600	F2.8	26dB	10,5dB
15	1/1000	1/1000	F2.4	28dB	-
16	1/1500	1/1250	F2	-	-
17	1/2000	1/1750	F1.8	-	-
18	1/3000	1/2500	-	-	-
19	1/4000	1/3500	-	-	-
20	1/6000	1/6000	-	-	-
21	1/10000	1/10000	-	-	-

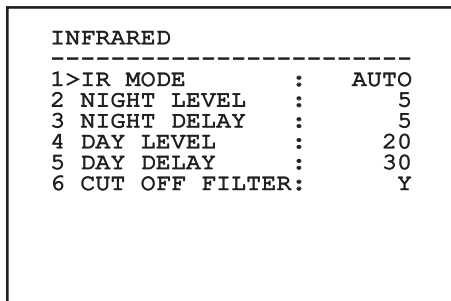
Табл. 4

6.1.5.5 Меню дополнительных параметров (Инфракрасная съемка (Infrared))

Позволяет настраивать следующие параметры:

1. **Режим инфракрасной съемки:** В положении OFF камера постоянно работает в дневном режиме. В положении ON камера постоянно работает в ночном режиме. В положении Auto переключение режимов работы камеры осуществляется автоматически.
2. **Уровень освещенности для включения ночного режима (Night Level):** Используется для установки порога чувствительности к освещению для переключения в ночной режим. Меньшим значениям соответствуют более низкие уровни освещенности.
3. **Задержка включения ночного режима (Night Delay):** Используется для установки времени определения наступления темного времени суток в секундах перед переключением в ночной режим.
4. **Уровень освещенности для включения дневного режима (Day Level):** Используется для установки порога чувствительности к освещению для переключения в дневной режим. Меньшим значениям соответствуют более низкие уровни освещенности.
5. **Задержка включения дневного режима (Day Delay):** Используется для установки времени определения наступления светлого времени суток в секундах перед переключением в дневной режим.
6. **Фильтр обрезки спектра (Cut Off Filter):** В положении S устройство работает в стандартном режиме. В положении N переключение между дневным и ночным режимом не выполняется, и камера работает только в дневном режиме.

i Во избежание ошибок переключения рекомендуется выбирать более высокие значения порога чувствительности и задержки включения дневного режима.



INFRARED		

1 > IR MODE	:	AUTO
2 NIGHT LEVEL	:	5
3 NIGHT DELAY	:	5
4 DAY LEVEL	:	20
5 DAY DELAY	:	30
6 CUT OFF FILTER:		Y

Рис. 24

Меню динамически конфигурируется в зависимости от установленной камеры и от выполненных настроек, отображая параметры, которые можно менять.

6.1.5.6 Меню дополнительных параметров (Баланс белого (White Balance))

Позволяет настраивать следующие параметры:

- Режим (Mode):** Используется для установки типа контроля баланса белого цвета. Возможные значения:
 - Автоматический (Automatic):** Используется для автоматической регулировки баланса белого цвета. Рекомендуется использовать этот вариант.
 - Ручной (Manual):** Используется для ручной регулировки усиления красного и синего цвета.
 - Наружное наблюдение (Outdoor):** Используется для установки фиксированных значений усиления красного и синего цвета при наружном наблюдении.
 - Автоматический режим наружного наблюдения (Outdoor Auto):** Установите значения таким образом, чтобы в утреннее и вечернее время видео записывалось с естественным балансом белого.
 - Внутреннее наблюдение (Indoor):** Используется для установки фиксированных значений усиления красного и синего цвета при наблюдении внутри помещений.
 - Автоматическое определение баланса белого (ATW):** Используется для включения автоматического определения баланса белого цвета.
 - Натриевая лампа (Sodium Vapour Lamp):** Выставляет особые фиксированные параметры для тех случаев, когда на объекте используются натриевые лампы.
 - Авто натриевая лампа (Auto Sodium Vapour Lamp):** Выставляет конкретный автоматический баланс белого для случаев, когда на объекте используются натриевые лампы.
- Значение красного (Red Value):** Используется для установки значения усиления красного цвета.
- Значение синего (Blue Value):** Используется для установки значения усиления синего цвета.

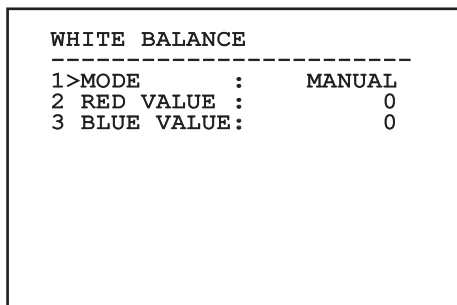


Рис. 25

Меню динамически конфигурируется в зависимости от установленной камеры и от выполненных настроек, отображая параметры, которые можно менять.

6.1.5.7 Меню дополнительных параметров (Другие опции (Other))

Позволяет настраивать следующие параметры:

- Резкость (Sharpness):** Используется для установки значения резкости изображения.
- Высокое разрешение (High resolution):** Используется для включения функции высокого разрешения. Используется для увеличения разрешения выходного видеосигнала.
- Широкий динамический диапазон (Wide Dynamic):** Включает функцию Wide Dynamic (Широкий динамический диапазон). Улучшает видимость, когда наблюдаемая область освещается намного лучше других.
- Стабилизатор (Stabilizer):** Включает функцию стабилизации электронного изображения.
- Прогрессивная развертка (Progressive Scan):** Включает функцию прогрессивной развертки. Позволяет обеспечить более стабильное изображение при подключении поворотного устройства к видеосерверу.
- Уменьшение шума (Noise Reduction):** Устанавливает уровень уменьшения шума. При изменении параметра в зависимости от условий окружающей среды можно получить более контрастное изображение.
- Компенсация встречной засветки (Backlight Compensation):** Используется для включения функции компенсации встречной засветки. Позволяет улучшить видимость любых темных участков изображения.

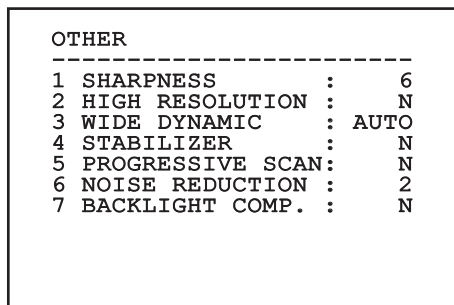


Рис. 26

Меню динамически конфигурируется в зависимости от установленной камеры и от выполненных настроек, отображая параметры, которые можно менять.

6.1.6 Меню дисплея

Позволяет настраивать следующие параметры:

1. **Полученные команды (Received Commands):** Если не установлено значение OFF (Выключено), данный параметр используется для выбора способа отображения полученных последовательных команд. Можно выбрать временное (1 с, 3 с и 5 с) или постоянное (CONST) отображение.
2. **Аварийные сигналы (Alarms):** Если не установлено значение OFF (Выключено), данный параметр используется для выбора режима отображения аварийных сигналов. Можно выбрать временное (1 с, 3 с и 5 с) или постоянное (CONST) отображение.

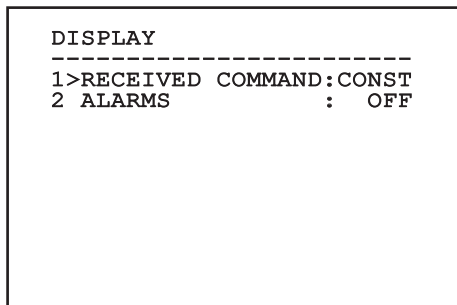


Рис. 27

6.1.7 Меню опций

Позволяет настраивать следующие параметры:

1. **Аварийные сигналы (Alarms):** Обеспечивает доступ к меню сигналов тревоги (Alarms).
2. **Омыватель (Washer):** Обеспечивает доступ к меню омывателя (Washer).
3. **Тестовые функции (Test functions):** Обеспечивает доступ к меню тестовых функций (Test functions)
4. **Связь (Communications):** Обеспечивает доступ к меню связи (Communications).
5. **Крепление на потолке (Ceiling Mount):** Используется для поворота изображения

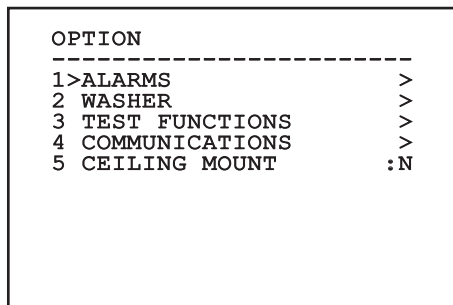


Рис. 28

6.1.7.1 Меню аварийных сигналов

В меню Alarms (Аварийные сигналы) пользователь может перейти в подменю Alarm 1 (Аварийный сигнал 1) и изменить настройки.

Позволяет настраивать следующие параметры:

1. **Тип (Type):** Установка типа контакта: нормально замкнутый (НЗ) или нормально разомкнутый (НР).
2. **Действие:** Тип действия, выполняемого устройством при срабатывании аварийного сигнала (Реле, Омыватель (Washer), Стеклоочиститель (wiper)). В положении OFF аварийный сигнал отключен.
3. **Текст (Text):** Позволяет изменить текст, отображаемый при включении аварийного сигнала.

```

ALARM 1
-----
STATUS      :          OPEN
1>TYPE      :          N.O.
2 ACTION    :          OFF
3 TEXT      :          ALARM
    
```

Рис. 29

Меню динамически конфигурируется в зависимости от установленной камеры и от выполненных настроек, отображая параметры, которые можно менять.

6.1.7.2 Меню омывателя

Устройство имеет функцию использования стеклоочистителя и насоса для очистки стекла.

Позволяет настраивать следующие параметры:

1. **Включение (Enable):** Включение функции омывателя.
2. **Задержка включения стеклоочистителя (Wiper-On Delay):** Используется для выбора интервала времени между включением насоса и задействованием стеклоочистителя.
3. **Продолжительность очистки (Washing Duration):** Используется для выбора продолжительности очистки.
4. **Задержка отключения стеклоочистителя (Wiper-Off Delay):** Используется для выбора интервала времени между выключением насоса и отключением стеклоочистителя.

```

WASHER
-----
1>ENABLE           :      N
2 WIPER-ON DELAY   :      5
3 WASHING DURATION :     10
4 WIPER-OFF DELAY  :      5
    
```

Рис. 30

6.1.7.3 Меню тестовых функций

Данное меню диагностики используется для проведения рабочего тестирования устройства.

Позволяет настраивать следующие параметры:

1. **Включение стеклоочистителя:** Позволяет включить стеклоочиститель.
2. **Включение ночного режима:** Позволяет включить непрерывный ночной режим (6.1.5.5 меню расширенных настроек (инфракрасный)).
3. **Включение реле (Enable the Relay):** Позволяет пользователям включать реле.
4. **Перезагрузка устройства (Device reboot):** Позволяет пользователям перезагружать устройство.
5. **Состояние ввода/вывода (I/O status):** Обеспечивает доступ к меню состояния ввода-вывода

```

TEST FUNCTIONS
-----
1>WIPER START           : N
2>NIGHT MODE ON        : N
3>RELAY ON              : Y
4 DEVICE REBOOT        : Y
5 I/O STATUS            >
    
```

Рис. 31

6.1.7.3.1 Меню состояния ввода-вывода

В данном меню отображается состояние определенных компонентов устройства (может оказаться целесообразным при проведении диагностики).

Вход аварийного сигнала (Input alarm):

Используется для отображения состояния аварийного сигнала (включенный или отключенный).

DIP-переключатель (Dip In): Используется для отображения состояния DIP-переключателя платы управления.

Реле (Relay): Используется для отображения состояния реле (включенный или отключенный).

Стеклоочиститель (wiper): Используется для отображения состояния стеклоочистителя (включенный или отключенный).

питание камеры: Используется для отображения состояния камеры (включенный или отключенный).

```

I/O STATUS
-----
ENTRY ALARM             : 0
DIP IN                  : 0
RELAY                   : 0
WIPER                   : 0
CAMERA POWER           : 1
    
```

Рис. 32

6.1.7.4 Меню связи

Позволяет настраивать следующие параметры:

1. **Подтверждение по протоколу последовательной связи (Serial ACK):**
Используется для включения или отключения ответного подтверждения (ACK) каждой поданной команды (если это предусмотрено протоколом последовательной связи)
2. **Подтверждение по стандарту PelcoD (ACK PelcoD Standard):** используется для включения или отключения стандартного формата PelcoD для ответных сообщений
3. **Адрес устройства (Device address):**
Позволяет пользователям настраивать конфигурацию устройства.
4. **Скорость передачи данных через интерфейс RS-485 (RS-485 speed):**
Позволяет пользователям устанавливать скорость для последовательного порта.
5. **Перезагрузка (Reboot):** Позволяет пользователям перезагружать устройство (появляется в случае изменения настроек).

```

COMMUNICATIONS
-----
1>SERIAL ACK           :      N
2 ACK PELCOD STAND:    :      N
3 DEVICE ADDRESS      :    255
4 RS485 SPEED         :   38400
5 REBOOT              :      S
    
```

Рис. 33


6.1.8 Меню настроек по умолчанию

1. **Сброс настроек (Delete Setup):** Используется для сброса всех настроек на заводские настройки по умолчанию.
4. **Перезагрузка устройства (Device reboot):**
Позволяет пользователям перезагружать устройство.

```

DEFAULT
-----
1>DELETE SETUP?       :      N
2 DEVICE REBOOT      :      N
    
```

Рис. 34

 **Выполнение вышеуказанных операций приводит к потере всех ранее сохраненных данных.**

6.1.9 Меню информации

Данное меню используется для проверки конфигурации устройства и версии прошивки.

```

ИНФОРМАЦИЯ
-----
ADDRESS      :                255
PELCOD       :                  Y
MACRO        :                  Y
PANASONIC    :                  Y
RS485        :           38400 8N1
HW           :                   01
FW           :                   0.9.3
PC           : ABCDEFGHI JKLMN
SN           : 122333334444
    
```

Рис. 35

6.2 Интерфейс программного обеспечения

i Только для IP-модели устройства

6.2.1 Минимальные системные требования

Поставляемое управляющее программное обеспечение поддерживает до 16 каналов. Для использования программного обеспечения необходима операционная система Windows XP Service Pack 3 или более новая версия, а также компьютер с процессором Xeon частотой 2,3 Гц или выше.

6.2.2 Процедура настройки конфигурации через программное обеспечение

По завершении установки подайте питание и включите устройство (4.4 Подключение Ethernet-кабеля, стр. 7), перейдите к настройке конфигурации IP-параметров.

IP-адреса различных устройств следует настраивать с помощью компьютера.

Подключите устройство по сети LAN, включите питание и откройте браузер (Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox).

i Чтобы задать IP-адреса для разных устройств, подайте на них питание и поочередно подключите их к сети LAN (через коммутатор). Выполните настройку конфигурации устройства и введите данные, по крайней мере, для IP-адреса и имени хост-узла. После завершения настройки подключите Ethernet-кабель и перейдите к настройке конфигурации следующего устройства.

Задайте IP-адрес компьютера: 192.168.10.1 (или 192.168.10.2, и т.д.).

Введите адрес: 192.168.10.100.

Потребуется ввести имя пользователя и пароль. При первоначальной настройке укажите имя пользователя и пароль по умолчанию.

- **Имя пользователя:** admin
- **Пароль:** 1234

Если авторизация прошла успешно, отобразится интерфейс управления устройством.

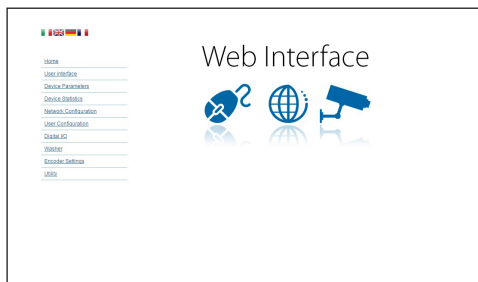


Рис. 36

i Устройство может работать только по протоколу ONVIF или TCAM (VIDEOTEC). При использовании протокола ONVIF убедитесь в том, что в устройстве задано точное время, или выполните настройку конфигурации сервера NTP. (6.3.5 Страница конфигурации сети, стр. 27).

6.2.3 Установка программного обеспечения

Вставьте компакт-диск и дождитесь автоматического запуска программы или откройте установщик. Откроется веб-страница установки приложения 32- или 64-битного (TVMS-сервера в зависимости от характеристик компьютера).

Потребуется ввести имя пользователя и пароль. При первоначальной настройке укажите имя пользователя и пароль по умолчанию.

- **Имя пользователя:** admin
- **Пароль:** 1234

Выберите пункт Camera (Камера) из меню Setup (Установка), чтобы добавить устройство в систему управления видео (VMS).

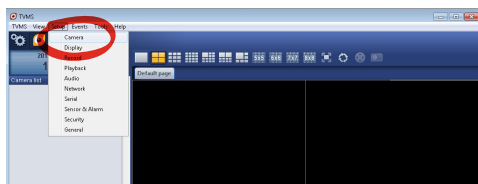


Рис. 37

Нажмите Add (Добавить).

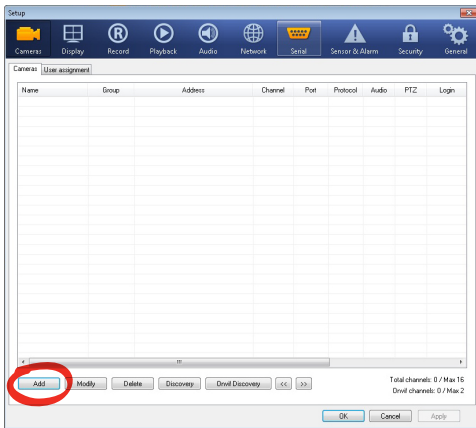


Рис. 38

Задайте имя камеры и устройства. Выберите протокол ONVIF или TCAM и задайте IP-адрес устройства и учетные данные. Выберите профили потоков и убедитесь в том, что функция Use PTZ (Использовать привод PTZ) включена. Нажмите OK.

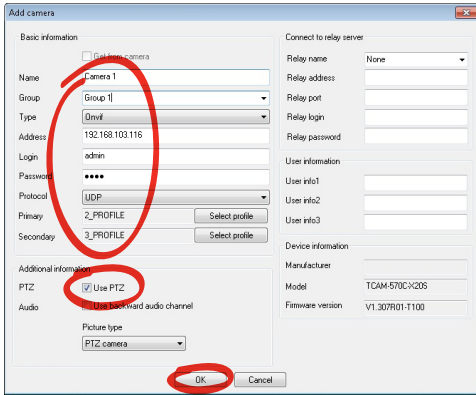


Рис. 39

Камера появится в списке устройств (списке камер), и ее запись можно будет воспроизвести, нажав на иконку на один из неиспользуемых квадратов.

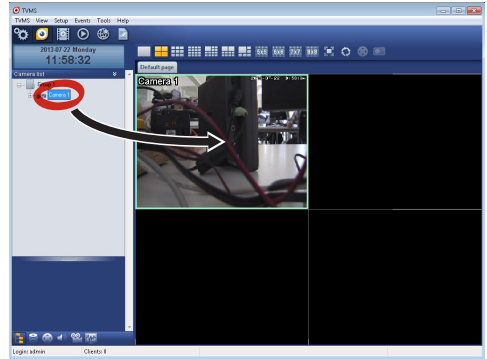


Рис. 40

Чтобы воспроизвести записи с камер на разных компьютерах, установите TVMS-клиент и используйте его для удаленного подключения к TVMS-серверу. Настройте конфигурацию клиента, осуществив вход с помощью используемых по умолчанию учетных данных.

Имя пользователя: admin

Пароль: 1234

Нажмите Setup (Установка).

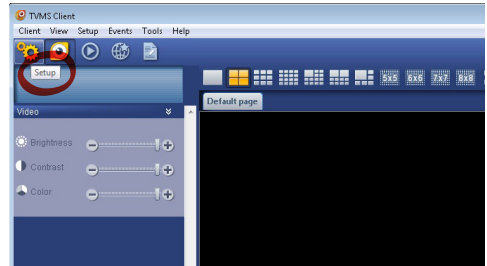


Рис. 41

Появится окно, где с помощью кнопки Add (Добавить) можно добавить серверы, к которым будет осуществляться подключение.

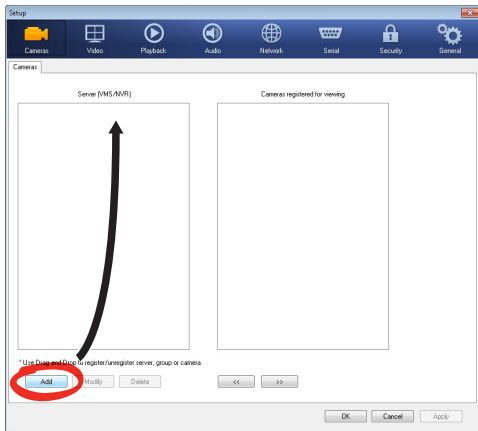


Рис. 42

После добавления сервер следует зарегистрировать для обеспечения возможности его просмотра. Перетащите иконку сервера в правую колонку, как показано на рисунке.

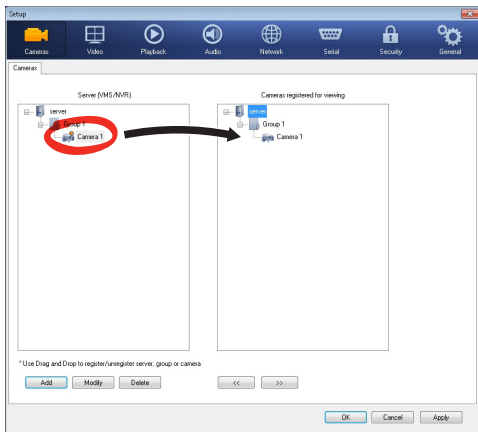


Рис. 43

Нажмите ОК, чтобы вернуться в программу просмотра. Вы сможете просматривать записи с камер, перетаскивая их значки в зависимости от используемого TVMS-сервера.

6.3 Веб-интерфейс

И Только для IP-модели устройства

И При первом подключении используйте адрес, отличный от 192.168.10.100. (6.3.5 Страница конфигурации сети, стр. 27).

И Поддерживаемые браузеры: Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox.

Первое действие по настройке конфигурации устройства заключается в подключении к веб-интерфейсу.

В случае стандартной конфигурации устройства используется адрес 192.168.10.100.

Чтобы получить доступ к веб-интерфейсу устройства, просто используйте браузер, чтобы подключиться к адресу `http://ip_адрес` и выполнить вход в приложение поворотного устройства с помощью заранее установленных учетных данных:

- **Имя пользователя:** admin
- **Пароль:** 1234

6.3.1 Начальная страница

Если авторизация прошла успешно, отобразится интерфейс управления устройством.

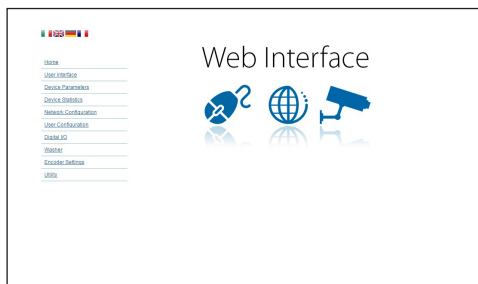


Рис. 44

6.3.2 Страница пользовательских элементов управления

Чтобы управлять устройством через браузер, выберите функцию User Control (Пользовательское управление). Откроется новое окно с виртуальной клавиатурой для ввода команд.

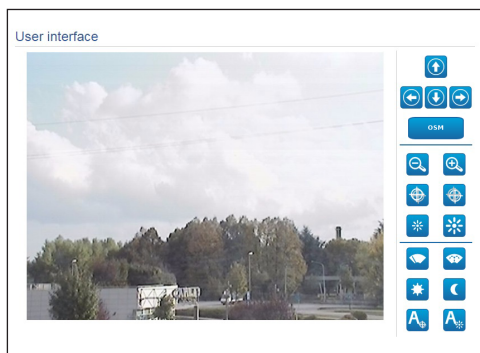


Рис. 45

Виртуальная клавиатура содержит следующие элементы управления:

- **Широкоугольный объектив/телеобъектив (Zoom Wide/Zoom Tele)**



Рис. 46

- **Ближний фокус (Focus near)/Дальний фокус (Focus far)/Автоматическая фокусировка (Autofocus)**



Рис. 47

- **Открыть диафрагму (Iris close)/Заккрыть диафрагму (Iris open)/Автоматическая регулировка диафрагмы (Auto iris)**



Рис. 48

- **Стеклоочиститель (wiper)/Омыватель (Washer)**



Рис. 49

- **Дневной режим (Day):** Включение ИК-фильтра камеры.



Рис. 50

- **Ночной режим (Night):** Отключение ИК-фильтра камеры.



Рис. 51

- **Экранное меню (OSM):** Включение экранного меню (OSM).



Рис. 52

6.3.3 Страница параметров устройства

Меню Device Settings (Настройки устройства) содержит дополнительную информацию.



Рис. 53

6.3.4 Страница статистических данных устройства

В пункте меню «Статистика устройства» можно просмотреть все статистические данные, собранные во время работы устройства.

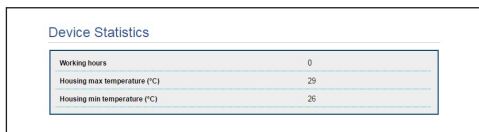


Рис. 54

6.3.5 Страница конфигурации сети

Пункт меню Network Configuration (Конфигурация сети) позволяет изменить настройки устройства. Здесь можно принять решение, требуется ли устройству статический адрес, динамический адрес, получаемый по протоколу DHCP, или автоматически генерируемый адрес. Устройство поддерживает Интернет-протокол (IP) версии 4 и 6.

На этой же странице можно настроить 2 DNS-адреса и решить, какие механизмы следует включить для автоматической идентификации устройств в локальной сети.

В процессе настройки конфигурации можно выбрать только двойной стек IPv4/IPv6, при этом необходимо ввести значения всех параметров.

Даже если функция автоматического получения адреса DNS-сервера отключена, все равно необходимо указать значение адреса первичного и вторичного DNS-сервера (например, 8.8.8.8).

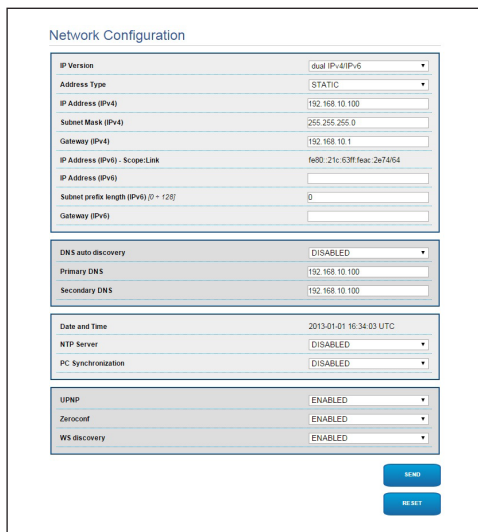


Рис. 55

NTP-сервер: Можно также указать, требуется ли синхронизировать устройство с внешним NTP-сервером (Сетевым протоколом времени).

- **ОТКЛЮЧЕН (DISABLED):** Выберите эту опцию, если вы не хотите синхронизировать дату и время устройства.
- **СТАТИЧЕСКИЙ (STATIC):** Выберите эту опцию, если вы хотите синхронизировать дату и время устройства с данными NTP-сервера, имеющего определенный статический адрес.



Чтобы устройство работало правильно, необходимо синхронизировать его с программным обеспечением VMS, используя NTP-сервер.



Устройство не оснащено буферной батареей для сохранения отметок даты и времени. Если устройство было отключено, значения потребуются ввести заново.

6.3.6 Страница пользовательских настроек

Пункт меню User Configuration (Пользовательские настройки) позволяет управлять данными всех пользователей, имеющих доступ к устройству. Пользователям с правами Администратора предоставляется доступ ко всем параметрам конфигурации устройства. Пользователи с правами Оператора, Пользователя и Анонимного пользователя имеют ограниченный доступ к страницам с функциями управления.

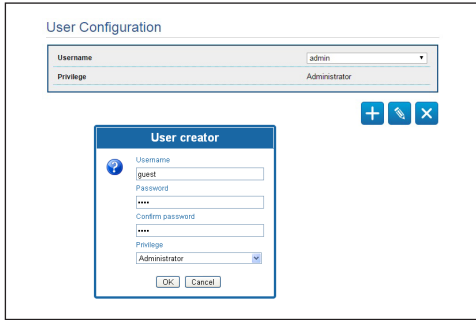


Рис. 56

И Настройка конфигурации устройства может выполняться только пользователями с правами администратора.

И Имя пользователя с правами Администратора не может быть изменено.

6.3.7 Страница цифрового входа/выхода

Пункт меню Digital I/O (Цифровой вход/выход) позволяет выполнять настройку конфигурации имеющихся цифровых каналов устройства. Далее приводится краткое описание настраиваемых параметров каждого цифрового входа.

- **Идентификатор аварийного сигнала (Alarm ID):** Данное поле используется для выбора требуемого цифрового входа.
- **Тип (Type):** Индикация стандартного состояния цифрового входа.

Проверка правильности срабатывания аварийных сигналов осуществляется с помощью точки, появляющейся на веб-странице. В нормальном режиме точка будет зеленой, а при выявлении сигнала тревоги – красной.

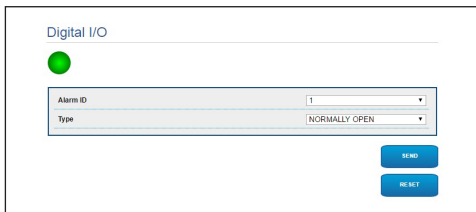


Рис. 57

6.3.8 Стеклоочиститель (wiper)

! Не используйте стеклоочиститель при температуре ниже 0°C или при обледенении.

Встроенный стеклоочиститель не ограничивает поле обзора установленной камеры.

6.3.9 Страница омывателя

Меню Омыватель (Wash System) позволяет настроить функции моющей системы устройства.

- **Включение (Enable):** Включение функций омывателя.
- **Задержка включения стеклоочистителя (Wiper-on Delay):** Интервал времени между моментом начала подачи воды и моментом включения стеклоочистителя.
- **Продолжительность цикла мойки (Wash cycle duration):** Продолжительность подачи воды насосом.
- **Задержка выключения стеклоочистителя (Wiper-off delay):** Продолжительность цикла очистки после прекращения подачи воды.

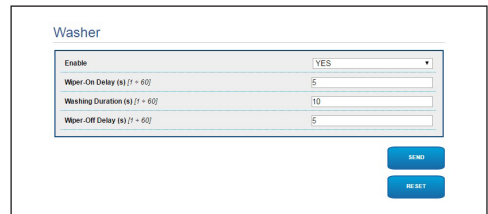


Рис. 58

6.3.10 Страница параметров кодера

Первые 2 видеопотока можно настроить через меню Encoder Parameters (Параметры кодера). Видеосжатие первого потока осуществляется исключительно по алгоритму H.264/AVC, а для второго потока может использоваться кодек MJPEG. Для обоих видеопотоков можно задать размер видеофайла, частоту кадров, необходимость использования контроллера частоты кадров и интервала I-кадра H264 (I-Frame Interval H264). Настройка отображения на дисплее (OSD) осуществляется таким образом, чтобы можно было присвоить имя видеофайлу перед его сжатием.

i Любые дополнительные видеопотоки можно настраивать только с использованием протокола ONVIF.

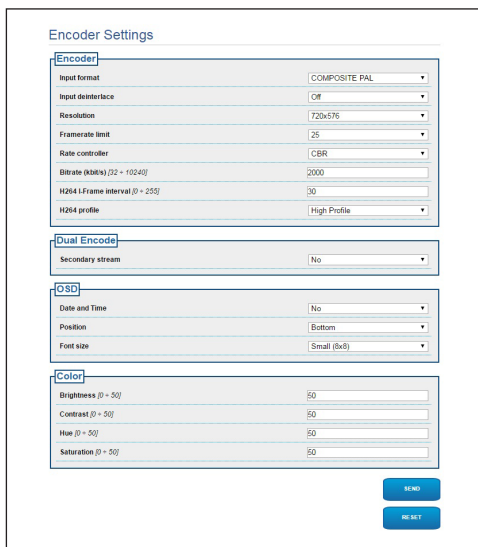


Рис. 59

6.3.11 Страница инструментов

Пункт меню Tools (Инструменты) позволяет изменять предварительно заданные значения всех параметров конфигурации устройства или некоторых отдельных групп параметров.

Данная группа параметров позволяет:

- Обновить прошивку устройства.
- Перезапустить устройство.

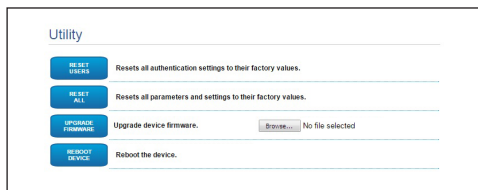


Рис. 60

7 Комплектующие

i В наличии имеется целый ряд комплектующих для используемого устройства. Описание комплектующих приводится в соответствующих разделах РУКОВОДСТВА.

8 Инструкции по работе в нормальном режиме

8.1 Включение стеклоочистителя (Стеклоочиститель (wiper))

! Не используйте стеклоочиститель при температуре ниже 0°C или при обледенении.

Для получения информации по подключению/отключению данной функции ознакомьтесь с руководством используемого устройства управления или соответствующей главой документа (8.3 Специальные элементы управления, стр. 30).

8.2 Включение омывателя (Омыватель (Washer))

Для получения информации по подключению/отключению данной функции ознакомьтесь с руководством используемого устройства управления или соответствующей главой документа (8.3 Специальные элементы управления, стр. 30).

8.3 Специальные элементы управления

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Действие	Элемент управления			
	Протокол			
	VIDEOTEC MACRO	ONVIF (вспомогательная команда)	PANASONIC 850	PELCO D
Включение стеклоочистителя	Сохранить предварительную установку 85	tt:Стеклоочиститель (wiper) On (Вкл.)	Сохранить предварительную установку 85	Сохранить предварительную установку 85
	Aux 3 ON	–	Сохранить предварительную установку 54	Aux 3 ON
	Wip+	–	–	–
Отключение стеклоочистителя	Сохранить предварительную установку 86	tt:Стеклоочиститель (wiper) Off (Выкл.)	Сохранить предварительную установку 86	Сохранить предварительную установку 86
	Aux 3 OFF	–	Сохранить предварительную установку 55	Aux 3 OFF
	Wip-	–	–	–
Омыватель (Washer)	Сохранить предварительную установку 87	tt:Очистка Процедура On (Вкл.)	Сохранить предварительную установку 87	Сохранить предварительную установку 87
	Aux 4 ON	tt:Очистка Процедура On (Вкл.)	Сохранить предварительную установку 56	Aux 4 ON
	Was+	–	–	–
Ночной режим вкл.	Сохранить предварительную установку 88	tt:ИК-лампа On (Вкл.)	Сохранить предварительную установку 88	Сохранить предварительную установку 88
	–	–	Сохранить предварительную установку 57	–
Ночной режим выкл.	Сохранить предварительную установку 89	tt:ИК-лампа Off (Выкл.)	Сохранить предварительную установку 89	Сохранить предварительную установку 89
	–	–	Сохранить предварительную установку 58	–
Перезагрузить устройство	Сохранить предварительную установку 94	–	Сохранить предварительную установку 94	Сохранить предварительную установку 94
	Ini+	–	Сохранить предварительную установку 61	–
Включение экранного меню	Сохранить предварительную установку 95	tt:Экранное меню (OSM) On (Вкл.)	Сохранить предварительную установку 95	Сохранить предварительную установку 95
	Men+	–	Сохранить предварительную установку 46	–

Табл. 5

9 Техническое обслуживание



Установленная камера может быть заменена только на камеру той же торговой марки и модели.



Перед тем как приступить к выполнению любых операций, ознакомьтесь с РУКОВОДСТВОМ по эксплуатации устройства.

При заказе запчастей укажите серийный номер изделия.

9.1 Обновление прошивки



Прошивку кодера H.264 можно обновить напрямую через веб-интерфейс.

При необходимости обновляется прошивка видеокодера, а также и самого устройства.

Обновление прошивки может быть выполнено дистанционно (только для протоколов VIDEOTEC MACRO и PELCO D) при использовании последовательного преобразователя USB/485 (не входящего в комплект поставки). Данная опция доступна только для аналоговых моделей устройства.

Для получения дополнительной информации обратитесь в сервисный центр VIDEOTEC.

9.1.1 Заводские настройки (Factory Default)

При необходимости можно выполнить сброс на заводские настройки по умолчанию. Выполните следующие действия:

- Подключите устройство к сети электропитания. Подождите 2 минуты.
- Подсоедините серый и зеленый провода сигнального кабеля (Табл. 3, стр. 8).
- Подождите 2 минуты.
- Отключите устройство.

Отсоедините ранее подсоединенные серый и зеленый провода.

- Подключите устройство к сети электропитания.



В случае IP-модели введите адрес 192.168.10.100 для получения доступа к устройству через веб-интерфейс.

10 Утилизация отходов



Соответствующий символ и система переработки отходов используются только в странах ЕС и не применяются в других странах мира.

Ваше устройство разработано и произведено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно.

Этот символ используется для указания на то, что по истечении срока службы электрическое и электронное оборудование подлежит утилизации отдельно от бытовых отходов.

Передайте это оборудование в центр сбора отходов или центр переработки мусора вашего населенного пункта.

В Европейском Союзе существуют отдельные системы сбора бывших в употреблении электрических и электронных устройств.

11 Поиск и устранение неисправностей

i В том случае, если перечисленные ниже проблемы не удается устранить или если вы столкнулись с другими проблемами, описание которых здесь не представлено, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

i Перед тем как приступить к выполнению любых операций, ознакомьтесь с РУКОВОДСТВОМ по эксплуатации устройства.

НЕИСПРАВНОСТЬ После включения на экране устройства отобразится следующее сообщение (аналоговая модель):

```
Address : 1
DE-ICE PROCEDURE
IN PROGRESS...
```

ПРИЧИНА Слишком низкая температура окружающей среды.

СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ Дождитесь окончания процедуры предварительного подогрева. При слишком низкой температуре воздуха устройство останется заблокированным.

НЕИСПРАВНОСТЬ Отсутствует видеопоток (IP-модель).

ПРИЧИНА Некорректные настройки IP-адреса

СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ Проверьте IP-адрес устройства и конфигурацию сетевой платы компьютера.

ПРИЧИНА Выполняется процедура автоматического предварительного подогрева (De-Ice).

СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ Дождитесь окончания процедуры предварительного подогрева. При слишком низкой температуре воздуха устройство останется заблокированным.

НЕИСПРАВНОСТЬ Система омывателя заблокирована и не отвечает на команды.

ПРИЧИНА Система омывателя не включена.

СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ Проверьте конфигурацию настроек.

НЕИСПРАВНОСТЬ Некорректные настройки системы омывателя.

ПРИЧИНА Неправильные настройки конфигурации.

СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ Проверьте конфигурацию настроек.

12 Технические характеристики

12.1 Камера

АНАЛОГОВЫЕ КАМЕРЫ ("ДЕНЬ-НОЧЬ")				
	"День-ночь" 36х		"День-ночь" 28х, высокая чувствительность	
	PAL	NTSC	PAL	NTSC
Оптическое увеличение	36х		28х	
Широкий динамический диапазон (ON, OFF, Auto)	✓		–	
Настоящая прогрессивная развертка	✓		–	
Стабилизация цифрового изображения	✓		✓	
Баланс белого (White Balance)	Авто, ATW, внутреннее наблюдение, наружное наблюдение (Фикс./Авто), натриевая лампа (Фикс./Авто), Ручной (Manual)		Авто, ATW, внутреннее наблюдение, наружное наблюдение (Фикс./Авто), натриевая лампа (Фикс./Авто), Ручной (Manual)	
Высокое горизонтальное разрешение	До 550 ТВ линий		До 550 ТВ линий	
Дневной/ночной режим (Auto ICR)	✓		✓	
Датчик изображения	1/4" EXView HAD CCD		1/4" Super HAD CCD II	
Количество эффективных пикселей	~ 440000 пикселей	~ 380000 пикселей	~ 440000 пикселей	~ 380000 пикселей
Мин. освещение Цветной (IR-Cut Filter = OFF) (Interlace Mode)	1.4Lux / 1/50s 0.1 Lux / 1/3s	1.4Lux / 1/60s 0.1 Lux / 1/4s	0.25Lux / 1/50s 0.16 Lux / 1/3s	0.25Lux / 1/60s 0.16 Lux / 1/4s
Мин. освещение Чёрно-белый (Interlace Mode)	0,01lx / 1/3 с	0,01lx / 1/4 с	0,0015lx / 1/3 с	0,0015lx / 1/4 с
Автоматическое увеличение времени задержки срабатывания затвора для повышения качества ночной съемки	✓		✓	
Отношение сигнал-шум	Более 50 дБ		Более 50 дБ	
Автоматическое управление экспозицией	Автоматическое, Приоритет затвора, Приоритет диафрагмы, Приоритет яркости и Ручное регулирование		Автоматическое, Приоритет затвора, Приоритет диафрагмы, Приоритет яркости и Ручное регулирование	
Компенсация встречной засветки (Backlight Compensation)	On/Off (Вкл./Выкл.)		On/Off (Вкл./Выкл.)	
Система фокусировки	Авто (чувствительность: нормальная, низкая), триггер PTZ, ручное регулирование		Авто (чувствительность: нормальная, низкая), триггер PTZ, ручное регулирование	
"Интеллектуальная" система управления объективами	Автоматический сброс настроек объектива		Автоматический сброс настроек объектива	
Оптическое увеличение	36х, f=3,4 (широкоугольный) до 122,4 мм (теле) / F1,6 до F4,5		28х, f=3,5 (широкоугольный) до 98 мм (теле) / F1,35 до F3,7	
Цифровое масштабирование (Digital Zoom)	12х (432х с оптическим зумом)		12х (336х с оптическим зумом)	
Угол обзора (А)	57,8 градуса (широкоугольный) до 1,7 градуса (теле)		55,8 градуса (широкоугольный) до 2,1 градуса (теле)	
Минимальное расстояние до объекта	10 мм (широкоугольный) до 1500 мм (теле)		10 мм (широкоугольный) до 1500 мм (теле)	
Скорость электронной диафрагмы	1/1 ÷ 1/10000 с		1/1 ÷ 1/10000 с	

Табл. 6

АНАЛОГОВЫЕ КАМЕРЫ ("ДЕНЬ-НОЧЬ")				
	"День-ночь" 18х		Дневной/ночной режим, 10х, высокая чувствительность	
	PAL	NTSC	PAL	NTSC
Оптическое увеличение	18х		10х	
Широкий динамический диапазон (ON, OFF, Auto)	✓		–	
Настоящая прогрессивная развертка	✓		–	
Стабилизация цифрового изображения	–		–	
Баланс белого (White Balance)	Авто, ATW, внутреннее наблюдение, наружное наблюдение (Фикс./Авто), натриевая лампа (Фикс./Авто), Ручной (Manual)		Автоматический режим (Auto), ATW, внутреннее наблюдение, наружное наблюдение, Ручной (Manual)	
Высокое горизонтальное разрешение	До 550 ТВ линий		До 530 ТВ линий	
Дневной/ночной режим (Auto ICR)	✓		✓	
Датчик изображения	1/4" EXview HAD CCD		1/3" Super HAD CCD II	
Количество эффективных пикселей	~ 440000 пикселей	~ 380000 пикселей	~ 440000 пикселей	~ 380000 пикселей
Мин. освещение Цветной (IR-Cut Filter = OFF) (Interlace Mode)	0.7Lux / 1/50s 0.04 Lux / 1/3s	0.7Lux / 1/60s 0.04 Lux / 1/4s	0.25Lux / 1/50s 0.015 Lux / 1/3s	0.25Lux / 1/60s 0.015 Lux / 1/4s
Мин. освещение Чёрно-белый (Interlace Mode)	0,01lx / 1/3 с	0,01lx / 1/4 с	0,0004lx / 1/3 с	0,0004lx / 1/4 с
Автоматическое увеличение времени задержки срабатывания затвора для повышения качества ночной съемки	✓		✓	
Отношение сигнал-шум	Более 50 дБ		Более 50 дБ	
Автоматическое управление экспозицией	Автоматическое, Приоритет затвора, Приоритет диафрагмы, Приоритет яркости и Ручное регулирование		Автоматическое, Приоритет затвора, Приоритет диафрагмы, Приоритет яркости и Ручное регулирование	
Компенсация встречной засветки (Backlight Compensation)	On/Off (Вкл./Выкл.)		On/Off (Вкл./Выкл.)	
Система фокусировки	Авто (чувствительность: нормальная, низкая), триггер PTZ, ручное регулирование		Авто (чувствительность: нормальная, низкая), триггер PTZ, ручное регулирование	
"Интеллектуальная" система управления объективами	Автоматический сброс настроек объектива		Автоматический сброс настроек объектива	
Оптическое увеличение	18х, f=4.1 (широкий угол) до 73.8mm (узкий угол) / от F1.4 до F3.0		10х, f=5,1 (широкоугольный) до 51 мм (теле) / F1.8 до F2,1	
Цифровое масштабирование (Digital Zoom)	12х (216х с оптическим зумом)		12х (120х с оптическим зумом)	
Горизонтальное поле обзора	48 градусов (широкоугольный) до 2,8 градуса (теле)		52 градуса (широкоугольный) до 5,4 градуса (теле)	
Минимальное расстояние до объекта	10mm (широкоугольный) до 800mm (теле)		10mm (широкоугольный) до 800mm (теле)	
Скорость затвора	1/1 ÷ 1/10000 с		1/1 ÷ 1/10000 с	

Табл. 7

Headquarters Italy Videotec S.p.A.

Via Friuli, 6 - I-36015 Schio (VI) - Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com

Азиатско-Тихоокеанский регион Videotec (HK) Ltd.

Flat 8, 19/F. On Dak Industrial Building, No. 2-6 Wah Sing Street
Kwai Chung, New Territories - Hong Kong
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026
Email: info.hk@videotec.com

France Videotec France SARL

Immeuble Le Montreal, 19bis Avenue du Québec, ZA de Courtaboeuf
91140 Villebon sur Yvette - France
Тел.: +33 1 60491816 - факс: +33 1 69284736
Email: info.fr@videotec.com

Americas Videotec Security, Inc.

Gateway Industrial Park, 35 Gateway Drive, Suite 100
Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.
Tel. +1 518 825 0020 - Fax +1 518 825 0022
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.com



www.videotec.com

MNVCMVXCAM_1645_RU

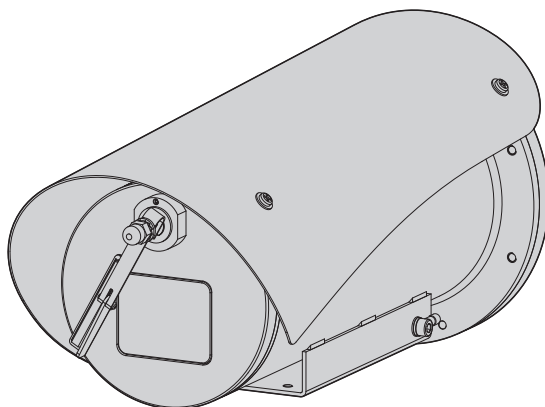


IP66/IP68



MAXIMUS MVX

**Câmara de vídeo Day/Night à prova de explosão, tem
altos desempenhos com design compacto**



Sumário

1	Informações neste manual.....	5
1.1	Convenções tipográficas.....	5
2	Direitos autorais e informações sobre marcas registradas	5
3	Identificação	5
3.1	Etiqueta do produto	5
4	Instalação	6
4.1	Campo de utilização	6
4.2	Ligação da linha de alimentação	6
4.3	Ligação do cabo de vídeo.....	7
4.4	Ligação do cabo da rede Ethernet.....	7
4.5	Ligação dos cabos de sinal.....	8
4.5.1	Conexão da linha de telemetria	8
4.5.2	Ligação ao alarme e relé	8
4.5.2.1	Ligação alarme com contato limpo	8
4.5.2.2	Ligação dos relés.....	8
4.6	Conexão da instalação de lavagem.....	9
4.7	Configuração do hardware.....	9
4.7.1	Linha RS-485 TX/RX bidirecional.....	9
5	Acendimento.....	9
5.1	Primeira ligação.....	9
6	Configuração.....	10
6.1	Interface OSM (On Screen Menu)	10
6.1.1	Uso do OSM.....	10
6.1.1.1	Como usar o joystick.....	10
6.1.1.2	Como mover-se no menu	11
6.1.1.3	Como modificar os parâmetros.....	11
6.1.1.4	Como modificar os campos numéricos	12
6.1.1.5	Como modificar os textos.....	12
6.1.2	Configuração mediante OSM.....	14
6.1.3	Menu Principal.....	14
6.1.4	Menu Escolha da Língua	14
6.1.5	Menu Câmara.....	14
6.1.5.1	Menu Configurações Avançadas.....	15
6.1.5.2	Menu Configurações Avançadas (Zoom)	15
6.1.5.3	Menu Configurações Avançadas (Focus)	15
6.1.5.4	Menu Configurações Avançadas (Exposição).....	16
6.1.5.5	Menu Configurações Avançadas (Infravermelho).....	17
6.1.5.6	Menu Configurações Avançadas (Balanceamento Branco).....	18
6.1.5.7	Menu Configurações Avançadas (Outro)	18
6.1.6	Menu Visualizações.....	19
6.1.7	Menu Opções	19
6.1.7.1	Menu Alarmes.....	20
6.1.7.2	Menu Instalação de Lavagem	20
6.1.7.3	Menu Funções de Teste	21
6.1.7.3.1	Menu Estado I/O	21

6.1.7.4 Menu Comunicações.....	22
6.1.8 Menu Predefinição	22
6.1.9 Menu Info	22
6.2 Interface de software	23
6.2.1 Requisitos mínimos do PC.....	23
6.2.2 Procedimento de configuração via software.....	23
6.2.3 Instalação do software.....	23
6.3 Interface web	25
6.3.1 Página Home	25
6.3.2 Página Controlos de Utilizador.....	26
6.3.3 Página Parâmetros Dispositivo.....	27
6.3.4 Página Estatísticas Dispositivo.....	27
6.3.5 Página Configuração Rede.....	27
6.3.6 Página Configuração Utilizadores	28
6.3.7 Página I/O Digitais.....	28
6.3.8 Wiper	28
6.3.9 Página Washer.....	28
6.3.10 Página Parâmetros do Codificador	29
6.3.11 Página Ferramentas.....	29
7 Acessórios	29
8 Instruções de funcionamento ordinário	29
8.1 Ativação do limpador de vidros (Wiper)	29
8.2 Ativação do sistema de lavagem (Washer).....	29
8.3 Comandos especiais	30
9 Manutenção	31
9.1 Atualização do firmware	31
9.1.1 Factory Default.....	31
10 Eliminação de resíduos	31
11 Solução de problemas.....	32
12 Dados técnicos.....	33
12.1 Câmaras	33

1 Informações neste manual

Antes de instalar e utilizar esta unidade, deve ser lida com atenção toda a documentação fornecida. Manter o manual ao alcance da mão para consultas futuras.

1.1 Convenções tipográficas

**DANGER!**

Periculosidade alta.

Risco de choque elétrico. Antes de fazer qualquer operação, certificar-se de desligar o produto, salvo indicação em contrário.

**DANGER!**

Superfície quente.

Evitar o contato. As superfícies estão quentes e poderão causar danos à pessoa no caso de contato.

**DANGER!**

Emissão de luz visível ou infravermelha.

Pode ser nocivo para os olhos. Prestar atenção nas indicações fornecidas.

**ATENÇÃO!**

Periculosidade média.

A operação é muito importante para o funcionamento adequado do sistema. Por favor, ler com atenção os passos e executar na forma prescrita.

**INFO**

Descrição das características do sistema.

Por favor, ler com atenção para compreender os próximos passos.

2 Direitos autorais e informações sobre marcas registradas

Os nomes dos produtos ou das empresas citadas são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas pertencentes às respectivas sociedades.

3 Identificação

3.1 Etiqueta do produto

Ver a etiqueta aplicada no produto.

4 Instalação



ATENÇÃO! A instalação e a manutenção do dispositivo deve ser efetuada apenas por pessoal técnico especializado.



O revestimento externo do cabo multipolar (armação) deve ser aterrado.



Isolar eletricamente todos os fios não conectados.



O produto é realizado na versão analógica ou IP. Prestar atenção nos capítulos seguintes para a diferenciação entre as versões.



O produto é equipado com um cabo multipolar ou cabos componentes livres que permite efetuar as conexões. Durante a instalação do dispositivo deixar pelo menos 250mm de espaço livre do fundo do estojo para respeitar o raio mínimo de curvatura do cabo multipolar e dos cabos componentes livres.

4.1 Campo de utilização

A temperatura da instalação é entre -60°C e +65°C (-76°F/149°F).

O dispositivo é operativo em uma faixa de temperatura incluída entre -40°C e +65°C (-40°F/149°F).

4.2 Ligação da linha de alimentação



Executar as conexões elétricas em ausência de alimentação e com o dispositivo de seccionamento aberto.



No momento da instalação, controlar se as características de alimentação fornecidas pelo sistema correspondem àquelas solicitadas pelo dispositivo.



Verificar que a fonte de alimentação seja dimensionada adequadamente.

Podem ser fornecidas tensões diferentes de alimentação do dispositivo. O valor de tensão de alimentação está indicado na etiqueta de identificação do produto (3.1 Etiqueta do produto, página 5).

No cabo multipolar estão presentes os cabos de alimentação e de aterramento.

Efetuar as ligações segundo quanto descrito na tabela.

LIGAÇÃO DA LINHA DE ALIMENTAÇÃO

Cor	Braçadeiras
Alimentação 24Vac/de 12Vdc até 24Vdc	
Preto (+)	L (Fase)
Preto 2 (-)	N (Neutro)
Amarelo/Verde	⊕

Tab. 1

4.3 Ligação do cabo de vídeo

⚠ A planta é de CDS (Sistema de Distribuição de cabo). Não conectar circuitos SELV.

i As operações descritas neste capítulo podem ser efetuadas apenas nas versões analógicas do produto.

i Para a configuração das funções do dispositivo e para a atualização do firmware das placas é preciso que o cabo RS-485 esteja sempre conectado.

No cabo multipolar está presente 1 cabo vídeo de cor preta.

O cabo vídeo, segundo a versão, exige o seguinte tipo de conector:

- Versão com cabo multipolar: RG 179/U
- Versão com cabos componentes: RG 59B/U

4.4 Ligação do cabo da rede Ethernet

⚠ O revestimento do cabo Ethernet deve sempre ser aterrado mediante o conector. Utilizar sempre um conector RJ45 do tipo blindado.

i As operações descritas neste capítulo podem ser efetuadas apenas nas versões IP do produto.

No cabo multipolar está presente um cabo Ethernet com as seguintes características: STP (blindado), Categoria 5E.

Efetuar as ligações segundo quanto descrito na tabela (de acordo com o padrão: TIA/EIA-568-B).

LIGAÇÃO DO CABO DA REDE ETHERNET	
Número do pin	Cor do cabo
1	Laranja-Branco
2	Laranja
3	Verde-Branco
4	Azul
5	Azul-Branco
6	Verde
7	Marrom-Branco
8	Marrom

Tab. 2

Uma instalação típica é mostrada no exemplo a seguir.

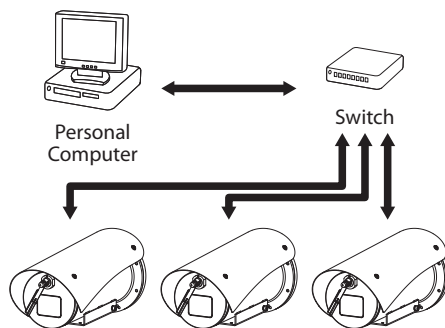


Fig. 1

4.5 Ligação dos cabos de sinal



ATENÇÃO! O tipo de instalação TNV-1. Não conectar circuitos SELV.

LIGAÇÃO DOS CABOS DE SINAL	
Cor	Função
Branco	RS-485 A (+)
Amarelo	RS-485 B (-)
Rosa	Relé 1, Terminal A
Roxo (azul, versão com cabos componentes)	Relé 1, Terminal B
Vermelho (marrom, versão com cabos componentes)	Alarme/Entrada digital
Verde	GND/Alarme comum
Cinza	Reinicialização

Tab. 3

4.5.1 Conexão da linha de telemetria



Não conectar a linha de comunicação serial nas versões IP do produto.

Os cabos permitem o acesso a 1 linha de comunicação serial RS-485.

As linhas de telemetria ligam o dispositivo à unidade de controle e programação (teclado ou PC).



O produto é capaz de reconhecer automaticamente o tipo de protocolo usado (PANASONIC 850, PELCO D, VIDEOTEC MACRO).

4.5.2 Ligação ao alarme e relé



O revestimento externo do cabo alarmes e relés deve ser aterrado.

4.5.2.1 Ligação alarme com contato limpo

No caso de alarme em contato limpo, deve-se efetuar a ligação conforme ilustrado na figura.

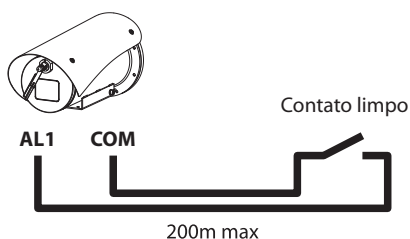


Fig. 2 AL1: Alarme 1. COM: Comum alarmes.

O contato limpo do alarme, pode ser do tipo NO (normalmente aberto) ou NC (normalmente fechado).

Para outras informações consultar o capítulo relativo (6.1.7.1 Menu Alarmes, página 20).

4.5.2.2 Ligação dos relés



Os relés podem ser utilizados com as especificações descritas a seguir. Tensão de funcionamento: até 30Vac ou 60Vdc. Corrente: 1A max. Usando cabos de tamanho adequado com as seguintes características: de 0.25mm² (23AWG) até 1.5mm² (16AWG).

Por causa da ausência de polaridade, ambos terminais de um mesmo relé podem ser utilizados indiferentemente com tensões de correntes alternada ou contínua.

Para outras informações consultar o capítulo relativo (6.1.7.1 Menu Alarmes, página 20).

4.6 Conexão da instalação de lavagem

i Para obter maiores detalhes sobre como configurar e utilizar alarmes, consultar o manual do equipamento relacionado.

4.7 Configuração do hardware

i Não é necessário configurar o protocolo de comunicação do dispositivo.

4.7.1 Linha RS-485 TX/RX bidirecional

Esta configuração permite obter uma comunicação bidirecional half-duplex na linha RS-485-1.

Valor padrão: 38400Bd.

A alteração do valor pré-definido da linha RS-485 pode ser feita, quando necessário, usando o software PTZ Manager, disponível para download gratuito no endereço support.videotec.com.

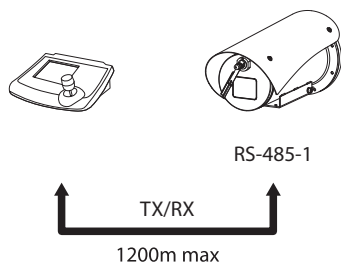


Fig. 3

5 Acendimento

i O procedimento de preaquecimento automático (De-Ice) pode ser ativado sempre que o dispositivo estiver ligado em temperatura ambiente inferior a 0°C. O processo serve para garantir a funcionalidade correta do dispositivo também a baixas temperaturas. A duração varia dependendo das condições ambientais (de 30 minutos até 90 minutos).

É garantida a completa funcionalidade do produto até a seguinte temperatura ambiente: -40°C.

O produto é dotado de um firmware protetor que desativa a câmera de vídeo a uma temperatura inferior a -40 °C.

Conectar a alimentação elétrica para ligar a unidade.

Desligar a alimentação elétrica para desligar a unidade.

5.1 Primeira ligação

⚠ Garantir que a unidade e os outros componentes do sistema estejam fechados de maneira adequada para impedir o contato com componentes sob tensão.

⚠ Verificar que todas as partes estejam fixadas de maneira sólida e confiável.

6 Configuração

A configuração do produto pode ser efetuada utilizando um dos instrumentos a seguir:

Versões analógicas do produto

- Interface OSM (On Screen Menu): Configuração mediante texto no sinal de vídeo analógico.

Versões IP do produto.

- Interface de software: Configuração mediante aplicação instalada no PC.
- Interface web: Configuração mediante browser.

6.1 Interface OSM (On Screen Menu)

i Existe a possibilidade de ativar o OSM conectando durante 5 segundos os fios cinza e verde dos cabos de sinal (Tab. 3, página 8).

6.1.1 Uso do OSM

Durante o funcionamento normal da unidade é possível ativar o OSM para a seleção e a configuração das funções avançadas. Para ulteriores informações, consulte o manual do teclado utilizado e o respetivo capítulo. (8.3 Comandos especiais, página 30).

Sair do OSM com Zoom Wide (Zoom-).

6.1.1.1 Como usar o joystick

Todas as operações no menu são realizadas utilizando o joystick.

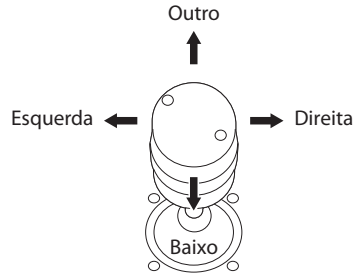


Fig. 4 Navegação dos menus.

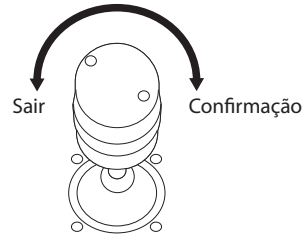


Fig. 5 Zoom Wide e Zoom Tele.

i Em caso de utilização de teclados de controlo com joystick com dois eixos, utilize as teclas de Zoom Wide e Zoom Tele para enviar os comandos Sair e Confirmar.

6.1.1.2 Como mover-se no menu

Cada tela apresenta uma lista de parâmetros ODM ou submenus que podem ser selecionados pelo operador. Para percorrer os vários parâmetros, mova o cursor com o joystick (para cima e para baixo).

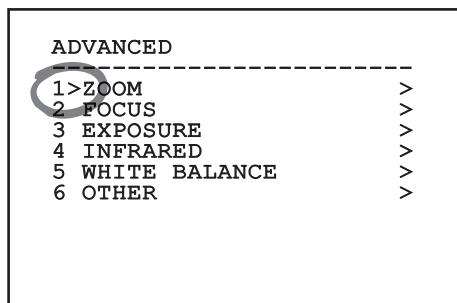


Fig. 6

O símbolo > no final da linha indica a presença de um submenu específico. Para ativá-lo é suficiente confirmar a voz do menu. Para sair do submenu, usar a função Sair (Zoom Wide).

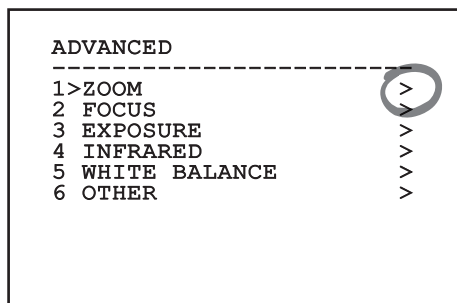


Fig. 7

6.1.1.3 Como modificar os parâmetros

Mover o cursor no parâmetro que você deseja alterar e confirmar. O campo começará a piscar, indicando que está editando. Atuando com o joystick (para cima e para baixo) serão mostradas as opções possíveis.

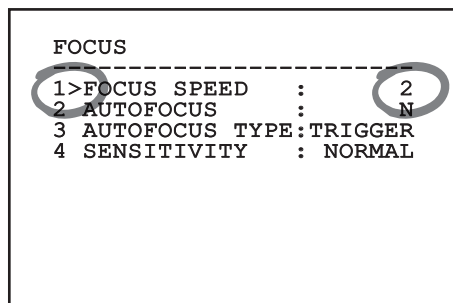


Fig. 8

Identificada a opção desejada, confirme-a.

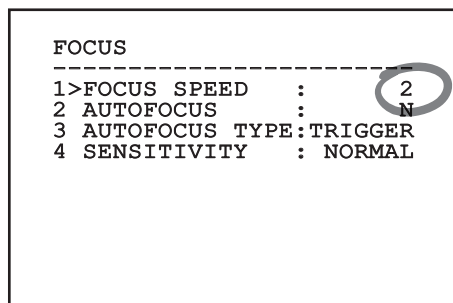


Fig. 9

O campo deixará de piscar quando a preferência for confirmada.

6.1.1.4 Como modificar os campos numéricos

Mover o cursor no parâmetro que você deseja alterar e confirmar.

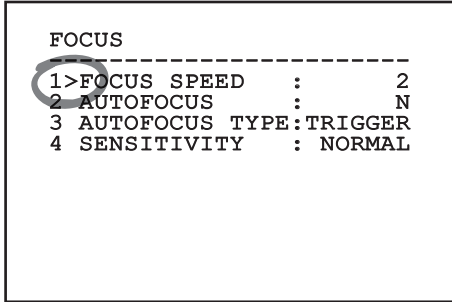


Fig. 10

O primeiro dígito do campo numérico em flash e mudar a última linha do visor mostra os limites de aceitação do campo. Mover o campo (esquerdo e direito) e mudar o sinal ou o valor numérico (superior e inferior).

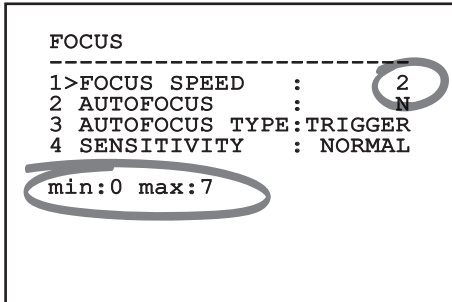


Fig. 11

Com o resultado obtido, confirmar. O cursor retorna à esquerda e o número modificado deixará de piscar. O campo será forçado até valor mínimo ou até o valor máximo se for tentada a inserção de um valor não previsto.

6.1.1.5 Como modificar os textos

Mover o cursor no parâmetro que você deseja alterar e confirmar.

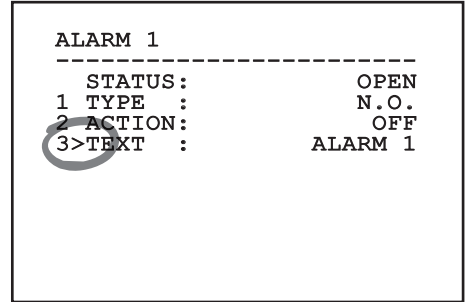


Fig. 12

Aparecerá a tela de edição do texto. O símbolo de seta posiciona-se sob o caractere modificável enquanto o cursor > posiciona-se à esquerda do caractere selecionado.

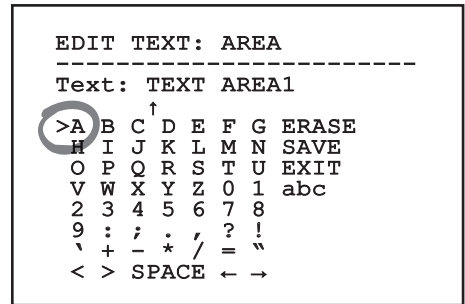


Fig. 13

É possível navegar no interior do menu usando o joystick.

```
EDIT TEXT: AREA
-----
Text: TEXT AREA1
      ↑
A B C D E F G ERASE
H I J K L M N SAVE
O P Q R S T U EXIT
V W X Y Z 0 1 abc
2 3 4 5 6 7 8
9 : ; . / ? !
\ + - * / = "
< > SPACE ← →
```

Fig. 14

O comando Confirmar (Zoom Tela) insere o caractere desejado.

```
EDIT TEXT: AREA
-----
Text: TEXT AREA1
      ↑
A B C D E F G ERASE
H I J K L M N SAVE
O P Q R S T U EXIT
V W X Y Z 0 1 abc
2 3 4 5 6 7 8
9 : ; . / ? !
\ + - * / = "
< > SPACE ← →
```

Fig. 15

Usar:

- **ERASE:** Deletar toda a linha de texto.
- **SAVE:** Salve o novo texto antes de sair do menu.
- **EXIT:** Sair do menu.
- **abc:** Visualizar os caracteres minúsculos.

```
EDIT TEXT: AREA
-----
Text: TEXT AREA1
      ↑
A B C D E F G ERASE
H I J K L M N SAVE
O P Q R S T U EXIT
V W X Y Z 0 1 abc
2 3 4 5 6 7 8
9 : ; . / ? !
\ + - * / = "
< > SPACE ← →
```

Fig. 16

Para sair do menu, é possível utilizar também o Zoom Wide.

6.1.2 Configuração mediante OSM



É possível configurar inúmeras câmeras de vídeo. Verificar a compatibilidade entre a câmera de vídeo e a funcionalidade desejada (12 Dados técnicos, página 33).

A seguir serão ilustradas as telas que servem para configurar o produto.

6.1.3 Menu Principal

Pelo menu principal é possível aceder à configuração do dispositivo.

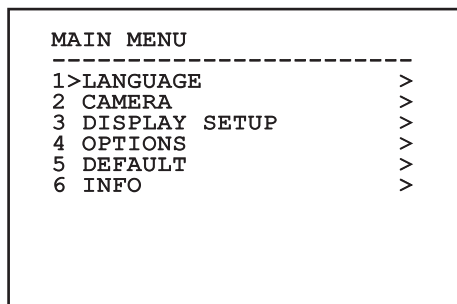


Fig. 17

6.1.4 Menu Escolha da Língua

O menu permite seleccionar o idioma desejado.

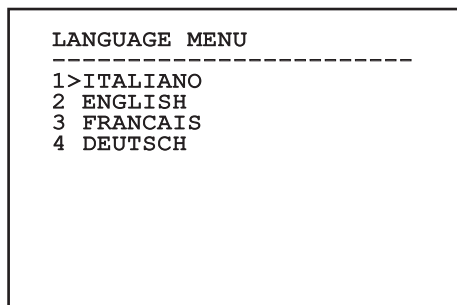


Fig. 18

6.1.5 Menu Câmara

- Configuração:** Configura uma das configurações predefinidas para a câmera de vídeo:
 - Standard:** Configurar o modo de funcionamento padrão da câmera.
 - Low Light:** Configurar o modo de funcionamento pensado para ambientes com pouca luz.
 - Far Mode:** Configurar o modo de funcionamento pensado para áreas de grandes dimensões. Permite o zoom proporcional e o zoom digital.
 - Contrast:** Configura a modalidade de funcionamento para melhorar o contraste dos objetos presentes na cena.
 - Custom:** Indica que os parâmetros da câmera foram escolhidos manualmente pelo usuário.
- Avançadas:** Permite entrar no sub-menu para a configuração dos parâmetros avançados da câmera de vídeo.

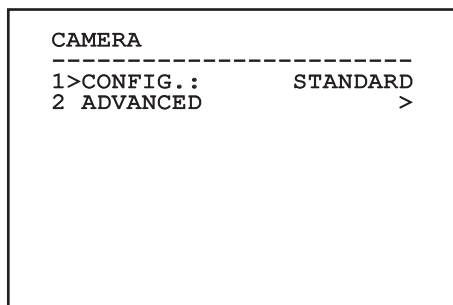


Fig. 19

6.1.5.1 Menu Configurações Avançadas

Acessando esse menu é possível configurar a câmera de vídeo de maneira mais específica.

1. **Zoom:** Permite o acesso ao submenu Zoom.
2. **Focus:** Permite o acesso ao submenu Foco.
3. **Exposição:** Permite o acesso ao submenu Exposição.
4. **Infravermelho:** Permite o acesso ao submenu Infravermelho.
5. **Balanceamento Branco:** Permite o acesso ao submenu Balanceamento Branco.
6. **Outro:** Permite o acesso ao submenu Outro.

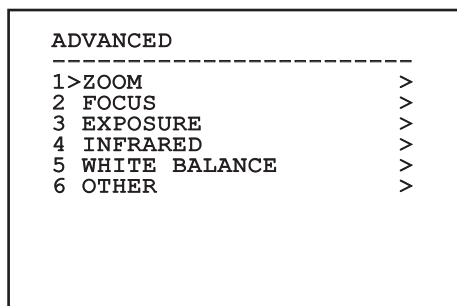


Fig. 20

6.1.5.2 Menu Configurações Avançadas (Zoom)

1. **Velocidade Zoom:** Configurar a velocidade do zoom. Os valores de velocidade estão incluídos entre 0 (velocidade mínima) e 7 (velocidade máxima).
2. **Zoom Digital:** Ativar o zoom digital.

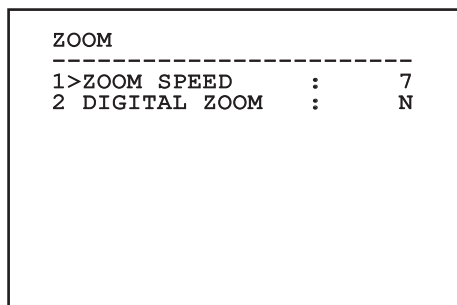


Fig. 21

6.1.5.3 Menu Configurações Avançadas (Focus)

Consente configurar os seguintes parâmetros:

1. **Velocidade Foco:** Configurar a velocidade do Foco. Os valores de velocidade estão incluídos entre 0 (velocidade mínima) e 7 (velocidade máxima).
2. **Autofoco:** Ativar ou desativar o autofoco. Se ativo, permite chamar automaticamente o autofoco em cada posição ou movimento do zoom, de acordo com o tipo de funcionamento selecionado.
3. **Tipo Autofoco:** Configurar o tipo de Autofoco. Os valores possíveis são:
 - **Normal:** O autofoco é sempre ativado.
 - **Intervalo:** Chamando a função de focagem automática em intervalos. A chamada é definida a cada 5 segundos.
 - **Trigger:** Reativação do foco automático a cada posicionamento ou movimento do zoom. É a solução recomendada.
4. **Sensibilidade:** Configurar o tipo de sensibilidade. Os valores possíveis são:
 - **Normal:** Focalizado na velocidade mais alta. É a solução recomendada.
 - **Baixa:** Colocação do foco em atraso. É útil no caso de luz ambiente baixa, porque torna a imagem mais estável.

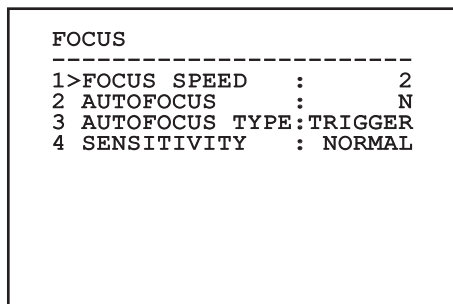


Fig. 22

6.1.5.4 Menu Configurações Avançadas (Exposição)

Consente configurar os seguintes parâmetros:

- Modo:** Configurar o tipo de controle da exposição: Automática, Manual, Shutter, Íris e Bright.
- Valor de Shutter:** No modo Shutter Priority, é possível configurar manualmente o tempo da operação do obturador (Valor de Shutter), habilitar a compensação de luminosidade (Compensação) e determinar seu valor (valor da Compensação).
- Valor de Íris:** No modo Iris Priority, é possível configurar manualmente a abertura do diafragma (Valor de Íris), habilitar a compensação de luminosidade (Compensação) e determinar seu valor (valor de Compensação).
- Valor de Bright:** O modo Bright Priority permite configurar manualmente a luminosidade desejada (Valor de Bright).
- Valor de Ganho:** O modo Manual permite configurar manualmente o tempo da operação do obturador (Valor de Shutter), a abertura do diafragma (Valor de Íris) e o valor de ganho (Valor de Gain).
- Auto Slowshutter:** Se ativada, aumenta automaticamente o tempo de exposição para melhorar a função noturna.
- Compensação, Valor Compensação:** Configurar a compensação da exposição.
- Limite Do Ganho:** Configura o valor máximo do ganho que a câmera de vídeo pode alcançar (quanto maior é o ganho maior é o ruído).

EXPOSURE	
1>MODE :	AUTOMATIC
6 AUTO SLOW SHUTTER :	Y
7 COMPENSATION :	N
8 COMPENSATION VALUE :	7
9 GAIN LIMIT :	4

Fig. 23

O menu se configura automaticamente de modo dinâmico, conforme a câmera de vídeo instalada e a escolha efetuada, mostrando os parâmetros que podem ser alterados.

Aconselha-se a configuração automática.

A modalidade automática permite habilitar a diminuição automática da velocidade do obturador (Auto Slowshutter) com bases na luminosidade, habilitar a compensação da luminosidade (Compensação) e determinar o valor da compensação da luminosidade (valor de Compensação).

A tabela a seguir contém a correspondência entre os valores introduzidos e o efeito na ótica da câmera de vídeo.

CORRESPONDÊNCIA ENTRE OS VALORES INTRODUZIDOS E O EFEITO NA ÓTICA DA CÂMERA DE VÍDEO					
Valor	Shutter		Íris	Gain	Compensação exposição
	NTSC	PAL			
0	1/1	1/1	Fechado	-3dB	-10,5dB
1	1/2	1/2	F28	0dB	-9dB
2	1/4	1/3	F22	2dB	-7,5dB
3	1/8	1/6	F19	4dB	-6dB
4	1/15	1/12	F16	6dB	-4,5dB
5	1/30	1/25	F14	8dB	-3dB
6	1/60	1/50	F11	10dB	-1,5dB
7	1/90	1/75	F9.6	12dB	0dB
8	1/100	1/100	F5	14dB	1,5dB
9	1/125	1/120	F6.8	16dB	3dB
10	1/180	1/150	F5.6	18dB	4,5dB
11	1/250	1/215	F4.8	20dB	6dB
12	1/350	1/300	F4	22dB	7,5dB
13	1/500	1/425	F3.4	24dB	9dB
14	1/725	1/600	F2.8	26dB	10,5dB
15	1/1000	1/1000	F2.4	28dB	-
16	1/1500	1/1250	F2	-	-
17	1/2000	1/1750	F1.8	-	-
18	1/3000	1/2500	-	-	-
19	1/4000	1/3500	-	-	-
20	1/6000	1/6000	-	-	-
21	1/10000	1/10000	-	-	-

Tab. 4

6.1.5.5 Menu Configurações Avançadas (Infravermelho)

Consente configurar os seguintes parâmetros:

1. **Modo IR:** Se definido OFF força a modalidade diurna continuamente. Se definido como ON força a modalidade noturna em uma base contínua. Se definido como Auto permite a comutação automática da câmara.
2. **Limiar Noite:** Configurar o limiar de vistoria das condições de luz para a mudança na modalidade noturna. Os valores inferiores correspondem níveis de brilho mais baixos.
3. **Atraso Noite:** Configurar o tempo de vistoria do escuro, em segundos, antes de mudar para a modalidade noturna.
4. **Limiar Dia:** Configurar o limiar de vistoria das condições de luz para a mudança para a modalidade diurna. Os valores inferiores correspondem níveis de brilho mais baixos.
5. **Atraso Dia:** Configurar o tempo de vistoria das condições de luz, expresso em segundos, antes da mudança para a modalidade diurna.
6. **Cut Off Filter:** Se configurado em S, o produto funciona normalmente. Se configurado em N, a câmara não comuta entre modalidade dia e noite, mas funciona apenas na modalidade dia.



Para evitar falsas comutações é recomendado escolher os limiares e atraso de comutação diurna mais elevados.

INFRARED		

1 > IR MODE	:	AUTO
2 NIGHT LEVEL	:	5
3 NIGHT DELAY	:	5
4 DAY LEVEL	:	20
5 DAY DELAY	:	30
6 CUT OFF FILTER:	:	Y

Fig. 24

O menu se configura automaticamente de modo dinâmico, conforme a câmara de vídeo instalada e a escolha efetuada, mostrando os parâmetros que podem ser alterados.

6.1.5.6 Menu Configurações Avançadas (Balanceamento Branco)

Consente configurar os seguintes parâmetros:

1. **Modo:** Configurar o tipo de controle do balanceamento do branco. Os valores possíveis são:
 - **Automático:** Impõe o balanceamento do branco automático. É a solução recomendada.
 - **Manual:** Ativar a configuração manual dos ganhos em vermelho e azul.
 - **Outdoor:** Configurar os valores fixos de ganho do vermelho e do azul para os ambientes externos.
 - **Outdoor Auto:** Configura os valores para capturar a cena com um balanceamento natural do branco de manhã e à noite.
 - **Indoor:** Configurar os valores fixos de ganho do vermelho e do azul para os ambientes internos.
 - **ATW:** Ativar o Balanço Automático do Traçado Branco (Auto Tracing White Balance).
 - **Lâmpada de Vapores de Sódio:** Configura valores fixos específicos na presença de lâmpadas de vapores de sódio na cena.
 - **Lâmpada de Vapores de Sódio Auto:** Configura um balanceamento automático do branco específico na presença de lâmpadas de vapores de sódio na cena.
2. **Valor Vermelho:** Configurar o valor de ganho do vermelho.
3. **Valor Azul:** Configurar o valor de ganho do azul.

WHITE BALANCE		

1 >MODE	:	MANUAL
2 RED VALUE	:	0
3 BLUE VALUE	:	0

Fig. 25

O menu se configura automaticamente de modo dinâmico, conforme a câmera de vídeo instalada e a escolha efetuada, mostrando os parâmetros que podem ser alterados.

6.1.5.7 Menu Configurações Avançadas (Outro)

Consente configurar os seguintes parâmetros:

1. **Nitidez:** Configurar o valor de nitidez da imagem.
2. **Alta Resolução:** Ativar a função Alta Resolução. O sinal vídeo em saída tem uma resolução mais elevada.
3. **Wide Dynamic:** Ativar a função Wide Dynamic. Melhora a visão quando a área enquadrada tiver áreas mais luminosas do que as outras.
4. **Estabilizador:** Ativar a função de estabilização eletrônica da imagem.
5. **Scan Progressivo:** Ativar a função de Scan Progressivo. Permite obter uma imagem mais estável quando o Pan&Tilt estiver conectado a um servidor de vídeo.
6. **Redução De Ruído:** Configurar o nível de redução do barulho. Variando o parâmetro se baseando às condições ambientais é possível obter uma imagem com mais contraste.
7. **Backlight Compensation:** Ativar a função Compensação Backlight. Permite ver melhor as áreas escuras na imagem.

OTHER		

1 SHARPNESS	:	6
2 HIGH RESOLUTION	:	N
3 WIDE DYNAMIC	:	AUTO
4 STABILIZER	:	N
5 PROGRESSIVE SCAN	:	N
6 NOISE REDUCTION	:	2
7 BACKLIGHT COMP.	:	N

Fig. 26

O menu se configura automaticamente de modo dinâmico, conforme a câmera de vídeo instalada e a escolha efetuada, mostrando os parâmetros que podem ser alterados.

6.1.6 Menu Visualizações

Consente configurar os seguintes parâmetros:

1. **Comandos Recebidos:** Se for definido diferente de OFF, permite selecionar o modo em que são visualizados os comandos seriais recebidos. É possível escolher uma visualização a tempo (1s, 3s e 5s) ou constante (CONST).
2. **Alarmes:** Se não está em OFF, permite selecionar a modalidade com a qual são visualizados os alarmes. É possível escolher uma visualização a tempo (1s, 3s e 5s) ou constante (CONST).

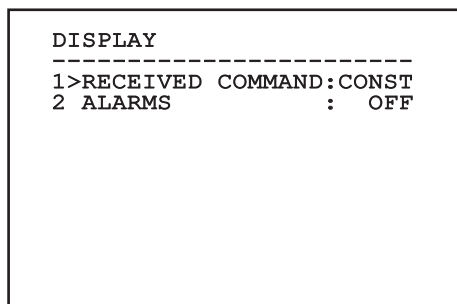


Fig. 27

6.1.7 Menu Opções

Consente configurar os seguintes parâmetros:

1. **Alarmes:** Permite o acesso ao menu Alarmes.
2. **Sistema De Lavagem:** Permite o acesso ao menu Sistema de Lavagem.
3. **Funções de teste:** Permite acessar o menu Funções de teste.
4. **Comunicações:** Permite acessar o menu Comunicações.
5. **Montagem No Teto:** Inverte a imagem.

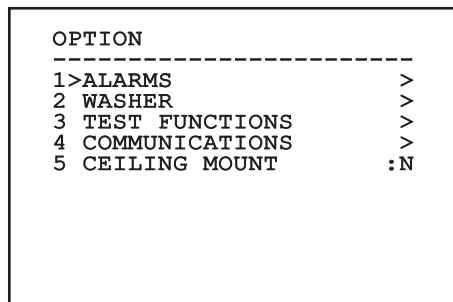


Fig. 28

6.1.7.1 Menu Alarmes

Pelo menu Alarmes é possível acessar o menu do Alarme 1 onde é possível alterar seus parâmetros.

Consente configurar os seguintes parâmetros:

1. **Tipo:** Configurar o tipo de contrato: normalmente fechado (N.C.) ou normalmente aberto (N.O.)
2. **Ação:** O tipo de ação que a unidade realiza quando o alarme é ativado (Relé, Washer, Wiper). Se você selecionar o item Off o alarme é desativado.
3. **Texto:** É possível configurar a escrita visualizada quando o alarme está ativo.

```

ALARM 1
-----
STATUS   :                OPEN
1>TYPE   :                N.O.
2 ACTION :                OFF
3 TEXT   :                ALARM
  
```

Fig. 29

O menu se configura automaticamente de modo dinâmico, conforme a câmera de vídeo instalada e a escolha efetuada, mostrando os parâmetros que podem ser alterados.

6.1.7.2 Menu Instalação de Lavagem

A unidade oferece a possibilidade de utilização de um limpador de vidros e acionar uma bomba para a limpeza do mesmo.

Consente configurar os seguintes parâmetros:

1. **Ativar:** Habilitação da função Washer.
2. **Wiper-On Delay:** Selecionar o intervalo de tempo que passa entre a ativação da bomba e aquela do limpador de para-brisa.
3. **Duração Da Lavagem:** Escolher a duração da escovação.
4. **Wiper-Off Delay:** Selecionar o intervalo de tempo que passa entre a desativação da bomba e aquela do limpador de para-brisa.

```

WASHER
-----
1>ENABLE           :    N
2 WIPER-ON DELAY  :    5
3 WASHING DURATION :   10
4 WIPER-OFF DELAY :    5
  
```

Fig. 30

6.1.7.3 Menu Funções de Teste

Está disponível um menu de diagnóstico para efetuar testes de funcionamento no dispositivo.

Consente configurar os seguintes parâmetros:

1. **Ativar Wiper:** Permite ativar o limpador.
2. **Ativar Modalidade Noite:** Permite ativar a modalidade noturna em modo contínuo (6.1.5.5 Menu de Configurações Avançadas (Infravermelho)).
3. **Ativar Relê:** Permite ativar o relê.
4. **Reinicia Dispositivo:** Permite reiniciar o dispositivo.
5. **Estado I/O:** Permite o acesso ao menu Estado I/O.

```

TEST FUNCTIONS
-----
1>WIPER START           : N
2>NIGHT MODE ON        : N
3>RELAY ON              : Y
4 DEVICE REBOOT        : Y
5 I/O STATUS           >
  
```

Fig. 31

6.1.7.3.1 Menu Estado I/O

O menu permite visualizar o estado de alguns componentes presentes no dispositivo (útil no caso de diagnóstico).

Alarme entrada: Visualiza o estado do alarme (ativo ou não ativo).

Dip In: Visualiza o estado do dip-switch da placa de controle.

Relay: Visualiza o estado relê (ativo ou não ativo).

Wiper: Visualiza o estado do wiper (ativo ou não ativo).

Alimentação da Câmera: Visualiza o estado da câmara (ativo ou não ativo).

```

I/O STATUS
-----
ENTRY ALARM           : 0
DIP IN                : 0
RELAY                 : 0
WIPER                 : 0
CAMERA POWER         : 1
  
```

Fig. 32

6.1.7.4 Menu Comunicações

Consente configurar os seguintes parâmetros:

1. **ACK Serial:** Habilita ou desabilita o ACK de resposta em cada comando enviado (se previsto pelo protocolo de comunicação serial).
2. **ACK PelcoD Standard:** habilita ou desabilita o formato PelcoD padrão para as mensagens de resposta
3. **Endereço Dispositivo:** Permite de configurar o endereço do dispositivo.
4. **Velocidade RS-485:** Permite de configurar a velocidade da porta serial.
5. **Reboot:** Permite reiniciar o dispositivo (é exibido em caso de modificação das configurações).

```

COMMUNICATIONS
-----
1>SERIAL ACK      :      N
2 ACK PELCOD STAND:      N
3 DEVICE ADDRESS  :    255
4 RS485 SPEED    : 38400
5 REBOOT         :      S
  
```

Fig. 33

6.1.8 Menu Predefinição

1. **Cancela Setup:** Restaura todos os parâmetros no estado de factory default.
4. **Reinicia Dispositivo:** Permite reiniciar o dispositivo.

```

DEFAULT
-----
1>DELETE SETUP?      : N
2 DEVICE REBOOT     : N
  
```

Fig. 34



As operações acima descritas comportam a perda de todos os dados armazenados anteriormente.

6.1.9 Menu Info

O menu permite verificar a configuração do dispositivo e a versão de firmware instalada.

```

INFO
-----
ADDRESS      :          255
PELCOD       :          Y
MACRO        :          Y
PANASONIC    :          Y
RS485        :    38400 8N1
HW           :          01
FW           :          0.9.3
PC           : ABCDEFGHI JKLMN
SN           :   122333334444
  
```

Fig. 35

6.2 Interface de software

i Apenas para versões IP do produto.

6.2.1 Requisitos mínimos do PC

O software de gestão fornecido suporta até 16 canais. O software requer o Windows XP Service Pack 3 ou superior e um PC com um processador Xeon de 2,3 GHz ou superior.

6.2.2 Procedimento de configuração via software

Depois de ter instalado, alimentado e ligado o produto (4.4 Ligação do cabo da rede Ethernet, página 7), efetue a configuração dos parâmetros IP.

O endereço IP das diversas unidades deve ser configurado separadamente usando um PC.

Collegare l'unità alla rete LAN, fornire alimentazione e avviare un browser (Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox).

i Para configurar o endereço IP das diversas unidades, alimentá-los, mas um de cada vez, conectando-se à rede LAN (switch). Configurar a unidade definindo pelo menos o endereço IP e o nome do host. Uma vez configurado, prosseguir com a conexão do cabo Ethernet e da configuração da próxima unidade.

Configurar o endereço IP do PC: 192.168.10.1 (ou 192.168.10.2, ecc.).

Acessar o endereço: 192.168.10.100.

Será solicitado o login e a senha. Na primeira configuração entrar com o login e senha padrão.

- **Login:** admin
- **Senha:** 1234

Se o login for feito com sucesso aparecerá o interface de gestão do produto.

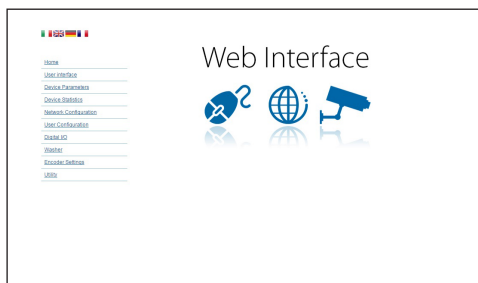


Fig. 36

i O produto poderá funcionar através do protocolo ONVIF ou TCAM (VIDEOTEC). Se utiliza o protocolo ONVIF, certifique-se de definir a hora correctamente no dispositivo ou de configurar um servidor NTP (6.3.5 Página Configuração Rede, página 27).

6.2.3 Instalação do software

Insira o CD e execute o autoplay ou o instalador. Isto irá abrir uma página da web que permitirá a instalação da aplicação Servidor TVMS (32 ou 64 bits, dependendo das características do computador).

Será solicitado o login e a senha. Na primeira configuração entrar com o login e senha padrão.

- **Login:** admin
- **Senha:** 1234

Para adicionar o dispositivo ao VMS, seleccione o item Câmara no menu de Configuração.

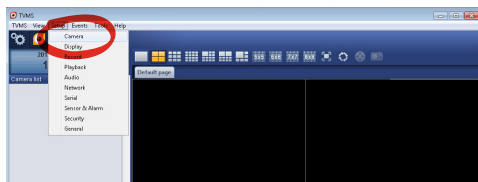


Fig. 37

Clique no botão Adicionar.

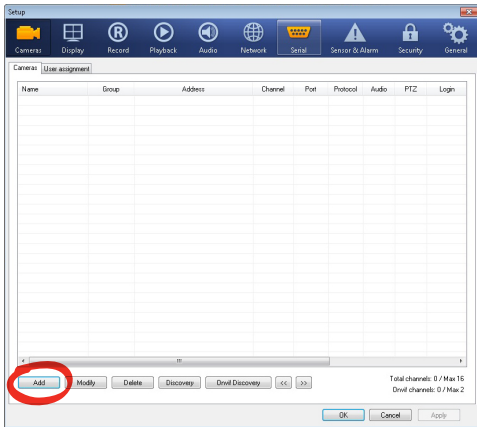


Fig. 38

Atribua um nome à câmara e ao grupo. Selecciono o protocolo ONVIF ou TCAM e defina o endereço IP do dispositivo e as credenciais de acesso. Selecciono os perfis de fluxo e assegure-se que o item Utilização PTZ está activado. Clique em OK.

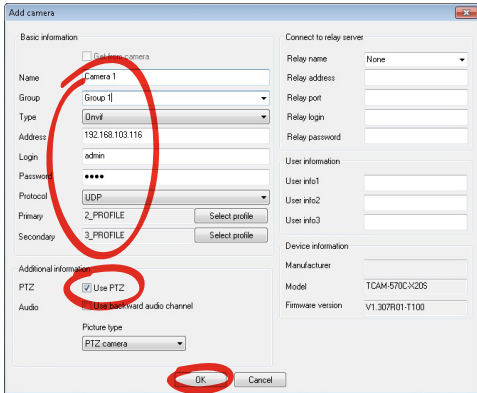


Fig. 39

A câmara estará disponível na lista de dispositivos (Lista de câmaras) e poderá ser visualizada ao arrastar e soltar o ícone numa das caixas não utilizadas.

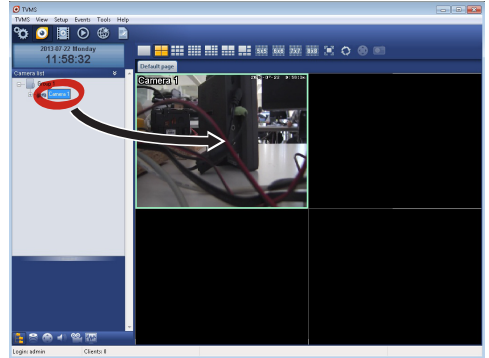


Fig. 40

Para visualizar as câmaras em vários computadores deve instalar o cliente TVMS e usá-lo para se ligar remotamente ao servidor TVMS. Para configurar o cliente, aceda com as credenciais por defeito.

Login: admin

Senha: 1234

Clique no botão Configurar.

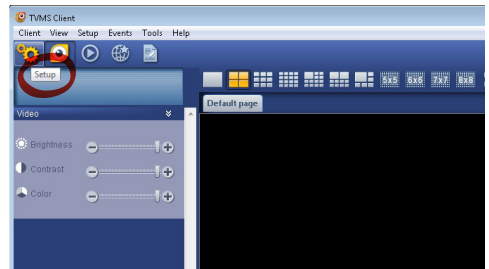


Fig. 41

Visualizará uma janela onde será possível adicionar servidores que se ligam premindo o botão Add.

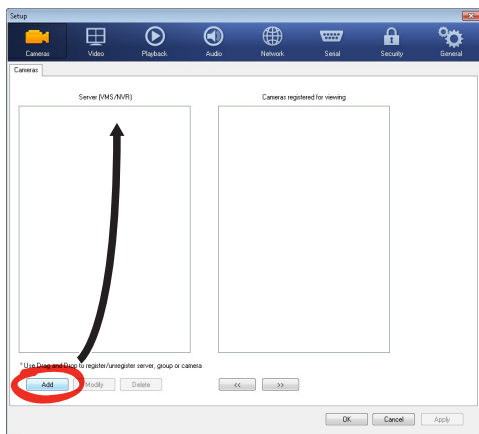


Fig. 42

Depois de adicionar o servidor será necessário registá-lo para visualização. Arraste o ícone do servidor na coluna da direita, como indicado na figura.

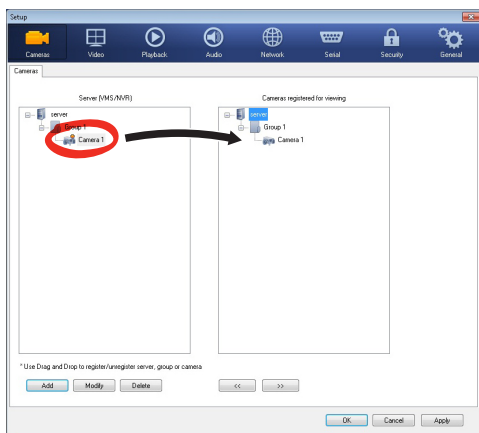


Fig. 43

Clique em OK para voltar ao programa de visualização. É possível neste momento ver as câmaras a arrastar e soltar como no caso do servidor TVMS.

6.3 Interface web

i Apenas para versões IP do produto.

i Na primeira ligação atribua um endereço diferente 192.168.10.100. (6.3.5 Página Configuração Rede, página 27).

i Navegadores suportados: Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox.

O primeiro passo para configurar o dispositivo é ligá-lo à sua interface web.

Nas configurações padrão o dispositivo é configurado com o endereço 192.168.10.100.

Para aceder o dispositivo será suficiente ligar-se com um navegador ao endereço `http://endereço_ip` e fazer login com as credenciais predefinidas:

- **Login:** admin
- **Senha:** 1234

6.3.1 Página Home

Se o login for feito com sucesso aparecerá o interface de gestão do produto.

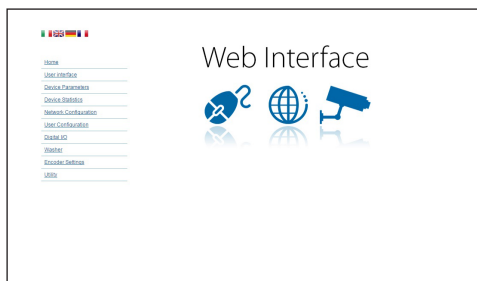


Fig. 44

6.3.2 Página Controlos de Utilizador

Para controlar o dispositivo via navegador, seleccione o item Controlos do Utilizador. Isto irá abrir uma nova janela com um teclado virtual para enviar os comandos.

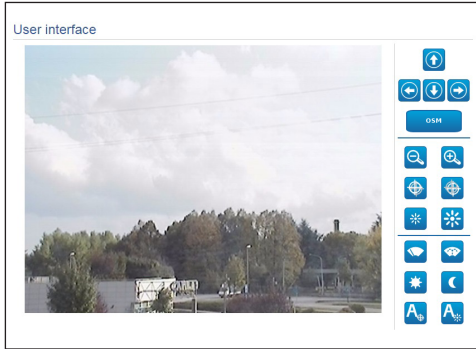


Fig. 45

No teclado virtual estão os seguintes comandos:

- **Zoom Wide/Zoom Tele**



Fig. 46

- **Focus near/Focus far/Autofocus**



Fig. 47

- **Iris close/Iris open/Auto iris**



Fig. 48

- **Wiper/Washer**



Fig. 49

- **Day:** Activa o filtro IR da câmara.



Fig. 50

- **Night:** Desactiva o filtro IR da câmara.



Fig. 51

- **OSM:** Activa o On Screen Menu (OSM).



Fig. 52

6.3.3 Página Parâmetros Dispositivo

No item do menu Parâmetros Dispositivo é possível visualizar informações adicionais.

Device Parameters	
Product Code	[REDACTED]
Serial Number	1234567890
MAC Address	00:1C:83:AC:2E:32
Product ID	4
Firmware Version Video Board	[REDACTED]
Firmware Version CPU Board	1.1.2
Hardware Revision	1

Fig. 53

6.3.4 Página Estatísticas Dispositivo

Na entrada Estatísticas Aparelho do menu são informados para consulta as estatísticas obtidas durante o funcionamento do dispositivo.

Device Statistics	
Working hours	0
Housing max temperature (°C)	29
Housing min temperature (°C)	26

Fig. 54

6.3.5 Página Configuração Rede

No item de menu Configuração de Rede é possível alterar a configuração de rede do dispositivo. É possível decidir se o dispositivo precisa ter um endereço atribuído estaticamente, dinamicamente com DHCP ou autogerado. O dispositivo suporta o protocolo Internet Protocol (IP) na versão 4 e 6.

Na mesma página pode configurar 2 DNS e decidir quais os mecanismos que devem ser activados para identificar automaticamente os dispositivos na rede local.

Durante a configuração é possível seleccionar apenas dual IPv4/IPv6 e é obrigatório inserir todos os parâmetros.

Se a busca automática DNS está desabilitada, é preciso de qualquer forma inserir um valor para o DNS primário e secundário (exemplo: 8.8.8.8).

Network Configuration	
IP Version	dual IPv4/IPv6
Address Type	STATIC
IP Address (IPv4)	192.168.10.100
Subnet Mask (IPv4)	255.255.255.0
Gateway (IPv4)	192.168.10.1
IP Address (IPv6) - ScopeLink	fe80:21c:63ff:feac:2a7a164
IP Address (IPv6)	
Subnet prefix length (IPv6) [0 - 128]	0
Gateway (IPv6)	
DNS auto discovery	DISABLED
Primary DNS	192.168.10.100
Secondary DNS	192.168.10.100
Date and Time	2013-01-01 16:34:03 UTC
NTP Server	DISABLED
PC Synchronization	DISABLED
UPNP	ENABLED
Zeroconf	ENABLED
WS discovery	ENABLED

Fig. 55

NTP Server: Pode também especificar se o dispositivo deve sincronizar com um servidor NTP (Network Time Protocol) externo.

- **DISABLED:** Selecciona esta opção se não pretender sincronizar a data e hora do dispositivo.
- **STATIC:** Selecciona esta opção se desejar sincronizar a data e hora do dispositivo com os do servidor NTP especificado no endereço estático.

i Para um funcionamento correto do dispositivo é preciso sincronizá-lo com o software VMS utilizando um servidor NTP.

i O dispositivo não é equipado com bateria tampão para manter a data e a hora. No caso de desligamento é preciso reconfigurar os valores.

6.3.6 Página Configuração Utilizadores

No item de menu Configuração de Utilizadores é possível administrar utilizadores que podem aceder ao dispositivo. Os usuários do tipo Administrador podem acessar as configurações completas do dispositivo. Esses utilizadores de tipo Operador, Utilizador e Anónimo têm acesso limitado às páginas de gestão.

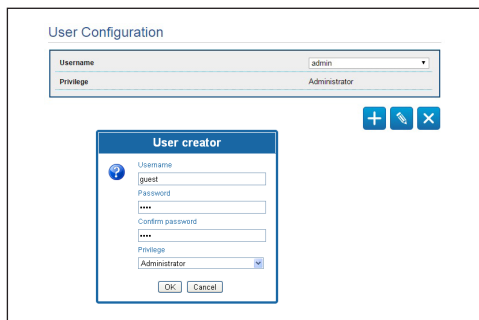


Fig. 56

i O dispositivo pode ser configurado apenas por utilizadores com privilégios de administrador.

i O nome de usuário do Administrador não pode ser alterado.

6.3.7 Página I/O Digitais

No item do menu Digital I/O é possível configurar os canais digitais presentes no dispositivo. Segue-se breve descrição dos parâmetros configuráveis para cada entrada digital.

- **Alarm ID:** Campo utilizado para seleccionar a entrada digital pretendida.
- **Type (Tipo):** Indica o estado por defeito da entrada digital.

Para verificar o correcto funcionamento dos alarmes, na página web é apresentada uma bola . A bola ficará verde em condições normais e vermelha quando é detectado um alarme.

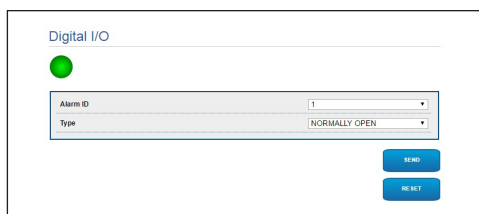


Fig. 57

6.3.8 Wiper

⚠ Não operar os limpadores quando a temperatura exterior for inferior a 0°C ou em presença de gelo.

O limpador de para-brisa é incorporado no corpo do estojo e não interfere com o campo visual da câmara de vídeo instalada.

6.3.9 Página Washer

No menu Washer é possível configurar as funcionalidades do sistema de lavagem do dispositivo.

- **Ativar:** Habilita as funcionalidades do sistema de lavagem.
- **Wiper-on Delay:** Intervalo de tempo que passa entre o início do abastecimento da água e a ativação do limpador de para-brisa.
- **Duração Lavagem:** Duração do abastecimento de água por parte da bomba.
- **Atraso Desativação Limpador De Wiper:** Duração da escovação depois que terminou o abastecimento da água.

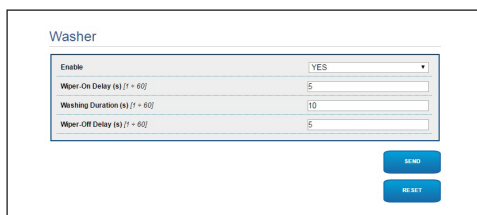


Fig. 58

6.3.10 Página Parâmetros do Codificador

No item do menu Parâmetros do Codificador é possível configurar os primeiros 2 fluxos de vídeo do dispositivo. O primeiro fluxo é necessariamente comprimido com o algoritmo H.264/AVC e o segundo pode utilizar em alternativa a codificação MJPEG. Para ambos os fluxos, é possível configurar as dimensões do vídeo, a frame rate, o uso do controlador da rate e o intervalo I-Frame H264. Pode também configurar o On Screen Display (OSD) que oferece a possibilidade de titular o vídeo antes da compressão.

i Eventuais fluxos de vídeo adicionais podem ser configurados apenas mediante o protocolo ONVIF.

The screenshot shows the 'Encoder Settings' menu with the following settings:

- Encoder:**
 - Input format: COMPOSITE PAL
 - Input deinterlace: OFF
 - Resolution: 720x576
 - Framerate limit: 25
 - Rate controller: CBR
 - Bitrate (kbit/s) [22 + 10240]: 2000
 - H264 I-Frame interval [0 + 250]: 30
 - H264 profile: High Profile
- Dual Encode:**
 - Secondary stream: No
- OSD:**
 - Date and Time: No
 - Position: Bottom
 - Font size: Small (8x8)
- Color:**
 - Brightness [0 - 50]: 50
 - Contrast [0 - 50]: 50
 - Hue [0 - 50]: 50
 - Saturation [0 - 50]: 50

Buttons: SEND, RESET

Fig. 59

6.3.11 Página Ferramentas

No item do menu Ferramentas é possível redefinir os valores padrão para toda a configuração do dispositivo ou apenas para algumas secções específicas.

Nesta secção é igualmente possível:

- Actualize o firmware do dispositivo.
- Reinicie o dispositivo.

The screenshot shows the 'Utility' menu with the following options:

- RESET (FACTORY):** Resets all authentication settings to their factory values.
- RESET (ALL):** Resets all parameters and settings to their factory values.
- UPDATE FIRMWARE:** Upgrade device firmware. Includes a 'Browse...' button and the text 'No file selected'.
- REBOOT (WIPER):** Reboot the device.

Fig. 60

7 Acessórios

i Estão disponíveis uma série de acessórios para o dispositivo em uso. Consultar o MANUAL BASE para a descrição.

8 Instruções de funcionamento ordinário

8.1 Ativação do limpador de vidros (Wiper)

! Não operar os limpadores quando a temperatura exterior for inferior a 0°C ou em presença de gelo.

Para ativar/desativar a função consultar o manual do dispositivo de controle utilizado ou o capítulo relativo (8.3 Comandos especiais, página 30).

8.2 Ativação do sistema de lavagem (Washer)

Para ativar/desativar a função consultar o manual do dispositivo de controle utilizado ou o capítulo relativo (8.3 Comandos especiais, página 30).

8.3 Comandos especiais

COMANDOS ESPECIAIS				
Ação	Comando			
	Protocolo			
	VIDEOTEC MACRO	ONVIF (auxiliary command)	PANASONIC 850	PELCO D
Wiper Start	Salvar Preset 85	tt:Wiper On	Salvar Preset 85	Salvar Preset 85
	Aux 3 ON	-	Salvar Preset 54	Aux 3 ON
	Wip+	-	-	-
Wiper Stop	Salvar Preset 86	tt:Wiper Off	Salvar Preset 86	Salvar Preset 86
	Aux 3 OFF	-	Salvar Preset 55	Aux 3 OFF
	Wip-	-	-	-
Washer	Salvar Preset 87	tt:Washing Procedure On	Salvar Preset 87	Salvar Preset 87
	Aux 4 ON	tt:Washing Procedure On	Salvar Preset 56	Aux 4 ON
	Was+	-	-	-
Modalidade Noturna On	Salvar Preset 88	tt:IRLamp On	Salvar Preset 88	Salvar Preset 88
	-	-	Salvar Preset 57	-
Modalidade Noturna Off	Salvar Preset 89	tt:IRLamp Off	Salvar Preset 89	Salvar Preset 89
	-	-	Salvar Preset 58	-
Reboot dispositivo	Salvar Preset 94	-	Salvar Preset 94	Salvar Preset 94
	Ini+	-	Salvar Preset 61	-
Ativação OSM	Salvar Preset 95	tt:OSM On	Salvar Preset 95	Salvar Preset 95
	Men+	-	Salvar Preset 46	-

Tab. 5

9 Manutenção



A câmara de vídeo pré-instalada pode ser substituída apenas com uma da mesma marca e modelo.



Antes de efetuar qualquer tipo de operação consultar o MANUAL BASE do produto.

Para poder solicitar qualquer peça de reposição é preciso comunicar o número de série do dispositivo.

9.1 Atualização do firmware



A atualização do firmware do codificador H.264 pode ser efetuado diretamente pela interface web.

No caso de necessidade pode ser atualizado o firmware do dispositivo e do codificador vídeo.

A operação de atualização do firmware pode ser efetuada por remoto (apenas protocolos VIDEOTEC MACRO e PELCO D) com conversor USB/Serial 485 (não fornecido com o dispositivo). Esta operação pode ser efetuada apenas nas versões analógicas do produto.

Para outras informações entrar em contato com o centro de assistência VIDEOTEC.

9.1.1 Factory Default

É possível efetuar a restauração das configurações de fábrica. Efetuar o seguinte procedimento:

- Ligue a unidade. Aguarde 2 minutos.
- Conectar os fios cinza e verde dos cabos de sinal (Tab. 3, página 8).
- Aguarde 2 minutos.
- Desligue a unidade.

Desprender os fios verde e cinza conectados anteriormente.

- Ligue a unidade.



Na versão IP do produto, para acessar o dispositivo, inserir o endereço 192.168.10.100 pela interface web.

10 Eliminação de resíduos



Este símbolo e o sistema de reciclagem são válidos apenas nos países da UE e não são aplicados em outros países.

Seu produto é construído com materiais de alta qualidade e componentes, que são reutilizáveis ou recicláveis.

Os produtos elétricos e eletrônicos que possuírem este símbolo devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico no final de sua vida útil.

Pedimos para eliminar este equipamento em um centro de coleta seletiva.

Na União Europeia existem sistemas de coleta seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos.

11 Solução de problemas

i Para qualquer problemática não descrita ou se os problemas indicados a seguir porventura persistirem, entrar em contato com o centro de assistência autorizado.

i Antes de efetuar qualquer tipo de operação consultar o **MANUAL BASE** do produto.

PROBLEMA Depois da ligação o dispositivo visualiza uma tela do tipo (versão analógica):

```
Address : 1
DE-ICE PROCEDURE
IN PROGRESS...
```

CAUSA A temperatura ambiente é muito baixa.

SOLUÇÃO Aguardar o final do processo de pré aquecimento. Se a temperatura ambiente é muito baixa, a unidade fica bloqueada.

PROBLEMA O streaming video não é visível (versão IP).

CAUSA Configuração errada dos parâmetros IP.

SOLUÇÃO Verificar o endereço IP do dispositivo e a configuração da placa de rede do computador.

CAUSA Procedimento de preaquecimento automático (De-Ice) em andamento.

SOLUÇÃO Aguardar o final do processo de pré aquecimento. Se a temperatura ambiente é muito baixa, a unidade fica bloqueada.

PROBLEMA A instalação de lavagem está travada e não responde aos comandos.

CAUSA A instalação de lavagem não foi habilitada.

SOLUÇÃO Verificar a configuração dos parâmetros.

PROBLEMA As configurações da instalação de lavagem não são as desejadas.

CAUSA Parâmetros errados na configuração.

SOLUÇÃO Verificar a configuração dos parâmetros.

12 Dados técnicos

12.1 Câmaras

CÂMERAS DE VÍDEO ANALÓGICAS (DAY/NIGHT)				
	Day/Night 36x		Day/Night 28x Alta sensibilidade	
	PAL	NTSC	PAL	NTSC
Zoom óptico	36x		28x	
Wide Dynamic Range (ON, OFF, Auto)	✓		-	
True progressive SCAN	✓		-	
Estabilização de imagem digital	✓		✓	
Balanceamento do branco	Auto, ATW, Indoor, Outdoor (Fix/Auto), Sodium Vapor Lamp (Fix/Auto), Manual		Auto, ATW, Indoor, Outdoor (Fix/Auto), Sodium Vapor Lamp (Fix/Auto), Manual	
Alta resolução horizontal	Até 550 Linhas TV		Até 550 Linhas TV	
Day/Night (Auto ICR)	✓		✓	
Sensor de Imagem	1/4" EXView HAD CCD		1/4" Super HAD CCD II	
Número efetivo de píxeis.	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel
Iluminação mín. Colorido (IR-Cut Filter = OFF) (Interlace Mode)	1.4Lux / 1/50s 0.1 Lux / 1/3s	1.4Lux / 1/60s 0.1 Lux / 1/4s	0.25Lux / 1/50s 0.16 Lux / 1/3s	0.25Lux / 1/60s 0.16 Lux / 1/4s
Iluminação mín. P/B (Interlace Mode)	0.01 Lux / 1/3s	0.01 Lux / 1/4s	0.0015 Lux / 1/3s	0.0015 Lux / 1/4s
Aumento automático do tempo de exposição para melhorar a visão noturna	✓		✓	
Relação S/N	Mais do que 50dB		Mais do que 50dB	
Controle AE	Automático, Prioridade de obturador, Prioridade de diafragma, Prioridade de brilho e Manual		Automático, Prioridade de obturador, Prioridade de diafragma, Prioridade de brilho e Manual	
Compensação de backlight (luz de fundo)	On/Off		On/Off	
Sistema de focalização	Auto (Sensibilidade: Normal, Baixa), Gatilho PTZ, Manual		Auto (Sensibilidade: Normal, Baixa), Gatilho PTZ, Manual	
Controle lentes "Inteligentes"	Restabelecimento automático de lentes		Restabelecimento automático de lentes	
Zoom óptico	36x, f=3.4 (grande ângulo) a 122.4 mm (telas) / F1.6 a F4.5		28x, f=3.5 (grande ângulo) a 98 mm (telas) / F1.35 a F3.7	
Zoom digital	12x (432x com zoom óptico)		12x (336x com zoom óptico)	
Ângulo visível (A)	57.8 graus (grande ângulo) a 1.7 graus (telas)		55.8 graus (grande ângulo) a 2.1 graus (telas)	
Distância mínima do objeto	10 mm (grande ângulo) a 1500 mm (telas)		10 mm (grande ângulo) a 1500 mm (telas)	
Velocidade Íris Eletrônica	1/1 ÷ 1/10000s		1/1 ÷ 1/10000s	

Tab. 6

CÂMERAS DE VÍDEO ANALÓGICAS (DAY/NIGHT)				
	Day/Night 18x		Day/Night 10x Alta sensibilidade	
	PAL	NTSC	PAL	NTSC
Zoom óptico	18x		10x	
Wide Dynamic Range (ON, OFF, Auto)	✓		–	
True progressive SCAN	✓		–	
Estabilização de imagem digital	–		–	
Balanceamento do branco	Auto, ATW, Indoor, Outdoor (Fix/Auto), Sodium Vapor Lamp (Fix/Auto), Manual		Auto, ATW, Indoor, Outdoor, Manual	
Alta resolução horizontal	Até 550 Linhas TV		Até 530 Linhas TV	
Day/Night (Auto ICR)	✓		✓	
Sensor de Imagem	1/4" EXview HAD CCD		1/3" Super HAD CCD II	
Número efetivo de píxeis.	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel
Iluminação mín. Colorido (IR-Cut Filter = OFF) (Interlace Mode)	0.7Lux / 1/50s 0.04 Lux / 1/3s	0.7Lux / 1/60s 0.04 Lux / 1/4s	0.25Lux / 1/50s 0.015 Lux / 1/3s	0.25Lux / 1/60s 0.015 Lux / 1/4s
Iluminação mín. P/B (Interlace Mode)	0.01 Lux / 1/3s	0.01 Lux / 1/4s	0.0004 Lux / 1/3s	0.0004 Lux / 1/4s
Aumento automático do tempo de exposição para melhorar a visão noturna	✓		✓	
Relação S/N	Mais do que 50dB		Mais do que 50dB	
Controle AE	Automático, Prioridade de obturador, Prioridade de diafragma, Prioridade de brilho e Manual		Automático, Prioridade de obturador, Prioridade de diafragma, Prioridade de brilho e Manual	
Compensação de backlight (luz de fundo)	On/Off		On/Off	
Sistema de focalização	Auto (Sensibilidade: Normal, Baixa), Gatilho PTZ, Manual		Auto (Sensibilidade: Normal, Baixa), Gatilho PTZ, Manual	
Controle lentes "Inteligentes"	Restabelecimento automático de lentes		Restabelecimento automático de lentes	
Zoom óptico	18x, f=4.1 (grande-angular) a 73.8mm (tele) / F1.4 a F3.0		10x, f=5.1 (grande ângulo) a 51.0 mm (telas) / F1.8 a F2.1	
Zoom digital	12x (216x com zoom óptico)		12x (120x com zoom óptico)	
Campo de visão horizontal	48 graus (grande ângulo) a 2.8 graus (telas)		52 graus (grande ângulo) a 5.4 graus (telas)	
Distância mínima do objeto	10mm (grande ângulo) a 800mm (telas)		10mm (grande ângulo) a 800mm (telas)	
Velocidade do obturador	1/1 ÷ 1/10000s		1/1 ÷ 1/10000s	

Tab. 7

Headquarters Italy Videotec S.p.A.

Via Friuli, 6 - I-36015 Schio (VI) - Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd

Flat 8, 19/F. On Dak Industrial Building, No. 2-6 Wah Sing Street
Kwai Chung, New Territories - Hong Kong
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026
Email: info.hk@videotec.com

France Videotec France SARL

Immeuble Le Montreal, 19bis Avenue du Québec, ZA de Courtaboeuf
91140 Villebon sur Yvette - France
Tel. +33 1 60491816 - Fax +33 1 69284736
Email: info.fr@videotec.com

Americas Videotec Security, Inc.

Gateway Industrial Park, 35 Gateway Drive, Suite 100
Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.
Tel. +1 518 825 0020 - Fax +1 518 825 0022
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.com



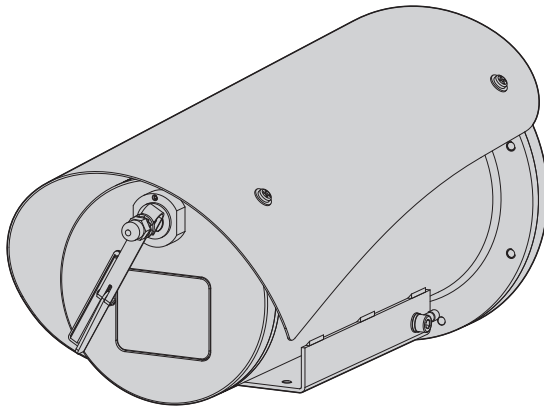
www.videotec.com

MNVCMVXCAM_1645_PT



MAXIMUS MVX

컴팩트 디자인의 고사양 방폭형 주야간 카메라



요약

1 설명서에 있는 정보들	5
1.1 인쇄합의	5
2 저작권 및 상표에 대한 정보들 주의사항	5
3 식별	5
3.1 제품의 검인.....	5
4 설치	6
4.1 사용 범위.....	6
4.2 전원공급 라인 연결	6
4.3 비디오 케이블 연결	7
4.4 이더넷 네트워크 케이블 연결.....	7
4.5 신호 케이블 연결	8
4.5.1 원격 측정 선 연결.....	8
4.5.2 알람 및 릴레이 연결.....	8
4.5.2.1 무전압 알람 연결.....	8
4.5.2.2 릴레이 연결.....	8
4.6 세척 시스템 연결	9
4.7 하드웨어 형성.....	9
4.7.1 양방향 RS-485 TX/RX 회선.....	9
5 켜짐	9
5.1 켜기 전에.....	9
6 형성	10
6.1 OSM 인터페이스 (On Screen Menu)	10
6.1.1 OSM 사용하기	10
6.1.1.1 조이스틱 사용 방법.....	10
6.1.1.2 메뉴 이동 방법.....	11
6.1.1.3 다음과 같은 파라미터들을 편집합니다.	11
6.1.1.4 숫자 필드 변경 방법.....	12
6.1.1.5 텍스트 변경 방법.....	12
6.1.2 OSM을 통한 구성.....	14
6.1.3 메인(Main) 메뉴.....	14
6.1.4 언어 선택 메뉴.....	14
6.1.5 카메라(Camera) 메뉴.....	14
6.1.5.1 고급 설정 메뉴.....	15
6.1.5.2 고급 설정 메뉴 (Zoom).....	15
6.1.5.3 고급 설정 메뉴 (Focus).....	15
6.1.5.4 고급 설정 메뉴 (노출).....	16
6.1.5.5 고급 설정 메뉴 (적외선).....	17
6.1.5.6 고급 설정 메뉴 (화이트 밸런스).....	18
6.1.5.7 고급 설정 메뉴 (그 외).....	18
6.1.6 디스플레이(Display) 메뉴	19
6.1.7 옵션(Options) 메뉴.....	19
6.1.7.1 알람 메뉴.....	20
6.1.7.2 세척기 메뉴	20
6.1.7.3 테스트 기능 메뉴.....	21
6.1.7.3.1 I/O 상태 메뉴	21

6.1.7.4 통신 메뉴.....	22
6.1.8 기본값(Default) 메뉴	22
6.1.9 정보(Info) 메뉴.....	22
6.2 인터페이스 소프트웨어	23
6.2.1 PC의 최소 요구들.....	23
6.2.2 소프트웨어를 통해 형성을 진행합니다.....	23
6.2.3 소프트웨어 설치.....	23
6.3 인터페이스 웹.....	25
6.3.1 Home 화면.....	25
6.3.2 사용자 검점들 화면.....	26
6.3.3 장치 파라미터 화면.....	27
6.3.4 통계 장치 화면.....	27
6.3.5 네트워크 형성 화면.....	27
6.3.6 사용자 형성 화면.....	28
6.3.7 디지털 I/O 화면.....	28
6.3.8 Wiper.....	28
6.3.9 Washer 화면.....	28
6.3.10 인코더 파라미터 화면	29
6.3.11 도구들 화면.....	29
7 약세서리.....	29
8 보통의 기능 지침들.....	29
8.1 와이퍼의 활성화 (Wiper)	29
8.2 와셔 기능을 활성화시킵니다. (Washer)	29
8.3 특별한 명령들.....	30
9 유지보수.....	31
9.1 펌웨어의 업데이트.....	31
9.1.1 Factory Default.....	31
10 폐기물 처리.....	31
11 Troubleshooting.....	32
12 기술 데이터.....	33
12.1 카메라.....	33

1 설명서에 있는 정보들

장치를 설치 및 사용하기 전에 제공된 모든 문서를 주의 깊게 읽어 보십시오. 나중에 참조할 수 있도록 편리한 장소에 설명서를 보관하십시오.

1.1 인쇄합의



위험!
높은 위험
 전기 감전의 위험 모든 작업을 실행하기 전에 다른 지시를 제외하고 제품에 전압 분리를 확인합니다.



위험!
뜨거운 표면
 접촉을 피합니다. 표면들이 뜨거우므로 접촉 시, 사람에게 부상을 초래할 수 있습니다.



위험!
가시광선 또는 적외선 방출.
 눈에 해로울 수 있습니다. 제공되는 지시사항에 유의하십시오.



주의!
중간 위험
 작업은 시스템의 올바른 기능때문에 매우 중요합니다. 지시된 절차를 주의해서 읽고 예정된 방법에 따라서 절차를 실행하길 바랍니다.



INFO
시스템의 특징들 설명
 다음 단계들을 이해하기 위해서 주의하여 읽기를 권고합니다.

2 저작권 및 상표에 대한 정보들 주의사항


언급한 제품과 회사의 이름들은 상표이거나 관련된 회사에 속한 등록된 상표입니다.


3 식별


3.1 제품의 검인


제품에 부착된 라벨을 참조하십시오.


4 설치

 주의! 장치의 설치와 유지보수는 오직 기술 자격을 갖춘 기술자에 의해서만 실행되어야 합니다.

 외부 다극 케이블 실드(전기자)는 반드시 접지해야 합니다.

 분리된 모든 와이어는 전기적으로 절연 상태여야 합니다.

 아날로그 또는 IP 버전의 두 가지 제품 버전을 이용할 수 있습니다. 아래 장에 나와 있는 다른 버전 간 차이에 유의하십시오.


 제품에는 연결 목적의 다극 케이블 또는 케이블 테일이 포함됩니다. 장치 설치 시, 하우징 하단에서 250mm 이상의 자유 공간을 두어 다극 케이블 및 프리 케이블 테일의 최소 곡선 반경을 확보하십시오.


4.1 사용 범위


설치의 온도는 -60°C부터 +65°C까지입니다 (-76°F/149°F).

장치는 -40°C ~ +65°C(-40°F/149°F)의 온도 범위 내에서 작동합니다.

4.2 전원공급 라인 연결

 전원 공급 부재상태에서 개방된 구간의 장치로 전기 연결들을 실행합니다.

 설치 작동 때 설비에서 제공되는 전원공급의 특성과 장치에서 요구하는 전원공급의 특성이 일치하는지를 점검합니다.

 전원 공급 장치가 적절한 치수인지 점검합니다.

장치에 다른 전원 공급 전압이 제공될 수 있습니다. 전원 공급 장치의 전압은 제품 식별 라벨에 표시되어 있습니다. (3.1 제품의 검인, 페이지 5).

멀티코어 케이블은 내부에 전원 및 접지 케이블이 있습니다.

표에 보고된 지침에 따라 연결을 수행하십시오.

전원공급 라인 연결	
컬러	단자들
전원 24Vac/~로부터 12Vdc 까지 24Vdc	
검정색 1 (+)	L (단계)
검정색 2 (-)	N (중립)
노란색/초록색	⊕

Tab. 1

4.3 비디오 케이블 연결

! 설비는 CDS 유형(케이블 분배 시스템)입니다. SELV 회로를 연결하지 마십시오.

i 이 장에서 설명한 동작은 제품의 아날로그 버전에서만 수행할 수 있습니다.

i 장치 설정 구성 및 펌웨어 업데이트 중에는 RS-485 케이블이 항상 연결되어 있어야 합니다.

검정색 비디오 케이블은 다극 케이블에 포함되어 있습니다.

버전에 따라 비디오 케이블은 다음 유형의 커넥터가 필요합니다:

- 다극 케이블 버전: RG 179/U
- 케이블 테일 버전: RG 59B/U

4.4 이더넷 네트워크 케이블 연결

! 이더넷 케이블 실드는 항상 커넥터를 통해 접지되어야 합니다. 항상 차폐 RJ45 커넥터를 사용하십시오.

i 이 장에서 설명한 동작은 제품의 IP 버전에서만 수행할 수 있습니다.

이더넷 케이블은 다음과 같은 특징과 함께 다극 케이블에 포함되어 있습니다.: STP (차폐), 카테고리 5E.

표의 설명과 같이 연결 수행 (표준 사양에 따름: TIA/EIA-568-B).

이더넷 네트워크 케이블 연결	
Pin 번호	케이블 색상
1	주황색-흰색
2	주황색
3	초록색-흰색
4	블루
5	블루-흰색
6	초록색
7	갈색-흰색
8	갈색

Tab. 2

전형적인 설치는 아래 예에 있습니다.

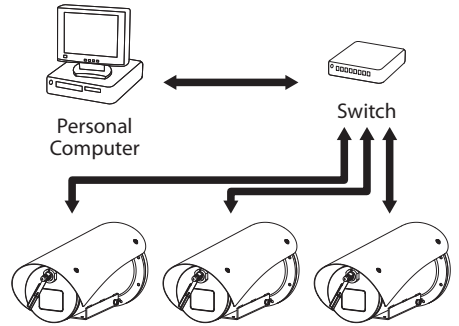


그림. 1

4.5 신호 케이블 연결

! 주의! 설치하는 TNV-1 유형입니다. SELV. 회로를 연결하지 마십시오.

신호 케이블 연결	
컬러	기능
흰색	RS-485 A (+)
노란색	RS-485 B (-)
분홍색	릴레이 1, 단자 A
자주색 (블루, 케이블 테일 버전)	릴레이 1, 단자 B
빨간색 (갈색, 케이블 테일 버전)	알람/디지털 입력
초록색	GND/일반 알람
회색	초기화

Tab. 3

4.5.1 원격 측정 선 연결

! 제품 IP 버전의 직렬 통신선을 연결하지 마십시오.

케이블은 1 x RS-485 직렬 통신선에 대한 액세스를 제공합니다.

장치를 제어 장치 및 프로그래밍 장치(키보드 또는 PC)에 연결하는 원격 측정 선.

i 제품은 사용되는 프로토콜의 유형을 자동으로 인식할 수 있습니다 (PANASONIC 850, PELCO D, VIDEOTEC MACRO).

4.5.2 알람 및 릴레이 연결

! 외부 릴레이 및 알람 케이블 실드는 반드시 접지해야 합니다.

4.5.2.1 무전압 알람 연결

깨끗한 접촉에 경보가 있는 경우 그림에서 보여지는 것처럼 연결을 실행합니다.

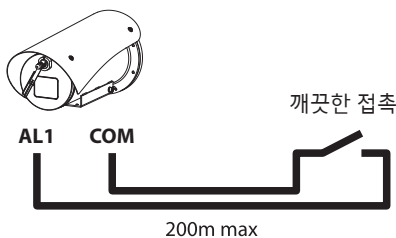


그림. 2 AL1: 알람 1. COM: 일반 알람.

경보의 깨끗한 접촉은 NO(정상적으로 개방) 또는 NC(정상적으로 폐쇄) 유형이 있을 수 있습니다.

자세한 내용에 대해서는 관련된 장을 참조합니다. (6.1.7.1 알람 메뉴, 페이지 20).

4.5.2.2 릴레이 연결

! 릴레이는 아래 설명된 사양에 따라 사용할 수 있습니다. 작동 장력: 까지 30Vac 혹은 60Vdc. 전류: 1A max. 다음과 같은 특성을 가진만큼의 케이블을 사용: ~로부터 0.25mm² (23AWG) 까지 1.5mm² (16AWG).

계전기는 극성이 없으므로 동일한 계전기의 단자 두 개를 교환하거나 직류 전압으로 교환할 수 있습니다.

자세한 내용에 대해서는 관련된 장을 참조합니다. (6.1.7.1 알람 메뉴, 페이지 20).

4.6 세척 시스템 연결

- i** 형성과 경보의 사용에 대한 상세한 내용에 대해서는 관련된 약세서리 설명서를 참조합니다.

4.7 하드웨어 형성

- i** 장치 통신 프로토콜을 반드시 구성해야 하는 것은 아닙니다.

4.7.1 양방향 RS-485 TX/RX 회선

이러한 유형의 설정으로, RS-485-1 회선에서 양방향 반이중 통신을 하는 것이 가능합니다.

기본값: 38400Bd.

필요할 경우 웹사이트(support.videotec.com)에서 무료로 다운로드할 수 있는 PTZ Manager 소프트웨어를 사용하여 RS-485 라인의 기본값을 변경합니다.



RS-485-1

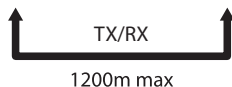


그림. 3

5 켜짐

- i** 자동예열의 절차(De-Ice)는 0°C 이하의 환경 온도에서 장치가 켜지는 모든 순간을 활성화할 수 있습니다. 절차는 또한 낮은 온도에서도 장치의 올바른 기능을 보장하는데 사용됩니다. 기간은 환경 조건에 따라 범위 (~로부터 30 분 까지 90 분).

제품의 전체 기능은 다음과 같은 주변 온도까지 보장됩니다.: -40°C.

이 제품에는 -40°C 미만 온도에서 비디오 카메라를 비활성화하는 펌웨어 보호 기능이 있습니다.

장치를 켜기 위해서 전기 전원공급에 연결합니다.

장치를 끄기위해서 전기 전원공급을 분리합니다.

5.1 켜기 전에

- ⚡** 장치와 다른 설비 구성요소들이 전압 하에 요소들과의 접촉을 방지하기에 적합한 방법으로 잘 닫혀져 있는지 확인합니다.

- !** 모든 부분들이 견고하고 신뢰할 수 있게 고정되었는지 확인합니다.

6 형성

제품의 형성은 다음 도구들 중 하나를 사용하여 실행되어야 합니다.

제품 아날로그 버전

- OSM 인터페이스 (On Screen Menu): 아날로그 비디오 신호의 텍스트를 통한 구성

제품 IP 버전.

- 인터페이스 소프트웨어: PC에 설치된 어플리케이션을 통한 형성
- 인터페이스 웹: 브라우저를 통한 구성.

6.1 OSM 인터페이스 (On Screen Menu)

i 회색 및 녹색 신호 케이블 와이어를 5초 동안 연결하여 OSM을 활성화할 수 있습니다. (Tab. 3, 페이지 8).

6.1.1 OSM 사용하기

장치의 정상 동작 중에는, 해당하는 키를 사용하여 고급 기능을 설정하기 위해 OSM 활성화하는 것이 가능합니다. 자세한 정보는 사용하는 키보드의 설명서와 관련된 장을 참조합니다. (8.3 특별한 명령들, 페이지 30).

와이드 줌 (Zoom-)와 OSM을 종료합니다.

6.1.1.1 조이스틱 사용 방법

메뉴에서의 모든 조작은 조이스틱을 사용하여 이루어집니다.

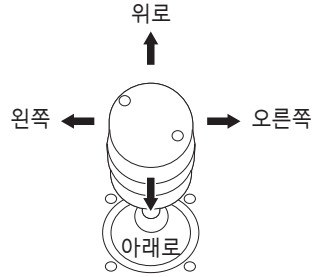


그림. 4 메뉴 둘러보기.

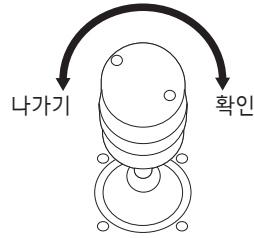


그림. 5 광각 줌 과 망원 줌

i 이중 축 조이스틱이 달린 컨트롤 키보드를 사용하는 경우에는, 광각 줌 (Zoom Wide) 과 망원 줌 (Zoom Tele) 키를 이용하여 나가기 (Exit) 및 확인 (Confirm) 명령을 수행합니다.

6.1.1.2 메뉴 이동 방법

OSM의 각 페이지는 운영자가 선택할 수 있는 파라미터나 하위 메뉴들의 목록을 보여줍니다. 다양한 파라미터들을 스크롤하기 위해 joystick(위로 그리고 아래로)에서 실행하면서 커서를 움직입니다.

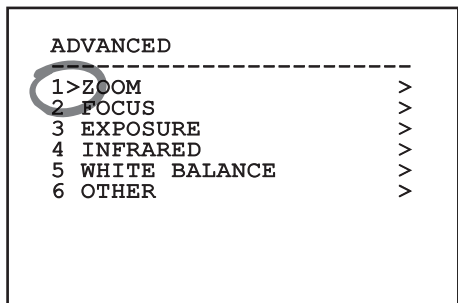


그림. 6

줄 끝의 > 기호는 특정 하위 메뉴의 존재를 나타냅니다. 하위 메뉴를 입력하려면 메뉴 항목을 확인만 하면 됩니다. 하위 메뉴에서 나오려면 끝내기 기능(Zoom Wide)을 사용하십시오.

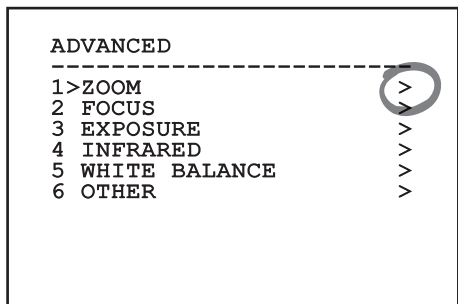


그림. 7

6.1.1.3 다음과 같은 파라미터들을 편집합니다.

커서를 변경할 파라미터로 이동한 후 확인합니다. 필드가 깜박이기 시작하여 변경 모드에 있음을 알립니다. 조이스틱 조작(위/아래)은 두 가지 선택 사항이 있습니다.

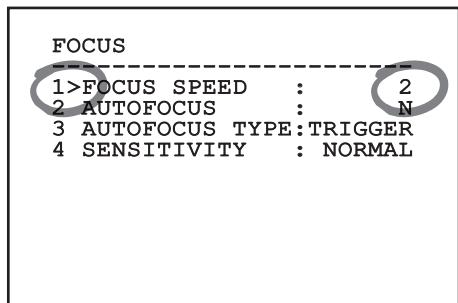


그림. 8

원하시는 옵션을 결정하고 확인합니다.

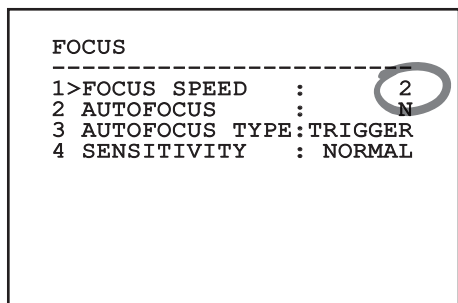


그림. 9

필드는 선택을 확인하는 깜박임을 멈출 것입니다.

6.1.1.4 숫자 필드 변경 방법

커서를 변경할 파라미터로 이동한 후 확인합니다.

```

FOCUS
-----
1>FOCUS SPEED      :      2
2 AUTOFOCUS        :      N
3 AUTOFOCUS TYPE:TRIGGER
4 SENSITIVITY      : NORMAL
    
```

그림. 10

변경될 숫자 필드의 첫 번째 자리가 깜박거리고, 화면의 마지막 줄에 해당 필드에 대해 수용되는 제한값이 표시됩니다. 필드 안에서 이동(좌우)한 후 기호나 숫자 값을 변경합니다(위아래).

```

FOCUS
-----
1>FOCUS SPEED      :      2
2 AUTOFOCUS        :      N
3 AUTOFOCUS TYPE:TRIGGER
4 SENSITIVITY      : NORMAL
min:0 max:7
    
```

그림. 11

변경 후 확인합니다. 커서가 왼쪽으로 되돌아가고 수정된 숫자는 깜박임을 멈출 것입니다. 예상하지 않은 수치를 입력한다면 필드는 최소 수치나 허용된 최대에 강제로 맞춰질 것입니다.

6.1.1.5 텍스트 변경 방법

커서를 변경할 파라미터로 이동한 후 확인합니다.

```

ALARM 1
-----
      STATUS:      OPEN
1 TYPE   :      N.O.
2 ACTION:      OFF
3>TEXT  :      ALARM 1
    
```

그림. 12

텍스트 편집 화면이 나타납니다. 화살표 기호는 편집될 수 있는 문자의 아래에 위치하고, 반면에 커서 기호 >는 입력되는 문자의 오른쪽에 위치합니다.

```

EDIT TEXT: AREA
-----
Text: TEXT AREA1
>A B C D E F G ERASE
  H I J K L M N SAVE
  O P Q R S T U EXIT
  V W X Y Z 0 1 abc
  2 3 4 5 6 7 8
  9 : ; . , ? !
  \ + - * / = "
  < > SPACE ← →
    
```

그림. 13

조이스틱을 사용하여 메뉴 내부에서 이동할 수 있습니다.

```

EDIT TEXT: AREA
-----
Text: TEXT AREA1
      ↑
A B C D E F G ERASE
H I J K L M N SAVE
O P Q R S T U EXIT
V W X Y Z 0 1 abc
2 3 4 5 6 7 8
9 : ; . / ? !
\ + - * / = "
< > SPACE ← →
  
```

그림. 14

확인(Confirm) 명령(Zoom Tele)을 사용하여 원하는 문자를 입력합니다.

```

EDIT TEXT: AREA
-----
Text: TEXT AREA1
      ↑
A B C D E F G ERASE
H I J K L M N SAVE
O P Q R S T U EXIT
V W X Y Z 0 1 abc
2 3 4 5 6 7 8
9 : ; . / ? !
\ + - * / = "
< > SPACE ← →
  
```

그림. 15

사용:

- ERASE: 전체 문자열 삭제 방법.
- SAVE: 메뉴에서 나오기 전에 새로운 텍스트를 저장합니다.
- EXIT: 메뉴에서 나오기
- abc: 소문자 표시 방법.

```

EDIT TEXT: AREA
-----
Text: TEXT AREA1
      ↑
A B C D E F G ERASE
H I J K L M N SAVE
O P Q R S T U EXIT
V W X Y Z 0 1 abc
2 3 4 5 6 7 8
9 : ; . / ? !
\ + - * / = "
< > SPACE ← →
  
```

그림. 16

메뉴에서 빠져 나가려면, 광각 줌(Zoom Wide) 키를 사용할 수도 있습니다.

6.1.2 OSM을 통한 구성

i 카메라 수를 구성할 수 있습니다. 카메라 및 원하는 기능 사이의 호환성을 점검하십시오 (12 기술 데이터, 페이지 33).

제품을 구성하기 위한 화면이 아래에 나와 있습니다.

6.1.3 메인(Main) 메뉴

장치 구성을 위해 주 메뉴에서 메뉴를 입력할 수 있습니다.

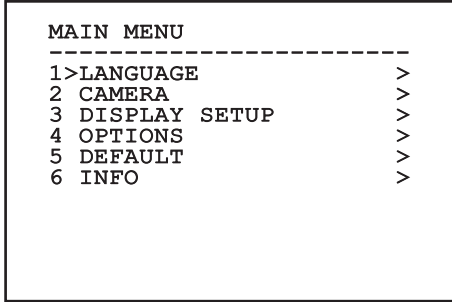


그림. 17

6.1.4 언어 선택 메뉴

메뉴에서 언어를 선택할 수 있습니다.

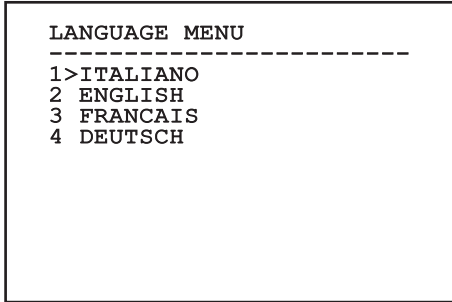


그림. 18

6.1.5 카메라(Camera) 메뉴

- 형성:** 카메라의 기본 구성 중 하나를 선택하십시오.:
 - **Standard:** 카메라의 표준 동작 모드를 설정합니다.
 - **Low Light:** 조명이 어두운 환경에 대한 동작 모드를 설정합니다.
 - **Far Mode:** 대규모 영역에 대한 동작 모드를 설정합니다. 비례 줌과 디지털 줌을 활성화시킵니다.
 - **Contrast:** 작동 모드를 설정하여 장면에 보이는 대상의 명암을 개선하십시오.
 - **Custom:** 운용자가 카메라의 파라미터를 수동으로 선택했음을 신호합니다.
- 고급:** 이를 통해 카메라 고급 설정을 구성하기 위한 하위 메뉴에 액세스할 수 있습니다.

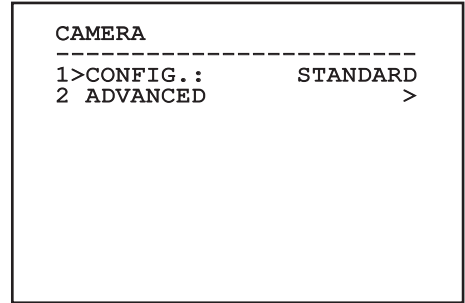


그림. 19

6.1.5.1 고급 설정 메뉴

이 메뉴에서 카메라 설정을 더 자세히 구성할 수 있습니다.

1. **Zoom:** 줌(Zoom) 하위 메뉴 접근을 허용합니다.
2. **Focus:** 초점(Focus) 하위 메뉴 접근을 허용합니다.
3. **노출:** 노출(Exposure) 접근을 허용합니다.
4. **적외선:** 적외선(Infrared) 하위 메뉴 접근을 허용합니다.
5. **화이트 밸런스:** 화이트 밸런스(White Balance) 하위 메뉴 접근을 허용합니다.
6. **그 외:** 기타(Other) 하위 메뉴 접근을 허용합니다.

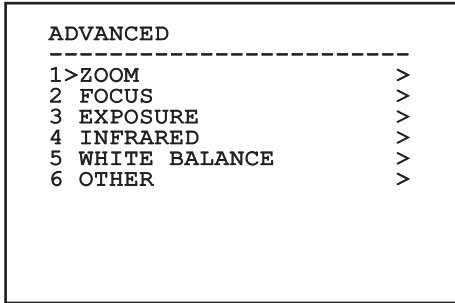


그림. 20

6.1.5.2 고급 설정 메뉴 (Zoom)

1. **줌 속도:** 줌(Zoom)의 속도를 설정합니다. 속도의 범위는 0(최소 속도)과 7(최대 속도) 사이입니다.
2. **줌 디지털:** 디지털 줌을 활성화시킵니다.

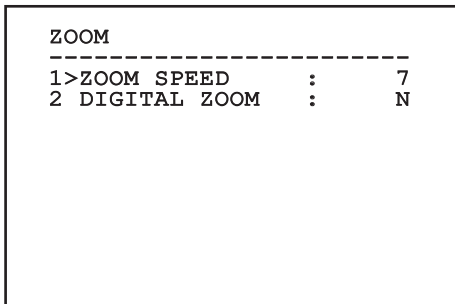


그림. 21

6.1.5.3 고급 설정 메뉴 (Focus)

다음 파라미터들을 형성할 수 있습니다:

1. **초점 속도:** 초점(Focus)의 속도를 설정합니다. 속도의 범위는 0(최소 속도)과 7(최대 속도) 사이입니다.
2. **Autofocus:** 자동 초점(Autofocus) 기능을 활성화 또는 비활성화시킵니다. 켜져 있는 경우, 선택된 동작 모드에 따라 위치 조정 또는 줌 동작시에 자동 초점(Autofocus)을 자동으로 불러옵니다.
3. **자동 초점 유형(Autofocus Type):** 자동 초점(Autofocus)의 유형을 설정합니다. 다음과 같은 값들이 가능합니다.
 - **정상:** 자동 초점(Autofocus)은 항상 활성화되어 있습니다.
 - **간격:** 자동 초점 기능은 규칙적인 간격으로 로드됩니다. 간격은 매 5초로 설정됩니다.
 - **Trigger:** 자동 초점은 확대/축소의 각 위치 또는 이동을 불러옵니다. 권장되는 솔루션입니다.
4. **감도:** 감도의 레벨을 설정합니다. 다음과 같은 값들이 가능합니다.
 - **정상:** 가능한 최고 속도로 초점 조절하기. 권장되는 솔루션입니다.
 - **낮음:** 느린 속도로 초점 조절하기. 이것은 영상을 더욱 안정되게 만들어주기 때문에 어두운 조명의 경우 유용합니다.

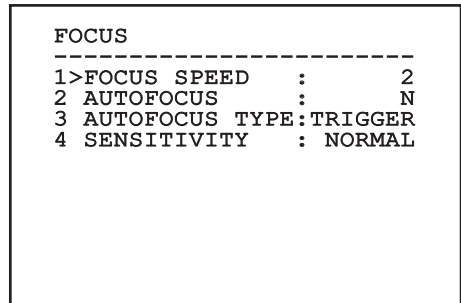


그림. 22

6.1.5.4 고급 설정 메뉴 (노출)

다음 파라미터들을 형성할 수 있습니다:

1. **모드:** 노출 컨트롤의 유형을 자동(Automatic), 수동(Manual), 셔터(Shutter), 조리개(Iris) 및 밝기(Bright)로 설정합니다.
2. **셔터 값:** 셔터 우선 모드를 통해 셔터 작동 시간(셔터 값) 수동 설정, 밝기 보정(보정)을 활성화하며 밝기 보정 값(보정 값)을 설정할 수 있습니다.
3. **조리개 값:** 조리개 우선 모드를 통해 조리개 개방(조리개 값) 수동 설정, 밝기 보정(보정)을 활성화하며 밝기 보정 값(보정 값)을 설정할 수 있습니다.
4. **밝기 값:** 밝기 우선 모드를 통해 원하는 밝기(밝기 값)를 수동 설정할 수 있습니다.
5. **게인 값:** 수동 모드를 통해 셔터 작동 시간(셔터 값), 조리개 개방(조리개 값) 및 게인 값(게인 값)을 수동 설정을 활성화할 수 있습니다.
6. **Auto Slowshutter:** 활성화되는 경우, 이 기능은 야간 시각을 향상시키기 위해 노출 시간을 자동으로 증가시킵니다.
- 7-8. **보정, 보정값:** 노출 보정을 설정합니다.
9. **Gain Limit:** 카메라가 도달할 수 있는 최대 게인 값을 설정하십시오(게인이 클수록 소음 수준도 커짐).

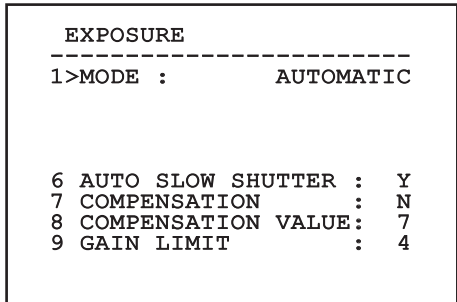


그림. 23

이 메뉴는 설치 및 선택된 카메라에 따라 동적으로 자동 구성하며 실행 가능한 매개변수를 나타냅니다.

권장되는 설정은 자동(Automatic)입니다.

자동 모드를 통해 밝기에 따른 셔터의 자동 슬로잉(자동 슬로우셔터), 밝기 보정(보정)을 활성화하며 밝기 보정 값(보정 값)을 설정할 수 있습니다.

아래 표는 입력한 값과 카메라 렌즈 상 효과 사이의 일관성을 제시합니다.

입력한 값과 카메라 렌즈 상 효과 사이의 일관성					
No	Shutter		Iris	Gain	ISO Compensation
	NTSC	PAL			
0	1/1	1/1	달힘	-3dB	-10,5dB
1	1/2	1/2	F28	0dB	-9dB
2	1/4	1/3	F22	2dB	-7,5dB
3	1/8	1/6	F19	4dB	-6dB
4	1/15	1/12	F16	6dB	-4,5dB
5	1/30	1/25	F14	8dB	-3dB
6	1/60	1/50	F11	10dB	-1,5dB
7	1/90	1/75	F9.6	12dB	0dB
8	1/100	1/100	F5	14dB	1,5dB
9	1/125	1/120	F6.8	16dB	3dB
10	1/180	1/150	F5.6	18dB	4,5dB
11	1/250	1/215	F4.8	20dB	6dB
12	1/350	1/300	F4	22dB	7,5dB
13	1/500	1/425	F3.4	24dB	9dB
14	1/725	1/600	F2.8	26dB	10,5dB
15	1/1000	1/1000	F2.4	28dB	-
16	1/1500	1/1250	F2	-	-
17	1/2000	1/1750	F1.8	-	-
18	1/3000	1/2500	-	-	-
19	1/4000	1/3500	-	-	-
20	1/6000	1/6000	-	-	-
21	1/10000	1/10000	-	-	-

Tab. 4

6.1.5.5 고급 설정 메뉴 (적외선)

다음 파라미터들을 형성할 수 있습니다:

1. **IR 모드:** 꺼짐(OFF)으로 설정되면, 주간 모드를 연속 방식으로 강제 적용합니다. 켜짐(ON)으로 설정되는 경우, 야간 모드를 연속 방식으로 강제 적용합니다. 자동(Auto)로 설정되는 경우, 카메라의 자동 전환을 활성화시킵니다.
2. **야간 레벨(Night Level):** 야간 모드 전환을 위한 조명 조건의 감지 임계값을 설정합니다. 낮은 값은 낮은 조명 수준에 해당합니다.
3. **야간 지연(Night Delay):** 야간 모드로 전환하기 전에 어두운 조건의 감지 시간을 초 단위로 설정합니다.
4. **주간 레벨(Day Level):** 주간 모드 전환을 위한 조명 조건의 감지 임계값을 설정합니다. 낮은 값은 낮은 조명 수준에 해당합니다.
5. **주간 지연(Day Delay):** 야간 모드로 전환하기 전에 밝기 조건의 감지 시간을 초 단위로 설정합니다.
6. **Cut Off Filter:** S로 설정되어 있을 경우, 제품이 규칙적으로 작동합니다. N으로 설정되어 있을 경우, 카메라는 야간 및 주간 모드 사이를 전환하지 않고 주간 모드에서만 작동합니다.

i 잘못된 전환을 피하려면, 더 높은 주간 전환과 지연값을 사용할 것을 권장합니다.

INFRARED		

1 >IR MODE	:	AUTO
2 NIGHT LEVEL	:	5
3 NIGHT DELAY	:	5
4 DAY LEVEL	:	20
5 DAY DELAY	:	30
6 CUT OFF FILTER:	:	Y

그림. 24

이 메뉴는 설치 및 선택된 카메라에 따라 동적으로 자동 구성하며 실행 가능한 매개변수를 나타냅니다.

6.1.5.6 고급 설정 메뉴 (화이트 밸런스)

다음 파라미터들을 형성할 수 있습니다:

1. **모드:** 화이트 밸런스(White Balance)에 대한 컨트롤의 유형을 설정합니다. 다음과 같은 값들이 가능합니다.
 - **자동:** 자동 화이트 밸런스를 설정합니다. 권장되는 솔루션입니다.
 - **매뉴얼:** 적색 및 청색 게인 수동 설정을 활성화시킵니다.
 - **Outdoor:** 옥외 응용을 위한 고정 적색 및 청색 게인을 설정합니다.
 - **Outdoor Auto:** 아침과 저녁에 자연스런 화이트 밸런스로 장면을 포착할 수 있는 값을 설정하십시오.
 - **Indoor:** 실내 응용을 위한 고정 적색 및 청색 게인을 설정합니다.
 - **ATW:** 화이트 밸런스 자동 추적(Auto Tracing White Balance)을 활성화시킵니다.
 - **나트륨 증기 램프:** 장면에 나트륨 증기 램프가 사용될 때 특정 고정 값을 설정합니다.
 - **자동 나트륨 증기 램프:** 장면에 나트륨 증기 램프가 사용될 때 특정 자동 화이트 밸런스를 설정합니다.
2. **적색 값:** 적색 게인의 값을 설정합니다.
3. **청색 값:** 청색 게인의 값을 설정합니다.

WHITE BALANCE		
1>MODE	:	MANUAL
2 RED VALUE	:	0
3 BLUE VALUE	:	0

그림. 25

이 메뉴는 설치 및 선택된 카메라에 따라 동적으로 자동 구성하며 실행 가능한 매개변수를 나타냅니다.

6.1.5.7 고급 설정 메뉴 (그 외)

다음 파라미터들을 형성할 수 있습니다:

1. **선명도:** 영상의 선명도 값을 설정합니다.
2. **높은 해상도:** 고해상도(High Resolution) 기능을 활성화시킵니다. 출력 비디오 신호가 높은 해상도를 가지고 있습니다.
3. **Wide Dynamic:** 광역 역광 보정(Wide Dynamic) 기능을 활성화시킵니다. 프레임 내의 일부 영역이 다른 영역보다 훨씬 밝은 경우 시각을 개선합니다.
4. **흔들림 방지 장치(Stabilizer):** 전자 영상 흔들림 방지(electronic image stabilization) 기능을 활성화시킵니다.
5. **프로그레시브 스캔(Progressive Scan):** 프로그레시브 스캔(Progressive Scan) 기능을 활성화시킵니다. 팬/틸트가 비디오 서버에 연결되어 있는 경우 더 안정적인 영상을 제공합니다.
6. **소음 감소:** 잡음 감소 레벨을 설정합니다. 더 높은 영명 영상을 얻으려면 환경 조건에 따라 파라미터들을 변경하십시오.
7. **Backlight Compensation:** 백라이트 보정(Backlight Compensation) 기능을 활성화시킵니다. 영상에서 검게 나타나는 부분에 대한 시각을 개선합니다.

OTHER		
1 SHARPNESS	:	6
2 HIGH RESOLUTION	:	N
3 WIDE DYNAMIC	:	AUTO
4 STABILIZER	:	N
5 PROGRESSIVE SCAN	:	N
6 NOISE REDUCTION	:	2
7 BACKLIGHT COMP.	:	N

그림. 26

이 메뉴는 설치 및 선택된 카메라에 따라 동적으로 자동 구성하며 실행 가능한 매개변수를 나타냅니다.

6.1.6 디스플레이(Display) 메뉴

다음 파라미터들을 형성할 수 있습니다:

1. **수신된 명령:** OFF에 있지 않는 경우, 수신된 직렬 명령이 어떻게 표시되는지를 선택하기 위해 사용됩니다. 시간 지정(1s, 3s 및 5s) 또는 연속(CONST) 표시를 선택하는 것이 가능합니다.
2. **알람:** 꺼짐으로 전환되지 않을 때, 이를 사용하여 알람용 디스플레이 모드를 선택합니다. 시간 지정(1s, 3s 및 5s) 또는 연속(CONST) 표시를 선택하는 것이 가능합니다.

```

DISPLAY
-----
1>RECEIVED COMMAND:CONST
2 ALARMS                : OFF
    
```

그림. 27

6.1.7 옵션(Options) 메뉴

다음 파라미터들을 형성할 수 있습니다:

1. **알람:** 알람(Alarms) 메뉴 접근을 허용합니다.
2. **와셔:** 와셔(Washer) 메뉴 접근을 허용합니다.
3. **테스트 기능:** 테스트 기능 메뉴에 액세스합니다.
4. **통신:** 통신 메뉴에 액세스합니다.
5. **천장에 조립:** 이미지를 전복.

```

OPTION
-----
1>ALARMS                >
2 WASHER                >
3 TEST FUNCTIONS       >
4 COMMUNICATIONS       >
5 CEILING MOUNT        :N
    
```

그림. 28

6.1.7.1 알람 메뉴

알람 메뉴에서 사용자는 알람 1 메뉴에 액세스하여 설정을 변경할 수 있습니다.

다음 파라미터들을 형성할 수 있습니다:

1. **유형:** 점점의 유형을 평상시 닫힘(N.C.) 또는 평상시 열림(N.O.)으로 설정합니다.
2. **작동:** 알람이 발생할 때 장치에 의해 수행되는 동작의 유형 (릴레이, Washer, Wiper). 꺼짐(Off)이 선택되면, 알람이 비활성화됩니다.
3. **텍스트:** 알람이 활성화될 때 표시되는 문구를 설정할 수 있습니다.

```

ALARM 1
-----
STATUS      :          OPEN
1>TYPE      :          N.O.
2 ACTION    :          OFF
3 TEXT      :          ALARM
    
```

그림. 29

이 메뉴는 설치 및 선택된 카메라에 따라 동적으로 자동 구성하며 실행 가능한 매개변수를 나타냅니다.

6.1.7.2 세척기 메뉴

장치는 유리를 청소하기 위해 와이퍼를 사용하고 펌프를 조작할 수 있는 가능성을 제공합니다.

다음 파라미터들을 형성할 수 있습니다:

1. **활성화:** 세척기 기능 활성화.
2. **Wiper-On Delay:** 펌프의 작동 및 와이퍼의 비활성화 사이의 시간 간격을 선택한다.
3. **세척 길이:** 브러싱 지속 시간을 선택하십시오.
4. **Wiper-Off Delay:** 펌프의 비활성화 및 와이퍼의 비활성화 사이의 시간 간격을 선택한다.

```

WASHER
-----
1>ENABLE           :  N
2 WIPER-ON DELAY  :  5
3 WASHING DURATION : 10
4 WIPER-OFF DELAY :  5
    
```

그림. 30

6.1.7.3 테스트 기능 메뉴

장치에 대한 작동 테스트를 실시하기 위해 진단 메뉴를 이용할 수 있습니다.

다음 파라미터들을 형성할 수 있습니다:

1. **와이퍼 활성화:** 사용자가 와이퍼를 활성화할 수 있습니다.
2. **야간 모드 활성화:** 연속 모드에서 야간 모드를 활성화합니다(6.1.5.5 고급 구성 메뉴(적외선)).
3. **릴레이 활성화:** 사용자가 릴레이를 활성화할 수 있습니다.
4. **장치 재부팅:** 사용자가 장치를 재부팅할 수 있습니다.
5. **I/O 상태:** I/O 상태 메뉴에 액세스합니다.

```

TEST FUNCTIONS
-----
1>WIPER START           : N
2>NIGHT MODE ON        : N
3>RELAY ON              : Y
4 DEVICE REBOOT        : Y
5 I/O STATUS            >
    
```

그림. 31

6.1.7.3.1 I/O 상태 메뉴

이 메뉴는 특정 장치 구성요소의 상태를 표시합니다(진단 기능에 유용).

입력 알람: 알람 상태 표시 (활성화됨 또는 비활성화됨).

Dip In: 제어반 DIP 스위치의 상태를 표시합니다.

Relay: 릴레이 상태 표시 (활성화됨 또는 비활성화됨).

Wiper: 와이퍼 상태 표시 (활성화됨 또는 비활성화됨).

카메라 전원 공급장치: 카메라 상태 표시 (활성화됨 또는 비활성화됨).

```

I/O STATUS
-----
ENTRY ALARM              : 0
DIP IN                   : 0
RELAY                     : 0
WIPER                    : 0
CAMERA POWER             : 1
    
```

그림. 32

6.1.7.4 통신 메뉴

다음 파라미터들을 형성할 수 있습니다:

1. **직렬 ACK:** 전송된 각 명령에 대한 ACK 반응을 활성화 또는 비활성화합니다(직렬 통신 프로토콜에 의해 예측될 경우).
2. **ACK PelcoD Standard:** 반응 메시지에 대한 표준 PelcoD 포맷 활성화 또는 비활성화
3. **장치 주소:** 사용자가 장치 주소를 구성할 수 있습니다.
4. **RS-485 속도:** 사용자가 직렬 포트 속도를 설정할 수 있습니다.
5. **Reboot:** 사용자가 장치를 재부팅할 수 있습니다 (설정 변경 시 표시).

```

COMMUNICATIONS
-----
1>SERIAL ACK           :      N
2 ACK PELCOD STAND:   :      N
3 DEVICE ADDRESS     :    255
4 RS485 SPEED        : 38400
5 REBOOT              :      S
    
```

그림. 33


6.1.8 기본값(Default) 메뉴

1. **설정 삭제:** 기본 공장 상태에 대한 모든 설정을 재설정합니다.
4. **장치 재부팅:** 사용자가 장치를 재부팅할 수 있습니다.

```

DEFAULT
-----
1>DELETE SETUP?       :      N
2 DEVICE REBOOT       :      N
    
```

그림. 34

 위에서 언급된 동작은 이전에 보관된 모든 데이터의 손실을 야기할 수 있습니다.

6.1.9 정보(Info) 메뉴

해당 메뉴는 장치의 구성과 설치된 펌웨어 버전을 확인하기 위해 사용됩니다.

```

INFO
-----
ADDRESS      :                255
PELCO D     :                Y
MACRO        :                Y
PANASONIC   :                Y
RS485       :    38400  8N1
HW          :                01
FW          :                0.9.3
PC          :  ABCDEFGHIJKLMN
SN          :    122333334444
    
```

그림. 35

6.2 인터페이스 소프트웨어

i 제품의 IP 버전용으로만

6.2.1 PC의 최소 요구들

장치에서 제공된 전동화전대의 관리 소프트웨어는 16채널까지 지원합니다. 소프트웨어는 Windows XP Service Pack3 이나 상위 그리고 프로세서 Xeon a 2.3GHz 이나 그 상위를 가진 PC를 요구합니다.

6.2.2 소프트웨어를 통해 형성을 진행합니다.

설치 후 제품에 전원 공급 및 켜기 (4.4 이더넷 네트워크 케이블 연결, 페이지 7), IP 매개변수 구성 진행.

다양한 장치의 IP 주소는 PC를 통해서 별도로 형성되어집니다.

장치를 LAN 네트워크에 연결, 전원 공급 제공 및 브라우저 시작 (Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox).

i 다양한 장치의 주소 IP를 형성하기 위해서는 장치들에 전원을 공급하고 LAN(스위치) 망에 한번에 한번씩 장치들을 연결합니다. 적어도 IP 주소와 호스트 이름을 설정하면서 장치를 형성합니다. 적절하게 형성된 후에, 이더넷 케이블과 다음 장치의 형성의 연결을 진행합니다.

PC의 주소 IP를 형성합니다.: 192.168.10.1 (혹은 192.168.10.2, 기타).

주소로 접근합니다.: 192.168.10.100.

로그인과 패스워드가 요구될 것입니다. 처음 형성할 때 기본설정에서 로그인과 비밀번호를 입력합니다.

- Login: admin
- Password: 1234

만일 로그인 성공적으로 실행되어졌다면 전동화전대의 관리의 인터페이스가 나타날 것입니다.

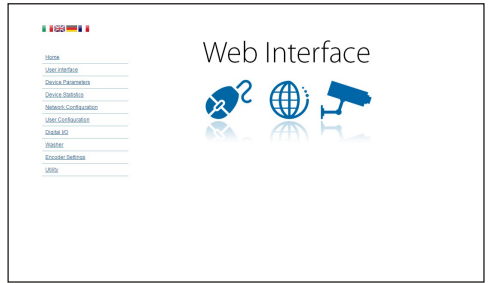


그림. 36

i 전동화전대는 프로토콜 ONVIF 또는 TCAM (VIDEOTEC). 을 통해서 작동할 수 있습니다. 프로토콜 ONVIF 사용하면, 올바르게 장치에 시간을 설정이나 NTP 서버 형성을 확인합니다. (6.3.5 네트워크 형성 화면, 페이지 27).

6.2.3 소프트웨어 설치

CD를 삽입하고 오토플레이를 시작하거나 설치프로그램을 실행합니다. TVMS서버 어플리케이션의 설치를 허용하는 웹페이지가 열릴 것입니다. (컴퓨터의 특징을 기초로 한, 32 o 64 비트).

로그인과 패스워드가 요구될 것입니다. 처음 형성할 때 기본설정에서 로그인과 비밀번호를 입력합니다.

- Login: admin
- Password: 1234

VMS에 장치를 추가하기 위해서는 Setup 메뉴에서 카메라 항목을 선택합니다.

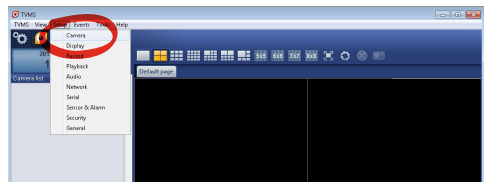


그림. 37

Add키를 클릭합니다.

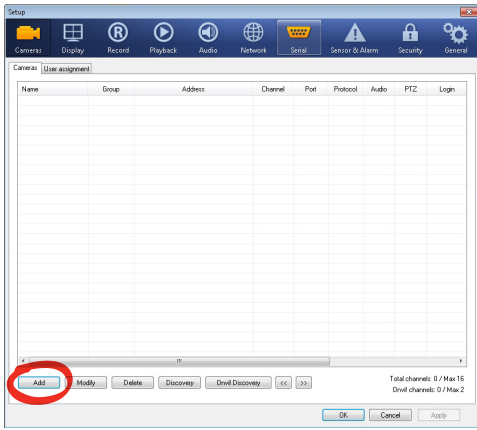


그림. 38

이름을 텔레카메라와 그룹에 지정합니다. 프로토콜 ONVIF 혹은 TCAM 선택하고 장치의 IP 주소를 설정하고 접근의 신분증명을 설정합니다. 스트리밍의 프로파일을 선택하고 PTZ 사용 항목이 자동되는지 확인합니다. OK클릭합니다.

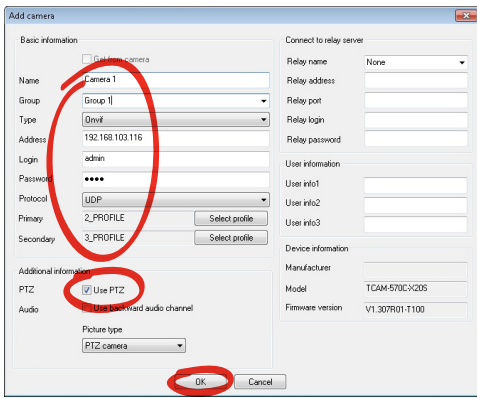


그림. 39

텔레카메라는 장치의 목록(카메라 리스트)를 사용할 수 있고 사용하지 않는 보드 중 하나에 있는 아이콘을 드래그와 드롭을 실행하면서 보여질 수 있습니다.

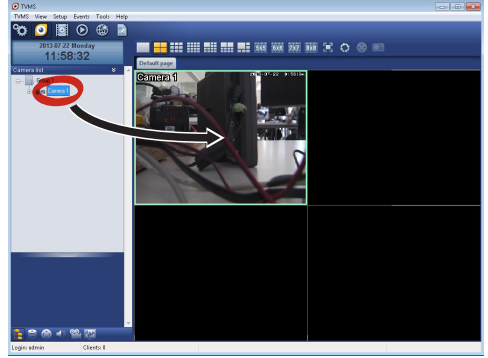


그림. 40

여러 컴퓨터의 텔레카메라들을 시각화하기 위해서는 TVMS 클라이언트를 설치할 필요가 있고 TVMS 서버에 원격조정을 연결하기 위해서 사용합니다. 클라이언트를 형성하기 위해서는 기본 자격증명으로 접근합니다.

Login: admin

Password: 1234

Setup 버튼을 클릭합니다.

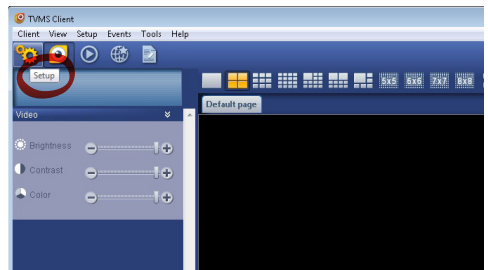


그림. 41

Add. 버튼을 누르면 연결되는 서버들이 추가될 수 있는 곳에 창이 보여질 것입니다

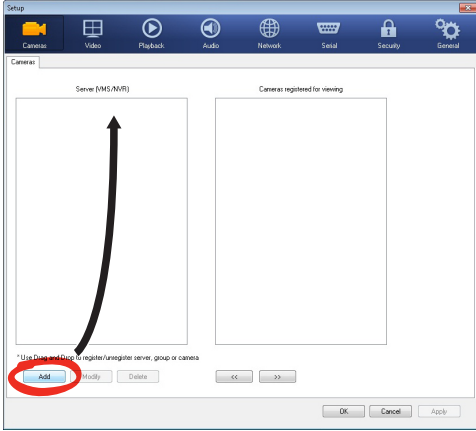


그림. 42

서버를 추가한 후에, 시각화하기 위해서 서버를 등록해야 합니다. 그림에서 보여지는 것처럼 오른쪽 열에 서버의 아이콘을 드래그합니다.

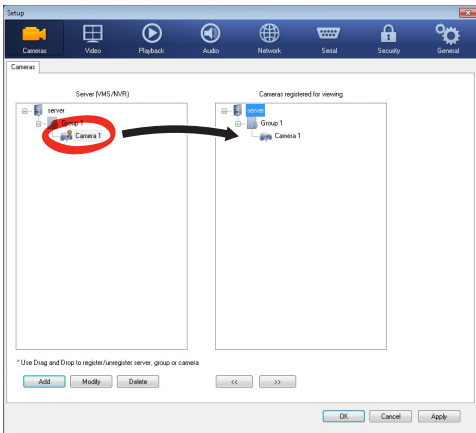


그림. 43

시각화의 프로그램으로 돌아가기 위해서는 Ok를 클릭합니다. TVMS 서버의 경우처럼 드래그와 드롭을 실행하면 이 시점에서 비디오카메라들이 보여질 것입니다.

6.3 인터페이스 웹

i 제품의 IP 버전용으로만

i 처음 연결할 때 192.168.10.100 과 다른 주소를 지정합니다. (6.3.5 네트워크 형성 화면, 페이지 27).

i 지원 브라우저: Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox.

장치형성의 첫 작업은 그의 인터페이스 웹에 연결로 구성합니다.

장치 기본설정에서는 주소 192.168.10.100로 형성되었습니다.

전동화전대에 접근하기 위해서는 http://indirizzo_ip 주소를 브라우저에 연결하는 것으로 충분할 것이고 기본 자격을 증명하는 전동화전대에 로그인을 실행합니다:

- Login: admin
- Password: 1234

6.3.1 Home 화면

만일 로그인 성공적으로 실행되어졌다면 전동화전대의 관리의 인터페이스가 나타날 것입니다.



그림. 44

6.3.2 사용자 검점들 화면

브라우저로 장치 점검하기위해서 사용자 제어 항목을 선택합니다. 명령들을 보내기 위해서 가상 키보드를 가진 새로운 창이 열릴 것입니다.

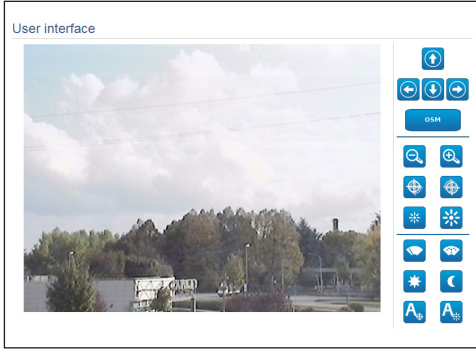


그림. 45

가상 키보드에서 다음과 같은 명령이 있습니다:

- Zoom Wide/Zoom Tele



그림. 46

- Focus near/Focus far/Autofocus



그림. 47

- Iris close/Iris open/Auto iris



그림. 48

- Wiper/Washer



그림. 49

- Day: 카메라 IR필터 작동합니다.



그림. 50

- Night: 카메라의 IR 필터 비활성화합니다.



그림. 51

- OSM: 온 스크린 메뉴(OSM)를 활성화합니다.



그림. 52

6.3.3 장치 파라미터 화면

Device Settings(장치 설정) 메뉴에서 추가 정보를 볼 수 있습니다.



그림. 53

6.3.4 통계 장치 화면

장치 통계 메뉴는 장치 작동 중 수집된 모든 통계를 참조용으로 요약합니다.

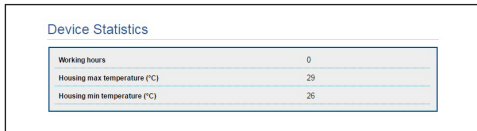


그림. 54

6.3.5 네트워크 형성 화면

네트워크 형성 메뉴의 항목에서 장치 망의 설정을 변경할 수 있습니다. 장치에 정적으로 할당된 주소가 필요한지 아니면 DHCP를 사용하여 동적으로 할당되거나 자체 생성된 주소가 필요한지 결정할 수 있습니다. 장치는 인터넷 프로토콜 버전 4 과 6 인 프로토콜을 지원합니다.

같은 페이지에서 2 DNS를 형성할 수 있고 자동적으로 로컬네트워크의 장치를 식별하도록 작동되어지는 기계들을 결정할 수 있습니다.

구성 중에는 이중 IPv4/IPv6만 선택할 수 있으며 모든 설정을 입력해야 합니다.

자동 DNS 서버 주소 획득이 비활성화되었다라도 기본 및 보조 DSN에 값을 입력해야 합니다(예: 8.8.8.8).

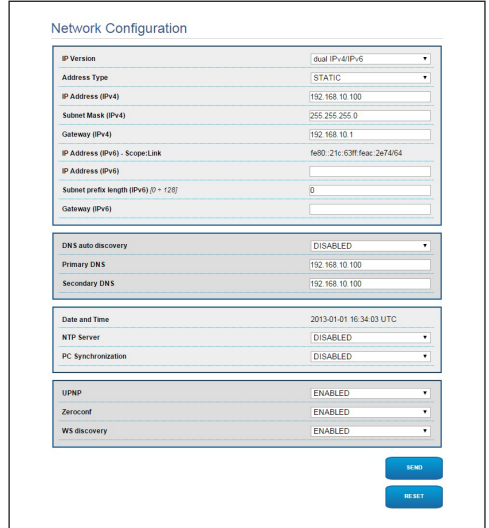


그림. 55

NTP Server: 또한 장치가 외부 서버 NTP (Network Time Protocol)과 동기화해야 할지도 명시할 수 있습니다.

- **DISABLED:** 장치의 날짜와 시간을 동기화하고 싶지 않다면 이 작업을 선택합니다.
- **STATIC:** 고정적인 주소로부터 명시된 NTP서버를 가진 장치의 날짜와 시간을 동기화를 원하시는 경우 이 작업을 선택합니다.

i 장치가 올바르게 작동하려면 NTP 서버를 사용하여 VMS 소프트웨어와 동기화해야 합니다.

i 이 장치에는 날짜와 시간을 유지하기 위한 완충 축전지가 장착되지 않습니다. 장치의 스위치를 끈 후에는 값을 다시 입력해야 합니다.

6.3.6 사용자 형성 화면

사용자 형성 메뉴의 항목에서 장치 접근할 수 있는 사용자를 관리할 수 있습니다. 관리자 유형 사용자는 장치의 전체 구성에 액세스할 수 있습니다. 작업자, 사용자와 익명의 유형의 사용자들은 관리 페이지에 제한된 접근을 가지고 있습니다.

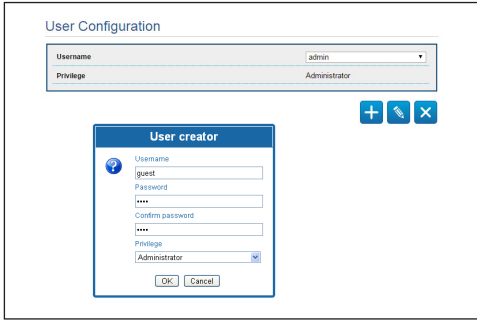


그림 56

i 장치는 관리자의 권한을 가진 사용자에 의해서만 형성할 수 있습니다.

i 관리자 사용자 이름은 변경할 수 없습니다.

6.3.7 디지털 I/O 화면

메뉴 입력 디지털 I/O에서 장치로 이용 가능한 디지털 채널을 구성할 수 있습니다. 각각 디지털 입력에 대해 형성할 수 있는 파라미터의 짧은 설명을 따릅니다.

- **Alarm ID:** 원하는 디지털 입력을 선택에 대해 사용된 범위
- **Type (유형):** 디지털 입력의 기본설정의 상태를 나타냅니다.

경보의 올바른 기능의 제어를 위해서 웹 페이지에는 작은 빛이 있습니다. 작은 불빛이 정상조건에서는 초록색될것이고 경보가 감지되면 빨간색이 될 것입니다.

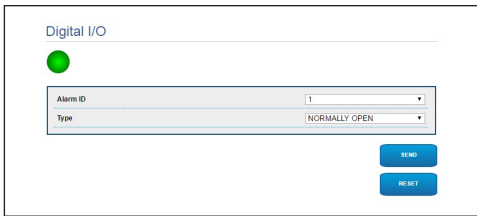


그림 57

6.3.8 Wiper

! 외부 온도가 0°C 이하이거나 얼음이 존재하는 경우에는 와이퍼를 작동하지 마십시오.

와이퍼는 케이스의 본체에 통합되었고 설치된 텔레카메라의 시야범위를 방해하지 않습니다.

6.3.9 Washer 화면

Washer(세척기) 메뉴에서 장치 세척 시스템 기능을 구성할 수 있습니다.

- **활성화:** 세척기 기능을 활성화합니다.
- **Wiper-on Delay:** 물이 공급되는 순간과 와이퍼가 활성화되는 순간 사이에 흐르는 시간 간격.
- **세척 길이:** 펌프에 의한 물 공급 지속 시간.
- **지연된 Wiper 비활성화:** 물 공급이 종료된 후 브러싱 주기 지속 시간.

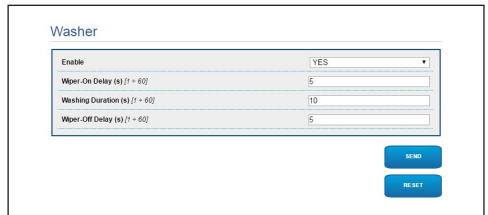


그림 58

6.3.10 인코더 파라미터 화면

인코더 파라미터 메뉴의 항목에서 장치의 2 유출 비디오를 구성할 수 있습니다. 첫번째 유출은 알고리즘 H.264/AVC 을 필수적으로 포함하고 반면에 두번째는 MJPEG 코드를 번갈아 사용할 수 있습니다. 두 플로 모드에서 비디오 크기, 프레임 수, 속도 컨트롤러 사용 및 I-Frame Interval H264를 설정할 수 있습니다. 압축하기 전에 비디오를 정식 소유하는 가능성을 제공하는 On Screen Display (OSD)을 또한 형성할 수 있습니다.

i 추가 비디오 플로는 오직 ONVIF 프로토콜을 사용하여 구성할 수 있습니다.

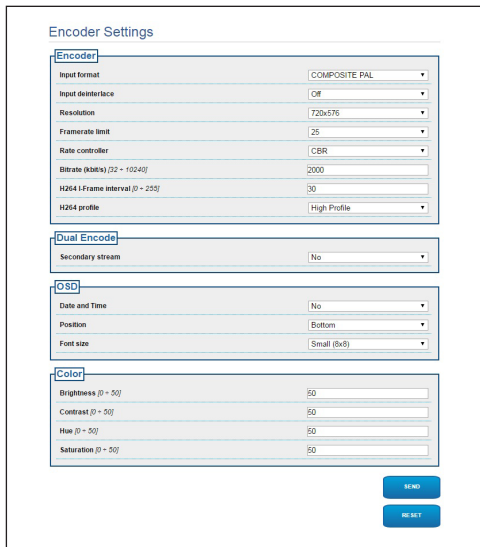


그림 59

6.3.11 도구들 화면

메뉴 입력 Tools(도구)에서 장치 전체 구성에 대해 사전 설정된 값이나 특정 섹션의 숫자만 재설정할 수 있습니다.

또한 이 부분에서 할 수 있습니다:

- 장치의 펌웨어 업데이트
- 장치 재시작합니다.

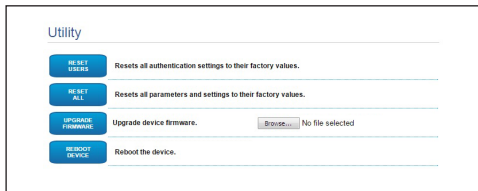


그림 60

7 약세서리

i 사용 중인 장치에 대한 일련의 부속품을 이제 이용할 수 있습니다. 관련 설명은 핸드북을 참조하십시오.

8 보통의 기능 지침들

8.1 와이퍼의 활성화 (Wiper)

! 외부 온도가 0°C 이하이거나 얼음이 존재하는 경우에는 와이퍼를 작동하지 마십시오.

이 기능을 활성화/비활성화하려면, 사용하는 제어 장치 설명서 또는 관련 장을 참조하십시오. (8.3 특별한 명령들, 페이지 30).

8.2 와셔 기능을 활성화시킵니다. (Washer)

이 기능을 활성화/비활성화하려면, 사용하는 제어 장치 설명서 또는 관련 장을 참조하십시오. (8.3 특별한 명령들, 페이지 30).

8.3 특별한 명령들

특별한 명령들

작동	명령			
	프로토콜			
	VIDEOTEC MACRO	ONVIF (auxiliary command)	PANASONIC 850	PELCO D
Wiper Start	사전설정을 저장합니다. 85	tt:Wiper On	사전설정을 저장합니다. 85	사전설정을 저장합니다. 85
	Aux 3 ON	-	사전설정을 저장합니다. 54	Aux 3 ON
	Wip+	-	-	-
Wiper Stop	사전설정을 저장합니다. 86	tt:Wiper Off	사전설정을 저장합니다. 86	사전설정을 저장합니다. 86
	Aux 3 OFF	-	사전설정을 저장합니다. 55	Aux 3 OFF
	Wip-	-	-	-
Washer	사전설정을 저장합니다. 87	tt:Washing Procedure On	사전설정을 저장합니다. 87	사전설정을 저장합니다. 87
	Aux 4 ON	tt:Washing Procedure On	사전설정을 저장합니다. 56	Aux 4 ON
	Was+	-	-	-
야간 On 모드	사전설정을 저장합니다. 88	tt:IRLamp On	사전설정을 저장합니다. 88	사전설정을 저장합니다. 88
	-	-	사전설정을 저장합니다. 57	-
야간 Off 모드	사전설정을 저장합니다. 89	tt:IRLamp Off	사전설정을 저장합니다. 89	사전설정을 저장합니다. 89
	-	-	사전설정을 저장합니다. 58	-
재부팅 장치	사전설정을 저장합니다. 94	-	사전설정을 저장합니다. 94	사전설정을 저장합니다. 94
	Ini+	-	사전설정을 저장합니다. 61	-
OSM 작동합니다.	사전설정을 저장합니다. 95	tt:OSM On	사전설정을 저장합니다. 95	사전설정을 저장합니다. 95
	Men+	-	사전설정을 저장합니다. 46	-

Tab. 5

11 Troubleshooting

i 위 목록의 문제가 지속되거나 여기에서 설명하지 않은 다른 문제가 있는 경우 공인 서비스 센터로 문의하십시오.

i 어떤 작업이든 수행하기 전에 제품 핸드북을 읽어보십시오.

문제 장치를 켜 후, 화면에 다음 사항이 표시됩니다. (아날로그 버전):

```
Address : 1

DE-ICE PROCEDURE
IN PROGRESS...
```

원인 환경 온도가 너무 낮습니다.
해결책 예열 과정이 끝날 때까지 기다리십시오. 기온이 너무 낮으면 장치가 비활성화 상태로 유지됩니다.

문제 비디오 스트리밍이 보이지 않습니다. (오직 IP 버전).
원인 잘못된 IP 주소 설정.
해결책 컴퓨터 네트워크 카드의 장치 IP 주소 및 구성을 점검하십시오.
원인 자동 예열 절차(De-Ice) 진행중.
해결책 예열 과정이 끝날 때까지 기다리십시오. 기온이 너무 낮으면 장치가 비활성화 상태로 유지됩니다.

문제 세척 시스템이 차단되어 명령에 응답하지 않습니다.
원인 세척 시스템이 비활성화되어 있습니다.
해결책 설정 구성을 점검하십시오.

문제 세척 시스템 설정이 올바르지 않습니다.
원인 잘못된 구성 설정.
해결책 설정 구성을 점검하십시오.

12 기술 데이터

12.1 카메라

아날로그 카메라 (DAY/NIGHT)				
	Day/Night 36x		주/야 28x 고감도	
	PAL	NTSC	PAL	NTSC
광학 줌	36x		28x	
넓은 다이내믹 레인지 (ON, OFF, Auto)	✓		-	
트루 프로그레시브 스캔(True progressive SCAN)	✓		-	
디지털 영상 흔들림 방지	✓		✓	
화이트 밸런스	자동, ATW, 실내, 실외 (고정/자동), 나트롭 증기 램프 (고정/자동), 매뉴얼		자동, ATW, 실내, 실외 (고정/자동), 나트롭 증기 램프 (고정/자동), 매뉴얼	
높은 수평 해상도	최대 550 TV 회선		최대 550 TV 회선	
Day/Night (Auto ICR)	✓		✓	
이미지 센서	1/4" EXView HAD CCD		1/4" Super HAD CCD II	
유효 픽셀의 수	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel
최소 조명 색상(IR-Cut 필터 = OFF) (인터레이스 모드)	1.4Lux / 1/50s 0.1 Lux / 1/3s	1.4Lux / 1/60s 0.1 Lux / 1/4s	0.25Lux / 1/50s 0.16 Lux / 1/3s	0.25Lux / 1/60s 0.16 Lux / 1/4s
최소 조명 B/W(인터레이스 모드)	0.01 Lux / 1/3s	0.01 Lux / 1/4s	0.0015 Lux / 1/3s	0.0015 Lux / 1/4s
야간 감시를 향상시키기 위한 "셔터 시간(Shutter Time)" 자동 증가	✓		✓	
S/N 비율	50dB보다 큼		50dB보다 큼	
AE 컨트롤	자동, 셔터 우선, 조리개 우선, 밝기 우선 및 수동		자동, 셔터 우선, 조리개 우선, 밝기 우선 및 수동	
백라이트 보정	On/Off		On/Off	
초점 조절 시스템	자동 (감도: 정상, 낮음), PTZ 트리거, 수동		자동 (감도: 정상, 낮음), PTZ 트리거, 수동	
"스마트(Smart)" 렌즈 컨트롤	모듈식 자동 렌즈 리셋 기술		모듈식 자동 렌즈 리셋 기술	
광학 줌	36x, f=3.4 (광각) ~ 122.4mm (망원) / F1.6 ~ F4.5		28x, f=3.5 (광각) ~ 98mm (망원) / F1.35 ~ F3.7	
디지털 줌	12x (432x 광학 줌)		12x (336x 광학 줌)	
시야각(A)	57.8도 (광각) ~ 1.7도 (망원)		55.8도 (광각) ~ 2.1도 (망원)	
사물의 최소 거리	10mm (0.4인치) (광각) ~ 1500mm (59.1인치) (망원)		10mm (0.4인치) (광각) ~ 1500mm (59.1인치) (망원)	
전자 조리개 속도	1/1 ÷ 1/10000s		1/1 ÷ 1/10000s	

Tab. 6

아날로그 카메라 (DAY/NIGHT)

	주/야 18x		주야간 10x 고민감도	
	PAL	NTSC	PAL	NTSC
광학 줌	18x		10x	
넓은 다이내믹 레인지 (ON, OFF, Auto)	✓		-	
트루 프로그레시브 스캔(True progressive SCAN)	✓		-	
디지털 영상 흔들림 방지	-		-	
화이트 밸런스	자동, ATW, 실내, 실외 (고정/자동), 나트룸 증기 램프 (고정/자동), 매뉴얼		자동, ATW, 실내, 실외, 매뉴얼	
높은 수평 해상도	최대 550 TV 회선		최대 530 TV 회선	
Day/Night (Auto ICR)	✓		✓	
이미지 센서	1/4" EXview HAD CCD		1/3" Super HAD CCD II	
유효 픽셀의 수	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel	~ 440000 pixel	~ 380000 pixel
최소 조명 색상(IR-Cut 필터 = OFF)(인터레이스 모드)	0.7Lux / 1/50s 0.04 Lux / 1/3s	0.7Lux / 1/60s 0.04 Lux / 1/4s	0.25Lux / 1/50s 0.015 Lux / 1/3s	0.25lux / 1/60s 0.015 Lux / 1/4s
최소 조명 B/W(인터레이스 모드)	0.01 Lux / 1/3s	0.01 Lux / 1/4s	0.0004 Lux / 1/3s	0.0004 Lux / 1/4s
야간 감시를 향상시키기 위한 "셔터 시간(Shutter Time)" 자동 증가	✓		✓	
S/N 비율	50dB보다 큼		50dB보다 큼	
AE 컨트롤	자동, 셔터 우선, 조리개 우선, 밝기 우선 및 수동		자동, 셔터 우선, 조리개 우선, 밝기 우선 및 수동	
백라이트 보정	On/Off		On/Off	
초점 조절 시스템	자동 (감도: 정상, 낮음), PTZ 트리거, 수동		자동 (감도: 정상, 낮음), PTZ 트리거, 수동	
"스마트(Smart)" 렌즈 컨트롤	모듈식 자동 렌즈 리셋 기술		모듈식 자동 렌즈 리셋 기술	
광학 줌	18x, f=4.1(광각) ~ 73.8mm(tele) / F3.0에서 F1.4		10x, f=5.1 (광각) ~ 51mm (망원) / F1.8 ~ F2.1	
디지털 줌	12x (216x 광학 줌)		12x (120x 광학 줌)	
수평 시야	48도 (광각) ~ 2.8도 (망원)		52도 (광각) ~ 5.4도 (망원)	
사물의 최소 거리	10mm (0.4인치) (광각) ~ 800mm (59.1인치) (망원)		10mm (0.4인치) (광각) ~ 800mm (59.1인치) (망원)	
셔터 속도	1/1 ÷ 1/10000s		1/1 ÷ 1/10000s	

Tab. 7

Headquarters Italy Videotec S.p.A.

Via Friuli, 6 - I-36015 Schio (VI) - Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd

Flat 8, 19/F. On Dak Industrial Building, No. 2-6 Wah Sing Street
Kwai Chung, New Territories - Hong Kong
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026
Email: info.hk@videotec.com

France Videotec France SARL

Immeuble Le Montreal, 19bis Avenue du Québec, ZA de Courtaboeuf
91140 Villebon sur Yvette - France
Tel. +33 1 60491816 - Fax +33 1 69284736
Email: info.fr@videotec.com

Americas Videotec Security, Inc.

Gateway Industrial Park, 35 Gateway Drive, Suite 100
Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.
Tel. +1 518 825 0020 - Fax +1 518 825 0022
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.com



www.videotec.com

MNVCMVXCAM_1645_KO

Headquarters Italy Videotec S.p.A.

Via Friuli, 6 - I-36015 Schio (VI) - Italy

Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414

Email: info@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd

Flat 8, 19/F. On Dak Industrial Building, No. 2-6 Wah Sing Street

Kwai Chung, New Territories - Hong Kong

Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026

Email: info.hk@videotec.com

France Videotec France SARL

Immeuble Le Montreal, 19bis Avenue du Québec, ZA de Courtaboeuf
91140 Villebon sur Yvette - France

Tel. +33 1 60491816 - Fax +33 1 69284736

Email: info.fr@videotec.com

Americas Videotec Security, Inc.

Gateway Industrial Park, 35 Gateway Drive, Suite 100
Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.

Tel. +1 518 825 0020 - Fax +1 518 825 0022

Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.us



www.videotec.com

MNVCMVXCAM_1645